

В. З. Санников



КРАТКИЙ СЛОВАРЬ РУССКИХ ОСТРОТ



STUDIA PHILOLOGICA

S T U D I A P H I L O L O G I C A



В. З. Санников

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ
РУССКИХ ОСТРОТ



Санников В.З.

Краткий словарь русских острот. — М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2012. — 376 с.

Книга представляет собой краткую антологию русской языковой шутки, построенную на собранном автором материале русского фольклора, периодики и художественной литературы XIX—XX вв. Для удобства читателя принят алфавитный порядок приведения материала: в начале приводятся статьи, где обыгрываются слова на букву А, затем на другие буквы алфавита. Например, среди статей на букву П — статья ПОЛ, включающая примеры: Крашенный пол (женский) (Эмиль Кроткий); Раньше носили платья до пола, а теперь — до признаков пола; Танцы — это трение двух полов о третий и т. д. В тех случаях, когда трудно выделить в шутке ключевое слово или выражение, примеры объединены в группы — по тематическому признаку (Абсурд; Брань; Эпитафии...) или по техническому приёму создания шутки (Словообразование; Сокращения...).

Книга может представить интерес для самого широкого круга читателей.

*В оформлении переплета использована лубочная картина
«Мыши везут коту хоронить» (XVIII век)*

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие 7

I. АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ

ОБЫГРЫВАЕМЫХ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ 11

II. АЛФАВИТНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

ТЕМАТИЧЕСКИХ ГРУПП ОСТРОТ 257

Абсурд 257	Парадокс; противоречие 321
Брань 262	Пародия 324
Демагогия; лицемерие 265	Переделка пословиц, поговорок, песен 331
Единицы измерения 272	Перепев 332
Загадки 274	Повторы 334
Иносказание; эвфемизм 275	Разоблачение, порицание 337
Ирония 279	Саморазоблачение 342
Искажение слов 281	Словообразование 345
Контаминация 285	Скороговорки 355
Макароническая речь 287	Сокращения 356
Масштаб 290	Сравнения 357
Наименования 292	Цитация 362
Намеки 298	Черный юмор 367
Невольный комизм 306	Эпитафии 368
Недоразумение; Недопонимание; Неожиданность 309	
Панторифма (панторима) 320	
ЛИТЕРАТУРА 371	

ПРЕДИСЛОВИЕ

Юмор — один из элементов гения

Гете

Смех... есть радость, а посему сам по себе благо

Спиноза

Не забывайте, что юмор — черта богов!..
Нет ничего серьезнее глубокого юмора

Б. Шоу

Что мелко в серьезной форме, то может
быть глубоко в остроумной

Г. К. Лихтенберг

Юмор — это убежище, в которое прячутся
умные люди от мрачности и грязи

А. Вампилов

Подчеркну: данная книга — это не сборник анекдотов (их и так предостаточно). Это собрание острот, точнее — языковых шуток. Языковая шутка — это шутка «с двойным дном»: кроме подшучивания над людьми, жизненными ситуациями, в ней есть и подшучивание над языком, над тем в языке, что кажется говорящим необычным, например, над обозначением разных понятий одним и тем же словом (каламбур).

Юмор — признак, бесспорно, присущий любому человеческому (и только человеческому) коллективу. «Где смех, там человек; скотина не смеется», — писал Горький (цит. по картотеке БАС). Можно представить себе общество, не знающее слез и печалей, но общество без смеха, без юмора, без шутки — такое и представить трудно (да и не хочется). «Кажется, нет ничего на свете лучше и дороже смеха... Ведь смех — это все равно, что солнце» (А. Амфитеатров, по карт. БАС).

Более 2000 лет назад Аристотель отметил две основные черты комического: «Смешное — это некоторая ошибка и безобразие, никому не причиняющее страдания и ни для кого не пагубное». В качестве иллюстрации основных признаков комического указывают, например, ситуацию падения на улице важного господина, падения, сопровождаемого нелепыми телодвижениями, но ни для кого не опасного (смех тотчас прекратится, если мы увидим кровь или услышим стоны).

Не всякая шутка, словесно выраженная, является языковой. Есть шуточные языковые и предметные. Вот классический образец предметной шутки, приводимый разными авторами (Й. Фолькельт — на немецком языке, Д. Баттлер — на польском). Мы переводим ее на русский. Профессор, видя, как жена замахивается на него книгой, кричит: «Ради Бога, Гертруда, не этой! Эта из университетской библиотеки!». В этой шутке важен комизм ситуации, характеров, поэтому она может быть изложена другими словами («эта книга принадлежит университетской библиотеке», «эта книга взята в библиотеке» и т. п.) и легко переводима с одного языка на другой, — так же, как слова о гоголевском заседателе, от которого всегда пахнет водкой: «он говорит, что в детстве мамка его ушибла, и с тех пор от него отдает немного водкою».

Но нас, повторяю, интересует, в первую очередь, языковая шутка. Вот пример чисто языковой шутки:

Первомайские лозунги

*для транспортников: Дадим каждому пассажиру по мягкому месту!
для связистов: За связь без брака!*

Эта шутка имеет чисто языковой механизм, использует многозначность конкретных русских слов и словосочетаний: *мягкое место* — 1) место на транспорте, оборудованное мягкой мебелью, 2) часть тела; *связь* — 1) средство для передачи информации, 2) близость (в частности половая); *брак* — 1) недоброкачественность, 2) супружество.

Естественно, что эта шутка, в отличие от шуток о профессоре, не переводима на другие языки и не допускает замены слов, составляющих костяк шутки, на другие, пусть близкие по значению русские слова. В этом легко убедиться, производя соответствующие замены: *Дадим каждому пассажиру по удобному месту!; За связь без повреждений!* Комический эффект полностью утрачен*. Подчеркиваю, что в книге приводятся преимущественно языковые шуточки, где говорящий обыгрывает не только ситуации, но и язык, его особенности.

В словаре помещены также некоторые примеры зарубежных авторов, например, из обстоятельной работы Д. Баттлер (Buttler 1968), — если они «поддаются русификации», сохраняют комический эффект и при переводе на русский. Судите сами:

* Метод эксперимента для «разрушения» каламбура успешно применял А. А. Щербина, подставляя созвучные слова или синонимы и убеждаясь, что «малейшее нарушение его [каламбур. — В. С.] семантико-звуковой структуры неизбежно уничтожает каламбур, а иногда даже и обесмысливает такой «разрушенный» контекст» [Щербина 1958: 65–66].

Безпортковец, недотруп, журналглист, Министерство халтуры [вм. культуры]; Хорошая парочка — он кретиноват, она мегеровата; У меня есть слепой брат, но мы редко видимся; Накрывая любимую женщину с другим типом — делаешь глупость: пусть сами накрываются, если хотят.

Даже так называемая непереводаемая игра слов может быть передана средствами другого языка, и комический эффект при этом частично сохраняется. Только один пример — из сборника «Физики продолжают шутить»: Томсон (лорд Кельвин) однажды вынужден был отменить свою лекцию и написал на доске: «Professor Tomson will not meet his classes today» (Профессор Томсон не сможет встретиться сегодня со своими учениками). Студенты решили подшутить над профессором и стерли букву «с» в слове classes. На следующий день, увидев надпись, Томсон не растерялся, а, стерев еще одну букву в том же слове, ушел (Classes — классы, ученики, lasses — любовницы, asses — ослы).

Эта краткая антология русской языковой шутки XIX–XX вв. может представить интерес для самого широкого круга читателей, начиная со школьников, которым она в увлекательной форме демонстрирует богатство, сложность и красоту русского языка, и кончая специалистами-лингвистами. Для них она не только эстетически полноценный иллюстративный материал, но иногда — исходная точка интересных наблюдений и обобщений.

Автор собирал материал в течение многих лет по текстам XIX–XX вв. Большая часть опубликована в книге «Русский язык в зеркале языковой игры» (М., 1999; 2002). В этой работе, я, как и другие русисты, описывал а р с е н а л языковых средств, используемых в языковой игре, и давал его лингвистическую интерпретацию. Известный литературовед, критик и писатель Владимир Новиков обратил мое внимание на иной возможный способ подачи собранного мной материала, более удобный для широкого читателя-неспециалиста, — а л ф а в и т н ы й индекс обыгрываемых слов и выражений с соответствующими примерами. Этот индекс — перед вами.

Иногда, естественно, трудно выделить ключевое слово или выражение, а иногда, напротив, цитата «перегружена» ими, и ее дробление на несколько статей привело бы к эстетическим потерям или повторам. Поэтому я счел целесообразным некоторые примеры объединять в группы — по тематическому признаку (*Абсурд; Брань; Эпитафии...*) или по техническому приёму создания шутки (*Словообразование; Сокращения...*). Отличная понимая, что это разные вещи, я объединил их в одном, II разделе книги. Тем более, что само это разделение (как и деление материала на два основных раздела) достаточно условно: б р а н ь нередко подается в виде намеков или сравнений; демагогия «пересекается» со сравнением (демагогические сравнения) и т. д. Во II разделе материал дается также в алфавитном порядке.

И еще одна оговорка. Мы приводим немало шуток достаточно смелых — не из-за особого пристрастия именно к такого рода шуткам, а в силу объективной реальности: эти шутки занимают важное место, именно они, по мнению З. Фрейда, вызывают наибольший интерес говорящих.

Комментарии везде сведены к минимуму: примеры говорят сами за себя и не нуждаются в «разжевывании». Анатолий Франс сравнивает дотошного исследователя художественной речи с человеком, который ест апельсин, а потом на ладони рассматривает разжеванное, пытаюсь понять, почему ему было так вкусно.

Разумеется, собранный нами материал — лишь капля из неисчерпаемого богатства, накопленного русской литературой и фольклором..

Читатель среди приводимых шуток встретит (с радостью узнавания, а то и с досадой) немало «старых знакомцев», но надеюсь, что он найдет и что-то новенькое.

* * *

На протяжении многих лет при исследовании русской языковой игры я пользовался дружеской критикой и советами моих близких и моих коллег, которые приняли активное участие в обсуждении работы и отдельных ее частей или же при подготовке работы к печати. Это Ю. Д. Апресян, В. А. Белошапкова, И. М. Богуславский, Т. В. Булыгина, Л. Л. Иомдин, Л. П. Крысин, С. М. Кузьмина, А. В. Лазурский, В. И. Новиков, Е. В. Падучева, Ольга и Андрей Санниковы и многие, многие другие. Особенно благодарен Андрею Санникову, помогавшему мне на всех стадиях работы и составившему оригинал-макет книги. Автор приносит им глубокую благодарность.

I

АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ ОБЫГРЫВАЕМЫХ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ

—А—

А (союз)

Сказал а, скажи и б.

Было бы корыто, а свиньи будут (Пословица).

Сперва ты меня повози, а там я на тебе поезжу (Даль 1993).

Всем козам коза, мать, а не коза.

Это просто старый бабий башимак, а не человек, насмешка над человеком, сатира на человека! (Н. Гоголь, Женитьба).

В красавиц он уж не влюблялся, А волочился как-нибудь
(А. Пушкин, Евгений Онегин).

У Веры маленький голосок, а какой противный! (М. Булгаков).

Вы — умы, а мы — увы.

— *Всю ночь глаз не сомкнула: ты храпел, а собака лаяла...*

— *А что же ты хотела, чтобы собака храпела, а я лаял?*

В Москве на Мясницкой стоит человек и читает вывеску магазина: «Коммутаторы, аккумуляторы». — Ком-му... таторы, а кко-му... лядоры — и говорит: — Вишь, и тут обманывают простой народ!..
(Б. Пильняк, Голый год).

Мария Михайловна (ставит карточку на стол) ...Это знакомые: муж и жена. Он на бумажной фабрике работал, а у нее постоянно зубы болели (В. Шкваркин, Весенний смотр).

Ась

Всю неделю говорил ась, а в субботу сказал: что (Даль 1993).

А то

— Бабушка, дай напиться, а то так есть хочется, что даже ночевать негде!

Ограбленный бандитами человек заявляет: «Немедленно верните деньги, а то будет как вчера!». Испуганные бандиты возвращают деньги, а потом спрашивают: «А как было вчера?» — «А вчера так и не вернули».

Авиаторша

Из прозаических сочинений <Древней Руси> к нам дошли превосходные сказки, в которых говорилось о первой русской авиаторше Бабе-Яге, летавшей на аппарате, который был тяжелее воздуха, — в ступе (О. Д'Ор, Русская история).

Авось; Авоська; Авоськать

Авось да небось доводят до того, что хоть брось.

Авоська веревку вьет, небоська петлю накидывает.

Авоськал, авоськал, да и доавоськался. (Даль 1993).

Держался авоська за небоську, да оба в яму упали (Даль 1993).

Придумал его [слово авоська] юморист В. С. Поляков (...) Сам Владимир Поляков рассказывал мне об этом с гордостью и несколько уязвленной авторской обидой. Я сказал: «Это тогда она была авоська, сегодня ее надо было бы уже называть не авоська, а нифигаська» (З. Паперный, Птичка голосиста).

Аврелий — еврей ли

Марк Аврелий

Не еврей ли?

(«Литературные шушу(т)ки». И. Ильф)

Автомат

Как пользоваться автоматом для получения денег?

1. Зайти в отделение банка.
2. Достать автомат.
3. Получить деньги.

Автор

... воскрешает образ кровати, с подъемными сетками из пушистого шнура по бокам, чтобы автор не выпал

(В. Набоков, Другие берега).

Аг

— В какой ад лучше попасть — капиталистический или социалистический?

— Конечно, в социалистический — то спичек нет, то с топливом перебои, то котёл на ремонт поставят, то у черта партсобрание.

Ада (от Ада и ад)

Жену звали Рая, тещу — Ада (А. Кнышев, Уколы пера).

Азбука

Зачем анафеме хотите вы предать

Фиту, и ер, и ерь, и ижицу, и ять?

Из русской азбуки их вытолкать в три шеи?

(Н. Греч, Послание к реформаторам русской орфографии).

Азов

Война кончилась отнятием у турок Азова.

Последний вскоре научился говорить и писать по-русски.

Впоследствии он совершенно растуречился и начал писать фельетоны в русских газетах, подписываясь полным именем: «Вл. Азов».

Петр очень гордился победой над турками и отнятием у них Азова.

[обыгрывается фамилия одного из журналистов начала XX века Вл.Азова] (О. Д'Ор, Русская история).

Айсберг

[Разговор о полярнике, затерявшемся среди льдов]:

— *Вот статья. Видите? «Среди торосов и айсбергов».*

— *Айсберги! — говорил Митрич насмешиливо. — Это мы понять можем.*

Десять лет как жизни нет. Всё Айсберги, Вайсберги, Айзенберги, всякие там Рабиновичи (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Аккумуляторы см. Коммутаторы

Акцент

Чтобы наверняка избавить сына от еврейского акцента, его отдают на воспитание в семью русского попа. Через год еврейка приходит по-видать сына. Ее встречает дебелия попадьа и кричит мужу: «Ива-ан, Ива-ан, таки пхышла мамаша нашего Абгаши!»

Ангел

С тех пор, как поэты пишут и женщины их читают... их столько раз называют ангелами, что они в самом деле, в простоте душевной, поверили этому комплименту...

(М. Лермонтов, Герой нашего времени).

Анекдот

[О советских вождах]:
Какое время было, блин!
Какие люди были, что ты!
О них не сложено былин,
Зато остались анекдоты.
(И. Иргеньев).

Антонов огонь

*Антонов есть огонь, но нет того закону,
Чтоб он всегда принадлежал Антону* (Михельсон 1994, 1).

Анютины глазки

*Утро только начиналось, и в цветнике томно шурились еще сонные
анютины глазки.* (Эмиль Кроткий).

Апостол — остолоп

*Вот и дело с концом, — в райских кущах покушаю яблок,
Подойду не спеша — вдруг апостол вернет, остолоп*
(В. Высоцкий, Райские яблоки).

Архивариус — Варе ус

*Часто снился Варе ус, —
Глупый был у Вари ум.
Некий архивариус
Варю свел в «Аквариум».*
(Е. Венский, Круговорот).

Архип см. Охрип

Аудиенция

*Тут сторож допил свою воду, вытер рот рукавом и закрыл глаза, желая
этим показать, что аудиенция закончена*
(М. Зощенко, Ночное происшествие).

—Б—

Баба

Баба, что мешок: что положишь, то и несет (Даль 1993).

У бабы волос долог, а ум короткий (Поговорка).

У баб да у пьяных слезы дешевы (Даль 1993).

Пусти бабу в рай: она и корову за собой ведет (Даль 1993).

*— А я про баб скажу правду, — когда одной ногой в могиле буду, — скажу,
прыгну в гроб, крышкой прикроюсь — возьми-ка меня тогда!* (Л. Толстой,
по: М. Горький, Лев Толстой).

Бабочка

*У насекомых из гусеницы получается бабочка, а у людей наоборот: из
бабочки гусеница* (А. Чехов).

Балерина

*Балерина — это женщина, выражающая ногами всё, что накопело
на душе.*

Бальзаковский

Услышав, что ее называют женщиной бальзаковского возраста, она нервно спрашивала: — А сколько лет этому самому Бальзаку? (Эмиль Кроткий).

Бальмонт

В то время прославился новгородский князь Александр.

— С татарами нам не справиться! — сказал этот воинственный князь. — А бить кого-нибудь надо. Начнем бить шведов и Ливонских рыцарей.

— На безрыбьи и рак рыба! На бесптичьби и Бальмонт соловей! — согласилась дружина (О. Д'Ор, Русская история).

Банке (от банк и банка)

— Да, кстати о сардинках, — сказал Деликатес, — они... ты их видала, конечно? «Да, на тарелке... — начала было Алиса, запнулась и поправила: — В банке!». «В банке? Странно, — удивился Деликатес, — в мое время у них, помнится, не водилось лишних денег!»

(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Барак

Америка прошла путь от «Хижины дяди Тома» до Барака Обамы.

Барана — барона

Поговори с ним [бароном Дельвигом] об этом. А то шпионы-литераторы заедят его как барана, а не как барона.

(А. Пушкин — П. А. Плетневу 9 дек. 1830).

Беда: Катастрофа

— Какая разница между бедой и катастрофой?

— Допустим, козлик шел по мостику, провалился и утонул. Это беда, но не катастрофа. А теперь допустим, что упал и разбился самолет с членами правительства. Это катастрофа, но не беда.

Бедный

— Богат ли молодой человек, который собирается жениться на твоей сестре?

— Нет, не очень. Каждый раз, как мама начинает разговор о свадьбе, папа говорит — бедный молодой человек!

(Журн. «Крокодил»).

О «поэте» Демьяне Бедном:

Собес! Дела твои бесплодны,
Какой неслыханный позор!
Поэт труда, поэт народный
Остался Бедным до сих пор.

(Чукоккала 1979).

Я вам не кенар!

Я поэт!

И не чета каким-то там Демьянам.

(С. Есенин, Сестре Шуре).

Без ума

— Какой здесь прелестный уголок! Вообще, я от природы без ума.

— Я и раньше замечала, что вы без ума от природы

(Журн. «Сатирикон»).

Безвольный

Это произошло при короле Карле IX — слабой, безвольной душонке.

Летописец того времени характеризует его так:

— Это второй зять Мижуев из «Мертвых душ»

(А. Аверченко, Новая история).

Безвременно

Вам пук а (плачет):

Я плачу о зарытом

В песках здесь мертвеце,

Я плачу об убитом

Безвременно отце!..

(М. Волконский, Принцесса африканская).

Безрассудство см. Храбрость

Беллагонна

Белла донна по-итальянски — красивая женщина, на всех же других языках — отрав а.

Белые

— Командир, в лесу белые!

— Не до грибов, Петя, не до грибов!

— Василий Иванович, белого привезли!

— Сколько ящиков?

Об американской негритянке-коммунистке: Анджеле Дэвис в СССР очень понравился фильм «Чапаев». Особенно место: «Вот всех белых вырежем, и настанет счастливая жизнь!»

У палатки пьет морс дачник в белых, но совершенно голубых брюках.

Сам он их, что ли, подсинивал? (И. Ильф, Записные книжки).

Беранже

Поэт, не стану лицемерить,

Прослыть ты хочешь русским Беранже,

Я знаю, что ты бе, я знаю, что ты же,

Но Беранже? Нет, не могу поверить!

(С. Соболевский, по: Лук 1977).

Беречь

Берегите деревья! На них жили наши предки
(М. Генин, по: Новиков 1989).

Бес

Бессознательный — «бес-активист»; *бес-порочный, бес-порядочный, бес-чувственный* (примеры из: Гридина 1996).

Беседа

Беседа беседе тоже розь, друзья! Иная беседа такая бывает, что от нее никакого вреда, кроме как воняет. Какой же, значит, от этого вред?
(М. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия).

Беседовать

1917 год. Ленин заходит в баню. Свободных шаек нет, а у одного рабочего две.
— *Товагиш, уступите одну!* — *Иди на х..!* Ленин отходит, но потом подходит еще раз: — *Товагиш, это не по-коммунистически!* — *Иди на х..!* А то как шайкой е..ну! Через 50 лет лектор говорит на собрании: — *А сейчас перед вами выступит рабочий, который два раза беседовал с Лениным.*

Беспамятная собака

(Факт). Один из издателей знаменитого «Энциклопедического словаря», то ли Брокгауз, то ли Эфрон, отличался крайней скупостью и на жалобы авторов за задержку гонорара ссылаясь на свою забывчивость: «Ах я, собака беспамятная!». В отместку авторы поместили в словаре шутовскую статью «Беспамятная собака — собака жадная до азартности» (т. 5, с. 308).

Бесплатно

Бесплатно только сыр в мышеловке (Пословица).

Беспокоить

Лобастов. *Я жаловаться не буду, а собственными своими руками рыло твое в один момент в решето превращу... я, брат, не побрезгаю!*
Прокофий Иванович. *Допустим ли мы себя до того, чтоб ваше превосходительство ручки свои беспокоили!* (Кланяется).
(А. Сухово-Кобылин)

Бессмертный

[Бегемот и Коровьев, прикрываясь именем Достоевского, пытаются мимо охраняющей вход гражданки проникнуть в Дом литераторов]:
— *Вы – не Достоевский, – сказала гражданка, сбиваемая с толку Коровьевым.*
— *Ну, почем знать, почем знать, – ответил тот.*
— *Достоевский умер, – сказала гражданка, но как-то не очень уверенно.*

— Протестую! — горячо воскликнул Бегемот. — Достоевский бессмертен! (М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Бесчестно см. Честно

Бить

Я, не долго думая, как треханул, да как почал лудить, да как почал клеивать, да как почал конопатить, надставлять, да притукивать, приколачивать, да засмаливать — как почал раздавать лецей, судачков и осетров кому в нос, кому в лоб, кому в разные места... (Глеб Успенский, Очерки, по: Михельсон 1994, 1).

Хорошо бьет ружье: со стены упало — семь горшков разбило
(Даль 1993).

Бить баклуши

Творимое с умом и не шутя
безделье освежает наши души;
с утра я лодырь, вечером — лентяй,
и только в промежутке бью баклуши.
(И. Губерман).

Бить ключом

Жизнь бьет ключом — и всё по голове.

Бичевать

Когда, порок бичуя строго,
Нельзя уж оседлать людей,
Приятно с козел хоть немного
Побичевать и лошадей
(Журн. «Искра»).

Благородный

[Разговор с мальчиком]: — Подсматривать подло, а пересказывать низко, гнусно и мерзко... Полагаю, что вы, как честный и благородный человек...

— Дайте рубль, тогда не скажу! — сказал благородный человек. — А то скажу. (А. Чехов, Злой мальчик).

Блестать

Умом ты можешь не блестать,
Но сапогом блестать обязан.

Блюдо

Актер Доминик, любимец Людовика XIV, был удостоен чести присутствовать при королевской трапезе. Король <...> указал лакею на одно из яств и велел: «Передайте это блюдо Доминику!» А блюдо, на котором было уложено кушанье, было великолепной работы, из вызолоченного серебра, и Доминик <...> быстро уточнил у короля: «Вместе с куро-

патками, ваше величество?» — «Вместе с куропатками!» — рассмеялся король (Музей остроумия).

Боборыкин

С легкой руки Буренина пристали к Петру Дмитриевичу Боборыкину прозвание «Пьер Бобо» и слово «боборыкать». И читатель, берясь за новый роман Боборыкина, говорил, улыбаясь: — *Посмотрим, что тут набоборыкал наш Пьер Бобо!*

Извольте-ка после этого захватить читателя!

(В. Вересаев, Записи для себя).

Бог

Бог меня создал, как всех, по образу и подобию своему (М. Горький, Варенька Олесова).

Нянька поставила детей на молитву. И что ж вы думаете? Братишка молится, а она, Любочка, значит, стоит и ждет чего-то: «А ты, говорю, что ж не молишься, чего ждешь?» — «А как же, говорит, я буду молиться, когда Боря уже молится? Ведь Бог сейчас его слушает... Не могу же я тоже лезть, когда Бог сейчас Борей занят!» (А. Аверченко, Дети).

Верующий ли я? Одному Богу известно (С. Лец).

Декадент помолчал минуту и затем стал обращаться непосредственно к Богу. «Господи! — восклицал он, хватаясь за голову. — За что? За что мне такая пытка?!» (Н. Тэффи, Забытый путь).

Добрая старушка, умирая, говорила: «Да будет вознагражден Господь Бог за его милости ко мне (П. Вяземский, по: Гаспаров 2001)

Богатый

Буду богат, буду рогат: кого захочу, того и забодая (Даль 1993).

Богу душу отдать см. **Умереть**

Бой

Семейная жизнь подобна часам, с боем по выходным (Г. Малкин).

Болеет

— *Чем болел мальчик? — Корью болел, коклюшем, за «Спартак» два года болел, потом перешел на за «Динамо». И еще скарлатиной* (В. Ардов, Почки).

— *У меня зуб болел. Его вырвали и в баночку положили. Пусть он теперь в баночке болит.* (К. Чуковский, От двух до пяти).

Болтать

Ваши frère Васенька болтал веслами, языком и ногами, и кричал, что задел веслом рыбу. (Н. Тэффи, Из весеннего дневника).

Больной

[Врач — больному] ...вы неожиданно стали поправляться. И теперь, говорит, если вы не заразитесь от своих соседних больных, то, говорит, вас можно будет чистосердечно поздравить с выздоровлением (М. Зощенко, История болезни).

Больше

— Почему ты не пьешь больше чаю? — спросил заяц заботливо.
— Что значит «больше»? — обиделась Алиса. — Я вообще ничего тут не пила!
— Тем более! — сказал Шляпа. — Выпить больше, чем ничего, — легко и просто. Вот если бы ты выпила меньше, чем ничего, — это был бы фокус! (Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес).

Стало сердце покалывать скверно,
стал ходить, будто ноги по пуду;
больше пить я не буду, наверно,
хоть и меньше, конечно, не буду
(И. Губерман).

Большое сердце

«Большого сердца был человек!» —
услышал я в чаще беседу.
Кто это там? Отодвинул ветвь...
Говорил людоед людоеду
(С. Лец).

Бомбардировать

О, как будут рады моему отъезду многие начальства, удары которых я так же бомбардирую, как бомбардируют Севастополь
(И. И. Пирогов, Севастопольские письма, по: Михельсон 1994, 1).

Борей

Борей на осень хмурит брови
И зиму с севера зовёт.
(Г. Державин)

Борода

Лучше раз в году родить, чем день-деньской бороду брить
(Даль 1993).

Борода в честь, а усы и у кошки есть;
Ус в честь, а борода и у козла есть (Даль 1993).

[Раскольники]: Режь наши головы, не тронь наши бороды (Даль 1993).

«Пошла ты баба! — закричали ей тут же бороды заступом, лопатой и клином, — ишь куда полезла корявая»
(Н. Гоголь).

Бородка

Старый ключ
Старость, братцы никуда не деть,
А она и мучит и печалит
Старый ключ решил помолодеть,
Чтоб его щеколды замечали
Старый ключ прекрасно понимал,
Как вернее обмануть природу:
Он свою бородку обломал
И остался парнем безбородым.
(Ф. Кривин).

Босым — боссом

Был разутым, босым,
Стал раздутым боссом
(Н. Глазков).

Бояться

Будущий отец беспокойно бегаёт по коридору родильного дома и говорит встретившемуся врачу: — Доктор, поверьте, я напуган до смерти! — А чего вы, собственно, боитесь? Я принял уже более двух тысяч новорожденных, не потеряв при этом ни одного папаши.

Кошка, укушенная змеей, боится и веревки
(Арабская посл., по: Михельсон 1994, 2).

Бразды правления

Легче держать вожжи, чем бразды правления. (Козьма Прутков).

Брак

Брак — Панихида по любви (Я. Княжнин, Отрывок Толкового словаря).

Брачный союз — намордник (Михельсон 1994, 1).

Что сказать о браках? — Хорошую вещь браком не назовут.

«Брак — говорил Бернард Шоу, — как масонство: кто не вступил в него, ничего не может сказать, кто вступил, ничего не смеет сказать» (Гаспаров 2001).

Вокруг только и видишь, что вместо счастливого брака получается один только брак... (В. Ардов, Пособие для ораторов).

Брак — это мирное сосуществование двух нервных систем
(Эмиль Кроткий).

Первомайские призывы для связистов: За связь без брака!

Ты в брак решил вступить, так знай как следует:
Большое будет благо, коль получишь ты
Лишь маленькое зло. (Менандр).

Брак по расчету на скорый развод (Эмиль Кроткий).

Удивительная вещь: ткань с разводами, а брак
(Эмиль Кроткий).

*Верное средство
В ателье немало брака,
Он исчез бы весь, однако,
Если б каждый бракодел
Сам себя в свой брак одел.*
(С. Швецов).

Степан Сергеевич всю жизнь работал на заводе по производству прерывативов.

У него есть две дочери: одна от первого брака, другая от заводского.
(«Комс. правда, 4.11.2011).

Браниться

Полно браниться, не пора ли подраться
(Даль 1993).

Брань

*И, матушка! Брань на вороту не виснет! У наших барынь бока медные,
а лбы чугунные*

(М. Салтыков-Щедрин, Губернские очерки).

*Мелькал я редко на экране,
Терялся в обществе коллег,
Зато на поле русской брани
Был не последний человек.*
(И. Губерман).

Братский; Плотский; Животный; Распутный

Если барышня любит не вас, а вашего брата, то это братская любовь <...> Если молодые люди объясняются в любви на плоту, то это плотская любовь. <...> Если старая дева любит собак, кошек и прочих животных, то это животная любовь. <...> Распутную жизнь ведут почтальоны и ямичики, когда ездят осенью в распутицу (А. Чехов, Слово толкователь для «Барышень»).

Братъ

*Уж братъ так братъ,
А то и когти что марасть!*
(И. Крылов, Вороненок)

*Бери, большой тут нет науки,
Бери, что можно только взять.
На что ж привешены нам руки,
Как не на то, чтоб братъ, братъ, братъ?*
(А. Княжнин, Ябеда, по: Михельсон 1994, 1).

Василий Иванович — своему бойцу:

— Петька, а ну скажи, кто взял Измаил?

— Да ну тебя, Василий Иванович! Как кто что сопрет — сразу на Петьку!

На вопрос какого-то любителя табачку, где Биевр берет такой славный табак, тот отвечал: — Это вы берете, а я не беру, а покупаю! (Всемирн. остроумие).

«Возьмем к примеру» (из разговоров взяточника)

(Эмиль Кроткий).

Братья

На лапки муравьев, букашек злейших,
Ни разу я не наступил в траве,
И комаров, как братьев наших меньших,
Я никогда не бил по голове.

(В. Завадский, Пародия на С. Щипачева;
перекличка со стихами С. Есенина).

Брать ноги в руки

Как это принято у змей,
Кусают за ногу гадюки,
А потому при встрече с ней
Берите, дети, ноги в руки!
(Б. Заходер).

Бредни

— Петров! Знаешь «Полтаву» Пушкина? — Знаю... — Скажи, чем занимался Кочубей в тюрьме? — Рыбной ловлей. — ??? — Да... Там еще Орлик, когда приходит к нему в тюрьму, то говорит: «Старик! Оставь пустые бредни...» (Журн. «Новый Сатирикон»).

Бродяга

— У меня нет постоянного жилища, — застенчиво ответил арестант. — Я путешествую из города в город.

— Это можно выразить короче, одним словом — бродяга, — сказал прокуратор (М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Бросаться (чем, кем):

— Вы только поглядите, старичок какой! Фигура какая самобытная, интересная! Как это мы будем такими старичками бросаться? (А. и Б. Стругацкие, Сказка о тройке).

Брудершафт см. Вы

Брюкоразводный вм. Бракоразводный

И чего толку жениться-то? Женятся, а через месяц поли-хамию разводут, либо к брюкоразводному адвокату побегут (Н. Тэффи, Кулич).

Брюхо

Были сыты доселе, но брюхо злодей, старого добра не помнит, ему давай каждый день снова (В. Даль, Рассказ лезгинца Асана, по: Михельсон 1994, 1).

Буква см. Шпион

Буквально

Чаплин украл у Гитлера усы буквально из-под носа
(А. Кнышев, Уколы пера).

[О команде, которая лишь чудом избежала поражения]: *Московские динамовцы в матче с новороссийскими футболистами буквально ходили по лезвию ножа* (ТВ «Время», 8 апр. 1996).

Буланый

На остров обрушилась буланая открытая машина
(М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Булгарин

А. Пушкину принадлежит конечная каламбурная строка стихотворения В. А. Соллогуба:

*Коль ты к Смирдину войдешь,
Ничего там не найдешь,
Ничего ты там не купишь,
Лишь Сенковского толкнешь,
Иль в Булгарина наступишь.*

Бывший

1-й пожарный. Под печкой обнаружена бывшая женщина с проволочным венчиком на затылочных костях
(В. Маяковский, Клоп).

О комнате пропавшего летчика заговорили все: и бывший горский князь, а ныне трудящийся Востока гражданин Гиgienишвили, и Дуня, <...> и тетя Паша — торговка и горькая пьяница
(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Преддиванный стол, покрытый бывшей белой скатертью, украшался разбитым стаканом с высохшими остатками чаю
(А. Аверченко, Человеки).

Бытие — битие

Битие определяет сознание.

Быть; Бывать

Студентка на экзамене по анатомии человека описывает кости скелета: «...Здесь реберные кости, тут были внутренние органы — сердце, легкие... Здесь тазовые кости, тут был половой член...» . «Бывал», — поправил ее профессор, заметивший, что это женский скелет..

И то будет, что и нас не будет (Даль 1993).

Быть в форме

— *Что вы делаете, чтобы быть в форме?*

— *Я ее надеваю.*

Быть на высоте

Я вошел под своды Большого театра. Дирижер Л. Штейнберг был на высоте. Он возвышался над оркестром и был виден всему зрительному залу

(Е. Петров, Нюрнбергские мастера пения).

Быть (оставаться) с носом.

Лечись — иль быть тебе Панглосом,

Ты жертва вредной красоты —

И то-то, братец, будешь с носом,

Когда без носа будешь ты.

(А. Пушкин, Эпиграмма).

Как ни неприятно быть иногда с носом, но все-таки сноснее, нежели быть совсем без носа (Альманах «Картины света», 1836 г. пример В. В. Виноградова).

[Пасхальные поздравления]: — *Христос Воскресе! ... Поцелуемся. — А вы мне не откусите носа? — Не беспокойтесь! Вы останетесь с носом* (Журн. «Сатирикон»).

См. также *Водить за нос*.

Бюст

Мимо прошла девушка с большим бюстом

Аристотеля подмышкой (А. Кнышев, Уколы пера)

—В—

В гостях — в неволе

— *Покорно просим.*

— *В гостях — в неволе. Отказать не смею.*

Я выпью...

(А. Островский, Воевода).

В ногах правды нет

Каждому, кто подходил, мы говорили: «Садись, товарищ, с нами — в ногах правды нет», и каждый оставался стоять, бряцал оружием и повторял условную фразу из Антонио Сальери: «Но правды нет и выше!». Шаловлив был этот пароль и двусмысленен...

(Вен. Ерофеев, Москва — Петушки).

Тема оказалась благодарной и получила продолжение:

— *Садись, в ногах правды нет.*

— *Но правды нет и в жопе.* (Т/ф «Бандитский Петербург»).

В объятиях Морфея

Делая, где ты была? — Я лежала в объятиях Морфея.
Женщина, ты солгала, — в них я покоился сам.
(О. Мандельштам).

Очнувшись от своей игры, Орфей застал свою жену в объятиях Морфея
(Ф. Кривин).

В одиночестве

— Тоска, — жаловался Шлиппенбах, — и выпить нечего. Лежу тут на
диване в одиночестве, с женой... (С. Довлатов, Чемодан).

В первую голову

«В первую голову надо поесть!» — просил Змей Горыныч
(А. Кнышев).

В поте лица

Деньги же эти — трудовые, в поте лица моего выпонтированные у на-
шего друга Полторацкого
(А. Пушкин — С. А. Соболевскому 15 июля 1827).

Каков шут Дельвиг, в круглый год ничего сам не написавший и издавший
свой альманах в поте лиц наших?
(А. Пушкин — П. А. Вяземскому 2 янв. 1831).

Дородный бык мычал в недоумении:
«Ярмо... Труд в поте морды... О, Эдем!
Я яблок ведь не ел от сотворенья...»
(Саша Черный, Несправедливость).

[В школе] — А как ты объяснишь выражение: «в поте лица твоего есть
хлеб твой?»
— Это значит — есть хлеб до тех пор, пока не прошибет пот!..
(Журн. «Сатирикон», 1908).

В присутствии

[Возмущение одного жильца другим, проживающим в соседнем номере
гостиницы]:
— Я не позволю, чтобы почти в моем присутствии какой-нибудь извоз-
чик говорил такие мерзости! (А. Чехов, В номерах).

В пух и прах

Курица хвасталась, что ее цыплята разодеты в пух и прах (Эмиль
Кроткий).

В чем мать родила

Любительница точных выражений: — Приезжаю это я к ней и застаю,
в чем мать родила... — Голую?! — Нет, одетую. Но в постели (Журн.
«Сатирикон»).

В ящик сыграть см. Умереть

Вавила — у виллы; **Прокопий** — про копи — про опий

Я плавал по Нилу,
Я видел Ирбит.
Верзилу Вавилу бревном придавило,
Вавила у виллы лежит.
Мне сладко блеск копий
И шлемов следовать.
Слуга мой Прокопий про копи, про опий,
Про морфий любил говорить
(А. Измайлов, Пародия на К. Бальмонта).

Валом валить

[Атрепренер Гуськин говорит об организуемом им концерте]:
— ... *послезавтра у них концерт. Такой концерт, что я бы сам валом
валил на такой концерт. Событие в анналах истории*
(Н. Тэффи, Воспоминания).

Валяться

Тряпка упала на пол и ну валяться.
— *Иду по улице, вижу, деньги валяются. Ну, думаю, деньги на улице не
валяются! Поднял, разумеется.* (Эмиль Кроткий).

Васька

— *Мама, давай назовем нашего котенка Изей!*
— *Нельзя, сынок, это человеческое имя. Назовем его Васька.*

Ваши

*На столе лежал человеческий череп. Я приблизился, бесцельно потыкал
пальцем в пустую глазницу и рассеянно спросил: «Ваши череп?» «Конечно,
мой. А то чей же». — Очень симпатичное лицо. Обаятельная улыбка.
Скажите, он вам служит для практических целей или просто как из-
ящичная безделушка? — Помилуйте! Это череп одного халдейского мага
из Мемфиса. — А вы говорите — ваши*
(А. Аверченко, Оккультные тайны Востока).

*Соня хорошо готовила <...> требуху, почки, вымя, мозги — их так
легко испортить, а у нее выходило — пальчики облизнешь <...> Вкусно,
и давало повод для шуток. Лев Адольфович, вытягивая губы, кричал
через стол: «Сонечка, ваше вымя меня сегодня просто потрясает!» <...>
А Ада сладким голосом говорила: «А я вот в восторге от ваших бара-
ньих мозгов!» — «Это телячьи», — не понимала Соня, улыбаясь*
(Т. Толстая, Соня).

Вашу мать

*Командированный посылает домой телеграмму: «Пришлите деньги»,
потом: «Пришлите деньги, выселяют из гостиницы», и, наконец: «Вашу
мать выселили из гостиницы».*

Вдова

Женищина, обвинявшаяся в убийстве своего мужа, была оправдана благодаря стараниям одной присяжной заседательницы, которая объяснила свою позицию следующим образом: «Мне так жаль ее, ведь она — вдова!..»

Налей нам, друг! Уже готовы
стаканы, снедь, бутылъ с прохладцей,
и наши будущие вдовы
охотно с нами веселятся.

(И. Губерман).

Вежливый

Надпись в тюрьме. Милиционер и уголовник, будьте взаимно вежливы
(З. Паперный, Не хлебом единым).

Везти

Если не везет, то это такси (Журн. «Крокодил», по Гридина 1996).

На сибирской реке встречаются две лодки:

— Куда едешь, однако?

Сибиряк, сидя у кормовика, указывает трубочкой на гребущую против течения женищину:

— Везу жену в роддом, однако!

Вера; Веровать; Верить

Мы не говорим о вере, когда речь идет о том, что дважды два четыре или что земля круглая. О вере мы говорим лишь в том случае, когда хотим подменить доказательство чувством (Бертран Рассел, по: Суета сует).

Во что верую? В Бога, если он есть (С. Лец). [Вера в Бога ничем не может быть обусловлена: Лец не верит в Бога].

Этот вождь ничего не знал, но обо всём сообщал. Поэтому люди ему верили (А. Платонов, Чевенгур).

— Я заметил, что говоря о пойманной вчера рыбе, ты разным собеседникам показываешь различные размеры.

— Да, я всегда показываю собеседнику именно такие размеры, в какие, я прикидываю, он может поверить.

Один из посетителей, увидев подкову, прибитую над дверью дома Бора, воскликнул: «Неужели такой великий ученый, как вы, может действительно верить, что подкова над дверью приносит удачу?» — «Нет, — ответил Бор, — конечно, я не верю. Это предрассудок. Но, вы знаете, говорят, она приносит удачу даже тем, кто в это не верит» (Физики продолжают шутить).

Верность

— Почему ты развелась с мужем? — Он относился ко мне, как к собаке, — требовал от меня верности (Журн. «Крокодил»).

Версия

Гипотезы, открытия. Любопытную версию выдвинул Сысой Свиридович Сидоров для объяснения тайны загадочной улыбки Моны Лизы. Не исключено, считает исследователь, что она просто была дурой.

Верующий

Анненский был неверующий. А Вяч. Иванов на вопрос «Веруете ли в Христа?» загадочно ответил: «Только в пределах Солнечной системы» (восп. С. Маковского) (Гаспаров 2001).

Весить

[Стихи Франсуа Вийона, приговоренного к повешению, написанные им в ночь перед казнью]:

*Я Франсуа, чему не рад,
Увы, ждет смерть злодея,
И сколько весит этот зад,
Узнает завтра шея.*

(Франсуа Вийон, пер. И. Эренбурга).

Весь; Все

Все присутствующие члены [общества Арзамас] собрались немедленно, в числе двух. Председателем по жребию избран г-н Жуковский, секретарем я, Сверчь

(А. Пушкин — П. А. Вяземскому 14 авг. 1831).

— А мы как раз проектировали с Громовым: я оставляю дома все свои деньги, Громов всю свою жену, забираем тебя и идем в наш старый приют «Золотой якорь»

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

[Васисуалий Лоханкин — перед экзекуцией]:

— Я не виноват! — записал Лоханкин, вырываясь из рук бывшего князя, а ныне трудящегося Востока.

— Все не виноваты! — бормотал Никита Пряхин, придерживая трепещущего жильца.

— Я же ничего такого не сделал.

— Все ничего такого не сделали.

— У меня душевная депрессия.

— У всех душевная <...>

— От меня жена ушла! — надрывался Васисуалий.

— У всех жена ушла, — отвечал Никита Пряхин

(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Я, конечно, вернусь весь в друзьях и мечтах.

Я, конечно, спую — не пройдет и полгода

(В. Высоцкий, Прощание).

Ветреная (от ветреный и ветряной)

*А во ржи дорога стелется,
Только знай себе — иди.
Очень ветреная мельница
Показалась впереди.*

(И. Исаковский, В дороге).

Вечный Жид

*Если б не был Создатель наш связан
милосердием, словно веревкой,
Вечный Жид мог быть жутко наказан
сочетанием с Вечной Жидовкой*

(И. Губерман).

Вешать

Г р а б и т е л ь (забравшийся в портретную галерею замка):

*— Вот разница между мною и аристократами: их предков повесили всех
в одном месте, а моих предков вешали в разных местах*

(Журн. «Новый Сатирикон»).

Вешать нос

*— Я, господа, поднимаю этот стакан за людей, которые не вешают
носа!*

*— За что ж его вешать <...>? Это было бы жестоко. Мой нос, во всяком
случае, этого не заслуживает*

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Взвять

Паровоз и проводница взвяти одновременно.

(Н. Думбазде, по: Береговская 1984)

Взобраться на своего конька

*Вы взобрались на своего конька, барон, а ведь пеший конному не това-
рищ*

(А. Бестужев-Марлинский, Ревельский турнир).

Взятки (от взятка и взяток — добыча пчелы за один вылет)

*Листья еще крепко держатся на ветлах деревьев и только чуть-чуть
начинают буреть <...> везде жужжат мириады пчел, которые, как чи-
новники перед реформой, спешат добрать последние взятки*

(М. Салтыков-Щедрин, по: Ефимов 1953).

... играть

Не буду в преферанс!

В нем взятки брать приходится,—

Занятым этим втянешься,

Пожалуй, в грех такой,

*Что, черт возьми, останешься
По службе без одной!*
(Н. Некрасов, Говорун).

Видеть; Глядеть

Видеть — собственно дело глаз. Но мы пользуемся этим словом и для остальных чувств, если речь идет о познании <...> Мы не только говорим: погляди, как светло, о чем могут знать только глаза, но и говорим также: смотри, как звучит, гляди, как пахнет, гляди, как вкусно, смотри, как твердо... (Исповедь Бл. Августина, по: Арутюнова 1988).

Пушкин встретил гостей, держа в зубах булку с икрой, а в руках стакан красного вина. «Что вам угодно?» — спросил он вошедших. И когда последние сказали, что желали иметь честь видеть славного писателя, то славный писатель отчеканил им следующую фразу: «Ну, теперь видели?.. До свиданья...» (Разговоры Пушкина).

Орлов обнял Пушкина и стал декламировать: «Когда легковерен и молод я был». В числе кишиневских новостей ему уже переданы были новые стихи. Пушкин засмеялся и покраснел. «Как, вы уже знаете?» — спросил он. «Как видишь», — отвечал тот. «То есть, как слышишь?» — заметил Пушкин, смеясь. (Разговоры Пушкина).

На днях, увидя в окошко осень, сел я в тележку и прискакал во Псков (А. Пушкин — В. А. Жуковскому, 6 окт. 1825).

Лет тридцать тому назад, в вербное воскресенье, в день именин старухи-вербы, старик сидел на своем месте, глядел на весну и удил... (А. Чехов, Верб).

Резерфорд демонстрировал слушателям распад радия. Экран то светился, то темнел. — Теперь вы видите, — сказал Резерфорд, — что ничего не видно. А почему ничего не видно, вы сейчас увидите («Физики шутят»).

Один из директоров Конвента, Ревбель спрашивает у Талеярана, министра иностранных дел: «Как идут внешние дела, г-н министр?» — «Да кривь и вкось, как вы видите». Ревбель был сильно кос. («Всемирное остроумие»).

[Три свидетеля под присягой показали, что видели, как обвиняемый украл свинью. Хитрый адвокат обвиняемого сказал, что у него есть двенадцать свидетелей, готовых под присягой показать, что не видели, чтобы обвиняемый украл свинью]. Мировой судья промолвил с должным достоинством: — Если имеются двенадцать человек, которые не видели, как он украл свинью, и только трое, которые видели, я снимаю с него обвинение.

Видеться

— У меня есть слепой брат, но мы редко видимся (D. Buttler).

Видишь ли (вводн.)

На похоронах. — Спи спокойно, дорогой товарищ! Память о тебе, видишь ли, надолго сохранится в наших сердцах. Понял, нет?

Визиты — вези ты

Не ходи, как все разини,
Без подарка ты к Розине,
Но, ей делая визиты,
Каждый раз букет вези ты
(Д. Минаев).

Вилка; Розетка

[О шахматном матче]:
Вижу — он нацеливает вилку,
Хочет есть. И я бы съел ферзя.
Под такой бы закусью — да бутылку!
Но во время матча пить нельзя.
(В. Высоцкий, Честь шахматной короны).

Штирлиц сунул вилку в розетку, но ему тактично намекнули, что из розетки едят ложечкой.

Вине (от вина и вино); Стих (от стих и стихать)

Я стал, по твоей лишь вине,
Топить свое горе в вине.
И прежде служивший мне стих
Струною оборванной стих
(Д. Минаев).

Вино

Вино много уносит по небеса, а много — под стол (Михельсон 1994, 2).

Виноват; Виновник

Бабушка спрашивает маленького Леву:
— Кто это разбил окно?
— Мама. Но виноват папа. Он пригнулся, когда тарелка летела ему в голову.

К а р а у л о в [беременной дочери]: ... Маня, хотелось бы знать, кто, так сказать, виновник?

М а н я. Никто. Во всем виновата я одна.

О л ь г а П а в л о в н а. Одна? Этого не может быть!
(В. Шкваркин, Чужой ребенок).

Ты виноват уж тем, что хочется мне кушать...

(И. Крылов, Волк и ягненок).

Вкалывать

«Вкалываю с утра до вечера!» — жаловался наркоман
(А. Кнышев).

Вкус

Кот сказал бедной: мышке — Знаю я понаслышке, что у вас очень тонкий, изысканный вкус, а живете вы в норке и глодаете корки. Так ведь вкус ваш испортиться может, боюсь!

(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Владелец см. Чей

Влетело

Читатель-друг! Мораль весьма проста:
Живи, не раскрывая рта,
Дабы не токмо что ворона не влетела,
Но и тебе чтоб не влетело.

(И. К. Прутков, Путник и ворона)

Вместо

Добрые, революционно настроенные парижане поймали как-то на улице аббата Мори. Понятно, сейчас же сделали из веревки петлю и потащили аббата к фонарю. — «Что это вы хотите делать, добрые граждане?» — с весьма понятным любопытством осведомился Мори. «Вздернем тебя вместо фонаря на фонарный столб». — «Что же вы думаете — вам от этого светлее станет?», — саркастически спросил остроумный аббат

(А. Аверченко, Нечистая сила).

Вода

У Державина есть ода «Ключ», посвященная Хераскову. Вяземский пишет, цитируя ее:

Священный Гребеневский ключ!
Певца бессмертной Россияды
Поил водой ты стихотворства,

— «Лучшая эпиграмма на Хераскова <...> Вода стихотворства, говоря о поэзии Хераскова, выражение удивительно верное и забавное!» (Тынянов 1993).

По прочтении романа И. Тургенева «Вешние воды»

При чтении этих «Вешних вод»
И их окончивши, невольно
Читатель скажет в свой черед:
«Воды действительно довольно...»

(Д. Минаев).

Водить за нос см. Нос

Водиться см. Заводиться

Водка

Отчаянный супруг пускает рыло в водку,
Которая ему перехватила глотку,
И сделала чахотку.

Харон ему кричит: ступай ко мне ты в лодку.

(А. Сумароков, Злая жена и черти, по: Михельсон 1994, 2).

[О заседателе, от которого всегда пахнет водкой]: Он говорит, что в
детстве мамка его ушибла, и с тех пор от него отдает немного водкою
(Н. Гоголь, Ревизор).

Нам с лица не водку пить (Г. Малкин).

И прочел заметку длинную
Про напасть холестеринную.

<...>

Из заметки я узнал секрет один:
Растворяется в спирту холестерин.
Ну, а если растворяется,
Значит, водка одобряется.

(Чукоккала 1979. М. Исаковский).

Водка — наш враг. Но кто сказал, что мы боимся врагов?!

Вожжи

Сезон вождей (Журн. «Крокодил», 1996).

А где-то нынче льют дожди
и во дворцах сидят вожжи:
постригли шерсть у населения
и пьют вино от утомления.

(И. Губерман).

Возбуждаться

70% бракоразводных процессов возбуждаются женщинами, а 70% жен-
щин — мужчинами

(А. Кнышев, Тоже книга).

Возвращать

Двух приятелей останавливают в лесу бандиты: «Деньги давай!». Лев
Борисович достает кошелек, обращается к приятелю: «Иван Иванович,
я должен тебе тысячу рублей. Вот при свидетелях возвращаю долг».

Возвращаться (чем-то)

Уехал поездом, вернулся ослом.

Сегодня вечерней лошастью я возвращаюсь в мою милую Одессу
(К/ф. «Неуловимые мстители»).

Воздушный

*Воздушной лазурной пеленою
Был окружен воздушный стан.*
(В. Жуковский).

Возлагать

*Люблю эту пьесу: восторги, печали,
случайности, встречи, звонки;
на нас возлагают надежды в начале,
в конце — возлагают венки.*
(И. Губерман).

Возня

*Сегодня за обедом объелся всякой дряни, чувствую, что уже начинается
в желудке возня.* (Н. Гоголь, Мертвые души, 1).

Возражать — воз рожать

*Что?.. Ну, вы, товарищи, возражаете, как будто воз рожаете... А вы, я
вижу, ровно ничего не поняли...*
(В. Маяковский, по: Ларец острословов).

Война

Война портит солдат, пачкает мундиры и разрушает строй
(Вел. кн. Константин Павлович, по: Чукоккала).

Волей-неволей

Воленс-неволенс, а я вас уволенс (И. Ильф, Записные книжки).

Волк см. Козел

Волновать; Греть; Заражать

[Ответ Маяковского на записку]: — *Ваши стихи не греют, не волнуют,
не заражают! — Я не печка, не море, не чума!*

Волноваться

— *Свидетель, давайте показания, — сказал король, — и не волнуйтесь,
не то я велю казнить вас на месте* (Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес) — угроза, содержащаяся во второй части высказывания, вряд ли может успокоить собеседника.

Волчий

[Герой ждет приема у капитана]: — *Сколько лет капитану? — спросил
я у матроса. «В этом рейсе отмечали шестьдесят, — сказал матрос
<...> — Старый полярный волк!» «Ладно. Спасибо. Идите», — сказал я
и принялся осматривать волчье логово* (В. Конецкий, Последний раз в
Антверпене).

Кто лучше зайца знает, что такое волчий аппетит?

Вольтер

*Я князь-Григорию и вам
Фельдфебеля в Вольтеры дам,
Он в три шеренги вас построит,
А пикнете, так мигом успокоит.
(А. Грибоедов, Горе от ума).*

*Сын Мома и Минервы,
Фернейский злой крикун,
Поэт в поэтах первый,
Ты здесь, седой шалун!
(А. Пушкин, Горюнок).*

Вонять см. Высморкаться

Вор

*— Советую вам привлечь к нашему делу вора-Пащенко. Очень полезный человек. <...>
— А может быть, лучше пригласить вора-Кущенко?
— Ну, нет, этот гораздо ворее
(Н. Тэффи, Ке фер?).*

Ворон — вор он

*Вор про другого не скажет и в сторону:
«Вор он!..»
Глаза, известно, не выколет ворону
Ворон.
(Д. Минаев, Свои люди).*

Вороне — Воронеж

*В советские годы родился новый вариант басни Крылова:
В Воронеж как-то Бог послал кусочек сыру.*

Вороной

*Лишь горелки привлекли
Взоры жителей столицы:
Чуть касаяся земли
Пробежали две девицы.

«Знаешь, что я предложу?
Дернем ставку небольшую —
Я за рыжую держу».
— Ну, а я за... вороную
(Журн. «Шут»).*

Ворочаться

Дверь ворочается на крючьях своих, а ленивец на ложе своем
(Кн. Пр. 26,14).

Воспитанный

Воспитанный мужчина не делает замечания даме, плохо несущей шпалу
(Г. Малкин).

См. также *Джентльмен*

Восхищений — возхищений

[Князеву — по поводу выхода его книги]:

*Твое творенье, милый друг,
Достойно всяких восхищений,
Недаром все кричат вокруг,
Что это целый воз хищений*
(А. Аверченко).

Вперед!

Петька кричит командиру: «Василий Иванович, сзади белые!» — «Вперед!».

Вперила — В перила

*В перила вперила
Свой взор Неонила,
Мандрилла же рыла песок.*
(А. Измайлов, Пародия на К. Бальмонта).

Враг

*«Вино твой первый враг, его ты берегись,
Возненавидь...» — Отец Егор, перекрестись!
Давно ль ты сам твердил: люби своих врагов!*
(А. Измайлов, Возражение пьяницы, по: Михельсон 1994, 1).

Врать — Брехать

[Разговор мужа с женой]: *«Ты неправ!» — «По-твоему, я говорю неправду! Значит, я вру! Брешу, так сказать? Я что, собака? Мама! Он меня сукой обозвал!»*

*Стук в дверь.
— Кто там?
— Дед-Мороз.
— А не врешь?
— Да что б мне век свободы не видать!*

... испокон веку заведено, что самый праведный человек на охоте что ни скажет, то соврет

(П. Мельников-Печерский, Старые годы, по: Михельсон 1994, 1).

Верить не верь, а врать не мешай (Пословица).

Старому врать, что богатому воровать (Пословица).

Не памятлив, так не ври, перевирать станешь, заврешься (Михельсон 1994, 1).

Вредность

На вопрос: «За что вашему главному бухгалтеру выдают бесплатное молоко?» — все сотрудники предприятия единодушно ответили: «За вредность!» (М. Задорнов).

Временами

Известная киноактриса попросила выписать ей загранпаспорт.

— *Замужем?* — *спросил чиновник, заполняя анкету.*

— *Временами.*

Вроде

В голосе сурового старого адвоката послышалось нечто вроде чувства, в глазах его на мгновение блеснуло нечто вроде слез, которые он вытер чем-то вроде носового платка (Стивен Ликок, Неотразимая Винни..., пер. С. Займовского).

Всё

[Письмо хана Наср-Эддина о присылке ему невесты]: *«Свет очей моих, господин аблакат Балалайка! Докладываю вам, что присланную при письме девицу Людмилу мы в сохранности получили и всё, что, по описи, той девице принадлежит — всё оное оказалось исправно»* (М. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия).

Всегда

[Одна гостья говорит другой — мадам Сердюковой]: — *«Какое прелестное это ваше платье! Сейчас видно, что из хорошего дома. И какая вы в нем тоненькая».* (...) *Но хозяйка дома не дремлет. «Огонь!» — командует она сама себе и говорит Сердюковой восторженно: «Да, замечательно удачное платье. Я всегда на него люблю».* Убила. *«Всегда!»* (Н. Тэффи, Жильцы белого света).

Вскрытие

[Хирург]: — *Помогите бедному отставному фельдшеру, потерявшему место за неудачное вскрытие.* — *За какое вскрытие?* — *Больничной кружки...* (Журн. «Сатирикон»).

— *Доктор, другие специалисты не подтверждают ваш диагноз.*

— *Ну, вскрытие покажет, кто был прав.*

Вслепую — в слепую

Штирлиц выстрелил вслепую. Слепая упала.

Вспотеть см. Высморкаться

Вставать

Поручика Ржевского уговорили заменить в спектакле заболевшего актера, пообещав, что поручику нужно будет только повторять реплики суфлера.

Суфлер подсказывает: (*Садится в кресло!*). Поручик сел.

Суфлер: *Жениться, что ли?*

Поручик: *Жениться, что ли?*

Суфлер: *Да нет, пожалуй!*

Поручик: *Да нет, пожалуй!*

Суфлер: (*С трудом встает*).

Поручик, вслух: *Встает с трудом!*

Встряхнуться

Миша - пророк

Федин уехал в Крым за неделю до землетрясения.

Слонимский сказал:

— *Федин уехал встряхнуться.*

Так и вышло.

Удовольствие москвичей

— *Эх, и встряхнулся же я сегодня!*

— *Что, покутил, что ли?*

— *Нет, в автобусе проехался.*

Второй

[При дворе прусского короля Фридриха II]: *Самым ужасным преступлением здесь считалось опоздание на официальные приемы, чем Вольтер особенно грешил <...> когда однажды он появился в разгар какого-то званого обеда, король молча встал из-за стола и написал мелом на мраморной плите камина: «Вольтер — первый осел». Прочитав написанное, Вольтер дописал внизу: «Фридрих Второй» (Музей остроумия).*

Второных

[Малютка-сын экзаменует отца]:

— *Ладно, — проворчал малютка, —*

Вот тебе вопрос такой:

— *Кто зовется Второныхом?*

Ах, попалась, птичка? Стой!

— *Рано радуешься, мальчик, —*

Осадил старик юнца, —

Как известно повсеместно,

Второных — зовут отца!

[Переключка со стихами Пушкина:

...Прибежали в избу дети,

Второных зовут отца].

(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес).

Вчера; Сегодня; Завтра

Жена — мужу: — Мне надоела такая жизнь. Позавчера ты пришел домой вчера, вчера ты пришел сегодня. Если сегодня ты придешь завтра, я послезавтра подаю на развод. Понятно объяснила?

Вы; Ты

[Мальчик подслушивает объяснение в любви]: — Я день и ночь о вас думаю... Ваш образ все время стоит передо мной. Скажите же... А вы... А ты... Любишь меня? «Вот еще, — поморщился за ширмой Мишка, — на «ты» говорит. Что же она ему, горничная, что ли?» (А. Аверченко, Человек за ширмой).

При мысленном обращении к малознакомому лицу мы также «переходим на ты», ср.:

Г о р о д н и ч и й (в сторону) Славно завязал узелок! Врет-врет и нигде не оборвется! <...> Ну да постой, ты у меня проговоришься. Я тебя уж заставлю побольше рассказать. (Вслух) Справедливо изволили заметить. Что можно сделать в глуши? (Н. Гоголь, Ревизор).

[Разговор с котом Бегемотом] — А простите... это ты... это вы... — он сбился, не зная, как обращаться к коту, на «ты» или на «вы», — вы — тот самый кот, что садились в трамвай?
— Я, — подтвердил польщенный кот и добавил: — Приятно слышать, что вы так вежливо обращаетесь с котом. Котам обычно почему-то говорят «ты», хотя ни один кот никогда ни с кем не пил брудершафта (М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

В кинотеатре, во время сеанса громкий женский шепот: «Уберите руку! Немедленно уберите руку! Да не вы — вы!».

Конвент [во Франции] официально декретировал замену обращения на «вы» обращением на «ты» (А. З. Манфред. Великая французская революция, М., 1983).

Выборы

Армянин показывает Брежневу арбуз: «Выбирай, дарагой!» — Но он же у тебя один! — Ты у нас тоже один, а мы тебя выбираем.

— Когда состоялись первые выборы по-советски?

— Когда Бог поставил перед Адамом Еву и сказал: «Выбирай себе жену!»

Выбрасывать см. Давать

Вывески

Любопытно: что если бы Гаррис вдруг возродился к новой жизни, сделался бы выдающимся и порядочным человеком, стал бы премьер-министром и потом умер, — появились бы на вывесках трактиров, к которым он благоволил, надписи вроде следующих: «Здесь Гаррис выпил кружку светлого»; «Здесь летом 1888 г. Гаррис пропустил два стаканчика холодного шотландского»; «Отсюда в декабре 1886 г. вывели Гарриса»? Не думаю.

Таких надписей было бы слишком много! Скорее прославились бы те питейные заведения, куда он ни разу не заглядывал. «Единственная пивная в Южной части Лондона, где Гаррис не выпил ни одного глотка!» — и толпа повалила бы туда, чтобы поглазеть на такое диво.
(Джером К. Джером, Трое в лодке, не считая собаки).

Выводить

— ...она сейчас — хватъ меня по наружности и отпечатала. «Вывесть ее!» — говорит лакею; очень просто — и вывели <...>
— И что ж вы изо всего этого, Домна Платоновна, выводите?
— А что, батюшка, мне выводить! Не мое дело никого выводить, когда меня самое выводят (Н. Лесков, Воительница).

[Пьяный, выгнанный из ресторана]:

— Эх! Вывели... Вывели, как какое-нибудь ничтожное пятно на скатерти! (А. Аверченко, Новогодний тост).

Выводим пятна и клиентов из себя (Журн. «Сатирикон»).

Выдающийся см. Лично

Выделяться

«Надо же хоть чем-нибудь выделяться!» — считала моча
(А. Кнышев, Тоже книга).

Выеденный

... поражал [градоначальник] расторопностью и какою-то несслыханной административной вѣдчивостью, которая с особенной энергией проявлялась в вопросах, касавшихся выеденного яйца.

(М. Салтыков-Щедрин, История одного города).

Это выеденного гроша не стоит [из: выеденного яйца + ломаного гроша].

Вызывать

— Сынок, тебя сегодня вызывали в школе?
— Да. Теперь вызывают тебя... (Анекдот — улыбка жизни).

Автора пьесы неоднократно вызывали в Комитет по делам искусств, в дирекцию театра. Не вызывала только публика (Эмиль Кроткий).

Выиграть

Хоронят двоих молодых людей. Очевидец рассказывает:
— Они поспорили, кто дальше из окна трамвая высунется.
— И что же?
— Тот, что в правом гробу, выиграл.

Выкручиваться

Никто не знал, что говорить, что делать, и только Штопор (который умел выкрутиться из любого положения) весело крикнул: «Братцы, да ведь нужно отметить это событие! Пошли, я угощаю!» (Ф. Кривин).

Вылететь; Полететь

*И в нелетную погоду можно вылететь со службы
(Эмиль Кроткий).*

Л и н д а. Вчера вечером, когда тебя не было, я слышала, как папа назвал мою нянечку ангелом. А когда она полетит?

М а т ь. Завтра утром, дорогая.

Управляющий сказал мне: «Держу вас только из уважения к вашему почтенному батюшке, а то бы вы у меня давно полетели». Я ему ответил: «Вы слишком льстите мне, Ваше превосходительство, полагая, что я умею летать»

(А. Чехов, Моя жизнь).

Выли — вы ли

О, львы! Не вы ли выли, львы!

Вылитый

*Добчинский куда-нибудь выйдет из дому, то [судья] там уже сидит у жены его, я присягнуть готов... И нарочно посмотрите на детей: ни одно из них не похоже на Добчинского, но все... как вылитый судья
(Н. Гоголь, Ревизор).*

Вылупиться

Учитель. Составь предложение со словами «цыпленок», «желторотый», «вылупился».

Ученик. Сережка вылупился на мои кроссовки, как желторотый цыпленок.

Вымазание

Такса (компенсация за оскорбление): За вымазание лица дегтем, салом, тестом и т. п. — 4 р. То же, веществами, коих вывоз в дневное время воспрещается, — 5 р.

(М. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия).

Вымени вм. в имени

Что в вымени тебе моем?..

Выносить

Казенная лавка. — Послушайте, что вы делаете?.. Здесь пить нельзя! Выносите на улицу и пейте на здоровье. — Милл... дарь... не могу... — Почему? — Принципиально не выношу спиртного!

(Журн. «Новый Сатирикон»).

*Разговор на похоронах: — А ведь при жизни его не выносили
(Эмиль Кроткий).*

*Резолюция часто подобна покойнику: ее выносят и забывают
(Эмиль Кроткий).*

Выпендриваться

Ответы армянского радио. Товарищ Карапетян просит исполнить сонату си-минор Листа.

Отвечаем: Не выпендривайтесь, товарищ Карапетян.

Выпить см. Пить

Выпускать

— Ты знаешь, выпустили Майн-Рида!

— Сейчас многих выпускают.

Выпучить

Автомобильные трупы лежали штабелем, давя друг друга и выпучив фары, как глубоководные рыбы на палубе траулера
(В. Конецкий, Квазидурак Елпидифор Пескарев).

Выругаться

— Ё... вашу мать! — сказал Василий Иванович и смачно выругался.

Высек (от высекать и сечь)

Известный скульптор Зураб Елелия, работающий в мраморе, на днях высек свою жену.

Высморгаться; Вспотеть; Плюнуть; Вонять

.. дамы города N отличались, подобно многим дамам петербургским, необыкновенною осторожностью и приличием в словах и выражениях. Никогда не говорили они: «я вспотела, я плюнула», а говорили: «я облегчила себе нос, я обошлась посредством платка». Ни в каком случае нельзя было сказать: «этот стакан или эта тарелка воняет»; и даже нельзя было сказать ничего такого, что бы подало намек на это, а говорили вместо того: «этот стакан нехорошо ведет себя», или что-нибудь вроде этого

(Н. Гоголь, Мертвые души).

Высовываться

Дети мои, следуйте трамвайному правилу — не высовывайтесь
(Ю. Трифонов, Дом на набережной).

Выходить — Вылезать

Мужчина спрашивает в автобусе девушку: «Девушка, вы выходите?» — «Выходят только замуж». — «Вы сходите?» — «Сходят только с ума!» — «А что же вы делаете?» — «Я вылажу». — «С днем рождения вас, девушка!».

Мать — дочери: «Выходишь замуж?»

— Да.

— А когда вернешься?

Грек спорил с венецианцем о превосходстве национальностей. Грек в доказательство, что его нация превосходила все прочие, говорил, что все ученые и философы вышли из Греции. — «Это справедливо, — отвечал венецианец, — потому-то их там более и нет». (Энцикл. весельчака).

Выше

...появился в Англии Шекспир. Это был хотя и знаменитый писатель, но рост имел очень маленький, почему о нем впоследствии и говорили: — Сапоги выше Шекспира! (А. Аверченко, Новая история). [Обыгрывание известного выражения «Сапоги выше Пушкина»]

Выше среднего

... застаю за секретарским столиком кудреватую девицу выше-среднего возраста (Л. Леонов, Русский лес; пример из: Земская 1959: 276).

—Г—

Гавриладиа

Из произведений Никифора Ляписа, который заходил в редакции журналов и продавал своего «многоликого Гаврилу» в соответствии с тематикой этих журналов:

— в «Лес, как он есть»:

*Гаврила шел кудрявым лесом,
Бамбук Гаврила порубал.*

— в «Будни морзиста»:

*Служил Гаврила почтальоном,
Гаврила письма разносил...*

— в «Гигроскопический вестник»:

*Страдал Гаврила от гангрены,
Гаврила от гангрены слег...*

И т. д. (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Гадости

В коммунальной квартире жильцы делают своему соседу, тихому китайцу всякие гадости: подметают мусор под дверь, обрывают пуговицы с пальто на вешалке, бросают соль в кастрюлю. Раскаялись, говорят ему, что больше не будут этого делать.

— Я тоже болсе не буду писать вам в цай!

Галька

Л. П. Крысин обратил мое внимание на двойную омонимию во фразе *Гальку намыло*: 1) Гальку (камушки) нанесло водой, 2) Гальку (женщину) — на мыло!.

Гармония

[Луи]: — На кого похож человек — на коня или на дерево <...>?
— На высшее! — выдумал Прокофий. — На открытый океан, дорогой товарищ, и на гармонию схем!

Луй не видел, кроме рек и озер, другой воды, гармонии же знал только двухрядки (А. Платонов, Чевенгур).

Гвоздики (от гвоздика и гвоздик)

[Винни-Пух — о цветах]: — Я их посадил, и у меня теперь возле двери будет настоящий цветник — коготки и гвѳздики. Или винтики.

— Я думал, они называются ноготки, — неуверенно сказал Пятачок

<...> — а гвѳздики... гвѳздики — это, наверно, гвѳзди́ки!
(А. Милн, Винни-Пух и все-все-все).

Геморрой

Патриций Ромул был герой,
оплот незыблемости строя,
его так мучил геморрой,
что он сидел в сенате стоя.
(И. Губерман).

Геморрой не стоит свеч.

Генеалогическое древо (дерево)

Я знаю графов, которые не очень бы ушиблись, если бы упали со своего генеалогического древа.

Гениальность

Здесь мило всё, и нет банальности,
И, если часто здесь бывать,
Не ниже средней гениальности
Поэтом может всякий стать
(Чукоккала 1979. Ю. Волин).

Герой

Один из героев Лесажа
Становился всё гаже и гаже;
Когда, наконец,
Его хлопнул подлец,
Отлегло на душе у Лесажа.
(О. Седакова)

Гигнутья см. Умереть

Глагол

Жег сердца глаголами и другими частями речи.

Глаза

[О поэте-колхознике]
Вечера у розы
Проводил не раз,
Проливая слезы
Из колхозных глаз...
(М. Исаковский, О некоторых деревенских поэтах).

Гласность

— Что такое гласность?

— Это когда рот открывать уже можно, а положить в него еще нечего...

Глинка

Пой в восторге, русский хор,
Вышла новая новинка.
Веселися, Русь! наш Глинка —
Уж не Глинка, а фарфор!

(М. Виельгорский).

Глупо

Крестьянин приехал в город покупать корову. Торговец велосипедами уговаривает его: «Купите лучше велосипед! Подумайте, как глупо Вы будете выглядеть, когда въедете в деревню верхом на корове!» — «Да, но я боюсь, что еще глупее я буду выглядеть, когда буду доить велосипед!»

Глупости

Муж возвращается домой и застаёт жену с любовником.

— Вот ты тут глупостями занимаешься. А во дворе апельсины дают.

Глухой

В спальне свет. Готова ванна.
Ночь, как тетерев, глуха.
Спит, раскинув руки, донна Анна
И под нею прыгает блоха

(В. Буренин, Шаги командора).

Глядеть см. Видеть

Гнать

— Гоните, Штирлиц! — крикнул Мюллер, захлопнув дверцу. Штирлиц включил мотор. Забулькало... В нос ударил приятный запах капающего в кружку самогона.

Гнут; Ломан

[О поэте Николае Ломане, который в 1860-х годах сотрудничал в «Искре» под странным псевдонимом — Гнут]:

Судьбой ты мало избалован —
Порою Гнут, порою Ломан

(П. Степанов).

Говно вм. Давно

[Шутливые стихи на юбилейном вечере Эльдара Рязанова, режиссера фильма «Гусарская баллада» по пьесе «Давным-давно» А. Gladкова]:

А всё, что снято не Эльдаром,
Говным-говно, говным-говно, говным-говно!

Говорить

Говорит, ровно в стену горохом сыплет (Даль 1993).

Красно говорит, а слушать нечего (Даль 1993).

— Доктор, за последнее время я сильно сдал как мужчина. А вот моему соседу Рабиновичу под 70, а он говорит, что может три раза за ночь.
— А вам что мешает? Вы тоже говорите!

Критик писал о статуюе, что она «ничего не говорит зрителю»
(Эмиль Кроткий).

Она говорила немного по-французски и очень много по телефону
(Эмиль Кроткий).

Голова

«Голова голове головою голову пробил». Прошипит редактор.
(А. Чехов, Комические рекламы и объявления).

Голова болит, заду легче (Даль 1993).

Дятел подает нам хороший пример: Головой работать надо.

Голос

На конкурсе <...> первую премию едва не получила совершенно безголосая певица, имевшая, впрочем, большие придворные связи. Позже председателя конкурсной комиссии Густава Малера спросили: «Правда ли, что госпожа Н. чуть не стала лауреатом конкурса?». Малер серьезно ответил: «Да, это чистейшая правда. Ей в самом деле не хватило только одного голоса — ее собственного»

(Музыканты шутят).

Не будем судить о моем голосе, — говорил певец. Все согласились: — На нет и суда нет. (М. Тенин).

Гольи

— Приведите факты. — Не могу, сэр, они голые.

См. также *Нагой*.

Гомерический

Когда я <...> оканчивал второй анекдот, Иван Иванович захохотал, покачнулся от хохота... Это был гомерический хохот. Так мог хохотать один только Гомер (А. Чехов, Кое-что).

Гонор — гонорар — гонорей

Ну, Гусев, надевай штаны и иди в «Пет<ербургскую> газ<ету>» за гонорейей. Счет: № 252 — 312 строк...

(А. Чехов — Ал. П. Чехову, 25 сен. 1887).

С каждым годом суетней планета,
с каждым днем кишение быстрее,
губят вырастающих поэтов
гонор, гонорар и гонорей
(И. Губерман).

Гораздо

Зураб Соткилава сказал по ТВ о концерте итальянцев: «Мы можем гораздо не хуже» («Неделя», № 14, 1998).

Гордиев узел

Россия — гордиев санузел
острейших нынешних проблем
(И. Губерман).

Горько

— Он, видите ли, в парадном сиреновом костюме, от лососины весь распух, он весь набит валютой, а нашему-то, нашему-то?! Горько мне!
Горько! Горько! — завыл Коровьев, как шафер на старинной свадьбе
(М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Горячий

Дружба и чай хороши, если они горячие, крепкие и не слишком сладкие
(Эмиль Кроткий).

Ему принесли горячую, слегка подгоревшую благодарность
(Г. Лихтенберг, по: Ларец острословов).

Господин; госпожа

Великий Конде, утомленный собеседником, постоянно говорившим о «господине своем отце» и о «госпоже своей матери», позвал своего лакея и сказал ему: «Господин мой лакей, скажите господину моему кучеру запрягать господж моих лошадей в госпожу мою карету».

Господь

— Видимо, я очень похож на Христа. Вчера в автобусе одна старушка по ошибке даже сказала мне: — Господи, ну, куда ты прешь?!

Гость

Звал гостей, а накупил костей (Симони, Пословицы XVII в.).

Гость – священное и неприкосновенное животное.

Гость гостю рознь, а иногo хоть брось (Даль 1993).

— Ваня, кажется, к нам воры лезут!

— Ну, лишь бы не гости!

Градусы

Разговор врача с больным капитаном: — *Тридцать девять градусов, капитан. — Какой широты?* (D. Buttler).

Граница

— *Почему советские войска перешли чехословацкую границу?*

— *Потому что дружба между социалистическими странами не знает границ.*

Граф

[О К. И. Бабицком, который одним из первых использовал в лингвистике математическое понятие графа]:

До этого мужика настоящего графа в лингвистике не было. (А. Жолковский). [Перефразировка известного высказывания Ленина о Льве Толстом: «До этого графа настоящего мужика в литературе не было».]

Греть см. Волновать

Грех

*В свой ряд смиренный Вол им так мычит: «И мы
Грешны. Тому лет пять, когда зимой кормы*

Нам были худы,

На грех меня лукавый натолкнул:

Ни от кого себе найти не могиши ссуды,

Из стога у попа я клоч сенца стянул».

(И. Крылов, Мор зверей).

Грозный — грязный — грузный

[Об актере Васильеве в роли Ивана Грозного]:

Васильев в «Грозном» мог смешить,

Но вряд ли повод даст к суждениям серьезным:

Иваном грязным он и грузным может быть,

Но мудрено ему быть грозным.

(П. Каратыгин, Закулисные эпиграммы).

Грубый

— *Арсюша, кому говорят! Немедленно вставай!*

— *Что-то, папа, ты меня сегодня мало радовашь. Грубый очень.*

Грудь

«Моя вдова не затрапезная, — обиженно сказал Кузя (...) — у нее был муж полковник и такая грудь, что вы таких грудей не видывали! А волось! А губки!»

(А. Аверченко, Шутка Мецената).

Наряду с множеством недостатков у Варвары были два существенных достижения: большая белая грудь и служба

(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

*Екатерина наклонилась над ним тем, чем брала его за душу, за
мясо, — грудями.*

И он подчинился.

*Которые целовал еще два месяца назад господин камергер Монс, Вилим
Иванович*

(Ю. Тынянов, Восковая персона).

Группа см. Стая

Грызть

— В детстве, сын, я питался наукой одной,

Грыз гранит (как и прочие дети).

А женившись, так часто я грызся с женой,

Что могу раскусить все на свете!

(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес).

Грянуть

*Мужик сначала грянет, потом перекрестится. [вм. «Пока гром не гря-
нет, мужик не перекрестится»] (В. Шишков).*

Губа не дура

О, ты не дура, далеко не дура, губа моя! (В. Вишневский).

Гулаг см. Кулак

Гулять

Чтоб мы всегда гуляли на именинах, а наши враги на костылях

(М. Жванецкий, по: Гридина 1996).

Гуманист

*Нужно безжалостно отрывать башку всякому, кто порочит высокое
звание гуманиста (А. Кнышев, Уколы пера).*

Гурия — фурия

От гурии до фурии один шаг (В. Ардов, Почки).

—Д—

Да; Может быть; Нет

Меж бабьим да и нет не проденешь иголки (Даль 1993).

*Если дипломат говорит «да», это значит «может быть», если он го-
ворит «может быть», это значит «нет», а если он говорит «нет», то
какой же он дипломат? Если женщина говорит «нет», это значит «мо-
жет быть», если она говорит «может быть», это значит «да», а если
она говорит «да», то что же она за женщина?*

[Разговор двух приятелей] — Ты знаешь, она мне вчера, судя по всему, отказала. — Ерунда! Когда женщина говорит «нет», это значит «может быть». — Но она мне сказала: «Что? Тьфу!»

В купе поезда:

— Позвольте представиться, я — Иванов. А вы?

— А я — нет.

На вопрос жены: «Ты гулял сегодня с собакой?» ни в коем случае нельзя отвечать «Нет», потому что она скажет: «Так погуляй же!» Нужно отвечать: «Нет. А ты?»

— Я не мог не жениться на ней. Ведь как она поставила вопрос: «Ты женишься на мне? У тебя нет возражений?» Тут уж я никак не мог выкрутиться. Скажи «да» или «нет», ее устроил бы любой ответ.

— Почему же ты не промолчал?

— В том то и дело, что промолчал. Тогда она сказала: «Молчание — знак согласия!», и на этом все было кончено

(Смех...).

Давать; Выбрасывать

Во дни чрезвычайного упадка наших денег, совершенно несправедливый русский человек встретился с Салтыковым [Щедриным] в Париже и горько жаловался ему на низкий курс. «Я этого не нахожу, — патриотично заметил Михаил Евграфович <...> — Помилуйте! — воскликнул собеседник, — ведь нам дают всего только полтинник за рубль». — «Так ведь все-таки дают полтинник, это превосходно! Вот, когда за наш рубль будут давать в морду, тогда курс будет плохой».

Иностранец спрашивает: — Что это за очередь?

— Масло дают.

— О! А у нас только продают. А это за чем очередь?

— Ботинки выбросили.

— Какие, эти? Да, у нас такие тоже выбрасывают.

Пенсионерский возраст крут!

Мне за заслуги дали орден...

А дамы если и дают,

то исключительно по морде

(В. Никифоров).

Разговор двух незнакомых дам в купе поезда.

— Сколько бы вы мне дали лет?

— Неужели вам своих мало?

— Смее вас уверить: мне гораздо приятнее давать, чем получать.

— Вы убежденный филантроп?

— Нет, профессиональный боксер.

Удивляется народ: мало партия даёт.

Но ведь партия не б...ь, чтобы каждому давать!

Давно

Кухарка Дарья зазналась уже давно, лет десять тому назад
(Н. Тэффи, Катенька).

Далеко пойти см. Дело

Далеко

— Что значит «слишком далеко»,
О чем тут рассуждать?
Где далеко от Лондона —
Париж рукой подать!
(Б. Заходер, Алиса в стране чудес).

Дам (от дама и давать)

Военную повинность и на дам
Распространить — благой совет я дам...
(В. Буренин, 1 января 1871 года).

Дама

Он умел обращаться с дамами: с карточными (Эмиль Кроткий).

Дантист

Трехаршинный мужчина какой-нибудь, ручища у него самой натурой
устроена для ямищиков — словом дантист эдакой...
(Н. Гоголь, Мертвые души, 1).

Дарить внимание

Прогресса столпы и титаны труда, —
Я с гордостью это признаю всегда! —
Свое мне вниманье дарили...

[Автора этих стихов Анкудина Козодоева из пародии А. Измайлова нельзя обвинить во лжи: ему, действительно, уделили внимание такие люди, как Некрасов и Тургенев: Н е к р а с о в — написал две записки (одна говорит: «не подходит рассказ», другая: — «стихи не годятся»), Т у р г е н е в — «при встрече случайно задев, чуть слышно сказал: «Извинте»»].

Дарить жизнь

Шах. Мы дарим тебе жизнь, презренный! И иди отсюда.
Иван второй. Жизнь?.. Спасибо, у меня есть. Своя.
(Ю. Ким, Иван-царевич).

Дача

— Скажите, Гоша дома?
— Он на даче.
— Как, у вас есть дача?
— Нет, он на даче показаний в прокуратуре.

Дверь — Тверь

Муж — в Тверь, а жена — в дверь (Пословица).

Двоеженство

В Англии одного человека обвинили в двоеженстве, и он был спасен своим адвокатом, который доказал, что его клиент имел трех жен (Г. Лихтенберг, по: Ларец острословов).

Двоить; Рябить

[Некая дама (рябая), будучи недовольна пьяным Пушкиным, говорит ему]:

— *У вас, Александр Сергеевич, в глазах двоит?*

— *Нет, сударыня, — отвечал он, — рябит!* (Рус. лит. анекдот).

Двор

Короли и дворники равно должны заботиться о блеске своего двора (Эмиль Кроткий).

Двуличный

Экспромт В. Казина на экспромт П. Орешина о Жице

П. О р е ш и н: У тебя, мой милый Жиц,

Не лицо, а много лиц.

В. К а з и н: Что за вздор, что много лиц—

Лишь всего двуличен Жиц!

(Литературные шушу(т)ки).

Делать

Будет / под / Маяковского делать.

Мокрые штанишки ручонками теребя,

Не ворота / мое / стопудовое тело!

Делай-/те / под / себя!

(М. Вольпин, Пародия на В. Маяковского).

Делить

Людей можно делить по-разному. Это известно всем. Можно на людей и нелюдей. «А я делю на головы и туловища», — сказал удивленный палач (С. Лец).

Дело

Одно дело — дружба, а другое дело — дело (Михельсон 1994, 1).

Не суй взнос не в свое дело (А. Кнышев).

Утверждаю это смело:

Если хочешь долго жить,

Должен ты любое дело

Первым делом отложить!

(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес).

Прихожане не очень охотно откликнулись на призыв нового священника давать пожертвования для церкви, но один из них расщедрился и положил на блюдо 10 фунтов. «*Да благословит тебя Господь, сын мой, — промолвил священник, — и да процветают дела твои!*» Тут церковный служака потянул его за рукав и, наклонившись, тихо прошептал: «*Ваше преподобие, это местный гробовщик!*»

Дело в шляпе

*Богатому и тут люли!
Хоть дело черно, будет бело:
Из шляпы высыплет рубли,
И в шляпе дело!*
(П. Вяземский).

Омут у Сэндфордской запруды, сразу же за шлюзом, — настоящая находка для всякого, кто ищет подходящего местечка, чтобы утопиться. Здесь необычайно сильное подводное течение: стóбит лишь вам туда попасть — и дело в шляпе (Джером К. Джером, Трое в лодке, не считая собаки, пер. М. Донского и Э. Линецкой).

[На гадании]:

— *Уж теперь истинно тебе скажу, Дуська: твое дело в шляпе!*

— *В какой такой шляпе?..*

— *В божьей. То есть, безусловно, не в шляпе, — а в руке божьей. Одним словом, наладится у нас всё, как надо* (В. Ардов, Угодники перед судом).

Делу см. телу

Демоническая женщина

Начнет закусывать простая женщина, скажет:

— *Марья Николаевна, будьте добры, кусочек селедки. Люблю лук.*

Демоническая широко раскроет глаза и, глядя в пространство, завопит:

— *Селедка? Да, да, дайте мне селедки, я хочу есть селедку, я хочу, я хочу. Это лук? Да, да, дайте мне луку, дайте мне много всего, всего, селедки, луку, я хочу есть, я хочу пошлости, скорее... больше... больше, смотрите все... я ем селедку!*

В сущности, что случилось? Просто разыгрался аппетит и потянуло на соленькое. А какой эффект!

— *Вы слышали? Вы слушали? Не надо оставлять ее одну сегодня ночью*
(Н. Тэффи, Демоническая женщина).

Денежная услуга

[На бегах приятель советует герою поставить на черную лошадь]:

— *Черная. Пятый номер. На нее и ставь. Выиграет.*

— *Именно эта? Черная? Ты это верно?*

Я посмотрел на лошадь. У ней был простодушный вид, совершенно не подчеркивающий ее желания оказать мне небольшую денежную услугу (А. Бухов, Первый опыт).

День и ночь

— Профессор, я готовился к экзамену день и ночь!

— Ну, дорогой! Что же можно выучить за одни сутки?!

[Разговор врача с пациентом] — Дорогой мой, эта красотка сокращает ваши дни! — Да, но зато она продлевает мои ночи!

Деньги на бочку

Подойдя к бочке [где жил философ Диоген], мы постучали и услышали внутри возню и чертыханье.

— Вы не могли бы на досуге немного подумать для нас вот на эту тему... — мы просунули в дырку свернутую фантиком бумажку.

Послышалось шурианье, кряхтенье, и после некоторой паузы ответ: «Деньги на бочку!» (А. Кнышев, Уколы пера).

Держать

[Разговор детей]: «Кто с вами живет?» — «Азор и бабушка. Азор у нас уже пять лет, а бабушку держим еще дольше».

Дерьмо; Дерьмовый

В Нью-Йорке я увидел панков, затянутых в черную кожу и увешанных цепями... Нам выпало жить в дерьмовую эпоху, а им хочется быть дерьмее самого дерьма (Сальвадор Дали).

— Можно ли человека опустить в унитаз?

— Можно, если человек — дерьмо.

Всего в меру

Жена директора парфюмерной фабрики, услышав приближение мужа, спрятала любовника в шкаф с образцами изделий фабрики. Когда она, наконец, могла выпустить любовника, тот, теряя сознание, прошептал: «Ради бога, кусочек дерьма!»

Деталь

Я сижу и охаю...

Та ли я? Не та ли?

Мажет солнце охрою

Все мои детали...

(Литературные шушу(т)ки. Ю. Олеша).

Дети

Дети, дети, да куда ж мне вас дети (Даль 1993).

[Пушкин скороговоркой говорит графу С., который сам лежит на диване, а его дети — играют на полу]: — «Детина полоумный лежит на диване». Граф обиделся. «Вы слишком забываетесь, Александр Сергеевич» — строго проговорил он. — «Ничуть... Но вы, кажется, не поняли меня... Я сказал: — дети на полу, умный на диване» (Рус. лит. анекдот).

Джентльмен

Джентльмен никогда не ударит женщину, не сняв шляпу.

Джентльмен всегда поправит галстук, если мимо канавы проходит женщина.

Настоящий джентльмен — это тот, кто кошку всегда называет кошкой, даже если он о нее споткнулся и упал.

— *Какая разница между джентльменом и истинным джентльменом? Джентльмен, открыв не ту дверь и увидев голую женщину, говорит: «Простите, мисс», а истинный джентльмен: «Простите, мистер!» [Из «Правил хорошего тона»]:*

Вопрос: Следует ли джентльмену снимать шляпу, оказавшись в лифте с незнакомой женщиной?

Ответ: В лифте лучшее место для шляпы джентльмена — голова джентльмена.

Симпатичная молодая леди, ожидая автобуса, с трудом справлялась со своей юбкой, которую нещадно срывал ветер. К тому же ее нервировал недалеко стоящий мужчина, который проявлял повышенный интерес к ее усилиям.

— *Я вижу, что вы совсем не джентльмен! — рассердившись, крикнула она ему.*

Приподняв шляпу и ослабившись, мужчина ответил:

— *Но вы, моя красавица, как я успел заметить, тоже не джентльмен.*

Дивчины — дурачины

Секс без дивчины — признак дурачины [вм. Смех без причины — признак дурачины] (А. Кнышев, Тоже книга).

Дичь

*К картине «Битая дичь» Граверта
Здесь в указатель глядеть не приходится,
Можно здесь разом постичь,
Что на картинах пред нами находится
Дичь, господа, только дичь!..
(Д. Минаев).*

*Только в доме дверь отворит,
Дичь, войдя в любой покой,
Порет, порет, порет, порет!..
Экой труженик какой!*

(Д. Минаев, Труженики, по: Михельсон 1994, 2).

До зарезу

При рассмотрении дела человека, зарезавшего свою жертву с целью ограбления, известный адвокат, с трудом сдерживая смех, сказал своему коллеге: «Я подумал, что деньги подсудимому, действительно, нужны были до зарезу!»

До синевы

Чем отличается французский студент от русского?

— Французский студент всегда слегка пьян, до синевы выбрит, а русский наоборот.

Добраться — до брата

Когда умер его старший брат, В. А. Каратыгин во время похорон, усильваясь протискаться до гроба покойного, не утерпел и сказал каламбур: «Дайте мне, господа, добраться до брата!»

(Всемирн. остроумие).

Добро

Уголовников тоже влечет к добру, но, к сожалению, к чужому

(Н. Глазков).

Добровольно

(Обещали льготы) избавляя от пожертвований, ежегодно делаемых русским купечеством добровольно, то есть наступая на горло

(П. Мельников-Печерский, В лесах, по: Михельсон 1994, 1).

Добрый малый

Товарищ брата, студент весельчак, так называемый добрый малый, т. е. самый большой негодяй... уговорил после попойки ехать туда...

(Л. Толстой, Крейцерова соната).

Доводить

На улице. — Пойдем за той маленькой брюнеткой. Интересно, куда это она нас доведет.

— Несомненно, до больших расходов.

Догадаться

Я запастись женой не догадался, раньше. — так теперь уж, знаете, и не к лицу (М. Лермонтов, Герой нашего времени).

Доезжать

...обоих вас благодарю и еду к вам и не доеду. Какой! меня доезжают!..

(А. Пушкин — П. А. Вяземскому 1/XII-1826 г.).

Дозволенное; Недозволенное

...между дозволенным и недозволенным зазор велик, и он-то и есть наше поле деятельности (Гаспаров 2001).

Докторская

Встречаются два кандидата наук:

— *Что это у тебя в портфеле — небось докторская?*

— *Нет, ливерная.*

Документ

На кладбище покойник-грузин кричит в соседнюю могилу: «Гиви, хватит валяться, пойдем на Маскве погуляем!». Потом с удивлением смотрит на Гиви, идущего с могильной плитой на голове!» — «Зачем, дорогой?!» — «Ну, в Москве без документов сейчас не появляйся!»

Долг

Пуще всего родне займы не давай, да друзьям-приятелям, потому что долг остуда любви и дружбы (П. Мельников-Печерский, В лесах).

Не бери в долг. Ведь занимаешь чужие и на время, а отдаешь потом свои и навсегда.

Должен

Скажи Нащокину, чтоб он непременно был жив, во-первых, потому что он мне должен; 2) потому, что я надеюсь быть ему должен... (А. Пушкин — А. Н. Верстовскому, 2-я пол. нояб. 1830).

— Владек должен очень любить Касю!

— Ох, должен, должен!

(D. Buttler).

Андрей Андреич слышал от одного француза, что большевики падут в сентябре, а Сергей Николаич знал сам от себя, что они должны были пасть еще в прошлом марте, но по небрежности и безалаберности, конечно, запоздали (Н. Тэффи, Атмосфера любви).

Должно быть

[О. Федор в письме жене рассказывает о стычке с Воробьяниновым]: «Какой, говорю, срам на старости лет, какая, говорю, дикость в России теперь настала: чтобы предводитель дворянства на священнослужителя, аки лев, бросался и за беспартийность упрекал! Вы, говорю, низкий человек <...> и охотник за чужим добром, которое теперь государственное, а не его». Стыдно ему стало, и он ушел от меня прочь, в публичный дом, должно быть

(И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Дом

— Жена у меня умница! Она чувствует себя как дома в литературе, искусстве, науке. Короче говоря, везде... кроме собственного дома.

Он долго в лоб стучал перстом,

Забыв название тома.

Но для чего стучаться в дом,

Где никого нет дома?

(Александр Поп, в пер. С. Маршака).

Донашивать

Она уже третьего мужа донашивает (Даль 1993).

Донос

На официальном языке доносы назывались «сигналами», а на неофициальном — «телегами». В прошлом веке было слово «доносчик». А теперь? «Тележник»?

Доносить

[В связи с политическим доносом Маркевича на И. С. Тургенева]:

На днях, влача с собой огромных два портсака,
Припелся он в вокзал; с лица струился пот...
«Ему не донести!» — вокруг сожалел народ,
И только лишь какой-то забияка
Сказал: «Не беспокойтесь — донесет!..»
(Д. Минаев).

Допускать к столу

И свинью допускают к столу, но только в виде ветчины
(Эмиль Кроткий).

Дорогой

Хорошие фильмы нам дороги, но и плохие подчас дороговаты
(Эмиль Кроткий).

В слове «дорогой» есть и нечто нежное, и низменное: оно равно выражает любовь и скудость, как бы подразумевая, что кошелек неотрывен от сердца (А. де Ривароль, по: Ларец острословов).

До свидания

Айк и Пэт, хорошо погуляв на вечеринке, расходятся. «О реву-ар», — говорит Айк, стараясь показать свою ученость. «Что это значит?» — спрашивает Пэт. — «Это по-французски — до свидания» — «Чудесно, — говорит Пэт, — цианистый калий». — «А это еще что?» — «До свидания на любом языке».

Дослужиться

Т р о г л о д и т о в. Чиновника государственной службы так осрамить!.. Отечеству служил верой-правдой... до геморроя дослужился... (Н. Евреинов, Кухня смеха).

Доходить

До Штирлица не дошло письмо из центра. Он перечитал еще раз, но всё равно не дошло.

Драка

И раки не живут без драки — подерутся, помирятся да опять растопырятся! (Пословица, по: Ф. Шаляпин, Повести о жизни).

Драма см. Комедия

Драть

А, помню, ты дитей с ним часто танцевала;
Я за уши его дирала — только мало.
(А. Грибоедов, Горе от ума).

Драть (спустить) семь шкур

— Сидит себе на престоле какой-то человек, ну, и пусть сидит. Лишь бы не драл семи шкур с жителей, а довольствовался двумя-тремя
(А. Аверченко, Новая история).

Пьяный заяц:

Да что мне Лев?
Да мне ль его бояться?
Да я семь шкур с него спущу
И голым в Африку пущу!
(С. Михалков, Заяц во хмелю).

Дриады

Шумит по роцам ветр осенний,
Древа стоят без украшений!
Дриады скрылись по дуплам.
(П. Вяземский. К Батюшкову, по: Михельсон 1994, 1).

Дробь

[На экзамене]:

— Кулебякин, Илья! Ну... ты нам скажешь, что такое дробь?
— Дробью называется часть какого-нибудь числа.
— Да? Ты так думаешь? Ну, а если я набью ружье дробью, это будет часть какого числа? <...> А вот если человек танцует и ногами дробь выделывает, это как же? По-твоему, не дробь? Видишь ли что, мой милый... Ты, может быть, и знаешь арифметику, но русского языка <...> ты не знаешь
(А. Аверченко, Бельмесов).

Друг

Без друга — сирота; с другом — семьянин (Даль 1993).

Больше друзей — больше и врагов. Бойся друга, как врага
(Даль 1993).

Так люди (первый каюсь я)
От делать нечего друзья.
(А. Пушкин, Евгений Онегин).

Не держи сто рублей, держи сто друзей
(Даль 1993).

Друзья и клад

Один мудрец сказал, хотя и не в стихах:
«Найди друзей — найдется клад в друзьях.»

*Я то же повторю обратными словами:
«Найди ты клад — друзья найдутся сами.»
(А. Илличевский).*

*А чуть о помощи на деле заикнешься,
То лучший друг
И нем, и глух.
(Михельсон 1994, 1).*

Друг дома

Можно сказать: «Я друг этого дома», но нельзя сказать: «Я друг этого деревянного дома» (А. Чехов).

Другой

Какой-то любезник говорил даме, что он во всю свою жизнь знал только двух вполне совершенных женщин. «Кто же другая?» — спросила его собеседница.

С е н я . Вы кто, святая? <...> кто же еще согласится выгораживать негодяев?

А н я . Вы так говорите о моем муже?

С е н я . Извините, я хотел сказать: выгораживаете вашего мужа и другого негодяя (В. Шкваркин, Весенний смотр).

П о б е д о н о с о в . Чудаков! Другой машины — не будет.

*Ч у д а к о в . Хорошо. Но машина будет — другая
(Ю. Ким, Баня во весь голос).*

Дружба

Не давай денег, не теряй дружбы (Даль 1993).

Дрянь

[На операции] — А где марля? Я катушки что-то не вижу. Куда она закатилась? — Куда, куда! Старая история. И что это у вас за ма- ния — оставлять у больных внутри всякую дрянь. — Хорошая дрянь! Марля, батенька, денег стоит (А. Аверченко, Резная работа).

М и т р о ф а н . И теперь как шальной хожу. Ночь всю такая дрянь в глаза лезла.

П р о с т а к о в а . Какая же дрянь, Митрофанушка?

М и т р о ф а н . Да то ты, матушка, то батюшка.

П р о с т а к о в а . Как же это?

М и т р о ф а н . Лишь стану засыпать, то и вижу, будто ты, матушка, изволишь бить батюшку.

(Д. Фонвизин, Недоросль).

Дрянь-человек

Николаша, кажется, был будущий человек-дрянце (Н. Гоголь, Мертвые души, 1).

Дуб; Пень; Липа

— Как тебе работается?

— Как в лесу! Что ни начальник — дуб, что ни подчиненный — пень, что ни бумага — липа.

Офицер солдатам: — Короткими перебежками от меня и до следующего дуба.

— Ну и дуб же ты, Василий Иванович!

— Да, крепок я еще, Петька!

Дуба дать см. Умереть

Дуло (от дуть и дулю)

Из окна дуло. Штирлиц выстрелил, дуло исчезло.

Думать

— Да ведь ты принадлежишь к тому незадачливому разряду людей, которых и в церкви бьют. Вот я и думал...

— Ты? Думал?! Может ли с тобой это случиться?

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

— Вы зачем полезли в кабинет? Разве вы не видели, что председатель не один?

— Я думал...

— Ах, вы думали? Вы, значит, иногда думаете? Вы мыслитель. Как ваша фамилия, мыслитель? Спиноза? Жан Жак Руссо? Марк Аврелий?

(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

— По-моему, дочка, ты выходишь замуж не подумав.

— Но ты же сама говорила, что мне рано об этом думать!

Дурак

Большая девочка — 5-летнему Арсению Л.:

— Дура, ты же упадешь!

— Во-первых, я не дура, а дурак!

Тот дурак, кто сам себе враг (Михельсон 1994, 2).

Ни мертвеца рассмешить, ни дурака научить (Даль 1993).

Дурак и дом сожжет, так огню рад (Даль 1993).

Чужой дурак — смех, а свой дурак — стыд (Даль 1993).

[Об Ученом совете]: «У людей дураки — полюбуешься каки, а у нас дураки — черт их знает каки» (Гаспаров 2001).

На Руси, слава Богу, дураков лет на сто припасено (Даль 1993).

Дуть

Ой-ли, так ли, — дуй ли, вей ли, —
Всё равно —
Ангел Мэри, пей коктейли,
Дуй вино!

(О. Мандельштам).

[Американский инженер мистер Кук, любитель русских пословиц]:
— Рюска хорош пословиц говорит: Кто обжегся на молоке, дует водку.
... Ну, живо, живо, живо!.. Бутылка водки!.. (В. Шишков).

Дух

Байрон, и Шиллер, и Скотт совершенны и духом и телом,
Но безобразен Буренин, и дух от него нехороший
(Саша Черный, Гармония).

Душа

Тебе, телу, во земле лежать, а мне, душе, на ответ идти
(Даль 1993).

[О суфлере Серебрякове, имевшем восьмерых детей]:
Из маленькой дыры глядит великий муж!
Хоть нет в самом души, но кормит восемь душ!
(П. Каратыгин, Закулисные эпиграммы).

Знал, что душа — предрассудок, а все-таки она у него болела
(Эмиль Кроткий).

Ольга Павловна. Душа болит.

Караулов. Оля, прими капель.

Ольга Павловна. Что ты мне в душу валерьянкой капаешь?
(В. Шкваркин, Чужой ребенок).

Души — уши — туши

Спасите наши туши; Спасите наши уши (КОАП). [вм. Спасите наши души].

Душить

— Какую поэзию любит Андропов?

— Больше всего он любит Пушкина за его слова «Души прекрасные порывы!»

...голос его прервался: беднягу душили рыдания, и душили они его добрых минуты две. (Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Не душитесь сами — душите других!

Душонка вм. Тушонка

Свинья душонка (пример из: Норман 1987).

Дым отечества

Поэт сказал — и стих его для нас понятен:
«Отечества и дым нам сладок и приятен!»
Не самоваром ли — сомненья в этом нет —
Был вдохновен тогда великий наш поэт?
(П. Вяземский, Самовар, по: Михельсон 1994, 1).

—Е—

Еврей

Всегда еврей легко везде заметен,
еврея слышно сразу от порога,
евреев очень мало на планете,
но каждого еврея — очень много.
(И. Губерман).

Вставка Котельникову о имулях рискует быть ошикана: половина театра всегда у нас занята авраамами, исааками и сарраами (А. Чехов — А. С. Суворину, 28 дек. 1888).

— Ну как, приняли тебя диктором на радио? — Нет, я е-е-е-врей.

Дух еврейский, повадка и мимика
всю реальность меняют окрест:
два еврея — уже поликлиника,
три еврея — строительный трест.
(И. Губерман, Седьмой дневник).

Евтушенко

Поэт Евтушенко написал:

За медом на Черемушкинском рынке
Поэт стояла...

— и стал легкой добычей пародиста (формальная «зацепка» у пародиста была: существительные на -о обычно указывают на средний род):

Евтушенко писало,
что стояла поэт.
Евтушенко считало,
что родов больше нет.
Евтушенко старалось
доказать — все равно
у народа осталось
Евтушенко одно

[Пример заимствован нами из «Книги о пародии» Вл.Новикова. Интересно, что в отношении грамматического согласования наши предки были большими «формалистами»: в Древней Руси были вполне обычными и стилистически нейтральными фразы типа ...*бежати* <...> *съ своею воеводою Жирославомъ* (Лет. Ипат., л. 14); *Дружище наше ста-*

рое Феодор Ртищев («Житие протопопа Аввакума»); Идет Иванище сильное; Купчишко пришло].

Единогласно

Избран единогласно [О человеке, который получил на выборах один голос, и то — свой] (Михельсон 1994, 1).

Екатерина II

Старый генерал Шестаков <...> не знавший в лицо императрицы Екатерины II, был впервые представлен ей. Екатерина долго милостиво с ним беседовала и, между прочим, в разговоре заметила, что совсем его до сих пор не знала. «Да и я, матушка-царица, не знал вас», — наивно и добродушно ответил старый воин. — «Ну, меня-то, бедную вдову, где же знать!» — со смехом сказала императрица (Всемирн. остроумие).

Еле — ели

*Уж мы ели, ели, ели,
Уж мы пили, пили, пили,
Что нас еле, еле, еле
За ноги домой стацили.
(Михельсон 1994, 2).*

Уж солнышко на ели, а мы еще не ели (Даль 1993).

*На пикнике, под тенью ели
Мы пили более, чем ели.
И зная толк в вине и в эле,
Домой вернулись еле-еле
(Д. Минаев).*

Если, если бы, ежели

— Денег ваших я никогда у вас не брал, а ежели брал когда-нибудь, то по надобности (А. Чехов, Суд).

— Если ты мне откажешь, — сказал он, — я умру. Она отказала. Через шестьдесят лет он умер.

Во время Пелопонесской войны афиняне, уверенные в своем превосходстве, заявили в послании спартанскому полководцу Лисандру: «Если мы войдем в Спарту, то все предадим огню и крови», на что Лисандр ответил: «Если».

Иззя, если ты еще раз дернешь дедушку за нос, я закрою крышку гроба!

Жена. Если тебе ночью захочется воды, то вон на столе стакан молока.

Муж. Гм!.. А если тебе ночью захочется вина, то вон под столом жестянка с керосином (В. Вересаев, Невыдуманные рассказы о прошлом).

— Скажите, который час? — У меня нет часов. — А если бы были, то который был бы? (К/ф «Блеф»).

Леди Астор сказала Уинстону Черчиллю: «Если бы вы были моим мужем, я бы подсыпала вам яд в кофе». Черчилль ответил: «Если бы вы были моей женой, я бы этот кофе выпил».

Естественно — Есть, тесть, вино

Есть, тесть, вино? — Естественно (А. А. Реформатский).

— *Знаешь, женщины красивей мужчин.*

— *Естественно!*

— *Нет, искусственно*

(Журн. «Сатирикон»).

Есть (от быть и есть)

Брюхо-то есть, да нечего есть (Даль 1993).

Есть в Петербурге проматывавшийся рыцарь, есть у него карета, и нечего есть. (П. Вяземский — А. И. Тургеневу, 1817 г., по: Ходакова 1969).

Заздравный тост

У которых есть, что есть, —

те подчас не могут есть,

А другие могут есть,

да сидят без хлеба.

А у нас тут есть, что есть,

да при этом есть, чем есть,

— Значит, нам благодарить остается небо!

(Р. Бернс, в пер. С. Маршака).

Полозков. Наша партия была, есть и будет есть.

(«Капустфильм»).

Андрей С. (3 года) спрашивает: — Знаешь, как солдаты просят есть?

Приставляет руку к виску: «Есть!»

Стоит ли есть поедом подчиненного, если его не перевариваешь?

(Журн. «Крокодил»).

На съезде

Те, кого упомянули, —

Те ушли или уснули,

Те ж, кого тут не назвали, —

Терпеливо преют в зале.

Те, кого докладчик ест, —

В кулуарах кроют съезд.

(Чукоккала 1979. С. Михалков).

Педрилло, прося герцога Бирона о пенсии за свою долгую службу, приводил в уважение, что ему нечего есть. Бирон назначил шуту пенсию в 200 рублей. Спустя несколько времени шут опять явился к герцогу с просьбою о пенсии же. «Как, разве тебе не назначена пен-

сия?» — «Назначена, Ваша Светлость! и благодаря ей я имею, что есть. Но теперь мне решительно нечего пить». Герцог улыбнулся и снова наградил шута (Рус. лит. анекдот).

У нас кто не работает, тот ест... тех, кто работает.

*Маша ела кашу,
Мама ела Машу,
Папа маму ел,
Ела бабка репку,
Лопал бабку дедка,
Аж живот болел.
(И. Иргеньев).*

Табличка на здании обкома КПСС: «Кто у нас не работает, тот не ест!»

Ехать

«Ехать так ехать!» — как сказал попугай, когда кот потащил его из клетки (Ч. Диккенс, Посмертные записки Пиквикского клуба).

— Ну, что же... Ехать так ехать, как сказал Распутин, когда Пуришкевич бросал его с моста в воду. (А. Аверченко, Хомут, натягиваемый клещами).

Еще

«Ты молодая, а я — еще молодая», — говорила Пыжова Никитиной (Гаспаров 2001).

—Ж—

Жарить

Бабушка сказала внучке:

— А дождь так и жарит с утра.

Внучка, трехлетняя Таня, тотчас же стала внушать ей учительским голосом:

— Дождь не жарит, а просто падает с неба. А ты жариишь мне котлету (К. Чуковский, От двух до пяти).

Жать

Гражданин, читая в метро советскую газету, бормочет: — Жмут, ну жмут, сволочи! Сидящий рядом подозрительно заглядывает в газету: — Кто, кто жмет? — Сапоги. — А вы не в сапогах! — Потому и не в сапогах, что жмут.

Жгучий; Холодный

Если блондинка с холодным взглядом встретит жгучего брюнета, будет много воды и пара (А. Кнышев, Тоже книга).

Желать

Иван Никитич кашлянул, высморкнулся и чокнулся с хозяином.

— Желаю вам зла-погибели и бед всяческих ... избежать! — сострил купчик (А. Чехов, Корреспондент).

Желтый

Сам он розовый, пиджак на нем серый, галстук красный, а пресса, в которой он работает, желтая (А. Аверченко, Желтая журналистика).

Жена

Соглашусь лучше жить со львом и драконом, нежели жить со злою женою (Г. Сир., по: Михельсон 1994, 1).

Перед злой женою сатана — младенец непорочный (Даль 1993).

Лучше в дырявой лодке по морю плавать, чем жить со властной женой (П. Мельников-Печерский).

В людях ангел, не жена, дома с мужем — сатана (М. Салтыков-Щедрин, Невинные рассказы).

Чужая жена — лебедушка, а своя — полынь горькая (Даль 1993).

Дважды жена мила бывает: как в избу введут да как вон понесут (Даль 1993).

Первая жена от Бога, вторая от человека, третья — от черта (Даль 1993).

У умного мужа и глупая жена досужа (Даль 1993).

С доброй женой горе полгоря, а радость вдвойне (Михельсон 1994, 2).

— Моя жена — настоящий ангел!

— Ты счастливеец! А вот моя всё еще жива, дрянь!

Зеленая лампа бросает свет,

В комнате я и жена.

«Сю-сю, дорогая, ты слышишь: Сю-сю!»

«Сю-сю» — отвечает она.

(Вариант: «Гав-гав» — отвечает она).

Ничто не стоит так дешево и не ценится так дорого, как чужая жена. (Г. Малкин)

Штутгарт. Житель этого города Н. подал в суд иск, требуя развода на том основании, что жена не дает ему возможности говорить. В качестве вещественного доказательства суду была предъявлена магнитофонная пленка с записью беседы супругов, которая длилась четыре часа. В течение всего этого времени непрерывно говорила одна жена; мужу удалось вставить только десять слов. Суд удовлетворил иск о разводе.

Профессор. Расскажите мне хотя бы пару случаев из биографии Джона Мильтона.

Студент. *Пожалуйста: когда он женился, то написал «Потерянный рай», а когда его жена умерла — то «Возвращенный рай».*

Все девушки хороши. Откуда же жёны-ведьмы?

Жениться

— *Что же ты, дурак, намерен предпринять?*

— *Жениться! — твердо сказал Журочка.*

— *Ну, и женись, если, конечно, тебя привлекает именно этот не особенно удобный способ самоубийства*

(Е. Петров, Проклятая проблема).

Желаю вам получить Станислава и жениться на тех таинственных голубых глазах, о которых Вы писали мне

(А. Чехов — Ф. А. Червинскому, 18 авг. 1891).

Да ведь за этикие деньги не то что жениться, в Сибирь пойти можно!
(А. Чехов, Трагик).

А тягучие, нудные [годы], как они противны! <...> И события в такой год такие же затяжные, нудные. Если кто в такой год заболет — так на три месяца. Женится — так на всю жизнь (Н. Тэффи, На Новый, 1927 год).

Женишься ты или не женишься, ты всё равно об этом пожалеешь.

Женщина

Женщина с самого сотворения мира считается существом вредным и злокачественным (А. Чехов, О женщинах).

Женщина-милиционер прежде всего — женщина.

Женщина-милиционер всё-таки прежде всего милиционер

(И. Ильф, Записные книжки).

Женщины хуже гангстеров. Гангстеры ставят перед выбором — «кошелек или жизнь», а женщины отнимают и то, и другое.

Фридриху Великому приписывается (хотя иные и оспаривают его авторство) весьма нелюбезное слово относительно прекрасного пола: «Женщина, — будто бы говаривал он, — все равно что отбивная котлета: чем больше ее бить, тем она мягче!»

Женщина любит четырех животных: соболя — на шее, ягуара — в гараже, тигра — в постели и козла, который оплачивает все это.

Светская женщина

— Терпеть не могу мужчин и собак: от них потом детей и блох не оберешься!..

Завел семью. Родились дети,

Считаюсь в поисках монет.

Без женщин жить нельзя на свете,

а с ними — вовсе жизни нет.

(И. Губерман).

И тут я сказал себе: «Стой, Сигизмунд. Она чудная женщина со всеми удобствами, с горячей водой, в прекрасном районе, но умна угнетающе» (М. Жванецкий, Для вас, женщины).

До свадьбы мы, женщины, все мягкие и пушистые.

Женщина из ничего может сделать три вещи: шляпку, винегрет и скандал.

Жестянка

Рисунок: лев показывает носорогу на легковую машину с туристами:
— *Открой-ка мне эту жестянку с мясными консервами!*

Животный см. Братский

Жизнь

Соль жизни в том, что она — не сахар. (Г. Малкин).

Жизнь наша, как детская рубашка — коротка и обосрана.

Жить

20-е годы: *«Как вы живете?»*

Начало 30-х: *«Как вы? Живете?»*

Конец 30-х: *«Как?! Вы живете?!»*

Кто, живя на земле, не грешил? Отвечай!

Ну, а кто не грешил — разве жил? Отвечай!

(Омар Хайям).

Жона

На К. Дембровского

Когда смотрю я в зеркала,

То вижу, кажется, Эзона,

Но стань Дембровский у стекла,

Так вдруг покажется там ...

(А. Пушкин).

Тому удивляется вся Европа,

Какая у полковника обширная шляпа.

Комментарий полковника: *«Чему удивляться? Обыкновенная, с черным султаном. Я от формы не отступаю. Насчет*

неправильной рифмы, отдать аудитору, чтобы приискал другую»

(Козьма Прутков, Военные афоризмы). Любопытный прутковский

полковник и дальше не оставляет попытки подыскать рифму

к заинтригованному его слову:

Если ищешь рифмы на: Европа,

То спроси у Бутенопа.

Комментарий полковника: *«Кстати подвернулся Бутенон.*

Ну, а если бы его не было? Приказать аудитору, чтоб подыскал еще

рифмы к Европе, кроме ...» (Козьма Прутков, Военные афоризмы.

Бутенон — офицер полка).

Эта рифма и сейчас волнует умы, ср.:

*Если едешь на Кавказ,
Солнце светит прямо в глаз.
Возвращаешься в Европу —
Солнце светит... тоже в глаз.*

Жопа обратилась в ООН с жалобой на свое невыносимое положение: 1) она, подобно Корее, поделена на две половины; 2) к ее голосу не прислушиваются; 3) печатное слово доходит до нее в последнюю очередь.

За

— Гольдберг, за вами рубль!
— Где?!

Как плохо, что победы всегда за нами! (Г. Малкин).

*Утром рано
Звонит в телефон —
На обед сзывает поэтов он [издатель Блох]
И когда пришел
За поэтом поэт,
И когда собрались они на обед...
(Стихи, написанные при участии Н. Гумилева).*

Заброшена — за брошь она

*Семьей забыта и заброшена,
За ленту скромную, за брошь она
Ласкалась некогда ко мне;
А нынче, забыв о суженом,
Лишь только жаждет оргий с ужином,
С забвением в вине.*

(Д. Минаев).

Забывать

Умер миллионер. Нотариус зачитывает его родным и друзьям завещание: «...А Джонсу, которому я обещал не забыть его при составлении завещания, передаю свой сердечный привет!»

Завалить; Развалить

Пан директор как бы ни был завален работой, ему всегда удастся ее развалить (С. Мишулин, МК, 12 окт. 1998).

Комната большая, но низкая. Меблировка довольно однообразная: три стола, заваленные книгами, исписанной бумагой и газетами; три кровати, две из которых завалены телами лежащих мужчин; и, наконец, три стула — ничем не заваленные

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Заведомо

Говорят — русские тяжелы на подъем. Неправда, старо. Иной, из средних интеллигентов, самой судьбой определен жить и умереть в захолу-
стии, а глядишь — сидит на крыше вагона, на носу — треснувшее пен-
сне, за сутулыми плечами — мешок, едет заведомо в Северную Африку
и ничего себе, только борода развеивается по ветру

(А. Толстой, Похождения Невзорова, или Ибикус).

Заведующий — завидующий

На всякого заведующего есть свой завидующий (Эмиль Кроткий).

Завертывать

В советском магазине покупатель просит:

— Заверните, пожалуйста, кило мяса.

Продавищица вынимает бумагу: «Давайте ваше мясо!»

Заводиться; Водиться

... он сравнивал детей с клопами, говорил, что они «заводятся» и что их
нужно шпарить кипятком (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Если в доме водится какая-нибудь неэстетическая тетка с флю-
сом, — ее запирают в плакар

(Н. Тэффи, Жильцы белого света).

Дарий набрал новое войско и послал его на Марафон, не сообразив, что
на Марафоне водится Мильтиад

(Н. Тэффи, Древняя история).

Из соседней комнаты слышится:

— Ну, чего вы заводиться-то? А? Не заводись, я тебе говорю! Зачем бес-
толку заводиться-то, ну?..

— С кем это ты там разговариваешь?

— Да клопы, понимаешь ли, завелись... (А. Кнышев, Уколы пера).

Завтра см. Сегодня

Заговорить

Совесть заговорила в нем нахальным голосом (А. Крыжановский)

Задам (от задавать и зад)

Я вам Уйальдом задам: по задам! (А. Белый, Начало века).

Задеть

Буянова толкнул, нахмурившись, дьячек,

Буянов, не терпя приветствия такого,

Задел дьячка в лицо, не говоря ни слова.

(В. Пушкин, Опасный сосед, по: Михельсон 1994, 1).

Задолженность

Американский фермер получает компьютерное извещение о том, что за ним числится задолженность за электроэнергию в сумме 00 долларов 00 центов. Фермер посмеялся над глупой машиной, но вскоре получил компьютерное уведомление, что у него будет отключена электроэнергия, если он не погасит задолженность в сумме 00 долларов 00 центов. Фермер послал квитанцию об уплате 00 долларов 00 центов. Вскоре последовало сообщение: «Рады, что вы погасили числящуюся за вами задолженность. Возвращаемся к установленной системе оплаты электроэнергии».

Заиграть

..Кот выскочил к рампе и вдруг рывкнул на весь театр человеческим голосом: «Сеанс окончен! Маэстро! Урежьте марш!!» <...> и оркестр не заиграл, и даже не грянул, и даже не хватил, а именно, по омерзительному выражению кота, урезал какой-то невероятный, ни на что не похожий по развязности своей, марш
(М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Заикнуться

Офицер пришел на прием к Ростовцеву, который был заикой, и обращается с просьбой. Ростовцев отвечает:

- Нет, почтеннейший! Этого нельзя! Государь не согласится.
- Помилуйте, Ваше Превосходительство. Вам стоит только заикнуться...
- Пошел вон! — загремел Ростовцев в бешенстве
(Рус. лит. анекдот).

Заинтриговать

- Товарищ лейтенант, в отпуску я с девушкой познакомился.
- Ну и как? Вам удалось ее заинтриговать?
- Да, товарищ лейтенант, пять раз.

Закладывать

После ужина Соня мыла тарелки, а он их вытирал, и одну разбил. «С ума сойти, все заложено, — сказала она, — и пояснила: Да нет, не вещи, а у меня в носу. Вещи, впрочем, тоже» (В. Набоков, Подвиг).

- Эй, Кузьма! Прикажи кучеру заложить лошадей!
- Ы! Да нешто, барин, их примут в заклад в ломбарде?..
(Журн. «Сатирикон»).

Лучше заложить старую лошадь в маленькую повозку, чем новые часы в большой ломбард (Журн. «Сатирикон»).

Лучше заложить галстук, чем — за галстук
(Журн. «Новый Сатирикон»).

Заключение; Ссылка

«С товарищем Сталиным трудно спорить. Ты ему цитату, он тебе — заключение. Ты — выдержку, он — ссылку.» (Предполагаемый автор — К. Радек, из выступления на съезде. Реакция на шутку общеизвестна).

Оптимистенко: ... У вас есть заключение?

Просительница: Нет, батюшка, нельзя ему заключение давать... Можно, говорят, его на неделю заключить, а я чего, батюшка, кушать-то буду? (В. Маяковский, Баня).

Заколдобиться

[Начало повести крестьянского писателя-среднячка из группы «Стальное вымя»]:

Инда взопрели озимые. Рассупонилось солнышко, расталдыкнуло свои лучи по белу светушку. Понюхал старик Ромуальдыч свою портянку и аж заколдобился

(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Закрывать

Кассир закрыл дискуссию и окошечко кассы (D. Buttler).

Закусывать

Изобилие медведей, соболей, диких коз и всякой дикой всячины, которая занимается тем, что живет в тайге и закусывает друг другом

(А. Чехов — Н. А. Лейкину, 20 июня 1890).

Залеживаться

Трудящийся ждет открытия винного магазина, подбрасывает металлический рубль с Лениным, приговаривая: — У меня не в мавзолее, не залежишься!

Занимать

Как подразделяются гости? — На приятных, у которых можно занимать, и неприятных, которых надо занимать (Журн. «Стрекоза»).

Заниматься

*... Как часовой
Безответный, я до смены
Простою, потом, бедняк,
Как актер сойду со сцены —
И тогда один червяк
Будет мною заниматься...*

(И. Мятлев, по: Михельсон 1994, 2).

Заря подобна прилежному ученику: она каждое утро занимается (Журн. «Сатирикон»).

Милый друг Виктор Александрович, в настоящее время я лежу в постели и занимаюсь кровохарканием

(А. Чехов — В. А. Гольцеву, 11 дек. 1901).

Занят

«Не видите — я занят» — надменно произнес туалет

(А. Кнышев).

Запрещено — разрешено

В Англии разрешено все, кроме того, что запрещено, в Германии запрещено все, кроме того, что разрешено, во Франции разрешено все, даже то, что запрещено, в СССР запрещено все, даже то, что разрешено.

Запрут — за Прут

— Как ты здесь? — спросил Орлов у Пушкина, встретясь с ним в Киеве. — Язык и до Киева доведет, — отвечал Пушкин. — Берегись! Берегись, Пушкин, чтобы не услали тебя за Дунай! — А может быть, и за Прут! (Рус. лит. анекдот, 225).

Запускать

Пионерка спросила у Хрущева: — Дяденька, правду папа сказал, что вы запустили не только спутник, но и сельское хозяйство? — Передай своему папе, что я сажаю не только кукурузу

(«Лит. газета», N 20, 1989).

Запускать глазенана

Кузьма Васильевич был весьма достойный дворянин, хотя за преферансом любит «запускать глазенана» к соседям, то есть заглядывать им в карты... (И. Тургенев, История лейтенанта Ергунова, по: Михельсон 1994, 1).

Зарабатывать

Два грабителя изучают витрину ювелирного магазина.

— Видишь вон тот большой алмаз справа? Сколько, по-твоему, на нем можно заработать?

— Всё зависит от судьбы...

Заражать см. Волновать

Зараза см. Инфекция

Зарывать в землю

Всякий талант в конце концов зарывают в землю

(Эмиль Кроткий).

Застой

Не говори мне про застой,
Не бреди больную душу.

*Мне прожужжали им все уши.
Не говори мне про застой...*
(И. Иргеньев).

Застрять

— *Миссис Джоунс, пожалуйста, не отдадите ли вы мою стрелу?*
— *Конечно, мой милый, — отвечает старушка. — А где же она?*
— *Я думаю, она застряла в вашей кошке.*

Заступничество

И в аду хорошо заступничество: ину пору хоть кочергой вместо вил подсадят, всё легче (Михельсон 1994, 2).

Засуженный* вм. *Заслуженный

Засуженный работник прилавка (Журн. «Крокодил», 1996).

Затея* см. *Идея

Затирать

Корабль жаловался, что льды его затирают (Эмиль Кроткий).

Зато

*Они немножечко дерут;
Зато уж в рот хмельного не берут,
И все с прекрасным поведением.*
(И. Крылов, Музыканты)

...а там весна — совсем не красна, зато голодная (В. Астафьев, Царь-рыба).

Я пою плохо, зато долго.

Лежат на витрине две курицы: импортная и советская. Импортная говорит:

— *Боже, какая ты худая и синяя! То ли дело я: аппетитная, вся в целофанчике, с фирменными наклейками.*
— *Зато я своей смертью умерла.*

Комедии у нас плохие, зато их мало (А. Кнышев, Тоже книга).

Умерший колеблется: Что же выбрать? В раю климат, зато в аду общество...

Затрещать

*Ветер и выл, и свистал,
В печке огонь затрещал,
А на дворе затрещали морозы.*
(М. Стахович, Внучек, по: Михельсон 1994, 1).

Захватывать

Книга так захватила его, что он захватил книгу
(Эмиль Кроткий).

Заходить

Солнце зашло, и вы заходите (М. Жванецкий).

Защита; Защищать

Женщины подобны диссертациям: они нуждаются в защите
(Эмиль Кроткий).

Бескорыстный человек: защищал чужую диссертацию
(Эмиль Кроткий).

Заяц

— Кроме того, мы имеем доход от стеариновых свечей и зайцев.

— Охотой занимаетесь?

— Нет-с, зайцами у нас называются безбилетные пассажиры
(А. Чехов, Хороший конец).

Звание **вм.** *Знание*

Звание — сила.

Звать

— Как вас обычно ласково зовет жена? Котиком, солнышком, лапулей?

— Нет, обычно она зовет меня — иди жрать!
(«Комс. правда, 4.11.2011).

Звал волк козу на пир, да коза жеманится, нейдет (Даль 1993).

Звезда

Я люблю смотреть на звезды —
Но не те, что в горнем мире;
Мне милее те, что светят
На чиновничьем мундире
(П. Вейнберг, Взгляд на природу).

Здоровый

Здоровых людей нет, есть недообследованные.

Зеленеть

Как?... вскричал, зеленея, Бобохов (Д. Григорович, Проселочные дороги,
по: Михельсон 1994, 1).

Зеленый

Два крестьянина остановились около одного предмета.

— Это черная, — сказал один.

— Нет, красная!

— А почему же она белая?

— А потому что она зеленая. [О зеленой, недоспевшей смородине].

Крыловская лиса вошла в один
Уральский ювелирный магазин.

Взглянув на цены, повздыхала тут
И заявила: — Зелен изумруд!
(Н. Глазков).

Земля

Против неба, на земле, в непокрытой улице (Даль 1993).

Злокачественный

Здесь обрел даровую квартиру
Муж злокачествен, подл и плешив
И оставил в наследие миру
Образцовых доносов архив
(Н. Некрасов, Недавнее время);

Женщина с самого сотворения мира считается существом вредным и злокачественным (А. Чехов, О женщинах).

Злые языки

Фемистокл прославился тем, что лавры Мильтиада не давали ему спать (483). Злые афинские языки уверяли, что просто он прогуливал все ночи напролет и сваливал всё на лавры (Н. Тэффи, Древняя история).

Знаменосец

Идущий под белым флагом тоже чувствует себя знаменосцем
(Г. Малкин, Максимы и минимы).

Знать (существ. и глагол)

Народу полезно знать, что знать бесполезна народу
(Журн. «Новый Сатирикон»).

И мудрый разве то лишь знает,
Что он не знает ничего.
(Н. Карамзин, Гимн глупцам, по:
М. Михельсон, 2).

— Твой муж выглядит умнейшим человеком. Я полагаю, он все знает.
— Не говори глупости, он даже ничего не подозревает.

Муж, узнавший об измене жены, входит в квартиру, с силой захлопывает дверь, направляется тяжелыми шагами к жене и, покраснев от гнева, изрекает:

— Я знаю всё!

— Вот и прекрасно, тогда скажи, когда была битва на Марне, малыши никак не может закончить домашнее задание!..

Что власть большевиков кончится, мы не только верим, мы это знаем, хотя никто не может предсказать, когда и в какой форме это произойдет (В. Ходасевич, по: Нов. слов. син.).

— У вас здесь такая злая собака, — отвечал посетитель в ответ на приглашение войти и указал на эрделя, бешено лающего невдалеке.
— Но разве вы не знаете, что собака, которая лает, никогда не укусит?
— Я-то знаю, но только вот не уверен, знает ли об этом собака.

В психбольнице удалось вылечить больного, который считал себя зерном. На все вопросы он отвечал, что он человек, а не зерно, как ошибочно считал раньше. Однако через несколько минут после выпитого он, бледный, прибежал обратно в больницу: «Т-там куры!» — «Ну и что? Вы же знаете, что вы человек, а не зерно». — «Я-то знаю, а куры-то не знают!»

Зять

Нет чёрта в доме — прими зятя! (Даль 1993).

С сыном бранись — на печь ложись; а с зятем бранись — за скобу берись (Даль 1993).

У наших зятей — много затей (Даль 1993).

Зять любит взять, тесть любит честь, а шурин глаза щурит (Даль 1993).

—И—

И (буква; союз)

В моем государстве должны быть вечно на часах: священник, доктор и я (Николай I, по: Михельсон 1994, 1).

В Малинниках застал я одну Анну Николаевну с флюсом и с Муром (А. Пушкин — А. Н. Вульф, 16 окт 1829).

... распутица, лень и Гончарова не выпускают меня из Москвы (А. Пушкин — П. А. Вяземскому, март 1830).

Наше житье-бытье сносно. Дядя жив, Дмитриев очень мил. Зубков член клуба. Ушаков крив. (А. Пушкин — П. А. Вяземскому, II пол. марта 1830).

Портной был сам из Петербурга и на вывеске выставил: Иностранец из Лондона и Парижа (Н. Гоголь, Мертвые души).

В молодости своей он был и капитан и крикун, употреблялся и по штатским делам, мастер был хорошо высечь, был и расторопен, и щеголь и глуп (Н. Гоголь, Мертвые души).

*.. успокою совсем
Старцев, покрытых сединами,
С тем, чтоб согреть их холодную кровь
Фетом, балетом, паштетом*

(В. Курочкин, по: Черняева 1957).

Фалалей <...> видел карету, наполненную дамами и Фомой Фомичом (Ф. Достоевский, Село Степанчиково и его обитатели).

Приглашено было на рождество человек пятнадцать самых разнообразных гостей. Были тут и дамы и не дамы. Пьющие и выпивающие (М. Зощенко, Гости).

Сколько мне лет — секрет <...> Имею я две пары брюк, одну пару детей, одну жену и один письменный стол (О. Д'Ор).

Так, между домом, лавкой, Библией, поркой, женой, Машухой, — прошло сорок лет (Б. Пильняк, Голый год).

Загорелась война. Казаки вооружились своими пиками, пищалями, саблями и татарами (О. Д'Ор, Русская история).

Испанцы привезли к индейцам кожи, ружья, порох, рабство и склонность к грабежам и пьянству. Благодарные индейцы отдалили их картофелем, табаком и сифилисом (А. Аверченко, Средняя история).

Египет находится в Африке и славится издавна пирамидами, сфинксами, разлитием Нила и царицей Клеопатрой (Н. Тэффи, Древняя история).

В работе много нового и интересного. К сожалению, то, что ново, — не интересно, а что интересно — не ново.

С о ф ь я С е р г е е в н а. Я так торопилась уйти, что все растеряла: и носовой платок и Дарью (В. Шкваркин, Весенний смотр).

Эту страну я люблю, когда в ней нет гражданских войн, голода, грязи, хамства, очередей и меня (А. Кнышев, Уколы пера).

Я за ним на квартиру, а там голая гражданка в мыле и в ванне.
(М. Булгаков, Черный маг).

Ничего такого особенного в ней не наблюдалось. Так, дама и дама
(М. Зощенко, Голубая книга).

[Получивший чужую золотую медаль]: — *Вместо него я получил золотую медаль и зонтиком по шею от его мамы на выпускном вечере*
(Ф. Искандер, по: [Походня 1989]).

Член совета принес извинения за прискорбный случай минувшей ночи и шикарную — метр на метр коробку шоколада — для моей супруги
(В. Конецкий, Последний раз в Антверпене).

Шел дождь и два студента.

*Иду вперед
(Тирлим-бом-бом) —
И снег идет
(Тирлим-бом-бом)
Хоть нам совсем,
Совсем не по дороге!*

(Б. Заходер, Из песенок Винни-Пуха).

Я чересчур люблю маму и бабу Нину и блины вот такие
(Андрей С., 4 г.).

В горах Принс-Чарльз есть хребты Атоса, Портоса и Арамиса. Бедный Арамис! Всегда он «и»... (В. Конецкий, Третий лишний).

Игра, играть

П. А. Катенин, поэт и театральный деятель, был приглашен на репетицию спектакля, в котором дебютировал актер — протеже некоего петербургского мецената. Репетировалась сцена, в которой старая купчиха упрекает сына за увлечение картами. «Не играй больше, прошу и заклинаю тебя! — патетически восклицала актриса, обращаясь к дебютанту, довольно бледно выглядевшему <...> — Не играй!..». «И я тоже прошу, — присоединился с места Катенин, — больше не играй!» (Музей остроумия).

Бернард Шоу написал для начинающего актера письмо такого содержания:

«Искренне рекомендую Вам молодого актера. Он играет Гамлета, Шейлока, Цезаря, на флейте и в бильярд. Лучшие всего он играет в бильярд» (Музыканты шутят).

Концерт по заявкам

«Играет ли оркестр по заявкам публики?» — спросил Бернард Шоу у дирижера шумного ресторанного оркестра. — Конечно, сэр. — Отлично. В таком случае попросите его сыграть в домино (Музыканты шутят).

Здесь Санников лежит. Смеясь над смертной сенью,

И синтаксис презрев, отдался он игре.

Что мир весь рядом с ней, с веселой дребеденью?

Игра, игры, игре, игрою, об игре.

(В. Санников, Автоэпитафия. Переключка со стихами Булата Окуджавы).

Играть с огнем

Бестактно предлагать профессиональным жонглерам не играть с огнем (С. Лец).

Идея; Затея

В чем разница между идеей и затеей? Идея, овладевшая массами, становится материальной силой. Затея, овладевшая массами, приносит неисчислимые материальные убытки

(Чукоккала 1979. З. Паперный).

Идти

Жизнь идет, идет и идет, а куда — неизвестно

(А. Чехов — А. С. Суворину, 27 дек. 1898).

...в хорошей легковой машине всегда есть Часы. Машина идет — и они идут, машина стоит — а они все равно идут (Ф. Кривин).

Супруга, глядя в окно, задумчиво говорит: «Дождь идет». Муж, не отрываясь от газеты, бросает ей: «Скажи, что меня нет дома».

— Как вам нравится мой новый муж?
— Вам всё идет.

Идти на всё

Студент ради зачета идет на всё, даже на занятия.

Из ряда вон выходящий

— Знаете, вы иногда бываете человеком, из ряда вон выходящим!

Молодой человек (расплывшись в довольную улыбку):

— Да? Мерси... Когда же это?

— Да вот в театре, например, — когда не на свое место без билета усядетесь

(Журн. «Новый Сатирикон»).

Избитая фраза

Народ [римский] был тогда неприхотлив, и на сердца слушателей действовали даже такие избитые фразы, как... «*O tempora, o mores*» (Н. Тэффи, Древняя история).

Известия

Во время опасной болезни Канкрин герцог Лейхтенбергский, встретившись с Меньшиковым, спросил его:

— Какие известия сегодня о здоровье Канкрин?

— Очень худые, — ответил Меньшиков, — ему гораздо лучше.

Издавать

[Прятели предлагают Подходцеву издавать журнал]:

— Мысль такая: давайте, господа, издавать сатирический журнал.

— Я могу только издать удивленный крик, — признался Подходцев <...>.

Мухи будутдохнуть от ваших рисунков и стихов.

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Измена

Всё здесь, друзья! Изменой дышит,

Теперь нет верности нигде!

Амур, смеясь, все клятвы пишет

Стрелюю на воде.

(К. Батюшков).

Изменя — из меня

Что сделала ты из меня,

Постыдно мне так изменяя?

Припомнится мне та пора
И, словно удар топора,
Я чувствую в скорби немой.
Мой угол как будто не мой,
Мне нынче обед не в обед...
Забыв воздержанья обет,
Я стал, по твоей лишь вине,
Топить свое горе в вине.
И прежде служивший мне стих
Струною оборванной стих.
(Д. Минаев).

Изменять

Если жена тебе изменила, то радуйся, что она изменила тебе, а не отечеству. (А. Чехов, Жизнь прекрасна!).

Изношенный

Жена его, маленькая, худая, с изношенным лицом
(И. Тургенев, Два приятеля).

Изуродовать

- Я могу любого изуродовать одним нажатием пальца!
- О, вы, наверное, мастер по джиу-джитсу?
- Нет, я — фотограф.

Икра

- Что такое черная икра?
- Вкусный и питательный продукт, которым питается народ устами своих лучших представителей.
- Это что?
- Кабачковая икра.
- Гм. Любопытно, где же это кабачки мечут икру?

Или

Что более вам нравится? запах розы или резеды? — Запах селедки
(А. Пушкин — П. А. Вяземскому).

- Я помню, что-то было: или вышла замуж, или переломила ногу
(Н. Гоголь, Женитьба).

Филиппу на его вопрос: как желают спартанцы встретить его в своей стране — врагом или другом? — они отвечали: «Ни тем, ни другим»
(Всемирн. остроумие).

«Что это? Дом отдыха или...» Он не окончил, так как создавал сам, что это давно уже не дом отдыха, а это самое «или» и есть
(И. Ильф, Записные книжки).

— Что будете пить, вино или водку?

— И пиво!

Объявление. *Ищу учителя музыки, который научит или отучит соседскую девочку играть на пианино.*

Генерал — полковнику: — *Поставьте здесь шлагбаум или толкового майора!*

Женишься ты или не женишься, ты всё равно об этом пожалеешь.

Илья — или я

Или я или Илья. Или — или (А. Архангельский).

Иметь дело с...

[Паниковский успокаивает Бендера]: *«Честное, благородное слово <...> Мы с Шурой... не беспокойтесь! Вы имеете дело с Паниковским». — «Это меня и печалит», — сказал Бендер... (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).*

Иметь зуб

*Расстелем внизу / комплименты ковровые,
если зуб на кого — / отпилим зуб;
розданные / Луначарским / венки лавровые —
сложим / в общий / товарищеский суп.*

(В. Маяковский, Послание пролетарским поэтам).

Имею честь

Джентльмены подумали и <...> громко засмеялись.

— *С кем я имею честь смеяться, сэръ? — спросил Лунд лысого джентльмена (А. Чехов, Летающие острова).*

Имя

С т р а х о в. А вдруг его [Зверева] напечатают <...> Имя будет, день-ги...

М а р и я М и х а й л о в н а. Имя-то у него и так есть, а вот денег на его имя что-то не поступает (В. Шкваркин, Весенний смотр).

Иностранцы см. Русские

Интерес

[О русских воеводах]: *Это были люди веселого и неуживчивого характера, с таким широким размахом и неиссякаемым интересом к чужому имуществу (А. Бухов, История взятки).*

Интернационализм

Интернационализм по-азербайджански — это когда мы все, без различия национальностей — грузины, русские, евреи, татары и другие — все вместе, дружно идем резать армян.

Интимный

[О двухмесячном ребенке]: ...мне посчастливилось узнать много ценных и любопытных сторон увлекательной Петькиной жизни, вплоть до самых интимных (А. Аверченко, Тихое помешательство).

Интурист

[Комментарий к статье «Правды Русской»: «Если убьют купчину немца в Новогороде, то за голову десять гривен»]:

Столь унижительно низкая цена за голову иностранного специалиста в дальнейшем, правда, была доведена до сорока гривен, и убийство интуристов, видимо, стало не всем по карману и не всем доступно (М. Зощенко, Деньги).

Инфекция; Зараза

По вокзалу ходит человек и кричит: «Инфекция! Инфекция!» К нему подходит милиционер: «Почему сеете панику?» — «А что же, я должен жену, как дома, заразой называть?»

Искать

— Мы ищем бухгалтера.

— Как? Вы же взяли на работу бухгалтера неделю назад!

— Да, а теперь мы его ищем.

Искренний

С искренней завистью я поздравил его с присуждением ему Государственной премии.

Искусственный

С богатой добычей вернулся в родное стойбище охотник Черттезнаев. Каково же было удивление 60-летнего охотника, когда оказалось, что мех двух убитых им лисиц — искусственный! Это уже не первый случай отстрела в Якутии лисиц с искусственным мехом («Лит. газета», 13-я страница).

Испанка

Не всякая испанка — Кармен. Иногда она просто грипп
(Эмиль Кроткий).

Испаряться

— Что случится с золотом, если оно полежит на открытом воздухе? — спрашивает учитель. — Оно испарится! — ответил ученик.
(Анекдот — улыбка жизни).

Исправлять

— Когда ты, наконец, исправил свою единицу?

— Что я могу сделать, папочка, если журнал хранится в учительской!..
(Анекдот — улыбка жизни).

Испытывать недостаток

[Об умершей жене]: — Анджела ни в чем не испытывает недостатка. Я имею в виду памятник, мессы, надгробные цветы (И. Тердзоли и Э. Вайме, Ночь в Венеции).

Истина

Кто-то...
Подумал первый о вине
И, осушив до капли чашу,
Увидел истину на дне.
(А. Пушкин, Истина).

Историограф — граф истории

Прибыв с визитом, Карамзин назвался Карамзиным, историографом. Слуга записал: «Карамзин, граф истории».

Исторический

Ноздрев был в некотором отношении исторический человек. Ни на одном собрании, где он был, не обходилось без истории
(Н. Гоголь, Мертвые души).

История

У нас каждый новый политический лидер вначале радуется, что вошел в историю, а после понимает, что он в нее влип. (А. Кнышев, Тоже книга).

Источник

[Разговор Аверченко с драматургом]:
— По источникам писали?
— Чего-с?
— Я говорю: когда пьесу писали — источниками пользовались?
— Помилуйте! Все лето на Кавказе провел.
— Разве... там... можно... найти?
— Дитя! Видно, вы никогда не бывали на Кавказе: эссентукские, железнодорожские, нарз... (А. Аверченко, 1812).

—К—

К счастью

Учитель. Приведите пример употребления выражения «к счастью».
Ученица. Грабители подстерегли на пустынной дороге путника и убили его. К счастью, он не захватил с собой денег (впрочем, фраза возможна, например, в устах наследников убитого).

К черту

[Клиент — своему адвокату]: — «Обвиняемый не оплатил мой счет, и послал меня к черту». — «Ну, и что же вы после этого сделали?» — «Пришел к вам».

Кавказ

Наполеон ... ошибался, называя Кавказ нашим вечным чирьем (Н. Лесков, Русский демократ, по: Михельсон 1994, 2).

Казаки

— *Казаки мы, то есть что ваше, то наше, а что не ваше, то тоже наше. Мы люди простые и неученые. По неученому и живем*
(О. Д'Ор, Русская история).

Как

[Женщина рассказывает подруге о своих детях] — *Сын женился, да так неудачно! Жена такая лентяйка! Утром он встанет, кофе ей в постель несет. А она развалится, как корова! А вот дочери повезло. Муж такой хороший, такой заботливый. Утром кофе ей в постель несет. А она лежит, как куколка!*

Македонский царь Архелай, как гласит предание, на вопрос одного славившегося своею несносною болтливостью брадобрея: как он прикажет себя выбрить? — отвечал: «Молча».

Парикмахер спрашивает клиента:

— *Как вас подстричь?*

— *Молча.*

[Бендер — Воробьянинову о спрятанных сокровищах мадам Петуховой]:

— *Выбор неплохой. Камни, я вижу, подобраны со вкусом. Сколько вся эта музыка стоила?*

— *Тысяч семьдесят — семьдесят пять.*

— *Мгу... Теперь, значит, стоит полтораста тысяч.*

— *Неужели так много? — обрадованно спросил Воробьянинов.*

— *Не меньше. Только вы, дорогой товарищ из Парижа, плюньте на все это.*

— *Как плюнуть?*

— *Слюной, — ответил Остап, — как плевали до эпохи исторического материализма. Ничего не выйдет.*

(И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Как без рук

Майя Плисецкая

Большой театр без ваших ног

Буквально как без рук

(А. Иванов).

Как бы

*Зачем я здесь, не там,
И так наалкоголен,
Что даже плыть неволен
По бешеным валам,*

О белый Валаам,
К твоим грибам сушеным,
Зарям багряно-алым,
К твоим как бы лишенным
Как бы хвостов шакалам

(Ин. Анненский, Из Бальмонта).

[Кот] потерялся о ноги Кузьмина, промурлыкал и ушел обратно в ночные комнаты, как бы приглашая Кузьмина за собой (К. Паустовский, Дождливый рассвет).

Экскурсовод в музее рассказывает туристам:

— *Посмотрите на эту статую. Как изящно вытянута у нее рука! Этим жестом она как бы говорит: «Не забудьте дать на чай экскурсоводу».*

Как следует

Сидели два медведя
На ветке под луной.
Один сидел, как следует,
Другой болтал ногой.

Какать

[Разговор дореволюционной придворной дамы с советским полковником Тихомировым]:

— *Вы — страшное говно, мон колонель, не обессудьте!..*

— *Ведьма! — грохотал он. — Фашистка! Какать в одном поле не сяду!..*

Старуха поднимала голову так резко, что взлетал ее крошечный золотой медальон:

— *Неужели какать рядом с вами такая уж большая честь?!*

(С. Довлатов, Ремесло).

Каково

Он сидел в пятом углу.

— *Каково вам? — спросил я.*

— *Никаково, — сказал он.*

— *Ну, а все-таки, каково? — спросил я. <...>*

— *Никаково, — сказал он, — мне никаково...*

(В. Голявкин, по: Новиков 1989).

Какой

— *Ишь, какая Спиноза нашлась!*

Какой-нибудь; Какой-то

Коктебель! <...> Вот на этих грядках работал на уборке укропа и инжира еще А. С. Пушкин <...> Каких-нибудь 4–5 тысяч верст не дошел сюда Пржевальский со своей приживалкой

(А. Кнышев, Тоже книга).

Вы, вероятно, представляете себе так: вот встал миллионер утром, позанимался сколько следует своими делами, отдохнул <...> Потом обед из каких-нибудь семисот тридцати пяти блюд

(Н. Тэффи, Два Вилли).

[Купец третьей гильдии узнаёт, что встретившееся ему триумфальное шествие — в честь Достоевского] — *Боже ты мой, если какого-то Достоевского толико почитают, что же это будет, когда господин Гейнце помрут?* (А. Измайлов, Плутарх Российской, или ридикюль остроумия).

Каламбур см. *Стигия*

Калибры — колибри

Трагедия одного эпика
Он любит большие калибры,
А сам не крупнее колибри.
(С. Швецов).

Каменный

... даже малый каменный дом лучше, нежели большая каменная болезнь
(М. Салтыков-Щедрин, Помпадуры).

Камень преткновения

Улица была вымощена камнями преткновения (Эмиль Кроткий).

Камень с души

Один из друзей Генриха Гейне, желая подшутить над поэтом, прислал ему объемистый пакет, в котором было много вложенных друг в друга конвертов. В последнем из них лежала записка: «Я жив и здоров». Через неделю почтальон принес этому приятелю большую посылку. В ящике лежал увесистый камень и записка Гейне: «Этот камень свалился у меня с души, когда я узнал, что ты в добром здравии».

(Пример из: Лук 1977).

Камерный

— Какую музыку любит Андропов?
— Камерную.

Канифоль — канитель

— А ты знаешь, чем скрипачи натирают смычки?
— Кани...телью, кажется, — сказала Алиса без особой уверенности
(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер.
Б. Заходера).

Кант

Возри на Пруссию: не Канты,
Не Гегели на целый мир

*Ее прославили, но канты,
Погоны, выпушки, мундир.*
(В. Буренин, Голос патриота).

*... раз кто-то сказал: — «Белый ходит с Кантом». Разумелся философ:
Иммануил Кант; было понято: — «белый кант» студенческого сюрту-
ка <...> каламбур характерен для мозгов мещан*
(А. Белый, Начало века).

Капли

*Наш медик в рот больным без счету капли льет,
Однако от того ни капли пользы нет.*
(М. Херасков, Эпиграмма, по: Ходакова 1969).

Капнист

*Капниста я прочел и сердцем сокрушился:
Зачем читать учился!*
(Автоэпиграмма В. Капниста).

Карманница

*Объявление. Пошив брюк временно задерживается. Заболела кар-
манница (Журн. «Крокодил»).*

Карты

*Василий Иванович и Петька переплывают Урал:
— Бросай сумку, Василий Иванович, утонешь!
— Не могу, Петя, тут карты, две колоды штабных карт.*

Катастрофа см. Беда

Качество

*Серафима Карповна. Я хочу замуж идти <...> Он благородный,
хорошей фамилии, может место хорошее получить...
Карп Карпыч. Может, качества какие есть?
Серафима Карповна. Качеств за ним никаких не слышать.*
(А. Островский, по: Одинцов 1982).

[Ср. след. замечание В. Даля: «Народ понимает качество человека в дурн. знач. За ним, кажись, никаких качеств нет» (Даль 1993). Интересно, что в современном языке существительное *качество* и образованное от него прилагательное *качественный* может, напротив, указывать на положительные свойства предмета, ср.: *борьба за качество продукции* (= за высокое качество); *качественные стали* (см. МАС)].

*Как старик свою старуху
Поменял на молодуху.
Это не чудачество,
А борьба за качество.*

Каша

*Всех удивляют обычаи странные,
Дикие методы критики нашей:
Одних она кормит кашею манною,
Других — березовой кашей!*
(С. Швецов).

Кашу не сваришь

Плохо, если о поваре говорят, что с ним каши не сваришь
(Эмиль Кроткий).

КГБ

*А И Б сидели на трубе.
А упало, Б пропало,
И служило в КГБ.*

Кесарь

Кесарю — кесарево, а слесарю — слесарево
(Вл. Влади́н).

Клиент

*Он [палач] мне поведал назначенье инструментов.
Всё так нестрашно — и палач как добрый врач.
— Но на работе до поры всё это прячь,
Чтоб понапрасну не нервировать клиентов.*
(В. Высоцкий, Когда я об стену...)

Всё товар, и мусор товар, а книги — не товар [сказал гр. Канкрин, когда Смирдин просил ссуды под библиотеку]
(Даль 1993).

Клясться

[Анекдот, рассказанный Аркадию Райкину Леонидом Утесовым]:
Дежурным офицерам французского Генштаба категорически запрещалось: 1) приводить женщин, 2) пить, 3) играть в карты. Заслышав приближающегося генерала, три офицера поспешно побросали карты под стол. Генерал, однако, почуял неладное и стал допытываться. «Вот ты — кто?» — «Католик я» — «Клянись на Библии, что не играл в карты» — «Клянусь Всемогущим Богом, что не играл в карты». «А ты кто?» — «Магометанин» — «Клянись на Коране, что не играл в карты» — «Клянусь Аллахом, что не играл в карты». «Ну, а ты кто?» — «Таки еврей» — «Клянись — что у вас там, — на Талмуде, что не играл в карты» — «Таки зачем мне клясться?! Этот — не играл в карты, этот — тоже не играл в карты! Таки с кем я мог бы играть в карты?!»

Книжка

Его
некультурной
ругать ли гадиной?!
Берет
и с удовольствием
перелистывает книжку,
интереснейшую книжку –
сберегательную.
(В. Маяковский, Стих не про дрянь, а про дрянцо...).

Когда

- Эх, дурак я был, когда на тебе женился...
- Я это знала, да думала, что ты со временем поумнеешь...
- У Вашей оперы есть будущее, — сказал критик, когда композитор окончил играть. — Уверяю Вас, что ее поставят тогда, когда уже не будут ставить ни «Лоэнгрина», ни «Кармен», ни «Пиковую даму».
- О, я Вам очень благодарен, — промолвил композитор.
- ...но не раньше! — закончил свою мысль критик.

Козел

Семеро козлят пинают волка. Тот кричит: — Вы что делаете, волки?! — Молчи, козел!

Кой-кто; Кой-что; Кой-куда

Назвался кой-чем — полезай кой-куда [шутливая переделка пословицы Назвался груздём — полезай в кузов].

Пусти кой-кого кой за что, так он и кой-что на кой-что («Пусти свинью за стол, так она и ноги на стол»).

См. также: *Кто-нибудь; Что-нибудь; Куда-нибудь*

Колбаса

Хрущев послал новый сорт колбасы за границу. Оттуда пришел ответ: «Господин Хрущев, в вашем кале глистов не обнаружено».

Колесо фортуны

Над городом слышался скрип колеса фортуны.
(И. Ильф, Записные книжки).

Количество см. Потрошить

Коллеги — калеки

Были коллеги — стали калеки.

Колокол — кол о кол

Ударяйте кол о кол —
Вот и будет колокол.
(Н. Глазков).

Колыбельная (допотопная)

Заслоняет горизонт
Нам сегодня мастодонт;
У пещеры поперек
Развалился диплодок;
Словно парюу литавр,
Ляскнул пастью бронтозавр.
Все желают одного –
Слопать сына моего.
Я им сына не отдам,
Я три дня не кушал сам.
(Чукоккала 1979. Памбэ).

Комаров

Петров:
Эй, Камаров!
Давай ловить комаров!
Камаров:
Нет, я к этому еще не готов;
Давай лучше ловить котов
(Д. Хармс, Петров и Камаров)

Комедия; Драма; Трагедия

*Есть кого, есть чем, но негде — это комедия.
Есть чем, есть где, но некого — это драма.
Есть кого, есть где, но нечем — это трагедия.*

Каждая его комедия была драмой для режиссера и трагедией для зрителя (Эмиль Кроткий).

Коммерция

В фашистской Германии сидит на улице нищий в темных очках с табличкой на груди: «Принимаю милостыню только от членов нацистской партии!». Остановливается еврей. «Скажите, а от евреев вы не принимаете милостыню?» — «Нет». — «А если я вам дам 10 марок?» — «Нет». — «Сто марок?!» — «Нет». — «Послушайте, но это же вам невыгодно!». Тут нищий снимает очки и говорит, покачивая головой: «Рабинович, кого вы учите коммерции!».

Коммунист

*Жена жалуется в партком, что муж не исполняет своих супружеских обязанностей.
Секретарь парткома требует от того объяснить свое безобразное поведение.
— Да я импотент!
— Ты, прежде всего, коммунист! — гремит секретарь.
— Нужно ли со взяток платить партийные взносы?
— Если Вы настоящий коммунист, то нужно!*

Коммунист возвращается домой после заседания пленума КПСС. Жена собирает на стол. «Ваня, борец будешь?». Муж поднимает руку. «А котлеты?» Поднимает руку. «Может, водочки выпьешь?». Муж встает и бурно аплодирует.

Коммутаторы, аккумуляторы

В Москве на Мясницкой стоит человек и читает вывеску магазина: «Коммутаторы, аккумуляторы». — Ком-му... таторы, а кко-му... ляторы — и говорит: — Вишь, и тут обманывают простой народ!.. (Б. Пильняк, Гольный год).

Компетентен см. Фужер

Конец

Свирепый английский судья Джеффрис однажды, подняв трость, указывал на человека, который сидел перед ним на скамье подсудимых: «У конца моей трости сидит бестия и каналья, каких свет не видел». — «У которого же конца, милорд?» — спросил подсудимый (Всемирн. остроумие).

См. также *Тело*.

Конечно

[Гражданин, потерявший галошу]: Галоша, говорю, конечно, не новенькая, но дорога, как память о потраченных деньгах. (М. Зощенко, Голубая книга. Неудачи).

[Заболевающая Тэффи слушает случайного гостя]:
Субъект монотонно бубнил: «Имею имение за Варшавою, конечно, небольшое... Имею доход от имения, конечно, небольшой...»
Снится это мне или не снится?
— Имею луга в имении, конечно, небольшие...
— Имею тетку в Варшаве...
— Конечно, небольшую, — неожиданно для себя перебиваю я <...> — Молодой человек, вы, по-видимому, такой любезный — приведите ко мне доктора, конечно, небольшого. (Н. Тэффи, Воспоминания).

Конституция

У дам моих в купальне идут пренья
О конституции... их благородных тел.
(В. Буренин, В купальне).

[Врачи у постели больного]:
Миллер. Я говорю о режиме, который следовало бы изменить in concrete. (...). Я просил бы вас обратить внимание на его конституцию...
Бо ль н о й (побледнев). Ах, господа, не говорите так громко! Я человек семейный..., служащий... Под окнами люди ходят... у меня прислуга... Ах! (А. Чехов, У постели больного).

Конца краю нет

[Городничий Вальжжный — обывателю, который не хочет с женой «жить»]: — *И баба-то какая... Давеча пришла... печь-печью! Да с этой бабой... конца-краю этакой бабе нет! А ты! Ах ты, ах!* (М. Салтыков-Щедрин, Сказки. Игрушечного дела людишки).

Корма

Изящная корма «Анны Карениной» колыхалась в волнах. На носу «Анны Карениной» развевался трехцветный российский флаг
(И. Виноградский).

Кормить

— *Вот, Лева, когда я был такой, как ты, семилетний мальчик, у меня не было ни отца, ни матери. Я рос у чужих и часто не было чего есть...*

— *Да, но зато с тех пор, как ты у нас живешь, тебе, папа, ведь хорошо: тебя кормят три раза в день...*

Коротать время

Монморанси [фокстерьер] пригласил двух знакомых собак проводить его, и они коротали время, грызясь у крыльца (Джером К. Джером, Трое в лодке, не считая собаки, В пер. М. Донского и Э. Линецкой).

Коса; Косо

*Люблю речные отмели и косы;
Люблю, когда звенят лугами косы...
Но мне милей моей любимой косы!..
Ты не смотри на эту слабость косо*
(Н. Глазков).

Космическое — Комическое

От космического до комического один шаг (В. Набоков).

Космополит

*Космополиты вы? Прочь, громкие слова!
Всегда я презирал и ныне презираю –
Бродя, не помнящих родства!*
(А. Жемчужников, Сумасшедшие, по: Михельсон 1994, 1).

Костлявая

*Бумага тоскует по буквам,
и найдена верная нота,
мешает лишь издали стук нам:
костлявая ищет кого-то.*
(И. Губерман, Седьмой дневник).

Который

— *Меня мучает голод, который не тетка, — заявил Громов*
(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

— Я ничего не могу решить, — говорил мосье Годар <...> — Я должен сперва посоветоваться с мэром, который только что умер и еще не избран (В. Набоков, Посещение музея).

— Знаешь, дорогая, работника, который чинил нашу крышу, задавил автомобиль.

— Господи, да что же это делается! Даже на крыше уже нельзя чувствовать себя в безопасности от этих машин!

Красавица

Когда у Фонтенеля спросили, что такое красавица, он отвечал: «Рай для глаз, ад для души и чистилище для кошелька».

Красить

Не человек красит яйца, а яйца красят человека.

Не место красит человека, а человек место. Посему не театр красит городского, стоящего у театрального подъезда, а городской красит театр (А. Чехов, Не тлетворные мысли).

Краски

Красавица она, я знаю, и поэт!
Но если разбираешь строго,
То видишь, что в ее твореньях красок нет,
А на лице их очень много.

(П. Вяземский, Эпиграммы, по: Михельсон 1994, 1).

Красноречие

Заткни фонтан красноречия, зане и фонтан отдохнуть должен
(Козьма Прутков).

Кредит; Баланс; Ссуда

Кредитом страсти изнывая,
Красавица! У ног твоих
Горю тобой, о кладовая
Всех мук и радостей моих!
< ... >
Тебе служить хочу и буду
Я всем балансом сил моих,
Лишь выдай мне с рукою в ссуду
Всю сумму прелестей твоих!

(И. Мятлев, Признание в любви чиновника заемного банка).

Крепкий

Не бывает крепких напитков, бывают слабые головы.

Крепостное право

Екатерина нервно прервала:

— А крепостное право уничтожили?

— Крепостное право! — ответили депутаты, — Зачем торопиться? Мужички подождут. Им что? Сыты, обуты, выпороты... Подождут (О. Д'Ор, Русская история).

Крепость

Чтобы взорвать / Иную крепость, / Нам надо знать, / В чем ее крепость (Ю. Ким, Профессор Фауст).

Крест

[А. П. Ермолов — военному врачу, домогавшемуся награждения крестом]: — *Зачем, друг любезный, тебе этот крест, когда ты сам такой мастер оделять крестами других, с тою разницею, что твои кресты все на наших кладбищах!* (Энцикл. весельчака).

Покойнику же отдать честь... отвести ему земли косую сажень, выкопать землю, снять с него мерку, да сшить на него деревянный тулуп, и дать знак отличия, крест во весь рост (В. Даль, Сказка о Шемякином суде, по: Михельсон 1994, 1).

*Нас всех влечет различный путь.
Судьба нам разное дает:
Кому дарит кресты на грудь,
А кто свой крест в груди несет.*
(Михельсон 1994, 1).

Каждый мужчина несет крест в этой проклятой жизни, и мы несем его, не гуляем (К. Паустовский).

Крестить

Православный священник крестит еврейских мальчиков. — *Ты, Борух, будешь Борис: и красиво, и звучит похоже. Ты, Лейб, будешь Леонид: и красиво, и звучит похоже. Ну, а ты, Сруля, будешь Акакий: и красиво, и по смыслу похоже.*

Кривить душой

В большом зале генерал-губернаторского дома собралось всё чиновное сословие города... небравшие, бравшие, кривившие душой, полукривившие и вовсе некривившие.

(Н. Гоголь, Мертвые души, 2).

Крик стоит

— *Я спала, а баба ушла, а тут такой крик стоял...*
— *Кто же кричал?*
— *Да я.*

Критика

*Медведь сел на ежа и сказал:
— За что я любил покойного, так это за острую критику снизу.*
(Анекдоты от Никулина).

Кроме

Сидите вы тут сиднем и кроме невежества не видеть в вас никакой цивилизации (А. Чехов, Умный дворник).

Кроме мужчин и женщин население городишка состояло из министров и генералов (Н. Тэффи, Городок).

Кроме того

Пища римлян отличалась простотой. Ели они два раза в день: в полдень закуска (grandium), а в четыре часа обед (соена). Кроме того, поутру они завтракали (фриштик), вечером ужинали и между едой морили червячка. Этот суровый образ жизни делал из римлян здоровых и долговечных людей (Н. Тэффи, Древняя история).

Круглый сирота

Как называется каннибал, пожравший своих отца и мать? — Круглый сирота [по: Фрейд 1925].

Круп (от крупа и круп)

*Ем ли суп из манных круп,
Или конский вижу круп —
Мне на ум приходит Крупп...
(Д. Минаев).*

Крутой

*Старик Маргулис зачастую
Ест яйца всмятку и вкрутую,
Его враги нахально врут,
Что сам Маргулис тоже крут.
(О. Мандельштам).*

В 1-м классе дали задание составить фразу из слов: *малыш, санки, горка, крутой, съехать*. Все написали: *Крутой малыш съехал на санках с горки*.

Крученых — круч оных

[Обращение В. Казина к поэту А. Крученых]:
*Трудно нам одолевать
Кручи нэпа. Но круч оных,
Ну, не правда ли, Крученых,
Было нам не миновать.*
(Литературные шушу(т)ки. В. Казин)

Кто

Какой-то господин, участник похоронной процессии, обратился к соседу: «Вы не скажете, кто покойник?» — «Точно не знаю. Думаю, что как раз тот, что едет в передней карете» (Жюль Ренар, по: Ларец остро-словов).

Кто-нибудь; Что-нибудь; Куда-нибудь

— Да мне почти всё равно <...> лишь бы попасть куда-нибудь, — пояснила Алиса.

— Не беспокойся, куда-нибудь ты обязательно попадешь, — сказал Кот, — конечно, если не остановишься на полпути (Л. Кэрролл. Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Леля хотела побежать домой, чтоб принести еще что-нибудь из калош, но в этот момент раздался мамин голос (М. Зощенко, пример С. М. Кузьминой).

См. также: *Кой-кто; Кой-что; Кой-куда*

Кто-то; Что-то; Какой-то; Где-то

... от каждого ее [трагедии] стиха веет <...> «дух Арагонии и обеих Кастилий», как сказал кто-то где-то, рассуждая о чем-то (В. Буренин, Литературные чтения и собеседования в обществе «Бедлам-модерн»).

[Медвежонок Пух застрял, уходя из норы Кролика после обильного угощения]:

— Всё из-за того, — сердито сказал Пух, — что выход слишком узкий!

— Нет, всё из-за того, что кто-то пожадничал! — строго сказал Кролик. — За столом мне всё время казалось, хотя из вежливости я этого не говорил, что кто-то слишком много ест! И я твердо знал, что этот «кто-то» — не я! (А. Милн, Винни-Пух и все-все-все; пересказ Б. Заходера).

... ужасно заразное слово это «где-то», его у меня вдруг обнаружилось в рассказах — как вшей на покойнике. И я его давя (Ю. Казаков — В. Конечкому, 16 мая 1961).

— «Моя кухня вчера разрешилась от бремени». — «Мальчиком или девочкой?» — «Да... что-то в этом роде» (Журн. «Сатирикон», 1908).

Давно я не видал гадюки
И что-то не скучал в разлуке
(Б. Заходер).

— Садитесь, я не люблю, если передо мной стоит что-нибудь большое. (А. Чехов, Тина).

Сидел на лекции. Что-то не спалось.

[Купец трезей гильдии узнаёт, что встретившееся ему триумфальное шествие — в честь Достоевского] — Боже ты мой, если какого-то Достоевского толико почитают, что же это будет, когда господин Гейнце помрут? (А. Измайлов, Плутарх Российской, или ридикюль остроумия).

С какой-то грустью смотрел я на покойника (пример Т. М. Николаевой).

Куда-нибудь см. Кто-нибудь

Кулак

[О Собакевиче]: Родился ли ты уж так медведем или омедведила тебя захоластная жизнь, хлебные посева, возня с мужиками, и ты через них сделался то, что называется человек-кулак? Но нет: я думаю, ты всё был бы тот же, хотя бы даже воспитали тебя по моде — Нет, кто уж кулак, тому не разогнуться в ладонь! (Н. Гоголь, Мертвые души).

«Добро должно быть с кулаками!» — заблуждалось зажиточное крестьянство в конце 20-х (А. Кнышев).

Кулак — Гулаг

Партия –
Рука миллионнопалая,
Сжатая
В один
Громящий ГУЛАГ

(Подредактированный Маяковский).

Культура — халтура

Министерство Халтуры (D. Buttler).

Курбеты — Курбе ты

Какие ни выкидывай курбеты,
А все-таки, друг милый, не Курбе ты
(Д. Минаев).

Кусочек

Вагон мой налетел на катафалк, гроб с покойником летит на рельсы
<...> гроб на куски, а покойнику колесом кусочек ноги отхватило...
(А. Аверченко, Случай из жизни) [вместо: часть ноги].

Кухня

— Был вчера на обеде у Ковальских.
— Ну, и как у них кухня?
— Не знаю, я шел через парадный вход.
(D. Buttler).

—Л—

Лагерь

Иностранцу показывают лагерь для заключенных и, пытаясь выдать его за пионерский, повязывают заключенным пионерские галстуки.
— Сколько лет? — спросил иностранец у одного из них.
— Пятнадцать.
— А я Вам дал бы лет сорок.
— Ты что?! Таких и сроков-то не бывает!

Побеждаем ли мы, разбиты ли,
в двух местах застает нас заря:
либо в лагере победителей,
либо там, где у них лагеря.

(С. Лец).

Лафонтен

Ты здесь, лентяй беспечный,
Мудрец, простосердечный,
Ванюша Лафонтен!

(А. Пушкин, Городок).

Лаять

- Какая разница между женщиной и собакой?
- Собака к своим ластится, а на чужих лает.

Лаяться

За безопасным сидя рubeжом,
Ты лаешься, как пес из-за ограды.

(А. К. Толстой, Смерть Иоанна Грозного).

Лгать, лгун

Два еврея встретились в вагоне поезда. На вопрос первого: «Куда едешь?» второй отвечает «В Лемберг», и когда он в Лемберге собирается выходить, первый кричит: «Какой же ты лгун! Ведь ты сказал, что едешь в Лемберг, чтобы я подумал, что ты едешь в Краков, а ты, оказывается, едешь в Лемберг! Зачем ты меня обманул?» (З. Фрейд 1925).

Лев

На уроке биологии Яша изо всех сил тянет руку. — Марьяванна, а у нас в доме лев живет! — После уроков, Яша, мы сходим и посмотрим на этого редкостного представителя тропической фауны. Пришли, позвонили. Дверь открылась. — Лев Аронович, я вам бабу привел, как и обещал. С вас три рубля.

Легкая связь

Нет ничего тяжелее легких связей (Эмиль Кроткий).

Легкое поведение

Тяжела подчас жизнь легкого поведения (Михельсон 1994, 1).

Лежать

Вижу: пыль лежит. Дай, думаю, и я прилягу.

Лекарство

Лучшее лекарство от перхоти — гильотина
(пример из: Лук 1977).

Лексикон

Если в мучительские осужден кто руки,
Ждет бедная голова печали и муки,
Не вели томить его делом кузниц трудных,
Не посылать в тяжкие работы мест рудных:
Пусть лексикон делает – то одно довлеет,
Всех мук роды сей един труд в себе имеет.
(Феофан Прокопович, перевод стих. Ю. Скалигера).

Лета

Внимает он привычным ухом
Свист;
Марает он единым духом
Лист;
Потом всему терзает свету
Слух;
Потом печатает — и в Лету
Бух!
(А. Пушкин, История стихотворца).

Летать

[Кухарка просит мальчика показать, «как птички летают»]:
— Ну, покажи же, Петенька... Дяде хочется посмотреть, как птички летают. Полет птиц, и даже в гораздо лучшем исполнении, мне известен был и раньше, но я считал долгом тоже монотонно тянуть вслед за кухаркой:
— Покажи, Петенька... покажи... (А. Аверченко, Тихое помешательство).

Летающая тарелка

— Почему у тебя голова забинтована?
— Видишь ли, я столкнулся с летающей тарелкой.
— Не может быть! Где же?
— Да у себя дома.

Лечить

Всем больным и поестъ дай и чтоб лечили не до смерти
(А. Трушкин).

Луна см. Дуб

Лист

Не прелюды он и не вальсы
И не Листа листал листы...
(О. Мандельштам, Рояль)

Литература

...от толчка, данного Добролюбовым, литература покатила по наклонной плоскости с тем неизбежным окончанием, когда, докатившись до нуля, она берется в кавычки: студент привез «литературу» (В. Набоков, Дар).

Лифт

— Вы как сюда попали? (...)

— В шкафу приехала, — сказала старушка.

— В каком шкафу? — в один голос спросили толстый и тонкий.

— В том, который у вас на лестнице вверх и вниз катается, — сказала старушка.

— Ах, в лифте! — рассмеялся тонкий...

(Д. Хармс, О том, как старушка чернила покупала).

Лицо — харя — морда — рож

— Господи! — ахает торговка. — Личико-то! Личико-то. Харю-то евонную посмотри! (Н. Тэффи, Веселая вечеринка).

— Он, ваше благородие, цигаркой ей [собаке] в харю для смеха, а она — не будь дура и тяпни... (А. Чехов, Хамелеон).

— Рази господа поверят? Сколько их видела, — все такие. Стану их личики вспоминать, так, может, рож пятьсот вспомню, и все такие (Н. Тэффи, Крепостная душа).

И каждый день приносит тупо,

Так что и вправду невтерпёж

Фотографические группы

Одних свиноподобных рож.

(Б. Пастернак).

[Девочка, басом]:

— Баба мылом морду моет!

— У бабы не морда, у бабы лицо.

Пошла поглядеть опять.

— Нет, всё-таки немножечко морда (К. Чуковский).

Крем для ответственного лица (Эмиль Кроткий).

Критиковать не взирая на лица лучше как следует в них всмотревшись (Г. Малкин).

[Иван Безродный, потрясенный смертью Берлиоза, появляется в ресторане «У Грибоедова»]:

И лицо приятное, мясистое, лицо в огромных очках, в черной фальшивой оправе, бритое и сытое, участливо появилось у Иванушкина лица.

— Товарищ Безродный, — заговорило лицо юбилейным голосом <...>

— Ты, — заговорил Иван и стукнул зубами, — понимаешь, что Берлиоза

убил инженер! Или нет? Понимаешь, арамей?
— Товарищ Безродный! Помилуйте, — ответило лицо.
— Нет, не помилую, — тихо ответил Иван и, размахнувшись широко,
ударил лицо по морде (М. Булгаков, Черный маг).

И Боб <>
С тактичной, хорошей
Соседскою лошадью
Встретился мордой к лицу.
(В. Инбер, пример Н. А. Еськовой).

Вот подъехал к крыльцу, вот уж он на крыльце,
Вытер пот на лице; нет лица на купце...
(Бахтурин, Брамбеус, по: Михельсон 1994, 1).

Сидит милый на крыльце
С выраженьем на лице,
С выраженьем на лице,
Что сидит он на крыльце
[Вариант: А у милого лицо
Занимает всё крыльцо].
(Частушка).

В провинциальной больнице медсестра делает укол артисту Юрию
Никулину и, всаживая иглу, говорит: «Первый раз в жизни вижу в лицо
народного артиста!»

Личико

Лошадь белая выходит,
Бледным личиком вертя
(Н. Заболоцкий, Цирк).

Лично

Она [Федератовна] помнила всех выдающихся коров в совхозном поголовье,
а быков знала лично каждого
(А. Платонов, Ювенильное море).

Личность

В деревне слыл смелее всех,
Мальчишка был шальной закалки
И мог разделить под орех
Любую личность в перепалке
(М. Исаковский, Политпросвет).

— Да вы всякого быка переживете, не то что мужа. Вон личность-то у
вас какая красная — роза, тоись (Н. Тэффи, Потаповна).

Ловля

Занимались они [древние славяне] ловлей невест, рыб и зверей <...>
Рыбу славяне жарили и варили. С зверей снимали шкуру...
(О. Д'ор, Русская история).

Ложиться (спать) с курами (с петухами)

— Мы ложимся вечером спать вместе с курами. А вы?

— А у нас нет кур.

Спрашивают его [мальчика] о сестре:

— Что же твоя Иришка с петухами ложится?

— Она с петухами не ложится — они клюются: она одна в свою кровать-ку ложится (К. Чуковский, От двух до пяти).

Ломан см. Гнут

Лопнуло терпение

Затем произошла битва у города Платеи. Оракулы предсказали поражение тому войску, которое первое вступит в бой. Войска стали выжидать. Но, спустя десять дней, раздался характерный треск. Это лопнуло терпение Мардония (479 г.), и он начал сражение и был разбит на голову и прочие части тела (Н. Тэффи, Древняя история).

Лук

Лук добр и к бою и во щах (Даль 1993).

[Покупатель — продавцу «художественно-комиссионного» магазина]: — А фигур нет?

— То есть скульптуры? Очень есть одна стоящая вещь: «Диана с луком».

— Садит, что ли?

— Чего?

— Лук-то.

— Никак нет. Стреляет. Замечательный предмет
(А. Аверченко, Косьма Медичис).

Луна

Фонари не горели, так как по календарю полагалась луна, почему-то в этот день на небесное дежурство не явившаяся (Н. Тэффи, Веселая вечеринка).

Наиболее часты шуточные сравнительные контексты.

А в небесах луна, как таз,

Суконкой вытертый, сей час

Над темным городом всплывала

(Д. Минаев);

Луна катится в зимних облаках,

Как щит варяжский или сыр голландский;

Посреди небесных тел

Лик луны туманной,

Как он крул и как он бел,

Точно блин с сметаной

(М. Лермонтов).

Через сто лет Б. Пастернак использует то же сравнение:

Луна скользит блином в сметане

(Примеры заимствованы из работы Н. А. Кожевниковой, см. [Очерки истории... 1995]).

Лучше

Лучше жить со змеею, чем со злою женою (Даль 1993).

... апостол Павел говорит в одном из своих посланий, что лучше взять себе жену, чем идти в геенну и во огонь вечный, — обнимаю и поздравляю тебя — рекомендую меня баронессе Дельви́г (А. Пушкин — А. А. Дельви́гу, 20 фев. 1826).

Лучше быть богатым, но здоровым, чем бедным, но больным.

*Лучше быть немножко сытым,
Чем голодным, аки пёс;
Лучше быть слегка побитым,
Чем совсем утратить нос.
Пузыри — хотя бычачьи —
Лучше мыльных пузырей;
Ласки, нежности телячьи —
Лучше пламенных страстей*
(Журн. «Осколки»).

Лучше маленькая рыбка, чем большой таракан
(М. Салтыков-Щедрин, по: Ефимов 1953);

Маленькое жалованье гораздо лучше большого безденежья
(А. Чехов, Персона).

Шумная слава лучше тихого помешательства (Эмиль Кроткий).

Лучше эскимо без палочки, чем палочка без эскимо
(Эмиль Кроткий).

— *Ничего не может быть лучше стакана вина!* — сказал кто-то в одном берлинском обществе, в присутствии знаменитого профессора Энгеля. Энгель ответил: «*Ну нет! Бутылка вина, по-моему, лучше*».

— *Как ты живешь со своей женой?! Она тебе изменяет с половиной го-рода!*

— *Рабинович, как человек деловой, ты должен знать, что лучше 10 про-центов в хорошем деле, чем 100 — в плохом.*

Однажды Моллу спросили: «*Молла, когда несут покойника, где быть лучше — впереди гроба или позади?*» — «*Где хотите, — ответил Мол-ла, — только не посередине*».

*Почему ты все дуешь в трубу, молодой человек?
Полежал бы ты лучше в гробу, молодой человек*
(О. Манделъштам, Газелла).

Встречаются два старичка:

— Здравствуй. Ты как себя чувствуешь?

— Спасибо, намного лучше, чем завтра (Журн. «Крокодил»).

Моментальников . . .лучше умереть под красным знаменем, чем под забором (В. Маяковский, Баня).

Лучше журавль в небе, чем утка под кроватью.

*Лучше пить спиртное на просторе,
Чем трястись от страха на престоле.*

(И. Губерман, Седьмой дневник).

Лучший

Вы боитесь, чтобы мы не отдали Вам лучшую комнату... Лучшей комнаты на нашей даче нет: все худшие... (А. Чехов — А. Н. Плещееву, 25 апр. 1988).

Львиная доля

Лев жаловался, что львиную долю его рациона присваивает себе укротитель (Эмиль Кроткий).

Львиная доля чаще достается шакалам (Г. Малкин).

Льстить

Судья: — Это преступление было совершено настоящим мастером своего дела, и проведено оно было очень умно и тонко.

Покрасневший от смущения подсудимый: — Не надо, господин судья, вы мне льстите.

Любить; Страдать

Нельзя возлюбить другого, как себя, но можно невзлюбить себя, как другого (Гаспаров 2001).

Двойра. И потом я хочу, чтобы вы меня любили, Боярский.

Боярский. А что с вами делать, если не любить вас? На котлеты вас рубить? Смешно, ей богу!.. (И. Бабель, Закат).

Он и она занимаются любовью.

Он а: Вась, ты меня любишь?

Он н: А я что делаю?

— ...Обо мне написали бы в протоколе осмотра трупов так: «Труп... принадлежит мужчине двадцати семи лет. Он любил и страдал. Он любил деньги и страдал от их недостатка...» (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

*Жена моя в гробу!
Рабу
Устрой, господь, твою
В раю.
Подчас она хитрила
(Нельзя же без того!)*

Но искренно любила...
Соседа моего
(Беранже, Плачущий муж, в пер. В. Курочкина).

[Девушка делится с подругой]:

- Я люблю и любима.
- Поздравляю.
- Не с чем — это разные люди.

— Моя жена очень любит животных.

— А моя — вегетарианка.

— Вы уверены, что вот этот щенок будет подходящим подарком для моей маленькой племянницы?

— Безусловно, мадам. Он очень добр и доверчив, ест всё подряд и особенно любит детей.

Любовник

Немка: Мой муж был большой любовник ходить на охоту
(А. Чехов, Из записных книжек).

Любовь

Несите прочь медикамент:

Болезнь любви неизлечима.

(А. Пушкин, Об И. Пущине, по: Михельсон 1994, 1).

Говорят: первая любовь от Бога, другая от людей, а третья от того ангела, что с рожками да с хвостиком...

(П. Мельников-Печерский, В лесах).

На засеянном телами Коктебеле
На вспаханном любовью берегу
Мы о незнающих любви скорбели.
Но точка здесь. Я слух ваш берегу.
(Чукоккала 1979. Макс (Волошин)).

Правду кто-то сказал, что любовь в метрические свидетельства не заглядывает

(А. Соколов, Тайна, по: Михельсон 1994, 1).

Любопытный; Любопытство

Кто-то спрашивает должника: «Когда же заплатите вы мне свой долг?» — «Я и не знал, что вы так любопытны», — отвечает тот.

Добрые, революционно настроенные парижане поймали как-то на улице аббата Мори. Понятно, сейчас же сделали из веревки петлю и потащили аббата к фонарю. — «Что это вы хотите делать, добрые граждане?» — с весьма понятным любопытством осведомился Мори (А. Аверченко, Нечистая сила).

Люди

[На аэродроме]

— А что, Григорий, видал, как люди нынче летать стали?

— Лю-у-ди? Где ж они летают?

— Как где? Да вон, сейчас летел.

— Барин летел, а ты говоришь люди. Чего барину не полететь, — народ обеспеченный (Н. Тэффи, Аэродром).

Люлька

Отрывок одной лекции. Запорожцы, по Гоголю, были очень чадолюбивы. Так, напр., Тарас Бульба не расставался с люлькой (в которой было, очевидно, дитя) и во время битвы. Последняя битва с поляками была для него роковой, потому что, потеряв люльку с ребенком, он хотел ее найти... (Журн. «Сатирикон»).

—М—

Мак; Лук

[О фургоне с крупными буквами на борту]: Фургона уже не было. <...> А как было имя перевозчицъей фирмы? Мах Лих. Что это у тебя, сказочный огородник? Мак-с. А то? Лук-с, ваша светлость. (В. Набоков, Дар).

Малейший

— Перед свадьбой ты обещал исполнять малейшее мое желание.

— Я не соврал. Скажи, какое твое желание малейшее, и я его исполню.

Мало

Когда родился я на свет,
Не помню от кого,
Мне было очень мало лет,
Точней, ни одного.

(И. Иртенъев).

Малюют; Малютки

Не так страшен черт, как его малютки.

Мания величия

И. П. Петров утверждает, что он — заведующий мясным отделом гастронома, между тем как достоверно известно, что он доктор филологических наук. Это уже не первый случай мании величия у филологов.

[Пациент — психиатру] — Спасибо, доктор, что вы излечили меня от мании величия. Сколько миллионов я вам за это должен? (Впрочем, при нашей инфляции шутка уже утрачивает свой комический эффект).

Мания преследования

Страдал манией преследования ... других (Ю. Шанин).

Масло

[О деятельности шпионки Порция Уиски в СССР]: *Подрывную работу среди творческой интеллигенции Порция Уиски вела в постели. В промежутках между поцелуями она успевала подсказать молодому поэту сомнительную рифму, уговорить художника писать не маслом, а маргарином, композитора — сочинять музыку только в тональности «ми минор».* (С. Васильев «Чего же ты хохочешь?»; Пародия на роман В. Кочетова «Чего же ты хочешь?»).

Мастер; Мастерница; Держательница

— ... нужно, чтобы в это время из кухни пахло чем-нибудь таким, знаете ли...

— *Жареные гуси мастера пахнут,* — сказал почетный мировой, тяжело дыша (А. Чехов, Сирена).

*Мастерица виноватых взоров,
Маленьких держательница плеч, —
Усмирен мужской опасный нор,
Не звучит утопленница-речь*
(О. Мандельштам).

Мат

Чтобы суше пяткам — / пол/ стелется,/ извиняюсь за выражение,/ пробковым матом (В. Маяковский, Рассказ про литейщика Ивана Козырева).

Р е ж и с с е р. ... А вас, шахматист, я попрошу изобразить — ну, скажем, мат Каспарову. Не словами! лицом! (Ю. Ким, Баня во весь голос).

Материя

Материя бесконечна, но ее все время не хватает кому-то на штаны (Г. Малкин).

Матовый — Ахматовой

*Ах, матовый ангел на льду голубом.
Ахматовой Анне пишу я в альбом.*
(О. Мандельштам).

Мать

Киев так понравился <князю> Олегу, что в порыве восторга он приказал ему: «Будь матерью городов русских!» <...> Киев же, несмотря на свою явную принадлежность к мужскому роду, не посмел ослушаться грозного князя и стал матерью (О. Д'Ор, Русская история).

Б а я н. Красота — это мать...

Ш а ф е р (мрачно и вскакивая). *Мать! Кто сказал «мать»?* Прошу не выражаться при новобрачных (В. Маяковский, Клоп).

Магнуть рукой

На запачканной жердочке сидит полинялый старик-дрозд с ошипанным хвостом <...>. На свою неволю он давно уже махнул лапкой и на голубое небо давно уже глядит равнодушно (А. Чехов, В Москве на Трубной площади).

Медведь

К ним если приедет какой-нибудь гусь, помещик, так и валит, медведь, прямо в гостиную (Н. Гоголь, Ревизор).

Мелочи

У Паниковского оказалось морщинистое лицо со множеством старческих мелочей: мешочков, пульсирующих жилок и клубничных румянцев (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Мельпомена

Она останется всегда
Артисткой, нужною для сцены.
И хоть не очень молода,
Но всё ж моложе Мельпомены.
(Д. Минаев).

... что подделывает Жан? Всё еще насилует Мельпомену?
(А. Чехов — А. Н. Плещееву, 3 авг. 1889).

Мемуарный

Чем старше, тем мемуарнее (А. А. Реформатский о себе — по воспоминаниям дочери, М. А. Реформатской).

Меньшее из зол

Жена Д'Акости была очень малого роста, и когда шута спрашивали, зачем он, будучи человек разумный, взял за себя почти карлицу, то он отвечал: — Признав нужным жениться, я заблагорассудил выбрать из зол, по крайней мере, меньшее (Рус. лит. анекдот).

Меньший; Младший; Старший

— Он [Есенин] обозвал их [животных] нашими меньшими братьями <...> Если мы появились после животных, то скажи, старшина, кто они нам — младшие или старшие братья? — Старшие, товарищ капитан третьего ранга (В. Конецкий, Последний раз в Антверпене).

Менять

В будуаре своей любовницы поручик Ржевский растегнул китель и скинул сапоги. Даму передернуло:
— Фи, поручик, да вы когда-нибудь носки меняете?
— Иногда меняю, на водку.

Мертвецки

... из всей компании, мертвецки скучной, самым интересным был Алексей Петрович, хотя он всё время молчал

(А. Чехов — А. С. Суворину, 11 апр. 1890).

Мертворожденный

Древняя история есть такая история, которая произошла с римлянами, греками, ассирийцами, финикийцами и прочими народами, говорившими на мертворожденных языках (Н. Тэффи, Древняя история).

Мертвый час

После обеда у нас мертвый час... или два

(С. Альтов, Мир дому твоему).

Место

Пожилый мужчина обещает симпатичной молодой дамочке, сидящей напротив него в автобусе, сто франков, если она немного приподнимет юбку. Выполнив просьбу и получив сто франков, она говорит: «Еще столько, и я покажу вам то место, где мне вырезали аппендицит». Мосье дрожит от радости и вручает ей еще одну купюру. «Вот здесь», — говорит дама, показывая в окно на клинику, мимо которой они проезжали.

Месяц

Месяц светит да не греет; только напрасно у Бога хлеб ест

(Даль 1993).

... меня приглашают в редакторы «Русской мысли». Значит, и для меня месяц будет лучше солнца, так как я за месяц буду жалованье получать (А. Чехов — М. П. Чеховой, 10 февр. 1899).

Мечта

Не все мечты сбываются. Даже миллиардер Роман Абрамович мечтал стать учителем, как его мама, но что-то вот не сложилось... («Комс. правда», 4.11.2011).

Мешать

Любимый вопрос учителей и экскурсоводов, если кто-то в группе ведет посторонние разговоры: «Иванов, я тебе не мешаю?»

Те, кто нам мешает... коктейли («Неделя»).

Мило — мыло

Мыло не мило, коли лицо сгнило (Симони, Пословицы XVII в.).

Министр без портфеля

Этот портфель Штирлиц узнал бы из тысячи. Он принадлежал известному ему министру без портфеля (ТВ-программа «КВН», 10 апреля 1989 г.).

Минута молчанья

Жена — мужу: — *Сегодня 20-я годовщина нашей свадьбы. Как мы ее отметим?*

— *Минутой молчанья.*

Мир иной; Тот свет

Кабы до нас люди не мёрли, и мы бы на тот свет дороги не нашли (Даль 1993).

\

*«Как там — в мире ином?» — я спросил старика,
Утешаясь вином в уголке погребка.*

*«Пей! — ответил. — Дорога туда далека,
Из ушедших никто не вернулся пока.*

(Омар Хайям).

Мировоззрение — мирозерцание — мироощущение

Г. Н. Поспелов говорил, что мировоззрение у него марксистско-ленинское, мирозерцание — чиновничье-бюрократическое, а мироощущение — голдранческое (Гаспаров 2001).

Ты не имеешь права на существование? Пусть так, но заслужил ли ты право на несуществование? Единственный дозволенный тебе вид самоубийства — сгореть на работе (Гаспаров 2001).

Мишень

Эйзенштейна спросили: ваша воинская специальность? — Вероятно, движущаяся мишень (Гаспаров 2001).

Мнить

В психиатрическую клинику к ведущему специалисту привели прибывшую в Америку с официальным визитом румынскую королеву Марию. Представляя почетную гостью профессору, ректор сказал: «Доктор, это королева Румынии». — «Да, — ответил профессор, — очень интересно. Значит, эта старушка мнит себя королевой, а?»

Могила

Вы еще молоды, много надежд у вас впереди; я уж мертвый человек: одну ногой стою в темной могиле, и другую тоже заносу туда (Г. Данилевский, Беглые в Новороссии, по: Михельсон 1994, 1).

Можно

Человек... Чего добился? Добился, что его самого от окружающей среды спасти пора. В водоемах можно купаться? Нельзя. Полной грудью можно вдохнуть? Можно, но врачи не советуют (А. Трушкин).

Вопрос: Можно ли уцелеть, упав со стометровой лестницы?

Ответ: Можно, если вы упали с первой ступеньки.

Мой

[Сенечка решил жениться на девушке с чужим ребенком, но вдруг узнаёт, что слухи о ребенке вызваны недоразумением]. *Сенечка. Виноват... Как же так? Значит, реального дитяти нету? <...> Ведь я по ночам, на себя глядя, умилялся, всхлипывал... Нету моего подвига. Обманули, обесчестили. Отдайте моего чужого ребенка!* (В. Шкваркин, Чужой ребенок).

На столе лежал человеческий череп. Я приблизился, бесцельно потыкал пальцем в пустую глазницу и рассеянно спросил: «Ваш череп?» «Конечно, мой. А то чей же».

— *Очень симпатичное лицо. Обаятельная улыбка. Скажите, он вам служит для практических целей или просто как изящная безделушка?*

— *Помилуйте! Это череп одного халдейского мага из Мемфиса.*

— *А вы говорите — ваш*

(А. Аверченко, Окультиные тайны Востока).

Женщина перед свадьбой говорит: «Ты мой» и только после свадьбы уточняет, что именно мыть («Вокруг смеха», 9.11.1991 г.).

Мокрохвостки

Бунтуют не студенты,—

Другие элементы:

Незрелые подростки

Да наши мокрохвостки.

(Михельсон 1994, 1).

Молодой

Бернард Шоу, показывая свой портрет одному из приятелей, как-то заметил: — Странная вещь: с течением времени этот портрет становится всё моложе и моложе.

Молодая была уже не молода. Ей было не меньше тридцати пяти лет (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Угощая Цицерона за ужином, хозяин настойчиво обращал его внимание на качество вина, уверяя, что ему сорок лет. «Скажите, пожалуйста! — заметил Цицерон, — а оно выглядит таким молодым для своих лет!» (Всемирн. остроумие).

Мороз — маразм

Маразм крепчал [перекличка с избитым началом рождественских рассказов: «Мороз крепчал»].

Морщиться

Кто-то, желая смутить Пушкина, спросил его в обществе: — Какое сходство между мной и солнцем? Поэт быстро нашелся: — Ни на вас, ни на солнце нельзя взглянуть не поморщившись. (Рус. лит. анекдот).

Когда чайник, окончив свою кипучую деятельность на кухне, появляется в комнате, (...) старая плюшевая Скатерть презрительно морщится и спешит убраться со стола, спасая свою незапятнанную репутацию. (Ф. Кривин).

Моча

Моча — единственное на свете, о чем нельзя сказать, что это — говно!

Что у тебя с головой?

— Мне моча в голову ударила.

— А почему такой синяк?

— Она в горшке была.

Анализ мочи — на стол мечи (И. Ильф, Записные книжки).

Мочиться

[Из школьного сочинения]: Онегин каждое утро мочился духами.

Мочь

Если бы молодость знала, то в старости бы могла (А. Кнышев, Тоже книга).

Моя кара

Один женатый этимолог уверял, что в русском языке много сходства и созвучий с итальянским. Например, итальянец называет жену свою *тiа сага*, и я про свою говорю моя кара. (Рус. лит. анекдот) [итал. *тiа сага* — ‘моя дорогая’].

Муж

... не зверь в зверях ёж, не птица в птицах нетопырь, не муж в мужьях, кем жена владеет.

Что такое идеальный муж? — Слепой, глухонемой капитан дальнего плавания.

Однажды, рассердившись на мужа (Сократа), Ксантиппа вылила ему на голову ведро с помоями (397 г. до Р. Х.) (Н. Тэффи, Древняя история).

Мужаться

Мужчины, женитесь! Женщины, мужайтесь!.. (А. Кнышев).

Мужественно

Винифред поселилась в одной из бедных квартир беднейшей части Лондона. (...) Здесь сидела она на своем сундуке, мужественно строя планы будущего

(Стивен Ликок, Неотразимая Винни, пер. С. Займовского).

Мужествовать

Не лукавствуя и пылко
Уважай родимый край:

Гордо мужествуй с бутылкой –
Ни на пядь не уступай...

(Н. Некрасов, <На Н. Языкова> — намек на склонность пародируемого автора к спиртному).

Мужик

Мужик да собака завсегда на дворе, а баба да кошка завсегда в избе (Даль 1993).

Мужик что бык: втемяшится
В башку какая блажь—
Колом ее оттудова
Не выбьешь.

(Н. Некрасов, Кому ра Руси жить хорошо).

Мужчина

Настоящий мужчина состоит из мужа и чина
(А. Чехов, Из записных книжек).

[В зоопарке] «Папа, эта обезьяна мужчина или женщина?» — «Это самец», — отвечает отец. Переходят к следующей клетке. Сын снова спрашивает: «А это мужчина?» — «Запомни, мальчик, мужчина тот, у кого деньги! А это — самец!»

Мужчина чуть краше черта — уже красавец.

Муза

Муза! Не пора ли слог отменить твой грубый
И сатиру уж не писать? Многим те не любы.
(Кн. Кантемир, по: Михельсон 1994, 2).

Ну же, Муза, ну же, ну,
Возьми арфу,
Воспой Марфу,
Тредьяковского жену.

(Тредьяковский, по: Михельсон 1994, 1).

Кукушкин... не взирая на возраст, продолжал упорно щекотать Музу...
(Д. Григорович, по: Михельсон 1994, 1).

Книгопродавец
Теперь едва-едва дышу,
От воздержанья муза чахнет,
И редко, редко с ней грешу.

(А. Пушкин, Дельвигу).

Занимаюсь я своим Сахалином и в промежутках, чтобы не уморить свое семейство голодом, ласкаю музу и пишу рассказы
(А. Чехов — М. В. Киселевой, 20 июля 1891).

П о э т . Моя муза помогла мне изыскать пятьсот восемь пар великолепнейших рифм, ваше величество.

К о р о л ь . *Что же, вы одни рифмы будете читать? А стихи где?..
Ваша муза вечно отстаёт от событий. Вы с ней только и умеете, что
просить то дачу, то домик, то корову. Черт знает что! Зачем, напри-
мер, поэту корова?*

(Е. Шварц, Голый король).

Музыка будущего

*N.N. говорит: «Я ничего не имел бы против музыки будущего, если не
заставляли бы нас слушать ее в настоящем».*

(Рус. лит. анекдот).

Мы

— *Как вообще вы относитесь к людям?*

— *Я не в восторге от нас.*

(А. Кнышев, Уколы пера).

*С трибуны: — Товарищи, в следующей пятилетке мы будем жить еще
лучше!*

Из зала: — А мы?

Жена, получив письмо, с досадой убирает его в стол.

— *Что это ты от меня скрываешь? Ведь мы обещали друг другу, что у
нас все радости и печали будут общие.*

— *Да, ты прав. Вот тут некая Катрин извещает нас, что мы стали
отцом ее ребенка.*

— *У нас всего будет вдоволь — говорит лектор из обкома КПСС.*

— *А у нас? — спрашивают из зала.*

В КГБ Рабиновича отговаривают ехать в Израиль.

— *Думаете, там Вам будет хорошо? Знаете, как говорится, хорошо
там, где нас нет!*

— *Вот-вот! Я и еду, где вас нет!*

Мы **вм.** *Они*

Д о к л а д ч и к : «На сегодняшнее число мы имеем в Германии фашизм».

*Г о л о с с м е с т а : «Да это не мы имеем фашизм! Это они имеют фа-
шизм! Мы имеем на сегодняшнее число советскую власть»*

(И. Ильф, Записные книжки).

Мы **вм.** *Ты (Вы)*

[Капитан милиции — задержанному]:

— *Ну, как — будем сознаваться или еще поиграем в молчанку?*

(В. Ардов, Сигнал).

*В секретарскую спокойной деловой походкой входила милиция в чи-
сле двух человек. Увидев их, красавица [секретарша] зарыдала <...>,
тыча рукою в дверь кабинета. — Давайте не будем рыдать, граждан-
ка, — спокойно сказал первый.*

(М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

К итальянскому судье привели бродягу, обвиняемого в мелкой краже. Судья, разбирая дело, был в затруднении, как обращаться к бродяге — на вы или на ты. Первое казалось ему слишком уважительным, второе — некорректным. Судья решил обратиться на мы: «Итак, похоже, что мы украли часы», — сказал он. «Вы, может быть, и украли, Ваша честь, — ответил обвиняемый. — Я же их не крал»

(Н. Романова — А. Филиппов, «Русский язык в СССР», 1991, N 10).

[Разговор жены, артистки, с мужем]:

— Я у тебя никогда ничего не брала.

— Так ли? А когда мы еще не были известной артисткой, то на чей счет мы жили? А кто, позвольте вас спросить, вытянул вас из нищеты и осчастливил?

(А. Чехов, Mari d'elle).

Мыло

Женщина моется в общей ванной в коммунальной квартире. Замечает, что за ней подглядывает сосед:

— Ты что, голых баб не видел, что ли?

— Нужна ты мне! Я гляжу, не моим ли мылом ты моешься.

Мягкое место

Первомайские призывы для транспортников: *Дадим каждому пассажиру по мягкому месту!*

—Н—

На — по

*Ах, у Веры, ах, у Инбер
Что за щечки, что за лоб!
Всё глядел бы, всё глядел бы
На нее б.*

(К. Симонов?)

На все сто

В помощь начинающему мужчине. *Не следует также желать женщине «выглядеть на все сто!»* (А. Кнышев, Тоже книга).

На горизонте

Муж (отвечая по телефону). *Я не знаю, позвоните в бюро погоды.*

Жен а. *Кто это?*

Муж. *Какой-то моряк, наверное. Он спрашивает, как там на горизонте.*

На сердце кошки скребут

Маруся ждала и худела от ожидания... *Кошки, не обыкновенные, а с длинными желтыми когтями, скребли ее за сердце*

(А. Чехов, Цветы запоздалые).

У мыши всегда на сердце кошки скребут (Эмиль Кроткий).

Набитый дурак

Большинство дураков читает мало. Но есть особая разновидность, которая всю жизнь учится. Это — дураки набитые. Название это, впрочем, очень неправильное, потому что в дураке, сколько он себя не набивает, мало что удерживается

(Н. Тэффи, Дураки).

Наблюдательность

... увы — случай стерег его... Бедняга пал жертвою своей наблюдательности. Однажды, подслушивая, получил такой удар двери в голову, что схватил сотрясение мозга (у него был мозг) и умер (А. Чехов, На кладбище).

Наверно, наверное

Андрей С. (2,5 года), привыкший к неуверенным ответам матери на его вопросы, спрашивает, указывая на мрамор: «*Мама, это наверно что?*»

Вот, значит, помер у ней муж. Она сначала, наверное, легко отнеслась к этому событию. «А-а, — думает, — ерунда!..» А потом видит — нет, далеко не ерунда!.. Женихи по свету не бегают пачками (М. Зощенко, Голубая книга. Деньги).

Нагой

*Дай голой правды нам, и только!
Нагую истину, да-да!
Но обе, женщины поскольку,
нагие лучше не всегда*
(И. Губерман).

Надев — на дев; Отдам — от дам

*Парик на лысину надев,
Не уповаю я на дев
И ничего не жду от дам,
Хоть жизнь подчас за них отдам*
(Д. Минаев).

*По Вознесенскому проспекту,
Глядя на дев,
Я шел, для пуцего эффекту
Пенсне надев.
Вдруг замечаю я, что слева —
Издалека,
Летит ко мне, пылая, дева
Лет сорока!*
(Журн. «Осколки»).

Наделать шуму

— Моя последняя повесть наделала шуму...

— Ну?! — Ей-Богу. Когда я принес рукопись в редакцию, редактор прочел ее, закричал, ударил меня стулом, а потом выбросил из окна (Журн. «Сатирикон»).

Пьеса наделала шуму: во всех ее действиях стреляли (Эмиль Кроткий).

Надламывать

Я как-то сказал ей, что все мы, современные люди, надломленные...

«Надламывать себя не для чего» — промолвила: — надо всего себя переломить, или уж не трогать... (И. Тургенев, Фауст).

Надлежащую *вм. набежавшую*

[Журналист, провожающий своих коллег на открытие Турксиба]:

И, конечно же, все вы по вечерам будете петь в вагоне «Стеньку Разина», будете глупо реветь: «И за борт ее бросает в надлежащую волну».

(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Наедаться

— Тетя Сара, — кричат пацаны, — ваш Борька опять из помойки ест...

Тетя Сара выглядывает из окна:

— Борис! Сколько раз я тебе говорила: не наедайся перед обедом.

Наедине

Сегодня проснулись в 8 часов, завтракали славно, а теперь отправляюсь в сторону, в Ярополец — а Соболевского оставляю наедине с швейцарским сыром (А. Пушкин — Н. Н. Пушкиной, 20 авг. 1833).

Назвать

Хоть горшком назови, только в печь не ставь (Даль 1993).

Накачиваться

Воспоминание

Я в лодке сидел над рекою;

Качалась на круче сосна,

Качались ракиты порою,

Качалась на речке луна. <...>

Качались тени ночные,

Качалась под лодкой вода

И я до зеленого змия

В ладье накачался тогда!

(Журн. «Шут»).

Накричать

На вопрос «С какими грехами люди приходят в церковь на исповедь», священник ответил: «Один сказал: накричал на канарейку»... (М. Гаспаров, Записи и выписки).

Накрывать

Накрывая любимую женщину с другим типом — делаешь глупость: пусть сами накрываются, если хотят (D. Buttler).

Наличие; Отсутствие

Всякие идеи, теории, философские убеждения хороши только при наличии их отсутствия

(Е. Венский, пар. на Л. Шестова, по: Новиков 1989).

— *При наличии отсутствия пропитанных шпал, — кричал Виктор Михайлович на весь двор, — это будет не трамвай, одно горе!*
(И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

— *Наших в городе много? — спросил Остап напрямик. — Каково на-строение?*

— *При наличии отсутствия... — сказал Виктор Михайлович и стал путано объяснять свои беды*

(И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Наломать дров

Зачем же ломаешь дрова?

Любимая, ты не права. (Современная песня).

Наотрез — на отрез

Взяточник

Сначала отказался наотрез.

Подумав, согласился на отрез.

(Ф. Кривин).

Напасть

«На тебя не напаешься!» — жаловались коровы пастуху

(А. Кнышев, Тоже книга).

Напасть (сущ. и глагол)

Доедая с маслом булку,

Братья шли по переулку.

Вдруг на них из закоулка

Пес большой залаял гулко.

Сказал младший: «Вот напасть,

Хочет он на нас напасть.

Чтоб в беду нам не попасть,

Псу мы бросим булку в пасть».

(Д. Хармс, Очень страшная история).

Наплачусь (от заплакаться и заплатиться)

Если не взяться за имение, то оно пропадет же даром, Ольга Сергеевна и Лев Сергеевич останутся на подножном корму, а придется взять их мне же на руки, тогда-то наплачусь и заплачусь, а им и горя мало.

(А. Пушкин — Н. Н. Пушкиной 1 июня 1834).

Наплевать

Мне глубоко наплевать [из: Мне наплевать + Мне глубоко безразлично].

Наполеон — на поле он; **Багратион** — Бог рати он

О, как велик На-поле-он!
Но дрогнул, как простер лишь длани
К нему с штыком Бог-рати-он
(Г. Державин, На Багратиона).

Мы категорически должны опровергнуть утверждение некоторых историков, которые производят имя великого Бонапарте от его военных подвигов на поле брани (На-поле-он)... Корсиканцы по-русски не говорят, почему назвали бы Наполеона по-французски (Il est sur le champ); кроме того, имена, обыкновенно, даются еще при рождении, когда самый проницательный человек не может определить размера будущих ратных подвигов ребенка

(А. Аверченко, Новая история).

Наследственность

Он а (раздраженно): Никак не могу тебя понять. Иногда ты ведешь себя как истинный мужчина, а иногда как самая настоящая женщина. В чем дело?

Он (спокойно): Дело, по-видимому, в наследственности: одна половина моих предков была мужчинами, а другая половина — женщинами.

Наследство

— Я так намучилась с наследством своего мужа, что мне иногда кажется, лучше бы он не умирал.

Настоящий; Наконец

День блаженства настоящий
Дева вкусит, наконец,
Час пробьет и на ...
Дева сядет на ...
(А. Пушкин (?), по: Крученых 1924).

А к т е р. Слушайте, режиссер! Во втором акте мне нужно по пьесе пить вино. Так поставьте не чаю, а настоящего вина!

Р е ж и с с е р. Можно. А в четвертом — вы должны отравиться. Так уж я и яду вам настоящего дам

(Журн. «Сатирикон», 1909).

Настурции — нас Турции

Садовник изменник, когда он продает настурции
(А. Чехов, Из записных книжек).

Насупиться; Отпочковаться; Отчаяться

— Садись, пообедай с нами. — Спасибо, я уже насупился, а потом отпочковался (= наелся почек) и отчаялся.

Натянуться

За трапезой великий праздник пятидесятницы справляли, да грешным делом до того натянулись, что хоть выжми их
(П. Мельников-Печерский, На горах).

Находить

[Разговор начинающего поэта с критиком]: — *Как Вы находите мои стихи? — Обычно, перелистывая номера старых журналов*
(D. Buttler).

Национальность

*«Извиняюсь, — говорит, какая у вас, между прочим, национальность?»
«По какой причине, — спрашиваю, — вы меня, господин, за национальность трогаете, когда я тем более нахожусь в дамском обществе?»*
(И. Бабель, Конармия).

Начинаться

Преступник, которого в понедельник ведут на казнь, говорит: «Ничего себе неделька начинается!».

Начитанность

Человек средней упитанности и начитанности (Эмиль Кроткий).

Наи

*На балу муж показывает супруге гостей:
— Вон там у стойки — любовница Ивана Петровича, рыжая — любовница Пал Палыча, а та блондинка — моя...
— Семен! Таки наша самая лучшая!*

См. также *Мы*.

Наи брат

*Один эгоман, или по-русски «самолюб», патетически воскликнул:
— Тяжело нашему брату-писателю! Его собеседник ядовито заметил:
— Я даже не знал, что у вас есть брат писатель. (З. Паперный, Глагол времен).*

«Ох, не любят нашего брата!..» — говорили Дмитрий, Анна и Мария Ульяновы (А. Кнышев, Уколы пера).

Не

Редактор провинциальной газеты поместил разоблачительную статью под заголовком: «Половина наших воротил — взяточники». Под давлением местных политиканов он вынужден был дать опровержение под заголовком: «Половина наших воротил не взяточники».

[Чиновник — человеку, ошибочно объявленному умершим] — *Для восстановления в живых вам нужно представить официально заверенную справку,*

удостоверяющую, во-первых, что покойник не вы, и, во-вторых, что вы не покойник (Вл. Дыховичный и М. Слободской, Воскресение в Понедельник).

Встречаются два друга:

— Ты знаешь, а я женился. Вот и фото есть с собой. Ну как?

— Бывает и хуже...

— Что?!

— Ой, извини, хуже не бывает!

«Не рой другому яму» — принцип не для могильщиков (Эмиль Кроткий).

Небось

Авось да небось доводят до того, что хоть брось. (Даль 1993).

Не в своей тарелке

Муха всегда не в своей тарелке (Эмиль Кроткий).

Не за горами

— Можно ли построить коммунизи на Кавказе?

— Нет, в программе партии сказано, что коммунизм не за горами.

Не к лицу

— Маяковский, зачем вы носите кольцо на пальце? Оно вам не к лицу.

— Вот потому, что не к лицу, и ношу на пальце, а не в носу. (Ларец острословов).

Не лучше

О пилюли, декокты, о травы! —

Вы не хуже, не лучше травы.

(Михельсон 1994, 1).

Не на своем месте

Писатель сидел в вольтеровском кресле и был явно не на своем месте (Эмиль Кроткий).

Не наберется

— Много у вас, сударыня, детей? — О, нет, сущие пустяки! Трех даже не наберется (Журн. «Новый Сатирикон»).

Не от мира (сего)

Был не от мира Велимир,

Но он открыл мне двери в мир

(Н. Глазков).

Не поддаваться описанию

К о р о л ь [ткачам, которые пришли наниматься на работу]: ...А реко-
мендации есть?

Х р и с т и а н. Мы работали год у турецкого султана, он был так дово-
лен, что это не поддается описанию. Поэтому он нам ничего и не напи-
сал (Е. Шварц, Голый король).

Не то чтобы

Пискарев «дипломатично» намекает приятелю на то, что у того умерла жена] — Почему же сразу не говорить? Умерла ведь? — Гм... Как тебе сказать? — пожал плечами Пискарев. — Не то чтобы умерла, а так... Ну вот ты уж и плачешь! Все ведь умрем! (А. Чехов, Канитель).

Небесная канцелярия

Если я предсказывал
В Перми весну цветущую,
И злаки все посеяны,
А вдруг пришел мороз —
То это — воля Божия.
В небесной канцелярии
Не я столоначальником,
Ребята, состою...

(С. Печорин, Кому в Питере жить хорошо,
по: Михельсон 1994, 1).

Неверный см. Верный

Невинная — не виновная

Бутылку судили за пьянство, а она оказалась невинной
(Ф. Кривин).

Невылазно

Я знал, что она была невылазно богата, как никто в губернии
(А. Чехов, Пустой случай).

Негодность

Стоило стащить ... рыцаря с лошади и подложить под него фунта два пороху, как он сейчас же размыкался, разлетался на части и приходил в совершенную негодность

(А. Аверченко, Средняя история).

Недавно

«Позвольте узнать, сколько Вам лет?» — «Недавно исполнилось двадцать семь». — «Сколько лет назад?».

Недвижимое имущество; Недвижимость

... сочинения К. — недвижимое имущество его: никто не берет их в руки и не двигает с полки в книжных магазинах (Рус. лит. анекдот).

О, оторви недвижимость от стула!.. (В. Вишневский).

Недоедают — не доедают

Письмо из Рязани в газету «Правда»: «Уважаемая редакция! Вы все время пишете, что в капиталистических странах люди недоедают. Так нельзя ли то, что они не доедают, прислать к нам в Рязань?».

Недозволенное см. Дозволенное

Недосуг — не до сук

— Василий Иванович, почему на танцы не ходишь? Недосуг, что ли?

— Не до них, Петя, не до них.

Незаконный

Мы говорим о «незаконных детях», хотя они рождаются по всем законам природы. Немцы их называют *naturliche Kinder*, а французы — *enfants naturels*... (Михельсон 1994, 1).

Нездешний

Вид индейцев таков:

пернат,/ смешон/ и нездешен

(В. Маяковский, Свидетельствую).

Незлопамятный

Он был незлопамятен: не помнил зла, которое причинял другим
(Эмиль Кроткий).

Неизвестность

— Как ты живешь со своей женой-изменицей?!

— Но ведь я в этом не уверен! Вот вчера вижу: они встречаются, целуются, поднимаются в нашу квартиру, выключают свет. И опять эта проклятая неизвестность!

Неистово

Уважаемый старик
Был неистово велик,
Цель такого старика
Велика и широка!

(Н. Асеев, Юбилейная шутка, о Л. Толстом).

Некий

Я пришел к тебе с приветом,
я прочел твои тетради:
в прошлом веке неким Фетом
был ты жутко обокраден

(И. Губерман).

Была когда-то на Ивановской улице редакция «Свободного слова», и зашел туда однажды... некий Ценский с неким Чуковским, причем последний принес статью о первом (Чукоккала 1979. С. Сергеев-Ценский).

Некогда

Некогда я любил ее. А теперь — некогда (А. Кнышев, Уколы пера).

Немного, немножко

Городничий. Послушайте, Иван Кузьмич, нельзя ли вам, для общей нашей пользы, всякое письмо, которое прибывает к вам в почтовую

контору, входящее и исходящее, знаете, этак немножко распечатать и прочитывать, не содержится ли в нем донесения (Н. Гоголь, Ревизор).

— Да, скажите, гм... вам, конечно, очень жалко покойника? — Сына-то? — Да, да...сына... конечно. Я это понимаю. Ну, а скажите: у вас осталось еще немного детей?

(А. Аверченко, Желтая журналистика).

[Сваха]: — У меня есть на примете очень хорошая невеста, но вы вряд ли захотите на ней жениться... — Но почему? Старая? — 16 лет. — Очень некрасивая? — Писаная красавица. — Значит, бедная? — Первые богачи в селе. — Так в чем же дело?! — Видите ли, она немножко, чуть-чуть беременна...

Немой см. Изменя

Немчин — не в чин

То тебе не в чин, потому что ты Немчин (Симони, Пословицы XVII в.).

Неопределенность

Разговор судьи и подсудимого:

— Как часто вы занимаетесь воровством?

— От времени до времени...

— А где вы крадете?

— О, то здесь, то там!

— Всё ясно, ведите его в тюрьму.

— А когда меня выпустят?

— Раньше или позже!

Непалец; непалка

Один высокий гость СССР из Непала с гордостью сказал:

— Я рожден непальцем и непалкой.

Неподдельный

[Винни-Пух]: «Надо привязать веревку к Пятачку <...> мы потянем изо всех сил за этот конец, а Пятачок потихоньку подымется вверх на том конце, и дело в шляпе <...> — Если, конечно, веревка не оборвется.» — «А если она оборвется?» — спросил Пятачок с неподдельным интересом

(А. Милн, Винни-Пух и все-все-все, в пересказе Б. Заходера).

Непосредственно

Он [Пашинцев] взял бутылку — с надписью «Смерть буржуям» — и перелил ее непосредственно в горло

(А. Платонов, Чевенгур).

Непохороненный

России посреди в навечной дреме
лежит ее растлитель и творец;

не будет никогда порядка в доме,
где есть непохороненный мертвец.
(И. Губерман).

Непрочный

Водолаз Филиппов <...> был ужасно здоровый дьявол. А студент был,
конечно, мелковатый, непрочный субъект
(М. Зощенко, Рассказ о студенте и водолазе).

Непьющий

Я самый непьющий из всех мужиков,
Во мне есть моральная сила
(В. Высоцкий, Поездка в город).

Неразговорчивый

Верблюд угрюм, неразговорчив,
Стоит, насмешкой губы скорчив
(В. Хлебников, Хаджи-Тархан).

Несколько

... я писал к тебе несколько раз или (чтоб не солгать) два раза — стиха-
ми и прозой, как бывало в старину
(А. Пушкин — Н. С. Алексееву, 26 дек. 1830).

Нескромный см. Скромный

Несметный

Царь Ксеркс, преемник Дария Гистаспа, пошел на греков с несметным
(тогда еще не умели делать предварительной сметы) войском
(Н. Тэффи, Древняя история).

Нести вздор (дичь)

Он нес вздор, но нес его в журналы (Эмиль Кроткий).
Когда вокруг несут дичь — звереешь. (А. Сегедюк).

Нестись см. Яйца

Несчастье см. Счастье

Неуловимый

В таверне один посетитель говорит другому, указывая на ковбоя, не
спеша проезжающего мимо таверны:
— Это неуловимый Джо!
— Неужели его так трудно поймать?
— Поймать-то нетрудно, да кому он нужен?

Неученье — неученых

Ученье — свет, неученых — тьма (Эмиль Кроткий).

Нечестно

Во всем, что касалось ее принципов, она старалась быть беспощадной... — Нечестно, — говорила она мне, — носить бороду, когда из нее можно сделать подушку для бедного! (А. Чехов, Мои жены).

Нечист на руку

*Руки мыл ежечасно и все же оставался нечист на руку
(Эмиль Кроткий).*

Ни пуха, ни пера

[Стихи начинающего поэта]:
*Лети, голубь мира! Лети, голубь мира!
Ни пуха тебе, ни пера!
(Е. Евтушенко).*

Ничего не будет

Василий Иванович говорит своим бойцам: «Гласность, ребята, это вот что такое. Вот вы меня критикуете, критикуете, и ничего вам за это не будет — ни валенок, ни шинелей, ни портянок».

Ничто — нечто

Издали это — нечто, вблизи — ничто [Бисмарк о Наполеоне III] (Михельсон 1994, 1).

Но

...газеты говорят об одном розданном миллионе. Велико дело миллион, но соль, но хлеб, но овес, но вино? (А. Пушкин — Л. С. Пушкину и О. С. Пушкиной, 4 дек. 1824).

Но управляющий сказал, что меньше, как за 5000, нельзя найти хорошего управителя. Но председатель сказал, что можно и за три тысячи сыскать. Но управляющий сказал: «Где же вы его сыщете? разве у себя в носу?» Но председатель сказал: «Нет, не в носу, а в здешнем же уезде, именно — Петр Петрович Самойлов...» (Н. Гоголь, Мертвые души).

*Но... всегда ждут нас, где мы не думаем, разные скверные но
(Н. Лесков, Котин доилец и Платонида).*

«Умрем, но напакостим!» — восклицаешь ты, автор золотушных фельетонов-реклам (М. Салтыков-Щедрин).

*Сразу видно — нахал,
Сразу видно — скотина.
Но — изящный,
Но — вежливый,
Но никогда — чересчур
(И. Северянин?)*

Мать Катеньки, бедная, но неблагородная вдова, всю зиму шила дамские наряды (Н. Тэффи, Катенька).

Подпоручик ничего себе, но — сволочь (М. Зощенко, Виктория Казими- ровна).

... за десять дней написал очерк про Закопане <...> и рассказ. Рассказ небольшой, но препоганый (Ю. Казаков — В. Конечкому, 18 мар. 1962).

Простой парень из-под Казани. Разделся, влез и заткнул что надо в ле- дяной воде <...> Врачи долго боролись за жизнь солдата, но он остался жив (М. Жванецкий, Когда нужны герои).

[Телеграмма жены с юга]: *Но люблю я только тебя.*

Вчера раков давали. Большие, но по 5 рублей. Но большие. Но по 5 рублей. Но о-очень большие и т. д. (М. Жванецкий).

Не закаменеть, но и не размякнуть, оставаться на посту, но не стоять на месте, быть гибким, но несгибаемым, быть львом, но не зве- реть, не быть ни односторонним, ни двуличным — как все это трудно! (С. Лец).

... казаки решили присягнуть на подданство Московскому царю. (...)
Казаки свободнее вздохнули. Потом они стали вздыхать не так свобод- но, но зато чаще (О. Д'Ор, Русская история).

Новость

Мы прежде всего направляли стопы на Круглый рынок и спрашивали, нет ли каких новостей; оттуда шагали на Мытный двор и почти с гневом восклицали: «да когда же наконец белорыбицу привезут?»
(М. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия).

Нога

Пошел вон, говорят тебе! Чтобы нога твоя не смела больше здесь быть!
(А. Писемский, Финансовый гений).

Ноги не будет

— *Я говорю вам — идите к хироманту! <...>*
— *Ни за что не пойду, — увесисто возразил я. — Ноги моей не будет ... или вернее — руки моей не будет у хироманта* (А. Аверченко, Оккульт- ные тайны Востока).

Ноги протянуть см. Умереть

Нормальный

На приеме у советского психиатра:
— *Доктор, у меня расстройство личности — я думаю одно, говорю другое, а делаю третье.*
— *Это доказывает лишь, что вы вполне нормальны.*

Милиционер задержал гражданина, ругающего советскую власть.
— *Отпустите его, — говорит прохожий, он ненормальный.*
— *Нет, он говорит вполне разумно.*

Нос

При коронации Анны Иоанновны она, подойдя к князю Василию Лукичу Долгорукову, взяла его за нос («нос был большой, батюшка», — пояснял очевидец) и повела по Грановитой палате, а потом, остановясь, сказала: «...вас семеро дураков собиралось водить меня за нос, я тебя прежде провела, убирайся сейчас в свою деревню, и чтоб духом твоим не пахло»
(Рус. лит. анекдот).

— Не такой она человек, чтобы водить за руку. Она за нос водит...
(А. Аверченко, Шутка Мецената).

См. также *Быть (оставаться) с носом*.

Носить

«Ну, — Муха говорит, — теперь слава Богу!
Садитесь по местам, и добрый всем вам путь;
А мне уж дайте отдохнуть:
Меня насилу крылья носят.
(И. Крылов, Муха и дорожные).

Ночь

В Гренландии обвиняемого в убийстве эскимоса допрашивает судья:
— Скажите-ка нам, что вы делали в ночь с 1 октября на 31 марта?

Нрав — норов

Нравом хороиш, да норовом негож (Даль 1993).

Ну и что?

Англичанин втягивает по лестнице лошадь и помещает ее в ванной комнате. Приятель: «Зачем?!» — Сегодня приезжает Мэри, зайдет в ванную, выбежит, закричит: «Джон! У нас в ванной лошадь!» А я скажу: «Ну и что?». Приехала Мэри, пошла в ванную, через какое-то время выходит. Джон спрашивает: «Мэри, ты не заметила там ничего необычного?» — «Там лошадь. Ну и что?».

Нужник

Ма х о н и н а. Совсем забыла вас поблагодарить. Хороший вы нам елочный набор достали (...).

П о л у д у ш к и н. Раиса Марковна! О чем говорите? Такой уж я человек. Нужник!

Ма х о н и н а. Как вы сказали? Кто вы?

П о л у д у ш к и н (простодушно). Нужник. Нужный, стало быть, человек.

(С. Михалков, Пена).

Нуль

[Из лекции по противоздушной обороне] ... дети от нуля до пяти уносятся в первую очередь (В. Ардов, Почки).

Не согласен с математикой. Считаю, что сумма нулей дает грозную цифру (С. Лец).

Няня

Кстати о нянях. Я очень много читал и слышал об этих трудолюбивых женщинах, которые удачным подбором незамысловатых рассказов и сказок (...) умело готовяли из простого незатейливого ребенка автора полного собрания сочинений (А. Бухов, Канва для биографа).



Об

— Об чем я думаю? Об выпить рюмку водки, об дать кому-нибудь по морде, об иметь немножко удовольствия с моей супругой (Чукоккала 1979. И. Бабель).

Обед — обет

Мне нынче обед не в обед...
Забыв воздержанья обет,
Я стал, по твоей лишь вине,
Топить свое горе в вине.
(Д. Минаев).

Обесчещенная

В фильме «Соблазненная и покинутая» [Пьетро Джерми, 1964] адвокат покинутой девушки уговаривает совратителя жениться на ней. «Неужели вы думаете, что я женюсь на обесчещенной?» — отвечает тот. — «Но ведь это сделали вы!?» — «Если это сделал я, значит, она уже не обесчещенная? Хорошенькая у вас логика, господин адвокат!»

Обитать

— Теперь можно узнать, — сказал бледный доктор, дрожа всем телом, — пуст этот гроб или же... он обитает? (А. Чехов, Страшная ночь).

Обком — об ком

Глубинка
Хорошо тому, об ком
Позаботился обком!
(В. Берестов).

Облаивать

Дрессировщик собак жаловался, что рецензент облаял его номер
(Эмиль Кроткий).

Обманчивый

Наружность иногда обманчива бывает:
Иной как зверь, а добр, тот ласков, а кусает.
(И. Крылов, Прохожие и собаки? по: Михельсон 1994, 1).

«Внешность обманчива!» — сказал ёж, слезая с сапожной щетки (Пословица).

Обнаженный

- Финны — самые воинственные в мире мужчины.
- Почему так думаешь?
- Они даже спят с обнаженными финками.

Обнимать

- Я все знаю! Полиция подобрала тебя в три часа ночи, когда ты обнимал фонарный столб!
- Дорогая, надеюсь, ты не будешь ревновать меня к фонарному столбу?

Обобращаться

Светская женщина: — Терпеть не могу мужчин и собак: от них потом детей и блох не оберешься!.. (Журн. «Новый Сатирикон»).

Обоего пола

При Александре I в официальных придворных объявлениях приглашались на приемы люди таких-то званий, а также знатные особы обоего пола. Жуковский не имел определенного звания по службе при дворе. Он шутил, что в торжественно-праздничные дни и дни придворных выходов он был знатною особою обоего пола (Рус. лит. анекдот).

Если молодой человек обоего пола полюбил лицо обратного пола, то нехорошо, когда он (м. ч-к об. пола) разлюбит его (л. обр. пола).

(В. Ардов, Слова-паразиты и лектор-паразит).

Ко мне хорошо относятся крестьяне обоего пола

(И. Ильф, Записные книжки).

Оболочка

Хоть ты лопни, хоть ты тресни —
Хорошо сидеть вот так:
Дух витает в поднебесье,
Оболочка пьет коньяк!

(Юлий Ким, Волшебный сон).

Оборачиваться

[Разговор следователя Расплюева со свидетельницей о Силе Копылове, которого подозревают в том, что он оборотень]:

Р а с п л ю е в. Ты с ним жила?

Л ю д м и л а. Жила.

Р а с п л ю е в. Ну что, он оборачивался?

Л ю д м и л а. Завсегда.

Р а с п л ю е в. Во что же он оборачивался?

Л ю д м и л а. В стену. <...> как я на постель лезу, так он, мошенник, рылом-то в стену и обернется. (А. Сухово-Кобылин, Смерть Тарелкина).

Образ — образина

[Разговор В. А. Соллогуба с А. С. Даргомыжским]:

Послушай, Александр Сергеевич, — обратился литератор к композитору, — будь другом, поставь поближе ко мне свечу, а то ничего не видно...

— В данную минуту мне приходится оригинальничать, — сказал Даргомыжский, принимая с комода свечу и ставя ее на столик перед В. А. Соллогубом. — Обыкновенно я ставлю свечи перед образами, теперь же приходится ставить свечу перед образиной...

(А. Чехов, Кое-что об А. С. Даргомыжском).

Обтесывать

Петр уехал в Амстердам, где стал учиться плотничьему искусству. Теща бревна, он неоднократно думал: «Вот так я обтешу бояр». Впоследствии Петр должен был сознаться, что обтесать бревно гораздо легче, чем обтесать боярина... (О. Д'Ор, Русская история).

Общее

У него было кое-что общее с Бальзаком: он тоже женился в Бердичеве (Э. Кроткий).

У меня было много общего с Чайковским: мы оба родились в Воткинске (В. Санников).

Общежитие

Брежнев пришел к мавзолею Ленина с внуком:

— Дедушка, после смерти ты здесь будешь жить?

— Конечно, здесь.

Тут Ленин встает и говорит:

— Что вам здесь, общежитие, ... вашу мать?!

Объегорить; Подкузьмить

Уж блещет свет иных светил.

Егор Чулков нас объегорил,

Кузмин нас крепко подкузьмил.

(А. Измайлов, Новый век).

Обыкновенно; обыкновенный

К даме, только что в третий раз овдовевшей, входит лакей и спрашивает: «Где поставить катафалк?». Дама (после минутного размышления): «Ах, да как обыкновенно, в темный зал» (Журн. «Сатирикон», 1908).

— Кроме того, он [писатель Максудов] подражает...

— Кому? — спросил Рудольфи.

— Аверченко! — вскричал молодой человек, вертя и поворачивая книжку

<...> — самому обыкновенному Аверченко (М. Булгаков, Театральный роман).

Овладевать

Овладел наукой, но не оплодотворил ее (С. Лец).

[Ослик Иа-Иа на вопрос о занятиях Кристофера Робина]:

— Что делает Кристофер Робин по утрам? Он учится. Он получает образование. Он обалдевает — по-моему, он употребил именно это слово, но, может быть, я и заблуждаюсь, — он обалдевает знаниями.

(А. Милн, Винни-пух и все-все-все, в пер. Б. Заходера).

Одевать

Издатель «Энциклопедии» Панкук сконфуженно возражает против того, чтобы Дидро помогал ему одеваться: подобная услуга, мол, унижает такого известного человека. «Ничего, ничего, — успокоил его Дидро, — я не первый автор, который одевает издателя» (Музей остроумия).

Подошла к трамвайной остановке женщина. Лицо совсем раздетое: как ругалась в кухне с соседками из-за коптящего примуса, таким лицо и осталось. Нужно же одевать лицо, когда выходишь на люди! (В. Версаев, Невыдуманные рассказы о прошлом).

См. также *Раздевать*.

Один

Александр Миронович. Всё-таки чем-нибудь он занимается? Или просто работник кино, с одной бородой? (В. Шкваркин, Чужой ребенок).

... ей [Лизе] кто-то сказал, что вообще как-будто писатели живут довольно недурно <...> И пусть она среди этой прослойки что-нибудь себе поищет. Но Лиза не знала, где ей этого искать. И потому она не без поспешности сошлась с одним первым попавшимся автором (М. Зощенко, Бедная Лиза).

Одинокий

[Разговор мужчины и женщины]:

— Зайдем лучше ко мне.

— ... к одинокому мужчине я не пойду!

— Я не одинокий! У меня есть канарейка, граммофон и две рыбки в аквариуме.

Что ему было на это возразить? (А. Аверченко, Роковая гребенка).

Одиночество

Позиция Цветаевой — публичное одиночество: оставшись без публики, она не могла жить (Саакянц, по: Гаспаров 2001).

Одна нога здесь, другая там см. *Смотреть в оба*

Однажды см. *Раз*

Одним глазком

«Хоть одним глазком взгляну на Париж» — мечтал Кутузов

(А. Кнышев).

Однофамилец

— Вы Берлиоза знаете? — спросил Иван многозначительно.

— Это... композитор?

Иван расстроился.

— Какой там композитор? Ах да, да нет! Композитор — это однофамилец Миши Берлиоза!

(М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Оказия

Мне объявили, что я должен прожить тут еще три дня, ибо «оказия» из Екатеринограда еще не пришла и, следовательно, отправиться обратно не может. Что за оказия!.. Но дурной каламбур не утешение для русского человека.

(М. Лермонтов, Герой нашего времени, по карт. БАС).

Около

*Пишу письмецо для вас
Прямо из самого Рима.
Рим — это, знаете, город такой,
Около города Пармы*

(А. Архангельский, Письмо тете. Пародия на И. Уткина).

Окосеть

В связи с подорожанием водки возник новый способ ее употребления: капать в глаза, пока не окосеешь.

Окружать

Меня окружали милые, симпатичные люди, медленно сжимая кольцо (А. Кнышев).

Он вм. Я

Письмо это тебе вручит очень милая и добрая девушка, которую один из твоих друзей неосторожно обрюхатил <...> Приюти ее в Москве и дай ей денег, сколько ей понадобится, а потом отправь в Болдино.

(А. Пушкин — П. А. Вяземскому, конец апр. — начало мая 1826).

Поцелуй Матюшкина, люби и почитай Александра Пушкина (А. Пушкин — Л. С. Пушкину, 20–23 дек. 1824).

Этот прием любил использовать (особенно в письмах) Чехов. Вот три примера из его писем к О. Л. Книппер-Чеховой, 1901–1902 гг. (во всех трех третьёе лицо перемежается с первым):

...крепко целую тебя и шепчу тебе на ухо разные глупости. Не забывай своего мужа. Он ведь сердитый, дерется; Горький садится писать новую пьесу, как я уже докладывал тебе, а Чехов еще не садился; Не забывай своего мужа, вспоминай о нем хоть раз в сутки. Обнимаю тебя, мою пьяницу. Твой муж в протертых брюках, но не пьющий.

— О нет, — воскликнул незнакомец, помогая вспыхнувшей девушке подняться, — умоляю, не преклоняйте предо мной колен! Если я сделал что-нибудь, заслуживающее благодарности той, которая, кто бы она ни была, останется навсегда в душе человека, у которого так мало таких воспоминаний, он будет этим щедро вознагражден! Если она это сделает, он будет благословен!

— Она сделает! Он будет благословен! <...> одинокая и побежденная жизнью, она просит оставить ее...

— Он оставит! — вскричал незнакомец. — Он оставит! Он уже оставляет!

(Ст. Ликок, Неотразимая Вины, пер. С. Займовского).

Он, она, оно, они

«Иван Петрович подошел к столу. Он был очень весел».

Прочитав что-нибудь подобное, всякий считает себя обязанным притвориться идиотом и спросить: — Кто был весел? Стол?

Гомер нисколько не стесняется говорить: «он побежал», раз по смыслу понятно, о ком идет речь, хотя бы в предыдущей фразе дело шло о столбе (В. Вересаев, Записки для себя).

Не успела доярка слезть с трибуны, как на нее забрался председатель колхоза.

«Кася повесила скворца в комнату профессора. Каждый вечер она подставляла к нему стул и влезала на него». Господи, помилуй — на кого?! На скворца, на стул или на профессора? (Журн. «Новый Сатирикон», 1914).

Сейчас во всех колхозах формируются гурты бычков-кастратов для нагула. На днях их пригласили на бюро райкома КПСС для утверждения. Среди них и пожилые и молодые, коммунисты и беспартийные («Вперед», орган Михайловского РК КПСС Курской обл., 27 апр. 1961).

— Я ни разу не спала со своим мужем, пока мы не поженились, — доверительно сообщила женищина случайной знакомой. — А вы?

— Не знаю, право. А как его зовут?

[А. Измайлов издевается над след. фразой Гончарова]: «Если б не эта тарелка да не прислоненная к постели только что выкуренная трубка, или не сам хозяин, лежащий на ней, — то можно было бы подумать, что тут никто не живет». Позвольте вас спросить, где лежал Обломов, если следовать правилам принятого синтаксиса и признавать, что указательное местоимение всегда согласуется с последним из стоящих перед ним существительных того же рода? на постели или на трубке? («Пятна на солнце»).

Он [Васенька] стал что-то очень глупо острить насчет моего зонтика, но Жан сразу поставил его на место (конечно, Васеньку, а не зонтик), и мы поехали наслаждаться воздухом

(Н. Тэффи, Из весеннего дневника).

Думая напугать увивавшегося вокруг него мальчугана, кузнец сунул ему под нос кусок раскаленного металла. «Если вы дадите мне полдоллара, я его лизну», — сказал парнишка. Кузнец вытащил монету и отдал ее мальчику. Тот, ни слова не говоря, взял монету, лизнул ее, положил в карман и, весело насвистывая, побежал прочь.

Не говори о человеке дурно. Ведь и ты — он (С. Лец).

Воспитание детей было очень суровое. Чаще всего их сразу убивали. Это делало их мужественными и стойкими (Н. Тэффи, Древняя история).

*— «Кому ж ты жертвуешь душой?»
— Ах, ей! — «Ты скромн, друг сердечный!
Но почему ж ты столько огорчен?
И кто виной? Супруг, отец, конечно...»
— Не то, мой друг! — «Но что ж?» — Я ей не он.
(А. Пушкин, Она).*

[Перечень популярных литературных персонажей]: ...Доктор с озабоченным лицом, подающий надежду на кризис; часто имеет палку с набалдашником и лысину (А. Чехов, Что чаще всего встречается в романах, повестях и т. п.).

Общественное положение демоническая женщина может занимать самое разнообразное, но большею частью она — актриса (Н. Тэффи, Демоническая женщина).

«Она» — это хорошее слово, которое мы, к сожалению, когда-то до пошлости истаскали, без всякой нужды, по одному какому-то капризу (Вс.Крестовский, по: Михельсон 1994, 2).

Она *вм.* **Он**

Победоносиков. Даже Лев Толстой, даже эта величайшая медведица пера, если бы ей удалось взглянуть на наши достижения в виде вышеупомянутого трамвая, даже она заявила бы перед лицом мирового империализма: «Не могу молчать...» (В. Маяковский, Баня).

Разочарованные, опечаленные [отъездом Клинкова], оба друга с опущенными головами побрели в буфет.

— Выжили человека... Добились... <...> Скотами были, скотами и останемся. Не могли уберечь эту кристальную душу.

— Слушай! — закричал вдруг Подходцев. — Вот она!

— Кто?

— Кристальная душа-то! Пожарскую котлету лопают.

Действительно, за буфетным столиком сидел путешественник Клинков. (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

На остановке:

— Когда она пойдет?

— Это не она, а он. Автобус.

— А я к ней под колеса не заглядывал

Они **вм.** *Он* (множ. число вместо ед.)

Видел богатых невест. Выбор громадный, но я всё время был так пьян, что бутылки принимал за девиц, а девиц за бутылки. Вероятно, благодаря моему пьяному состоянию здешние девицы нашли, что я остроумен и «насмешники» (А. Чехов).

[Мать невесты о «свадебном генерале»]: *Генерал?.. Но какие неосанистые... заваященькие... Гм... Никакой строгости в виде и даже эполетов нету (А. Чехов, Свадьба с генералом).*

[Разговор Воланда и Коровьева («длинного клетчатого») со Степой Лиходеевым]: — *...кое-кто из нас здесь лишний в квартире. И мне кажется, что этот лишний — именно вы!*

— *Они, они! — козлиным голосом запел длинный клетчатый, во множественном числе говоря о Степе, — вообще они в последнее время жутко свинячат. Пьянствуют, вступают в связи с женщинами, используя свое положение, ни черта не делают. (М. Булгаков, Мастер и Маргарита).*

[Красноармеец приходит к Горбушкиным]:

— *Извините, граждане. Не пугайтесь... Я от следователя послан... Гражданин Горбушкин... который тут?*

Горбушкин показывает рукой на жену. Жена показывает на мужа. За мешательство.

Ж е н а . Вот они... Они — Горбушкин

(М. Зощенко, Преступление и наказание, 2).

Разговор с маленькой девочкой:

Подперев руками голову, я углубился в историю французской революции и забыл всё на свете. Сзади меня потянули за пиджак. Потом поцарапали ногтем по спине. Потом под мою руку была подсунута глупая морда деревянной коровы. Я сделал вид, что не замечаю этих ухищрений (А. Аверченко, Вечером).

[Опискин]: *Что ж делали до сих пор все эти Пушкины, Лермонтовы, Бородины. Удивляюсь. Народ пляшет камаринского, эту апофеозу пьянства, а они воспевают какие-то незабудочки!*

(Ф. Достоевский, Село Степанчиково...).

— *Господи, какая цивилизация! Виды эти, разные Везуви... окрестности! Что ни шаг, то и окрестности! (А. Чехов, В Париж!).*

— *И вы, греки, хорошие <...> Ну... вообще. Приятный такой народ. Классический. Маслины вот тоже. Периклы всякие*

(А. Аверченко, Дюжина ножей в спину революции).

*Держайте ныне ободренны
Раченьем вашим показать,
Что может собственных Платонов
И быстрых разумом Невтонов
Российская земля рождать*

(М. Ломоносов).

Недаром такие речи ведутся:
Был бы «Ревизор», а Мейерхольды найдутся!!

(А. Архангельский).

На днях мне из Думы звонили. Шурин (он там гардеробщик) на свадьбу дочери приглашал.

Оперу (от *опера* и *опер* — оперуполномоченный)

— Что делаешь, Василий Иванович? — Оперу пишу, Петя. — Но ты же нот не знаешь?

— Ничего, опер поймет.

Опираться

Голое мокрое дерево поникло от горя. Пьяница расстегивает пальто, опершись лицом о забор (Т. Толстая, Милая Шура).

Опохмелиться

— Василий Иванович, белого поймали! Молчит, сволочь.

— Так вы шомполами его!

— Молчит.

— Так ремни на спине вырезайте.

— Пробовали. Молчит. Мы вот что придумали, Василий Иванович. Напоим его, а опохмелиться — не дадим!

— Да ты что, Петька? Изверг ты или красный боец?!

Оптимист см. Пессимист

Опускаться; Подтянуться

Ходики помедлили и стали,
Показав без четверти четыре
Общее собрание деталей
Обсуждает поведение Гири. <...>
Все твердят, что Гиря опустилась
И что Гире нужно подтянуться

(Ф. Кривин).

Опыт

«Приглашаются гостиничные работники, желательно без опыта работы» — чтоб не крали (Гаспаров 2001).

Орлом (*парить; сидеть*)

В глуши, измучась жизнью постной,
Изнемогая животом,
Я не парю — сижу орлом
И болен праздностью поносной.

<...>

Хожу я редко на Парнас,
И только за большою нуждой.

(А. Пушкин, Из письма к Вяземскому).

Осведомитель — доносчик

Кто-то спросил меня, глядя на Х: «Как правильнее сказать: „осведомитель” или „доносчик”?» (С. Лец, Непричесанные мысли).

Освещение

В то время [время революции] Россия тратилась на освещение пути всем народам, а для себя в хатах света не держала

(А. Платонов, Чевенгур).

Осёл

[Полицейский — парню, ведущему двух ослов]:

— Эй, послушай, никак ты своих братьев вывел на прогулочку? Зачем же ты так крепко держишь их на поводу?

— Боюсь, как бы они не сбежали и не поступили в полицию.

Тост: По пустыне, изнывая от жажды, идет осел. И видит две бочки. Одна с водкой, другая — с водой. Он бросается к бочке с водой!.. Так не будем же ослами и выпьем — водки!

Томсон (лорд Кельвин) однажды вынужден был отменить свою лекцию и написал на доске: «Professor Tomson will not meet his classes today» (Профессор Томсон не сможет встретиться сегодня со своими учениками). Студенты решили подиутить над профессором и стерли букву «с» в слове classes. На следующий день, увидев надпись, Томсон не растерялся, а, стерея еще одну букву в том же слове, ушел (Classes — классы, ученики, lasses — любовницы, asses — ослы) (Физики продолжают шутить).

Осип (от Осип и осипнуть)

Осип охрип, а Архип осип.

Осквернять

Гражданин Сидоров осужден на 15 суток за то, что после 11 вечера осквернял тишину песнями советских композиторов

(Л. Измайлов).

Оскорблять

Жена, вся в слезах, жалуется вернувшемуся с работы мужу: «Сегодня твоя мать прислала тебе письмо, в котором жестоко оскорбляет меня». Муж читает письмо и не находит там ничего оскорбительного. — А ты посмотри на приписку к письму, — говорит жена. — Видишь, что там написано: «Дорогая Алиса, не забудь передать это письмо Джорджу».

Оскоромиться

Я лично знаю тайного советника, который в течение всей первой недели поста говорил по-славянски, как бы опасаясь оскоромиться русским языком (М. Салтыков-Щедрин, Недоконченные беседы).

Оставаться

Учитель задал классу такую задачу: — Если к вам на парту сядет пять мух и вы одну из них убьете, сколько останется? «Одна, — закричал парнишка с задней парты, — остальные улетят». (Американцы смеются).

Оставаться на обед

Дикари — миссионеру: — Но, пан миссионер, домой еще рано, оставайтесь лучше у нас на обед! (D. Buttler).

Людоеда людоед
Приглашает на обед.
На обед попасть не худо,
Но отнюдь не в виде блюда.
(Э. Успенский).

Оставлять

Сегодня, в день своего 94-летия известный актер Шпендерецкий оставил, наконец, большую сцену в покое...

(А. Кнышев, Уколы пера).

Остальной

Днесь приходит время злое, время злое, остальное. После будет время злее, время злее, остальнее (Духовный стих, по: Гаспаров 2001).

Остов

Прошли века; и пруд заглох,
и поросли травой аллеи,
но всё торчит там пара ног
и остов бедной Доротеи.

(«Парнас дыбом» [история про утонувшего в пруду Веверлея и про Доротею, окаменевшую при виде торчащих над водой ног любимого]).

Осторожность — трусость

— Дети, кто мне объяснит, какая разница между осторожностью и трусостью?

— Осторожность — это когда ты сам боишься, а трусость — когда боится кто-то другой.

Остракизму — остроуму кизму

Внимание, господа! — продолжал Голендухин. — Я предлагаю пригвоздить поступок Гадюкина к позорным столбцам какой-нибудь видной влиятельной газеты, а самого его в нашей среде предать... этому самому (...) как его, остро... остра...

— Остракизму — подсказал Охлопьев.

— Во-во! Самому остроуму кизму.

— Чему?

— Кизму. И самому острейшему
(А. Аверченко, Кипящий котел).

От

Наконец поход окончен, едут в электричке домой... А дома целую неделю отмываться, отсыпаться, отъедаться... и еще десять «от» (Комс. правда).

Мальчик спрашивает: «А где мама от этой девочки?»

Человек гуляет по кладбищу и видит пышные похороны: оркестр, гора венков... Он спрашивает старушку:

— Не знаете, от чего он умер?

— А ты ленты на венках почитай, там написано от чего.

«От месткома», «От парткома», «От группы товарищей», «От любящих жены и сына»...

Отбиваться от рук

Моя голова совсем отбилась от рук и отказывается сочинительствовать

(А. Чехов — Н. А. Лейкину, 12 янв. 1887).

Отгадывать

— Я вижу каждый день вас с дочерью моей,
Усердно целый год вы дом наш посещали,
Жениться, что ли, вы желаете на ней,
Иль с целью другой? — С другой, вы отгадали!
(Журн. «Искра»).

Отдаваться

Юность свою Нерон посвятил истреблению родственников. Затем отдался искусству и постыдному образу жизни

(Н. Тэффи, Древняя история).

Отдам — от дам см. Надев — на дев

Отдать (последний) долг

Говорят, что Нарышкин, умирая, произнес: — Первый раз я отдаю долг — природе! (Исторические рассказы...).

И некредитоспособные люди отдают последний долг покойнику (Эмиль Кроткий).

— Когда же похороны? — Я бы тоже пришел отдать последний долг. — Да зачем же вам беспокоиться? Отдайте через меня. — Что? — Вы говорите должны ему что-то? — Нет, это вообще такое выражение

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Отгелать

Я его [издателя газеты] так тогда отделал, что придется мне жить отдельно от этого отдела — простите за плохой каламбур. (А. Аверченко, Шутка Мецената).

... парадный белый китель, красиво отделанный вишневым крушоном (А. Кнышев, Уколы пера).

Отцу

На демонстрации робота, который отвечает на все вопросы, англичанин задает вопрос: — Что сейчас делает мой отец? Замигали огоньки, и из машины выползла лента: «Сейчас ваш отец ловит рыбу на берегу Темзы». Торжествующе хохоча, англичанин уличает машину во лжи и показывает телеграмму от его секретаря: «Лорд Бартелл вылетел вчера на курорт в Ниццу». На повторный запрос машина ответила: «Лорд Бартелл вылетел вчера на курорт в Ниццу. А ваш отец ловит рыбу на берегу Темзы». (Анекдоты от Никулина).

— Гражданин, уступите место женщине. Видите, она собирается стать матерью!

— А я, может, собираюсь стать отцом!

(К/ф «Операция Ы и другие приключения Шурика»).

Женщина — соседу в трамвае:

— Вы, случайно, не отец одного из моих детей?

— Нет, конечно!!

— О, извините, я — учительница.

Отцу России

[Император Николай I на смотре обратил внимание на правофлангового кадета.] — Как твоя фамилия? — спросил он. — Романов, Ваше Величество. — Ты родственник мне? — пошутил Государь. — Точно так, Ваше Величество <...> Ваше Величество — отец России, а я сын ее, — отвечал находчивый кадет. И Государь изволил милостиво расцеловать своего находчивого внука (Анекдоты из жизни рус. Имп.).

Отечественный

И потом, эти длительные поездки-побеги [Тургенева] в Париж <...> Издали, когда они не мешают, видимо, как-то легче воспевать отечественных женщин

(Фазиль Искандер, Сандро из Чегема).

Открывать

Будьте уверены, что Колумб был счастлив не тогда, когда открыл Америку, а когда открывал ее (Ф. Достоевский, Идиот).

Отличный

[Пушкин о Денисе Давыдове]: *Военные уверены, что он отличный писатель, а писатели про него думают, что он отличный генерал.*

Отмухиваться *вм. отмалчиваться*

— *Я сижу и отмухиваюсь! Сижу и отмухиваюсь!*
(К. Чуковский, От двух до пяти).

Отпаивать — откармливать

Отпаивать — благое дело, а вот откармливать — нехорошо.

Отпочковаться *см. Насуниться*

Отправлять на тот свет

Фридрих II спросил у ганноверского лейб-медика Циммермана, сколько людей он отправил на своем веку на тот свет. Циммерман ответил: «Не так много, как ваше величество, и не с такой славой».

Отправляться в рай

Редактор провинциальной газеты дает целую серию бюллетеней о состоянии здоровья известного в городе человека — дьякона Джонса:

10.00 — *Состояние дьякона Джонса не улучшилось.*

11.00 — *Дьякон Джонс потерял сознание.*

12.30 — *Семья дьякона Джонса собралась у его постели.*

15.10 — *Дьякон Джонс умер и отправился в рай.*

Это объявление увидел коммивояжер и добавил внизу:

16.10 — *Переполюх в раю. Дьякон Джонс все еще не прибыл.*

Отравиться

Ма н я. Отец, скажи, пожалуйста, из-за тебя погибла хоть одна женщина?

Ка р а у л о в. Из-за меня? Из-за меня две чуть не погибли.

Ма н я. Что же они, застрелились, утопились?

Ка р а у л о в. Отравились. Еле спасли <...>

Ма н я. Как же они отравились?

Ка р а у л о в. Рыбой. Я угощал.

(В. Шкваркин, Чужой ребенок).

Отрезвляющий

— *Официант! Кажется, я хватил лишнего. Принесите что-нибудь отрезвляющее.*

— *Пожалуйста: счет.*

Отрывать от земли

Летчику не ставят в вину, что он «оторвался от земли»

(Эмиль Кроткий).

Отряхнуть прах с ног

— Извините меня, Хацкин, но мне в настоящее время даже разговаривать с вами неудобно. Вы приверженец старого строя, и я должен отряхнуть ваш прах с моих ног.

— Что мой прах! — уныло усмехнулся Хацкин. — Пусть мой прах пропадает. Я и не претендую, чтобы он находился на ваших ногах
(Н. Тэффи, Монархист).

Отсрачивать

Итак, Вы опять отсрочили свой приезд, любезнейший Анненков. Боюсь я только, как бы Вы, все отсрачивая да отсрачивая (экое странное слово) — совсем к нам не пожаловали (И. Тургенев — И. В. Анненкову).

Хватит отсрачивать, пора подытаживать!
(А. Кнышев. Уколы пера).

Отступить

Старость отступает
Возвращаясь домой, пенсионер И. И. Иванов столкнулся в подьезде с хулиганом. И. И. Иванову пришлось отступить
(Лит. газета).

Отсутствие см. Наличие

Отсутствовать

Ничто так часто не отсутствует, как присутствие духа
(А. де Ривароль, по: Ларец острословов).

Отходчивый

Иван Грозный был не грозным, а милым, добрым, отзывчивым человеком. Правда, он был вспыльчив, но отходчив, что видно из картины Репина «Иван Грозный убивает своего сына»
(Чукоккала 1979. З. Паперный).

Отчаяться см. Насуниться

Оцарапаться

— Обо что ты оцарапался?
— Об кошку. (К. Чуковский, От двух до пяти).

Оценка

Субъективная оценка — «мне нравится», объективная — «начальству нравится» (Гаспаров 2001).

Очередь

— Мама! Поехал покойник, а за ним идет большая очередь
(К. Чуковский, От двух до пяти).

Мюллер и Штирлиц стреляли по очереди. Очередь медленно таяла.

Ошпаренный

*Семейная жизнь/ превратилась/ в содом —
Рыбак/ вареного/ рака/ ошпаренней*
(А. Архангельский, О рыбаке и рыбке, пар. на В. Маяковского).

— II —

Пагать

— Папа, барометр упал! — Намного? — Нет, два метра, но уже никуда не годится (D. Buttler).

— Возьмем хоть вот этот рубль к примеру... Что он? Падает ведь, унижен, оскрамен, очернился паче сажки, потерял всякую добропорядочную репутацию, а люблю его! Люблю его, несмотря на все его недостатки, и прощаю... (А. Чехов, Прощение).

Падеж

В о п р о с : Что есть придворный падеж?

О т в е т : Придворный падеж есть склонение сильных к наглости, а бессильных к подлости. Впрочем, большая часть бояр думает, что все находятся пред ними в *винительном падеже*; снискивают же их расположение и покровительство обыкновенно *падежом дательным* («Всеобщая придворная грамматика»).

Падеж

Из объяснительной: *После того, как Станецкий ударил меня в челюсть, у меня начался массовый падеж зубов*

(Журн. «Крокодил»).

Пайки (от паёк и пайка)

*Не может быть
Надежной спайки,
Покуда есть
Пайки́ и пайки.*

(В. Орлов)

Палец в рот не клади

Пальца ему в рот не кладите — не потому, что он его откусит, а вообще — не заслуживает он этого

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

[Разговор «пикейных жилетов»]: «Сноуден — это голова! Слушайте, Валиадис, — обращался он к ... старику в панаме. — Что вы скажете насчет Сноудена?» — «Я скажу вам откровенно, — отвечала панамма, — Сноудену пальца в рот не клади. Я лично свой палец не положил бы». И, нимало не смущаясь тем, что Сноуден ни за что на свете не позволил бы Валиадису лезть пальцем в свой рот, старик продолжал... (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Палец о палец не ударить

[Пес Трезор корове Рохле]: — *Только твоей и заслуги, что молока полведра в день из тебя надоят, а, по-настоящему, какая же это заслуга! <...> Копыта об копыто ты не ударишь, чтоб хозяину заслужить, а вот тебя как награждают!* (М. Салтыков-Щедрин, Сказки. Верный Трезор).

Палка

Николай I подарил Клейнмихелю роскошную палку с рукоятью, усыпанную драгоценными камнями. Все, конечно, поздравляли его с монаршей милостью. Меньшиков тоже поздравил, но нашел награду малою. «На месте государя, — говорил он, — я не пожалел бы для вас и ста палок» (Всемирн. остроумие).

Память

— Вы меня не помните?

— Нет.

— Значит, у вас такая же плохая память, как у меня: я вас тоже не помню.

См. также *Прощание*

Пан

Великий князь Константин Павлович, будучи наместником царства Польского, так часто слышал слово пан, что фамилии Панкратьев и Пантелеев понял как пан Кратьев и пан Телеев.

(Энцикл. весельчака).

Паразит

Обедал знатный римлянин, всегда весь окруженный паразитами. Этот отвратительный обычай укоренился в Риме и не лишил гостей аппетита (Н. Тэффи, Древняя история). [Автор прикидывается невеждой, который не знает, что в Древнем Риме слово «паразит» могло называть хлебников-сотрапезников, и именно они (а не насекомые) кишели вокруг обедающего патриция.]

У знатных персон блюдолизы проживали. Паразитами их называли тогда... А за то, что они знатного человека тешат, каждый день им стол открытый (П. Мельников-Печерский, Бабушкины рассказы, по: Михельсон 1994, 2).

Парикмахерская

Нужно, наконец, условиться, как будет называться то место, где стригут и бреют граждан: «голярня», «перукарня», «цирульня» или просто-напросто «парикмахерская» (М. Булгаков, Киев-город).

Пария* вм. *Партия

Коммунистическая пария (Журн. «Крокодил», 1996).

Партия

Есть такая партия! — замечательная партия наркотиков из Таиланда! (ТВ, 8/VI-98 г.) — обыгрывание ленинского лозунга о партии большевиков, готовой взять власть.

Патриот

Некоторые люди почитают себя патриотами, потому что любят ботвинью и что дети их бегают в красной рубашке

(А. Пушкин, Мелочи, по: Михельсон 1994, 2).

Пахнуть

— Да и вонь же у вас, синьор! — сказал я, входя [в гостиницу] и кладя чемодан на стол. Смотритель понюхал воздух и недоверчиво покачал головой. «Пахнет, как обыкновенно, — сказал он и почесался. — Это вам с морозу. Ямзики при лошадах дрыхнут, а господа не пахнут»

(А. Чехов, Ночь перед судом).

Пришла Наташа. Где была?

Небось, не ела, не пила...

И чует мать, черна как ночь:

Вином и луком пахнет дочь

(О. Мандельштам).

... в тяжелом воздухе пахло щами, пеленками и Егорычем (А. Чехов, Старый дом).

Человек с тонким обонянием. Едва взглянув на букет, определил: — Это пахнет полусотней (Эмиль Кроткий).

У этого Карцова была такая сила, что от каждого его кулака «пахло покойником» (Д. Григорович, Мой дядя Бандурин, по: Михельсон 1994, 2).

Пекло

По ошибке телеграмму человека, отправившегося в Африку, вручают жене недавно похороненного. Вдова читает: «Добрался благополучно. Жуткое пекло».

Пень см. Дуб

Первый

Молодой человек представляет гостям свою молодую супругу, с которой они только что провели медовый месяц:

— Познакомьтесь: это моя первая жена!

(А. Кнышев, Уколы пера).

Перед прыжком с парашютом инструктор напутствует учеников:

— Чтобы не совместить два прыжка в одном, точно выполняйте мои указания.

— А как можно совместить два прыжка?

— Очень просто. Первый и последний.

Первый апрель

Брови царь нахмурия,
Говорил вчера:
Повалила буря
Памятник Петра.
Тот перепугался:
«Я не знал! Ужель?»
Царь расхохотался:
Первый, брат, апрель!

(А. Пушкин, К Дельвигу, по: Михельсон 1994, 2).

Под фирмой первого Апреля
Обманом промышляет свет.
И здравый ум, и пустомеля
В день этот лжет, и горя нет.

(П. Вяземский, Под фирмой, по: Михельсон 1994, 2).

Вовочка прибежал к маме:

— Мама, мама, на кухню пробрался какой-то дядя и целует мою няню!
Мама бросилась на кухню.

— 1 апреля! — захохотал Вовочка. — Это не дядя, это наш папа.

Пердуха

Поздно вечером звонит (А. Горбачев) режиссеру:

— Поздравляю! Спектакль отличный! Это — пердуха!

Захаров несколько смутился и думает:

«Может, у номенклатуры такой грубоватый жаргон? ЕСЛИ им что-то нравится, они говорят: — Пердуха! Настоящая пердуха!»

А. Горбачев твердит свое:

— Пердуха! Пердуха!

Наконец Захаров сообразил: «Пир духа!» Вот что подразумевал генеральный секретарь. (С. Довлатов, Соло на IBM).

Пере- (приставка)

Застойные годы. Призывы на заводских плакатах:

Выполним — перевыполним... Догоним — перегоним... Сделаем — переделаем... Добьемся — перебьемся... (Пантелеймон Корякин).

Перебеситься

Я думал: ветреный певец,

Не сотвори себе кумира,

Перебесилась наконец

Твоя проказливая лира. (А. Пушкин, Недавно я в часы свободы...)

Перебить

О л ь г а П а в л о в н а (роняет чашку). Не говори ничего, когда у меня посуда в руках. (Зовет) Сережа, Сергей Петрович! Входит Караулов со смычком в руках.

К а р а у л о в. *Ольга Павловна, ведь ты Чайковского перебила.*
О л ь г а П а в л о в н а. *Что Чайковского — я посуду перебила!*
(В. Шкваркин, Чужой ребенок).

Переболеть

*Между корью и сценой существует огромное сходство: тем и другим
хоть раз в жизни нужно переболеть*
(А. Аверченко, Мой первый дебют).

Переваривать

*Вы... оставили в себе способность переваривать пищу, но лишились
способности переваривать мысли*
(А. Соколов, Тайна, по: Михельсон 1994, 2).

*К 2-ну де Ла Реньеру ездят все: у него отличный стол, хотя сам он — че-
ловек смертельно скучный. М. не зря сказал о нем: «Его объедают, но не
переваривают» (С. Шамфор).*

Стоит ли есть поедом подчиненного, если его не перевариваешь?
(Журн. «Крокодил»).

Перевод

*Переводы как женщины: если красивы, то неверны, если верны, то не-
красивы (D. Buttler).*

Из быта переводчиков
На чистый глядя небосвод,
Он тронул друга за манишку:
— Ну как твой новый перевод?
— В порядке! Послан на сберкнижку.
(С. Васильев).

Переводил со всех языков, но только на один: суконный.

*В Риме итальянка, разгневанная равнодушием проходящего по улице
советского туриста, кричит: «Кастрато!.. Импотенто!..» Переводчик
переводит: «Уходи, я тебя больше не люблю!».*

— *Никогда не следует спрашивать женщину о годах. Важно, какую
она сама себя чувствует. Если чувствует себя тридцатилетней, то
и может сказать, что ей тридцать лет (...). Это еще один король
французский сказал: «L'etat c'est moi» (Летá — с'э муа). [Король сказал:
Государство — это я. Героиня путает русск. летá (в смысле — го́ды)
с франц. l'etat (государство)] (В. Вересаев).*

*На съезде советских писателей поднимается казахский акын и что-
то говорит. Как из-под земли возникает бойкий молодой человек,
переводит: «Акын благодарит родную коммунистическую партию
за счастливую жизнь». Акын продолжает речь, переводчик тотчас
переводит: «Акын передает привет писателям СССР от писате-
лей Казахстана». С видимым волнением акын говорит что-то еще.*

Переводчик переводит: «Акын счастлив побывать в столице нашей Родины Москве». И тут сзади слышится голос: «Акын третий раз спрашивает, где тут у вас туалет!»

Русские мафиози за границей хватают местного жителя, знающего, где зарыт клад. Через переводчика они говорят ему: «Говори, где зарыт клад, или мы тебя расстреляем!» Он отвечает: «Вон от того дерева двадцать метров на юг, а потом десять метров на восток». Переводчик переводит бандитам: «Он говорит, что ни за что не скажет. Лучшее, говорит, расстреляйте его вон под тем деревом».

Передать

- Позовите к телефону Васю.
- Васи нет дома, а что ему передать?
- Передайте ему три рубля.

Передохнем (передо́хнуть и передо́хнуть)

*Поглядеть велит сам Бог нам
На сирень перед окном,
Потому что передо́хнем,
Если не передохнём!
(Н. Глазков).*

Перекинуться см. Умереть

Перемывать

Заботясь о чистоте не только внешних покровов, но и внутренних частей тела — мы перемываем даже косточки.

Переноситься

Объявленный на сегодня спектакль переносится с большим трудом.

(А. Кнышев).

Перепалочный вм. Перевалочный

Перепалочный пункт (Журн. «Крокодил», 1996).

Перепрыгивать

Едет ковбой на лошади, видит, впереди лужа, думает вслух:

— Я — ковбой, я перепрыгну.

Перепрыгнул, едет дальше, впереди ручей, ковбой говорит:

— Я ковбой, я перепрыгну.

Перепрыгнул, едет дальше, увидал ущелье и говорит:

— Я — ковбой, я перепрыгну.

А лошадь ему отвечает:

— Ты ковбой, ты и прыгай.

Переть

Когда старушонка влезла на крыльцо [дома судьи], чупрастый мальчишка высунул голову и окрикнул строго: «Кто такова? Зачем прешь?» Старушка огляделась и сказала, таинственно приподняв брови: «По делу пру, батюшка. По делу пру». Она сразу поняла, что «прешь» есть выражение деловое, судебное (Н. Тэффи, Взятка).

Перечислять

- Петров, сколько было в Греции муз?
- Девять, господин учитель.
- Так, а перечислить можешь?
- Могу. Первая, господин учитель, вторая, третья, четвертая...
(Журн. «Сатирикон», 1910).

Перо

Наследства нет, а мир суров;
что делать бедному еврею?
Я продаю свое перо,
и жаль, что пуха не имею.
(И. Губерман).

Перспектива

...перспектива умывания и бритья казалась столь же близкой и невозможной, как перспектива у мастеров раннего средневековья (В. Набоков, Дар).

Пертурбация

Тебе бы теперь дербалызнуть хорошенько, выпить этак, чтоб во всем теле пертурбация произошла (А. Чехов, Актерская гибель).

Песочница

За что чиновнику подарен был
Прибор чернильный, чем он отличался?
За то, что — смолоду чернильницей он слыл
А в старости — песочницей остался...
(Михельсон 1994, 2).

Пессимист

Пессимист пьет коньяк и говорит: «Фу, клопами воняет!», а оптимист раздавит клопа и говорит: «Коньячком пахнет!»

И кошка, мрачному предавшись пессимизму,
Трагичным голосом взволнованно орет.

(Саша Черный, Обстановочка).

Пессимист; Оптимист

- Будет еще хуже! — говорит пессимист.
- Хуже уже не будет, — отвечает оптимист.

Петь

Был я в Италии. Раз во Флоренции поехал на извозчике осматривать Фьезоле. Извозчик на козлах все время поет-заливается. Потом вдруг оборачивается ко мне и протягивает шляпу: «Я вам пел». — «Да я вас вовсе не просил». Начинает скандалить, кипятииться. Дал ему две лиры. Едем дальше. Я начал во все горло петь. Попел, потом толкаю извозчика в спину и протягиваю ему шляпу: «Я вам пел!» Он изумленно взглянул, усмехнулся, достал кошелек и положил мне в шляпу лиру

(В. Вересаев, Невыдуманные рассказы о прошлом).

Петь хором

[Профессор Преображенский]: Если я, вместо того, чтобы оперировать каждый вечер, начну у себя в квартире петь хором, у меня наступит разруха (М. Булгаков, Собачье сердце).

Печальный

Об Яковлеве имею печальные известия. Он в Париже. Не играет, к девушкам не ездит и учится по-английски

(А. Пушкин — М. О. Судьенке, 22 янв. 1830).

Печать

Многие заявляют открыто, что печать следует или совсем упразднить, или, по малой мере, надеть на нее намордник (М. Салтыков-Щедрин, Пестрые письма).

Печься

Даже на сковородке в преисподней каждый печется о себе (А. Кнышев, Уколы пера).

Пиво

Старая женищина впервые в жизни осмелилась попробовать пива. Она сделала один глоток и очень удивилась:

— Странно! У пива такой же вкус, как у лекарства, которое муж принимал последние двадцать лет!

Пику

Оставляя боевую пику,
Как здесь он мирно пировал!
Но за Москву — французам в пику —
Их погребла он иссушал.

(П. Вяземский, по: Михельсон 1994, 1).

Пилить

Из какого же прочного материала сделаны мужчины! На работе с них снимают стружку, дома пилят, а они всё живы!

Писатель

[Разговор с чукотским писателем]:

— Вы читали Набокова? — Нет. — А Толстого? — Нет. — А Пушкина?! — Нет. Чукча не читатель, чукча — писатель!

Питать отвращение

Пожарский <...> освободил Москву от поляков. Большую помощь оказал ему при этом голод, любезно согласившийся поселиться в Москве во время осады. Поляки, питающие с малых лет отвращение к голоду, отдали Москву русским (О. Д'Ор, Русская история).

Питаться

Хлебоводов вынес из личного опыта суждение, что комары питаются исключительно ответственными работниками, совершающими инспекционные поездки

(А. и Б. Стругацкие, Сказка о тройке).

Пить; Выпить

У Фили пили, да Филию же били (Симони, Пословицы XVII в.).

Две особы вели между собою грамматический спор. Одна полагала, что правильнее сказать: *налейте мне пить*, а другая — *дайте мне пить*.

«Как вы думаете об этом? — спросили они академика, — будьте судей!» — «Вы обе не правы, потому что должны бы сказать: сведите на водопой» (Энцикл. весельчака).

Иван Тимофешч, которого в полночь я видел уже совсем готовым и который и после того ни на минуту не оставлял собеседования с графином, под утро начал постепенно трезветь (М. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия).

Лошадь любила выпить и закусить удила (Эмиль Кроткий).

Вон — справа, у окошка — сидят двое. Один такой тупой-тупой и в телогрееке. А другой такой умный-умный и в коверкотовом пальто (...)
Тупой-тупой выпьет, крикнет и говорит: «А! Хорошо пошла, курва!»
А умный-умный выпьет и говорит: «Транс-цен-ден-тально!» (Вен. Ерофеев, Москва — Петушки).

Вот, положим, захочется выпить вам,

А вам выпить никак не дают:

Всё коряют и грозят вытрезвителем

И в нетрезвую душу плюют.

А на кладбище — так спокойненько,

От общестственности вдалеке.

Так уютненько, так спокойненько,

И закусочка на бугорке!

(М. Ножкин).

— Что такое пол-литра на троих по-африкански?

— Двое пьют, а третьим закусывают.

Верно, что и курица пьет, но кто видел ее пьяной?! (Журн. «Сатирикон»).

Разница между верблюдом и человеком: верблюд может целую неделю работать и не пить, а человек — целую неделю может пить и не работать.

Мать посылает сына увести отца из пивной. Отец требует, чтобы сын выпил водки. Тот долго отнекивался, потом пригубил, сморщился, отплевывается: «Фу, какая гадость!» — «Вот, а вы с матерью думаете, что я тут мёд пью!»

Пить горькую

Почтмейстер... должно быть, также подлец, пьет горькую (Н. Гоголь, Ревизор).

Он пил горькую — чашу (Михельсон 1994, 2).

Плавать

— *Послушайте, стюард, в моей тарелке плавает муха!*

— *Не может быть, сэръ. Мухи не умеют плавать.*

Плавки

Первомайские призывы для сталеваров: Ваша сила в плавках!

Плачу (от платить и плакать)

Я приехал в Москву, плачú

и плáчу (П. Вяземский — В. Ф. Вяземской, 31 мая 1824).

Плевать

Итак, «Сучий потрох» подан на стол. Пейте его с появлением первой звезды, большими глотками. Уже после двух бокалов этого коктейля человек становится настолько одухотворенным, что можно подойти и целых полчаса с расстояния полутора метров плевать ему в харю, и он ничего тебе не скажет

(Вен. Ерофеев, Москва—Петушки).

Плотский см. Братский

Плохой

Пэт предстал перед судьей за пьянку и безобразное поведение. Когда его спросили, как он все это может объяснить, Пэт ответил, что попал в плохую компанию.

— *А что это была за компания? — стал уточнять судья.*

— *Четверо трезвенников.*

— *Лучшей компании невозможно представить!*

— Но у меня была с собой бутылка виски, и я был вынужден выпить ее один.

Нас было четверо <...> Мы сидели в моей комнате, курили и разговаривали о том, как плох каждый из нас, — плох, я, конечно, имею в виду, в медицинском смысле. Все мы чувствовали себя неважно (Джером К. Джером, Трое в лодке, не считая собаки; пер. М. Донского и Э. Линецкой).

Плохой стих

Едва на него находил плохой стих, как он тотчас сдавал его в журнал (Эмиль Кроткий).

Плюнуть

— Фу! надоел Курилка журналист!
Как загасить вонючую лучинку?
Как уморить Курилку моего?
Дай мне совет. — Да... плюнуть на него.
(А. Пушкин, Жив, жив Курилка).

Тут Ипполит Матвеевич не выдержал и <...> смачно плюнул в доброе лицо отца Федора. Отец Федор немедленно плюнул в лицо Ипполита Матвеевича и тоже попал (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

По

Я очень люблю писателей, которые описывают старинные запущенные барские усадьбы, освещенные косыми лучами красного заходящего солнца, причем в каждой такой усадьбе, у изгороди, стоит по тихой задумчивой девушке, устремившей свой грустный взгляд в беспредельную даль (А. Аверченко, Смерть девушки у изгороди).

По вкусу

— Марианна, мне эта твоя шляпка совсем не по вкусу.
— Что же делать, дорогой, не могу же я надеть на голову бутылку с виски.

Победам — по бедам

Иногда идешь по победам,
А на самом деле по бедам.
(Н. Глазков).

Победитель — повелитель

Повелителей не судят. [вм. победителей].

Побить

Киевляне почесали затылки и робко сказали: «Но хазары могут придти и побить нас». Олег рассмеялся: «Эка важность, что побьют. Побьют и устанут, а потом уйдут». (О. Д'Ор, Русская история).

Повезти

Престарелый Б. Шоу успокаивает сконфуженного лихого велосипедиста, который сбил его с ног:

— Да, вам не повезло. Прояви вы чуть больше прыти, и вы бы вошли в историю, став моим убийцей. (по: Лук 1977).

— Тебе повезло на охоте за тиграми?

— О да, страшно повезло! Я не встретил ни одного.

Поверхность

[Рассказ Семена Семеныча об ужасном происшествии]:

Наконец, глотнув окончательно, крокодил вобрал в себя всего моего образованного друга и на этот раз уже без остатка. На поверхности крокодила можно было заметить, как проходил по его внутренности Иван Матвейч со всеми своими формами

(Ф. Достоевский, Крокодил, необыкновенное событие, или пассаж в Пассаже).

Повесить; Падение

.. лампа, без суда и следствия, была повешена.

— Как вы думаете, крепко держится?

Я высказал предположение, что ходьба по полу верхнего этажа может довести лампу до самого легкомысленного падения

(А. Аверченко, Жалкое существо).

Галя теперь убита, а Веру повесили на Доске почета

(А. Иванов, Черная стая, пар. на Аркадия Адамова).

Повторять

Сцена в ресторане.

Посетитель: — И еще принесите, пожалуйста, газету «Правда».

Официант: — Советской власти больше нет, и газеты «Правда» тоже.

После повторных настойчивых просьб принести газету «Правда» вскипел:

— Да сколько раз вам повторять, что нет больше газеты «Правда»?!

— О, повторяйте, повторяйте!

Поганый

Нынче, граждане, в народных судах всё больше медиков судят. Один, видите ли, операцию погаными руками произвел, другой — с носа очки обронил в кишки и найти не может

(М. Зоценко, Медик).

Погодить

И хотя наши собеседования почти всегда заканчивались словами: «необходимо погодить», но мы всё-таки утешались хоть тем, что слова эти составляют результат свободного обмена мыслей... что воля с нас не снята, и что если бы, например, выпить при сем две-три рюмки

водки, то ничто бы, пожалуй, не воспрепятствовало нам выразиться и так: «Господа! Да неужто же наконец...» (М. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия, I).

Погоду — по году

Чем в засуху/ ждать дождя/ по году,
Сам/ учись/ устраивать погоду
(В. Маяковский).

Погреб — по гроб

Державин
По гроб
Держал вин
Погреб.
(Н. Глазков).

Подавню

Подозрительный муж ищет в комнате любовника, разговаривая сам с собой: «Так, под кроватью его нет, за вешалкой нет...» Открывает шкаф, видит наставленный на него пистолет: «А здесь и подавно нет». Закрывает дверцу шкафа.

Под башмак

Сошелся с девой неземной,
Венец держали надо мной —
И под башмак меня прибрал
Мой идеал.
(В. Курочкин, Мои мечты, по: Михельсон 1994, 2).

Под рукой

В маленькой женщине всё под рукой (Г. Малкин).

Подарить

«Что значит: королева подарила своему супругу сына?» — спросила маленькая Катя учительницу. — «Это значит, что она родила ему сына». Через несколько дней Катя, сияя от радости, прибежала к учительнице: «Мария Петровна, вчера был мой день рождения!» — «Что же тебе подарили?» — «Тетя Лида родила мне маленькую таксу!»

Подбивать

Пленного немецкого летчика спросили:
— Скажите, вы надумали сдаться сами, добровольно?
— Нет, это меня подбил Талалихин.

Подвернуться

[О римском диктаторе Сулле, назначившем премию за головы своих врагов]:

— Клади сюда голову. А эту забирай к черту. Ишь, зря отрезал у кого-то...

— Извиняюсь... подвернулся.

— Подвернулся... Это каждый настрижет у прохожих голов — денег не напасешься.

(М. Зощенко, Голубая книга).

[Человек, который уверял, что он никогда не лжет, обещал придти в гости в шесть]. А без десяти шесть от него принесли городскую телеграмму: «В отчаянии, что не могу быть. Случайность. На лестнице, когда поднимался к себе, в гостиницу, подвернулась нога. Лежу. Ваш Z». Другой гость рассказывает, однако, что видел посланного телеграмму на извозчике с красивой дамой. Обманщик так отвечает потом на упреки хозяина:

— Я не солгал! — упрямо сказал он. — Действительно, когда я поднимался по лестнице, впереди меня шла дама. На ходу она кокетливо приподняла край платья, и я увидел такую ножку — каких до сих пор не было в природе. И вы сами понимаете, что раз мне подвернулась такая нога...

— Гм... Но вы писали, что лежите больной?!

— Нет! — энергично вскричал он. — Слова «больной» я не писал! <...> Он и тут был прав (А. Аверченко, Ложь высшего качества).

Подводить

[Реклама часов «Электроника»]: Эти часы вас не подводят, потому что вы их не подводите! («Юрмала», 14 июля 1988 г.).

Подводница

Она подводница// Мы ей не дадим эту работу// [о человеке, который подводит, не выполняя обещание] (пример из: PPP 1983).

Поддельный

Наше время — время подделок: вместо масла маргарин, вместо серебра — мельхиор, да и тот не редко, — поддельный (Михельсон 1994, 1).

Поддержка

— Когда мужчина нуждается в поддержке жены?

— Когда он возвращается из компании друзей.

Подлизываться

— Подлизывается музкружок к своему начальству: только два дня как загрипповал завклубом, а музыканты уже похоронный марш репетируют!

Подложить свинью

О, подложите мне свинью,

Чтоб мог я прокормить семью!

(Журн. «Крокодил»).

Подмазать

«Данилыч, — спросил однажды Балакирев [шут] Меньшикова (...) — знаешь ли ты, что колеса и судьи наши походят друг на друга?»
— «Как так? — спросили многие в один голос. — Ты что-то врешь!»
— «Нет, не вру: не подмажь-ка тех и других, то так заскрипят, что заткнешь уши.»
(Энциклопедия весельчака).

Поднимать

Остановившись возле мужика, трудившегося в поле, граф стал рекомендовать ему всевозможные улучшения в хозяйстве.
— Ваше сиятельство, всё, что говорить изволили, напоминает мне молодость мою, когда я в Москве белокаменной царь-пушку поднимал.
— Как это поднимал? — изумился граф.
— Очень просто: поднимал, да не поднял (Музей остроумия).

Поднять на ноги

Семья и школа. 20 детей подняла на ноги Варвара Осиповна Алпатова. Войдя в класс, она командовала: «Встать, сукины дети!»
(А. Кнышев, Тоже книга).

Подол

Брось молиться, неси нам вина, богомол,
Разобьем свою добрую славу об пол.
Все равно ты судьбу за подол не ухватишь —
Ухвати хоть красавицу за подол.
(Омар Хайам).

Подорожание *вм.* **Подражание**

Пример для подорожания (Журн. «Крокодил», 1996).

Подпись

— Это ваша подпись? — спросил человек у Поротого, указывая на подпись на контракте <...>
— Моя. Только я не писал.
— Гм. Значит, она подложная?
— Подложная, бесовская.
(М. Булгаков, Черный маг).

Подсказка

Учительница пения вызывает Вовочку. «Каких ты знаешь композиторов?» Вовочка не знает, и его товарищ берет книгу и стучает ею по парте. «Бах», — сказал Вовочка. «Правильно. А еще?» Друг вырывает из тетради листок и показывает Вовочке. «Лист», — говорит тот. «Правильно. А еще?» «Членников» — говорит Вовочка. А учительница ему: «Не Членников, а Хренников, а ты, Петров, спрячь подсказку».

Подслушивать

Это не дело, папенька, у дверей подслушивать; пожалуй, недолго и нос вам расквасить!

(М. Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы).

Подтянуться см. Опускаться

Подъем

Высокий подъем бывает не только у поэтов, но и у башмаков

(Эмиль Кроткий).

Поживем — пожуюм

Лев обращается к Тигру: — Ну, как новый укротитель?

— Пожуюм — увидим... (Анекдот — улыбка жизни).

Пожилкой

С пожилой собакой шел молодой мужчина.

Поздно

У ребенка закатился мячик под кровать. Он просит достать его. Мать говорит: достань сам. Ребенок полез было, но отшатнулся. — Ну, что же ты? — Ой, там под кроватью уже поздно!..

(В. Ардов, Почки).

Поймать

Ему явно не повезло с рыбалкой. По пути домой он зашел на рынок и попросил торговца рыбой:

— Бросьте мне оттуда, где вы стоите, штук пять самых крупных карпов.

— Бросить их? Зачем? — удивился торговец.

— Чтобы я мог сказать друзьям, что я их поймал. Пусть я плохой рыбак, но я не лжец.

Покалечишь — пока лечишь

Пока лечишь — покалечишь (С. Кузьмина).

Покой

Жена лежит здесь тихо под землей,

Нашла она и я — покой.

(Михельсон 1994, 1).

Покойник; Покойный; Труп

Я никогда не забуду того талера, которым вы спасли от голода меня и мою покойную обезьяну! (А. Чехов, Признательный немец).

*Всё это дело вышло из-за, царствие ему небесное, мертвого трупа (...)
Разгоняю я народ, а на берегу на песочке утопый труп мертвого человека (А. Чехов, Унтер Пришибеев).*

[Разговор двух друзей] :

— Она сказала, что я напоминаю ей покойного брата.

— Очень может быть. В тебе есть что-то от трупа

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Знакомый труп лежал в долине той (М. Лермонтов).

[В романе «Дар» В. Набоков пишет: Вам никогда не приходило в голову, что лермонтовский «знакомый труп» — это безумно смешно, ибо он, собственно, хотел сказать «труп знакомого»].

[Поэт Бездомный пишет заявление в милицию] «В милицию. Члена МАССОЛИТа Ивана Николаевича Бездомного. Заявление. Вчера вечером я пришел с покойным М. А. Берлиозом на Патриаршие пруды...» И сразу поэт запутался, главным образом из-за слова «покойным». С места выходила какая-то безлепца: как это так — пришел с покойным? Не ходят покойники! (М. Булгаков. Мастер и Маргарита).

[Не могут похоронить умершего] Тут происходят разные семейные сцены. Ребенок, не привыкший видеть неживых людей, пугается и орет благим матом. И нянька отказывается служить этой семье, в комнате которой живет покойник (М. Зощенко, Рассказ о беспокойном старике).

[Плисов] взял документику и покатил в Париж, как раз в то время, как пришло известие о кончине Герасима Николаевича <...> Видит: за столиком, в смокинге, в петлице бутоньерка, сидит покойный Герасим Николаевич, и с ним какие-то две француженки, причем последние прямо от хохоту давятся. А перед ними на столе в вазе со льдом бутылка шампанского и кой-что из фруктов.

Плисов прямо покачнулся у притолоки. «Не может быть! — думает, — мне показалось. Не может Герасим Николаевич быть здесь и хохотать. Он может быть только в одном месте, на Ново-Девичьем!» (М. Булгаков, Театральный роман).

Какой-то господин, участник похоронной процессии, обратился с вопросом к соседу: — Вы не скажете, кто покойник? — Точно не знаю. Думаю, что как раз тот, что едет в передней карете (Жюль Ренар, по: Ларец острословов).

Поклоцу — по калачу

«Вы, щенки, за мной ступайте!

Будет вам по калачу,

Да смотрите ж, не болтайте,

А не то поклоцу».

(А. Пушкин, Утопленник).

Покров

[Девичья молитва]: Батюшка Покров, покрой землю снежком, а меня женишком (Даль 1993).

Пол

«Крашенный пол» (женский) (Эмиль Кроткий).

Управдом говорил: — Меня беспокоит слабый пол
(Эмиль Кроткий).

Раньше носили платья до пола, а теперь — до признаков пола.

Танцы — это трение двух полов о третий.

Существуют три пола: мужчины, женщины и священники
(Сидней Смит).

Поласкать — полоскать

Приятно поласкать дитя или собаку, но всего необходимее полоскать рот. (Козьма Прутков, Мысли и афоризмы).

Полезать в петлю

Пуговица жаловалась: «Хоть в петлю полезай!» (Эмиль Кроткий).

Полене — по Лене — по Лени

Элегия

Взбираюсь на мыс ли,
Пью ль воду, кумыс ли —
Заветные мысли
Лелею в мозгу...
Сижу ль на полене —
Скучаю по Лене,
Письма же — по Лени —
Писать не могу!..
(Журн. «Сатирикон»).

Полететь см. Вылететь

Полками (от полк и полка)

Полка́ми / по полкам книжным,
чтоб буквы / и то смяло
(В. Маяковский, Молодая гвардия).

Полковник — покойник

Сегодня полковник, завтра покойник (Даль).

Полностью см. Целиком

Полный

Пока полный сохнет, худой сдохнет (Пословица).

Половина

Крестьянин должен был отдать неприятельскому генералу четверть своего имущества в качестве реквизиции. — Мне хотелось бы лучше

отдать вам половину! — сказал он, указывая на жену (Анекдоты англ.).

Объявление. *Продается полдома. К нему прилагается полсарая, полпогреба и половина яблони* (Журн. «Крокодил»).

Полон

В того, кто полон оптимизма, больше ничего не лезет
(Г. Малкин).

Полотно

Борис стоял бледный, как полотно железной дороги
(О. Д'Ор, Русская история).

Полу- (первая часть сложных слов)

*Полу-милорд, полу-купец,
Полу-мудрец, полу-невежда,
Полу-подлец, но есть надежда,
Что будет полным наконец.*
(А. Пушкин, На гр. М. С. Воронцова).

*И расплзаются полупоступки,
Полуслова, уловки и уступки,
И царствует Спасительная Ложь!*
(Ю. Ким, Профессор Фауст).

Мужчины бывают полубогами, женщины — только богинями
(Г. Малкин).

— *Ну что, почти полупочтеннейший мой Иван Северьяныч! Каковы ваши дела?* (Н. Лесков, Очарованный странник).

Д р а м а т у р г: ... *Бегство Наполеона с полуострова Святой Елены...*
[И далее, когда его поправляют, говоря, что это — остров]: — *Ну, знаете, об этом мы поспорим: может быть, Святая Елена и остров, но не весь же остров, черт возьми, занимал Наполеон. Совершенно достаточно ему было и полуострова.*

А в е р ч е н к о: *Значит, половина острова, по-вашему, — полуостров?*

Д р а м а т у р г: *Логика говорит за это.*

Получше

Уж худого-то не минувешь. Так из худого-то надо выбирать, что получше (А. Островский, Не было ни гроша...)

Полушарие

За одним английским обедом часто пили, по обычаю, за здоровье дам. М и л о р д Б. сказал: — «Я пью за прекрасный пол обоих полушарий».
— *«А я, — возразил м а р к и з В., — пью за два полушария прекрасного пола»* (Энцикл. весельчака).

Помиловать

- Скажите, егерь, я убил зайца?
- Никак нет-с, ваше превосходительство изволили его помиловать (Журн. «Сатирикон», 1909).

Помитинговать

С колокольни посыпались галки, помитинговали над площадью и унесли (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Поносить

На похоронах Н. А. Полевого, в церкви Николы Морского, Ф. В. Булгарин хотел было ухватиться за ручку гроба; присутствовавший при этом П. А. Каратыгин, оттолкнув его, сказал: — Уж ты его довольно поносили при жизни (Рус. лит. анекдот).

Пообедать

На Сахалине много медведей и беглых, так что в случае, если мною пообедают господа звери или зарежет какой-нибудь бродяга, то прошу не поминать лихом (А. Чехов — Н. М. Линтваревой, 5 мар. 1890).

Попадание

[Зам. директора по АХЧ]: — У нас лозунг: лифт для всех. Невзирая на лица. Лифт должен выдерживать прямое попадание в кабину самого необученного академика (А. и Б. Стругацкие, Сказка о тройке).

Попасть

- Мне очень понравился циркач, который кидал сегодня ножи.
- Да ты что? Метнул двенадцать ножей в эту глупую девчонку и ни разу в нее не попал!

«Куда вы попадете, если воткнете нож между четвертым и пятым ребром?» — спрашивает профессор на экзамене у студента-медика. — «В тюрьму», — отвечает, не задумываясь, последний (З. Фрейд 1925).

Не стой где попало — попадет еще!

Попасть в рай

- Свое длинное поучение проповедник закончил призывом:
- Братья и сестры! Кто из вас хочет попасть в рай — встаньте! Все поднялись, кроме одного.
- Ну и ну! — воскликнул проповедник. — А вы что, не хотите попасть в рай?
- Хочу, но не сейчас.

Попасть впросак

Анакреон под доломаном.
Поэт, рубака, весельчак!

*Ты с лирой, с саблей иль стаканом
Равно не попадешь впросак.*

(П. Вяземский, К партизану-поэту, по: Михельсон 1994, 2).

Поперхнуться

*Уже крокодил
У Фомы за спиной.
Уже крокодил
Поперхнулся Фомой.
Из пасти у зверя
Торчит голова...*

(С. Михалков, Фома).

Поражать

— От кого письмо? — Недоумеваю. Наверное, какая-нибудь графиня, увидя меня на прогулке, пишет, что я поразил ее до глубины души. — Возможно. Если она гуляла на огороде, а ты стоял в своей обычной позе — растопыря руки и скривившись на бок для наведения ужаса на пернатых... (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Ассирийские цари были очень воинственны и жестоки. Врагов своих поражали более всего своими именами, из которых Ассур-Тиглаф-Абу-Хериб-Назир-Нипал было самым коротеньким и простеньким (Н. Тэффи, Древняя история).

Пораскинуть мозгами

Пораскинем кто чем может!

Поровну

[Разговор посетителя с хозяином ресторана]:

— Скажи правду, ты добавляешь еще что-нибудь в пирог с зайчатинной?

— Видите ли... Иногда я, ну, как вам сказать, добавляю конины...

— Ясно. И в каком соотношении?

— Поровну: один заяц на одну лошадь.

Пороть

Верная Пенелопа ждала его [Одиссея], коротая время со своими женихами <...> Днем Пенелопа ткала, ночью порола сотканное, а заодно и сына своего Телемака. (Н. Тэффи, Древняя история).

Пороть дичь

*Без заминки, где придется,
Всюду порет дичь
И поэтому зовется
Милый Петр Ильич!
(В. Курочкин, Общий знакомый).*

Порублю — по рублю

- Пьяный Василий Иванович с шапкой вваливается в хату и орет:
— Порублю, гады!
— Петька с печи спрашивает:
— А может, по два, а то на пол-литру не хватит?

Порядочный

- У меня порядочная дыра на локте.
— У такого порядочного человека даже дыра на локте должна быть порядочная. (А. Аверченко, Подходцев и двое других).
— Я так долго живу, что еще помню порядочных людей
(Ф. Раневская).

Среди идиотов есть много порядочных (А. Кнышев, Уколы пера).

Посвящать

Юность свою Нерон посвятил истреблению родственников. Затем отдался искусству и постыдному образу жизни
(Н. Тэффи, Древняя история).

Некий композитор посвятил П. С. Федорову куплеты:

Что ты ходишь за мной,
Так уныло глядишь?
Ненавижу твой взор,
Ненавижу тебя!

Федоров сказал: «Я вам очень благодарен за музыку, а уж стихи-то вы могли бы посвятить кому-нибудь другому».

Поседеть

После долгой разлуки с друзьями он увидел, что они поседели, а их жены стали блондинками (Эмиль Кроткий).

Посланик

[Манилов — о своем сыне]: — Я его прочу по дипломатической части. Фемистоклюс!.. хочешь быть посланником?

— Хочу, — отвечал Фемистоклюс, жуя хлеб и болтая головой направо и налево.

В это время стоявший позади лакей утер посланнику нос и очень хорошо сделал, иначе бы канула в суп препорядочная посторонняя капля
(Н. Гоголь, Мертвые души).

После

- Ну, как вам Рыклин?
— Что ж, читаем...
— Смеетесь после?
— После? Да!

*Мы после Рыклина за чаем
Читаем Чехова всегда.*

(С. Васильев).

Последнее слово

- *Так ты хочешь меня уверить, что оставляешь за собой последнее слово во всех спорах со своей женой?*
- *Конечно. Я всегда говорю: «Да, дорогая!».*

Последний

[Разговор подруг о шляпке]:

- *Это — последняя мода. Парижская. Называется птисольда <...>*
- *Ужасно милая шляпка. Ужасно! Но я видела еще ужаснее и еще последней (Н. Тэффи, В трамвае).*

Секретарь спросил Рабиновича, почему он не был на последнем партсобрании. — «Если бы я знал, что оно последнее!».

- *Читал недавно одно из Ваших стихотворений.*
- *Последнее?*
- *Надеюсь! (D. Buttler).*

Парадокс

*Истерзала меня эта дума вконец
безысходностью многолетней:
почему же последний подлец
к сожаленью, подлец не последний?!*

(С. Лец).

[Учительница с нетерпением ждет, когда ученик вымоет ноги]:

- *Ну, скоро ты? — Последнюю домываю. — Ты что, сороконожка?*

Посмотри на себя

В автобусе пьяного вырвало на кофточку стоящей рядом девушки.

- *«Свинья!» — кричит возмущенная девушка.*
- *«Да ты посмотри на себя-я!» — отвечает пьяный.*

Посредством

[Лозунг] *Одернут немедленно должен быть всякий,
Кто кусает прохожих посредством собаки*

(В. Ардов, Лозунгофикация).

Поставить к стенке

[Разговор русского эмигранта с сыном]:

- *Только что въехал в самую Совдепию — возьмут тебя и поставят к стенке.*
- *Ну, что ж, что поставят. А я постою и уйду.*
- *Да, уйдешь, как же. Они в тебя стрелять будут (А. Аверченко, Дюжина ножей в спину революции).*

Постель

Князь Горчаков, участвуя однажды в игре в вопросы, на заданный вопрос: «Что такое постель?» отвечал: «Таблица умножения».
(Всемирн. остр.).

Постоять за себя

Лифтер был настойчив, но и лифт умел постоять за себя
(Эмиль Кроткий).

Поступать; Быть выпущенным

...на мои сигналы он не реагировал, а возражал и вступил в спор, после чего мы разошлись, причем я побежал. И поступил в Государственный ордена Трудового Красного Знамени медицинский институт в травматологическое отделение, откуда с большим успехом был выпущен 12 февраля 1971 года без ребра
(М. Жванецкий, Автобиография).

Посылать

— Скажите, здесь посылают на Кубу?
— Здесь посылают на ..., а на Кубу — этажом выше.

Потерять

— Что вы торчите под моим балконом? Что вы там потеряли?
— Два с половиной часа!
— Я потерял на одной неделе жену и зонтик.

Потерять нить

— Ты не слушаешь, — ни с того ни с сего сердито взвизгнула Мышь <...> вот я по твоей милости потеряла нить!
— Потеряла нить? Она, наверно, в траву упала! — откликнулась Алиса
(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Потолок (от потолок и потолочь)

Сужу по людям, по поступкам:
У каждого свой потолок,
А он взобрался по уступкам
И воду в ступе потолок
(Н. Глазков).

Потому что; Так как

.. он [чубарый конь] положивши свою морду на шею своего нового приятеля, казалось, что-то нашептывал ему в самое ухо, вероятно, чепуху страшную, потому что приезжий беспрестанно встряхивал ушами
(Н. Гоголь, Мертвые души).

Пальцы тискают седледку...
Водка капает с усов,

*И сосед соседям кротко
Отпускает «подлецов».
(Те дают ему по морде,
Так как лиц у пьяных нет)
И летят в одном аккорде
Люди, рюмки и обед.*

*Грибы имеют форму зонтика потому, что растут в дождливую погоду
(Эмиль Кроткий).*

— Ты женишься на мне, потому что я унаследовала от тети Норы виллу?
— Что за чушь? Я женился бы на тебе, от кого бы ты ее не унаследовала.

Все друзья хотят меня женить, потому что люди не выносят, когда кому-нибудь хорошо (М. Жванецкий, Для вас, женщины).

— Невеста в день свадьбы одевается во все белое, потому что это для нее самый радостный день.

— Тогда я понимаю, почему жених одевается во все черное, — говорит Рабинович.

Потрошить; количество

После смерти тело фараона с большими церемониями потрошили изнутри и набивали ароматами. (...) От времени то небольшое количество фараона, которое заключалось между ароматами и футляром, высыхало и превращалось в твердую перепонку (Н. Тэффи, Древняя история).

Потянуться

Утро страны. Воскресенье. Еще прохладное. Потянулась в горы молодая интеллигенция. Потянулись к ларьку люди среднего поколения. ... Стада потянулись за деревни в зеленые росистые поля. Потянулись в своих кроватях актеры, актрисы, художники и прочие люди трудовой богемы и продолжали сладко спать (М. Жванецкий, Коротко о себе).

Погожий

Меня пишет Браз. Мастерская. Сажу в кресле с зеленой бархатной спинкой. En face. Белый галстук. Говорят, что я и галстук очень похожи (А. Чехов — А. А. Хотяинцевой, 3 апр. 1898).

Почему-либо

*Неприятно в океане
Почему-либо тонуть.
Рыбки плавают в кармане,
Впереди — неясен путь.
(Н. Олейников).*

Почка

«Какая красота, — твердил он [Жан], — Река точно серебро! Берега точно изумруд! Небо точно бирюза!.. Горизонт — точно золото!

А этот чудный аромат распускающихся почек!..» Beau-frère Васенька потянул носом и с уважением произнес: «Ну! и нюх же у тебя! Действительно, на веранде кто-то почки в мадере уплетает». (Н. Тэффи, Из весеннего дневника).

— Ведь это свинство: мы пьем, а ты не пьешь!

— Почему же свинство? У меня почки...

— А у нас нет почек? А у юбиляра нет почек? У всякого человека есть почки. Это уж, брат, свыше...

— Ну, я только одну... (А. Аверченко, Чад).

Почти

«У ваших ног лежат, синьора, И я, и жизнь, и честь, и меч!» — продекламировал «декадент», садясь у ее ног и восторженно глядя на нее белесоватыми глазками. — Это ваше? — Мм... Почти. — Что это значит: «почти»? — Значит, что это стихотворение Толстого, но я его переврал, — мечтательно отвечал тот (Н. Тэффи, Забытый путь).

Разве можно было считать скучным человека <...>, который из простой бумаги складывал пистолет — и пистолет этот стрелял почти не хуже настоящего! (Б. Заходер).

«Почти гений» стало почти термином применительно к Андрею Белому (Гаспаров 2001).

До Бориса (Годунова) почти царствовал Федор Иоаннович. Но... (О. Д'Ор, Русская история).

А, слышь, бить — так почти не бивал,

Разве только под пьяную руку...

(Н. Некрасов, В дороге).

Автомобилист, сбивший семерых прохожих, разбивший три машины и врезавшийся затем в витрину магазина, через три дня приходит в себя в госпитале и видит склонившегося над ним врача в белом халате.

— Ну как, доктор, мои дела? — еле слышно спрашивает он.

— А вот как, любезный: мне принесли анализы, в вашем алкоголе почти нет крови.

Пою (от петь и поить)

«Пою мое отечество!» — заявляла продащица пивного ларька
(А. Кнышев, Тоже книга).

Появляться

— Вы знаете, когда я здесь появился, у меня даже приличной одежды не было!

— А когда я здесь появился, у меня вообще не было никакой одежды.

— Да бросьте шутить!

— Какие шутки, дорогой друг, я просто здесь родился!

Прабабушка

- Скажи, мальчик, у вас в семье кто самый старший?
- Пра-пра-пра-прабабушка.
- Так не бывает!!
- Бы-бы-бы-бывает...

Правда

Всё простое правда, а всё сложное — неправда (Григорий Сковорода, пример из: Арутюнова 1988).

... представьте себе человека, который, объясняясь в любви, принципиально ни на шаг не отступает от правды, не говорит ни одного комплимента, не позволяет себе никакого преувеличения и щепетильно придерживается фактов. Представьте себе, что он восхищенно смотрит в глаза своей возлюбленной и тихо шепчет ей, что она далеко не безобразна, не хуже многих других девушек. (...) Прижимая девушку к своему сердцу, он объясняет ей, что носик у нее хотя и пуговкой, но симпатичный, и что ее глаза, — насколько он может судить, — кажутся ему соответствующими среднему стандарту, установленному для органов зрения.

Может ли подобный поклонник выдержать сравнение с человеком, который скажет той же девушке, что лицо ее подобно только что распустившейся пунцовой розе, что волосы ее сотканы из залетного солнечного луча, плененного ее улыбкой, и что глаза ее — две вечерние звезды? (Джером К. Джером).

— *Что еще за параллель такая, — смутно отзывался Митрич. — Может, такой никакой параллели и вовсе нету. Этого мы не знаем. В гимназиях не обучались.*

Митрич говорил сущую правду. В гимназии он не обучался. Он окончил Пажеский корпус

(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

— *Это правда, что Мойша дал тебе пощечину, а ты никак не отреагировал? — Ничего себе «не отреагировал»! А кто же тогда упал?*

— *А это правда, что Иван Иванович выиграл машину в лотерею?*

— *Правда. Только не машину, а тысячу рублей. И не в лотерею, а в преферанс, и не выиграл, а проиграл...*

Первый министр. Ваше величество! Вы знаете, что я старик честный, старик прямой. Я прямо говорю правду в глаза, даже если она неприятна (...) Позвольте мне сказать вам прямо, грубо, по-стариковски, вы великий человек, государь! (...) Ох, король! (Грозит пальцем). Ох, умница!

Король. Поди сюда, правдивый старик. (Растроганно). Дай я тебя поцелую. И никогда не бойся говорить мне правду в глаза.

(Е. Шварц, Голый король).

Право

... Вы не имеете никакого римского права уезжать без ужина, — говорил Иван Петрович (А. Чехов, Ионыч).

...сила не есть еще право, как сказано в римском праве. (Л. Андреев, Прекрасные сабинянки).

Правый

[Прыгун, прыгающий неправильно — с правой ноги]:

... лучше выпью зелья с отравою,
Над собою что-нибудь сделаю,
Но свою неправую правую
Я не сменю на правую левую
(В. Высоцкий, Прыгун в высоту).

Предаваться

Аристид же предавался исключительно одной справедливости, но столь рьяно, что возбудил законное негодование в согражданах (Н. Тэффи, Древняя история).

Преданный

Каждый, кто глуп или подл, наверно, предан престолу,
Каждый, кто честен, умен, предан, наверно, суду.
(М. Михайлов, по: Лук 1977).

И у Иуды был преданный друг (А. Кнышев, Уколы пера).

Предки

— Ко мне сегодня нельзя — у меня дома предки.
— Обезьяны?! Как интересно!.. (А. Кнышев, Уколы пера).

Предложение

— Ну-с, госпожа Петрова, примемся теперь за разбор этого предложения.
— Не могу!
— Это почему же?
— А потому, что татап приказала нам принимать предложения без разбора (Журн. «Новый Сатирикон»).

Предполагать

Газетная рубрика происшествий. Перпиньян, 12 марта. Прошлой ночью в Сен-Фелен-д'Аваль Лоранс Ж., 54 лет, вылила кастрюлю кипящей воды на голову своего спящего мужа, после чего нанесла ему удары скалкой для белья. Предполагают, что между супругами не всё было ладно (В. Г. 1994).

Предсказывать

— Представляешь, моему другу точно предсказали будущее на семь лет вперед.

— И кто же был этот пророк?

— Судья, который читал приговор.

Предупреждать

[Разговор двух приятелей]: — Почему ты, Клинков, — переворачиваясь на живот, с упреком сказал Подходцев, — не предупредил меня, что мы живем в России?

— Совсем у меня это из головы вон (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Пресс — пресса

Так как пресса не прогресса,
А крамолы проводница,
А крамоле быть на воле
Тем уж боле не годится. —
Значит, нужно для прогресса,
Чтоб была под прессом пресса.
(О. Д'Ор, Русская история).

Преставиться см. *Умереть*

Преступление

Говард Пауль перечисляет преступления, которые могут быть совершаемы без страха ответственности:

Убивать — время
Отравлять — воздух
Пронзать — сердца
Душить — смех
Бить — баклуши
Красть — поцелуй.
(Анекдоты англ.).

Преувеличивать

— Ваня! Ты абсолютно ничего не делаешь по дому, зарабатываешь копейки, вечно пьяный, только и знаешь, что бегаешь по бабам.

— Тысячу раз тебе говорил, сотни тысяч раз говорил и в миллионный раз повторяю: не смей преувеличивать!

При помощи

Мужчина забивает гвоздь при помощи молотка, а женщина при помощи мужчины (Ф. Кривин).

Привередничать см. *Примерять*

Привет! Да здравствует!

— Да! Мы герои! — восклицал Талмудовский, протягивая вперед стакан с нарзаном. — Привет нам, строителям магистрали!
(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

*Разгулен, забыт и непрошен,
Стихом я влечу в торжество.
Да здравствует Макс Волошин
И ножка и ручка его
(Г. Шенгели, пар. на Н. Языкова).*

Привлекать

- Тебя какая профессия привлекает?
- Милиция.
- А почему?
- Не знаю. Привлекает и привлекает (Журн. «Крокодил»).

Пригвоздить

Внимание, господа! — продолжал Голендухин. — Я предлагаю пригвоздить поступок Гадюкина к позорным столбцам какой-нибудь видной влиятельной газеты (А. Аверченко, Кипящий котел).

Пригодный

[Отец — сыну Никите] — ... сегодня вам исполнилось десять лет, во исполнение чего имею вручить вам этот перочинный ножик с двенадцатью лезвиями, весьма пригодный для морского дела, а также для того, чтобы его потерять (А. Толстой, Детство Никиты).

Приделать

*Проснулись дворников стада,
К рукам приделали лопаты
И, жаждой действия объята,
На скользкий встали путь труда.
(И. Иртеньев).*

Прийти в ярость

- Всё бы ничего, но вот Герцогиня, Герцогиня! Она придет в ярость, если я опоздаю. Она именно туда и придет! (Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Придурковатый

[На стене одного госучреждения]: «Подчиненный перед лицом начальствующим должен иметь вид лихой и придурковатый, дабы разумением своим не смущать начальства» — Устав Петра I (Гаспаров 2001).

Приезжий

Люд, шедший мимо, был щупл, зябл, приезж (Саша Соколов, Палисандрия).

Приказать долго жить

- Товарищ полковник! Товарищ генерал приказал долго жить!
- Выполняйте приказание! (А. Ковалев).

Приковать к постели

Г о с т ь я (собирается уходить): — У меня мать к постели прикована!
М и т я А. (5 лет), с негодованием: — Галина Ивановна, почему вы приковали свою мать к постели?

Прилично — при лично

«В обществе шептаться неприлично», — угрюмо сказала старая дева, поджимая губы. Из угла какой-то остряк сказал: «Отчего говорят: «не при лично»? Будто переть нужно поручать своему знакомому (А. Аверченко, Сентиментальный роман).

Примерять; Привередничать

Софья Дмитриевна жила в то время [1918 г.] с сыном под Ялтой: городок примерял то одну власть, то другую, и всё привередничал (В. Набоков, Подвиг).

Принимать

В доме у Пушкиных, в Захарове, жила больная их родственница, молодая помешанная девушка. Полагая, что ее можно вылечить испугом, родные, проведя рукав пожарной трубы в ее окно, хотели обдать ее внезапной душью. Она действительно испугалась и выбежала из своей комнаты. В то время Пушкин возвращался с прогулки из рощи.

— Братец, — закричала помешанная, — меня принимают за пожар!

— Не за пожар, а за цветок! — отвечал Пушкин. — Ведь и цветы в саду поливают из пожарной трубы (Рус. лит. анекдот).

— Меня, брат, однажды целое лето принимали в семье одного статского советника.

— Ну да, но как принимали? Как пиллюлю: сморщившись
(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Посетителей он принимал, как лекарства: неохотно и только по предписанию (Эмиль Кроткий).

[Юноши приходят к школьному товарищу и требуют у его матери Мотю]. Ответ был самый аристократический: — Мотя не принимает. — Как не принимает? — удивились мы. — Чего не принимает? — Вас принять не может... — Может быть, он нездоров? — попытался смягчить удар деликатный Шаша. — Здоров-то он здоров... Только у него, он говорит нервы не в порядке <...> Ведь он теперь уже помощник старшего конторщика. Очень на хорошей ноге... Нога, может быть, была и подлинно хороша, но нас она, признаться, совсем придавила: «Нервы, не принимает...»

(А. Аверченко, Молодняк).

Ванну хозяин прими,
но принимай и гостей
(О. Мандельштам).

Принимать участие

Сеньор любезный, будьте осторожны,
Поверьте мне, Святая инквизиция
Участье в вас большое принимает.
(А. К. Толстой, Дон-Жуан).

Приносить жертвы Вакху

Говорили они все как-то сурово, таким голосом, как бы собирались кого прибить; приносили частые жертвы Вакху, показав таким образом, что в славянской природе есть еще много остатков язычества; приходили даже подчас в присутствие, как говорится, нализовавшись (Н. Гоголь, Мертвые души).

Приспичилось — про спичи лось

Не слышал про спичи лось,
Да сказать приспичилось!
(«Литературные шушутки». В. Маяковский).

Приставать

К ней все приставали, даже загар (Эмиль Кроткий).

Пристрастный

Чтобы не быть пристрастным, я никогда не читаю книгу, которую я рецензирую (Сидней Смит).

Прихватывать

По привычке прихватывать, где что плохо лежит, римляне часто при-
сваивали себе и чужих богов (Н. Тэффи, Древняя история).

Про себя

- Ты что это там, Маничка, так громко читаешь!?
- Историю, мама.
- Так читай про себя.
- Да в Истории, мамочка, про меня ничего не написано (Журн. «Сатирикон»).

Пробиваться

И траве приходится пробиваться (Эмиль Кроткий).

Пробили — пропили

Часы пропили ровно в полночь (Г. Малкин).

Проваливать

«Проваливай!» — буркнул студент экзаменатору (А. Кнышев).

Провести

Губенко провел пресс-конференцию. И журналистов («Коммерсантъ», № 42, 1991 г.).

Провидение

Винифред Клар <...> выброшенная на улицу, упала в обморок на крыльце. Но в этот момент провидение, всегда бдящее над невинными и беззащитными, обратило свой взор прямо на Винифред (Стивен Ликок, Неотразимая Винни..., пер. С. Займовского).

Проводить

[Разговор Алисы со Шляпой]: ...иногда, особенно на уроках музыки, я думала — хорошо бы получше провести время... — Все понятно! — с торжеством сказал Шляпа. — Провести время?! Ишь чего захотела! Время не проведешь!

(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, пер. Б. Заходера).

Губенко провел пресс-конференцию. И журналистов. («Коммерсантъ», N 42, 1991г.).

Проглотить см. Разинуться

Прогресс

Когда несли знамя, то Тарелкин всегда шел перед знаменем; когда объявили прогресс, то он стал и пошел перед прогрессом — так, что уже Тарелкин был впереди, а прогресс сзади!

(А. Сухово-Кобылин, Смерть Тарелкина).

Прогрессивный

Колонна медработников на первوماйской демонстрации несет плакат: «Советский паралич — самый прогрессивный в мире!»

Продавать

— Зато у моего народа — какие глаза! <...> Полное отсутствие всякого смысла, — но зато какая мощь! (Какая духовная мощь!) Эти глаза не продадут. Ничего не продадут и ничего не купят (Вен.Ерофеев, Москва — Петушки).

*Туристские впечатления
Тяжко на Западе людям живется:
Всё покупается, всё продается!
(В. Берестов).*

*Бриллианты, цветы, кружева,
Доводящие ум до восторга,
И на лбу роковые слова:
«Продается с публичного торга!»
(Н. Некрасов, Убогая и нарядная).*

Прозевать

— ... а видели вы мою последнюю драму? — Нет.- Теперь ее давать уже больше не будут. Сами виноваты: прозевали. — Да не все ли равно. Теперь я прозевал драму, а тогда прозевал бы в драме (Журн. «Искра»).

Прозябать

«Ефим! Блюди особенно ты за растением сим;
Пусть хорошенько прозябает».
Зима настала между тем.
Помещик о своем растеньи вспоминает,
И так Ефима вопрошает:
— Что? Хорошо ль растенье прозябает?
— «Изрядно, — тот в ответ, — прозябло уж совсем!»
(Козьма Прутков, пример из: Арутюнова 1988).

Прокопий см. Вавила

Пролетариат

Революция! Ищи-свищи ее! Пролетариат? Пролетариат пролетел, как дырявая пролетка, поломав колеса! И остался без колес.
(И. Бабель — Ю. Анненкову, 18 янв. 1933 г.)

Пролетарий

... пролетарий и есть тот, кто, значит, пролетит по всем пунктам, то ись вылетел в трубу (А. Белый, Серебряный голубь).

Промазать

Православный батюшка и католический священник (ксендз) играют в теннис. Батюшка промахивается: «Ах, чёрт, промазал!» И снова: «Ах, чёрт, промазал!». Ксендз его увещевает: «Бог может покарать за чертыханье и богохульство!». И — снова то же самое! И тут — молния! Падают ксендз, и громовой голос с неба вещает: «Ах, чёрт, промазал!».

Промах

Как усердно ни хлопочем,
Всё мы промахи даем:
Или цель мы перескочим,
Иль до цели не дойдем.
(П. Вяземский, по: Михельсон 1994, 2).

Промочить горло

Лучше промочить горло, чем промочить ноги (Джером К. Джером, Трое в лодке, не считая собаки, пер. М. Донского и Э. Линецкой).

Промывать косточки

Около столика, в барской гостиной,
Дамы уселись вокруг
И занялись беседой невинной:
Косточки моют у близких подруг.
(Н. Стружкин, Деловое время, по: Михельсон 1994, 2).

Пронести

Над полем появился вражеский аэроплан. Чапаев и Петька бросились в кусты. Летчик их не заметил и улетел. — Пронесло!.. — сказал Петька. — Меня тоже, — признался Василий Иванович.

Штирлиц читает шифрограмму из центра. Вбегает Мюллер, вырывает кусок шифрограммы и убегает.

— Пронесло, — подумал Штирлиц.

— Тебя бы так пронесло! — подумал Мюллер.

Прорубить окно

Петр I прорубил в Европу окно, но не дверь — смотри, но не суйся
(по: Гаспаров 2001).

Просиживать за классиками см. Снимать шапку

Просить каши

Повесть о бедном студенте
Забросив все дела свои
Пришел он вечером к Наташе:
Он у нее просил любви,
А сапоги просили каши...
(М. Исаковский).

Просить слово

Слов ему явно не хватало: он поминутно просил слова у председателя
(Эмиль Кроткий).

Прослушивать

По радио: «Вы прослушали четыре маленьких пьесы для фортепьяно.
Где вас черти носили?..» (А. Кнышев).

Просто

Жил на свете старичок
Маленького роста,
И смеялся старичок
Чрезвычайно просто:
«Ха-ха-ха
Да хе-хе-хе,
Хи-хи-хи
Да бух-бух!
Бу-бу-бу
Да бе-бе-бе,
Динь-динь-динь
Да трюх-трюх!»
(Д. Хармс, Веселый старичок).

Простой

*Кем собраны сокровища такие,
Которыми гордится вся Россия, —
Атлетов мысли, гениев простых
Листки, стихи, шедевры озорные?
(Чукоккала 1979. З. Паперный).*

*Я сам когда-то был мистиком-одиночкой и дошел до такого состояния, что меня можно было испугать простым финским ножом
(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).*

Профессиональные дела

Парижский адвокат зашел со своей женой в ночной клуб на Монмартре. Одну из девиц, сидевшая возле бара, улыбнулась ему, как старому знакомому.

— Ты что, ее знаешь? — насупилась жена.

— Да, — ответил адвокат, — по профессиональным делам.

— Чьим профессиональным делам, твоим или ее? — уточнила жена.

Прохвост — про хвост

— Я говорю про овцу, а вы про хвост.

— Кто, я прохвост?!

Процесс

Александр Миронович ... У меня был процесс в легких, пускай теперь будет в Верховном суде (В. Шкваркин, Чужой ребенок).

Прощание

[Выступают одесситы — участники КВН]:

Репортаж о прощании советского народа ... с балыком холодного копчения. В траурном убранстве торговый зал центрального гастронома. Нескончаемым потоком идут рабочие, служащие, колхозники, студенты — все те, кто так любил его, хотя и никогда с ним не встречался («Известия», 6 янв. 1989).

Проявлять

Проявил себя? Закрепи (А. Кнышев).

Негативы и таланты надо проявлять (Эмиль Кроткий).

Пруссаки

«Ну, что пруссаки?» — спросил однажды гуманный полковник молодого солдата, ему подчиненного <...>

— «Ничто не помогает, ваше высокоблагородие, уж мы сытали, сытали персидского порошку, совсем одолели, мерзкие» (Энцикл. весельчака).

Прямое попадание

[Зам. директора по АХЧ]:

— У нас лозунг: лифт для всех. Невзирая на лица. Лифт должен выдерживать прямое попадание в кабину самого необученного академика. (А. и Б. Стругацкие, Сказка о тройке).

Псович *вм.* *Псоич*

Аграфена Кондратьевна. Как тебя звать-то, батюшко? Я всё забываю.

Рисположенский. Сысой Псоич, матушка Аграфена Кондратьевна.

Аграфена Кондратьевна. Как же это так: Псович, серебряный?

По-каковски же это? (...) А Псович, так Псович; что ж: это ничего, и хуже бывает, бралиянтовый (...) Так какую же ты, Сысой Псович, историю-то хотел рассказать?

(А. Островский, Свои люди — сочтемся!).

Пугало

— Кума, почему ты не поставишь на огороде пугало?

— А зачем? Я и так целый день на огороде.

Пустить по миру

Н. Все же нельзя не удивляться изумительной деятельности его: посмотрите, сколько книг издал он в свет!

Н. Н. Нет, не издал в свет, а разве пустил по миру.

Пустой; Полный.

Природы странною игрой
В нем двух начал раздор открытый;
Как может быть он человек пустой
И вместе с тем дурак набитый?

(П. Вяземский).

«Хоть впрочем он поэт изрядный,
Эмилих человек пустой».

— «Да ты чем полон, шут нарядный?

А, понимаю: сам собой;

Ты полон дряни, милый мой!»

(А. Пушкин, Эпиграмма).

Женищины бывают полные и пустые (А. Кнышев, Тоже книга).

Пустота

Можно удивляться пустоте Путиловского порта, но удивляться пустоте модного франта — более чем странно (Журн. «Осколки»).

Путный

Он вообще дворян разделял на три разряда: на путных, коих «маловато»; на распутных, коих «достаточно», и на беспутных, коими «хоть пруд пруди» (И. Тургенев, Отрывки).

Пушкин

На вопрос: «За что вы любите Пушкина?» Бонди ответил: «За то, что он не Горький, не Бедный, не Голодный» (М. Гаспаров, Записи и выписки).

Никанор Иванович <...> совершенно не знал произведений поэта Пушкина, но самого его знал прекрасно и ежедневно по несколько раз произносил фразы вроде: «А за квартиру Пушкин платить будет?» или «Лампочку на лестнице, стало быть, Пушкин вывинтил?», «Нефть, стало быть, Пушкин покупать будет?» (М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

... как немножко напьюсь, так сразу к нему <возлюбленному> подступаю: «А кто за тебя детишек будет воспитывать? Пушкин, что ли?» (Вен. Ерофеев, Москва-Петушки).

Пчела

Ужален небольшою
Крылатой я змеей,
Которая пчелою
Зовется у людей.

(Г. Державин; пример из: Никитина — Васильева 1996).

Пыль в глаза; Дым в глаза

Я пыль в глаза пускал;
Теперь — я пылью стал.

(Н. Карамзин, Надгробие шарлатана, по: Ходакова 1969).

[Артиллерист предлагает тост]:
За нашу артиллерию! Она спасет империю
От гибели и зла!
Она так замечательно любому неприятелю
Пускает дым в глаза!

(Юлий Ким, Профессор Фауст).

Пьянварь вм. Январь

Пьянварь кончается. Февраль будет трезвый.

(PPP 1983).

Пьяный

Не то пьян, что двое ведут, третий ноги передвигает, а то пьян, что лежит, не дышит, собака рыло лижет... (Михельсон 1994, 2).

Пьяный не мертвый: когда-нибудь да проспится (В. Даль).

Пьяный проспится, а дурак никогда (В. Даль).

Член английского парламента Бэсси Брэддок крикнула Уинстону Черчиллю: «Уинстон, вы пьяны!». Черчилль ответил: «А вы, Бэсси, уродливы. Я-то завтра буду трезв...» (Суета сует).

Посетитель читает табличку под древнегреческой скульптурой «Пьяный Силен» так: «Пьяный силён».

Пяток (от пятка и пяток); **Сорок** (от сорок и сорока)

«Вопрос мой прост и краток, —
Промолвил Носорог, —
Что лучше — сорок пяток
Или пяток сорок?»

(А. Милн, Винни-Пух и все-все-все, в пер. Б. Заходера).

—Р—

Раб

Какой-то философ, видя, как афинянин бьет своего раба, сказал про него: «Вот раб своего гнева бьет своего раба» (Всемирн. остроумие).

Работать

— Свидетель, вы знаете подсудимого?
— Да. Мы с ним работали в банке.
— Когда это было?
— Числа не помню, но дело было на рассвете, примерно в три утра...
См. также Труд.

Работать с огоньком

Пожарный всегда работает с огоньком (Эмиль Кроткий).

Рабочий

Кровавое воскресенье еще раз показало, что царь мог стрелять не только по рабочим, но и по выходным (А. Кнышев).

Равнодушно — радушно

Если ты написал: «Равнодушно
Губернатора встретил народ».
Исключу я три буквы: «ра-душно»
Выйдет... Что же? Три буквы не счет!
(Н. Некрасов, Газетная. Цензор)

Равный

[Разговор любимого вождя диктатории Огогондия с народом]:

— Ну что вы заладили: «Браво, браво»? Так и зазнаваться можно. А я такой же, как все. Равный среди Равных!
— Да здравствует Равный среди Равных! Сто тысяч лет жизни самому Равному! <...> Слава Равнейшему! (В. Бахнов, Как погасло солнце...).
— Когда тебе дурно, всегда ешь сено, — сказал Король, усиленно работая челюстями. — В таких случаях нет ничего равного сену.
— А я думала, брызнуть холодной водой или понюхать нашатырю бу-

дет лучше, — сказала Алиса.

— Я же не сказал, что нет ничего лучше, — возразил Король. — Я сказал, что нет ничего равного (Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес).

Радиоактивные

Радиоактивные соседи (Н. Еськова).

Радость

У нашего старосты три радости: корова пала, изба сгорела да жена померла (Михельсон 1994, 2).

Раз

Иду я раз однажды по улице и вдруг замечаю...

(М. Зощенко, Голубая книга).

Разбавлять

Старичок в глазетовом кафтане поспешно допил третью свою чашку [чаю], значительно разбавленную ромом

(А. Пушкин, Капитанская дочка).

[Разговор торговца молоком с новым работником]:

— Джонни, ты добавил утром воды в молоко?

— Но ведь вы сами приказали мне добавить воды в молоко.

— Да, но я сказал тебе, что сначала надо налить воды, а потом добавить туда молоко. Тогда мы могли бы со спокойной совестью отвечать покупателям, что никогда не разбавляем молоко водой.

Разбить на голову см. Лопнуло терпение

Разбойник

[Разговор Чичикова с Собакевичем]:

— ...зато губернатор — какой превосходный человек! <...> — Первый разбойник в мире! — Как, губернатор разбойник? — сказал Чичиков, и совершенно не мог понять, как губернатор мог попасть в разбойники (Н. Гоголь, Мертвые души).

Разваливаться

Он хотел развалиться в кресле, но кресло его опередило: оно развалилось (Эмиль Кроткий).

Развалины

[Об Айседоре Дункан]:

Куда Есенина унес аэроплан?

В Афины древние, к развалинам Дункан.

Развалить см. Завалить

Разведчик — шпион

Армянское радио спрашивают: «Какая разница между разведчиком и шпионом?»

— «Разведчик — это наш, шпион — их».

Развезти

Хозяин обещал гостям, что их развезет. И их развезло.

Развесить уши

Имеющий уши да развесит [контаминация из фраземы *развесить уши* и библейского выражения *Имеющий уши да слышит*].

Развивать

Она была завита, как овца, и так же развита (Эмиль Кроткий).

Разговаривать

Оплошали мужики
Бесконечными веками —
Есть на то причина —
Разговаривал руками
Любящий мужчина.
(Римма Казакова)

Раньше было с мужиками
Всё легко и ясно:
Скажет пару слов руками
Так, что кости хряснут.

<...>

А сейчас — умрешь со скуки.
Посудите сами:
Сядет, сунет руки в брюки,
Треплется часами.

<...>

Что случилось, братцы, с вами?
Не любовь, а муки:
Всё словами да словами,
А на что ж вам руки?!

(А. Пьянов, Пародия на Римму Казакову).

Разгонять

— Скажите, третью Думу не разгоняли?

— Нет... Но и первые две не раз гоняли.

Разгонять скуку

Не следует разгонять скуку силами полиции (С. Лец).

Разгуливаться

[Приятели пытаются отвлечь хозяйку, пришедшую за квартирной платой, посторонними разговорами]:

— Погодка сегодня разгулялась, — сказал Урываев, смотря в окно.

— Это ее дело. А когда человек разгуляется и тратит деньги на пьянство, это, извините-с! Извините-с! (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Раздевать

Ах вы разбойник, ах злодей!
Ну как вы поживаете?
Вы раздеваете людей,
Когда их одеваете

(Чукоккала 1979. Обращение С. Маршака к своему «дорогому» портному).

Разделатъ пог орех

...Луначарский говорит, выступая: «Боюсь, присутствующий здесь Маяковский разделает меня под орех».

Маяковский (из зала): «Я не древообделочник!»

Разинуться; проглотить

Собаки залаяли, и ворота, разинувшись, наконец, проглотили, хотя с большим трудом, это неуклюжее дорожное произведение

(Н. Гоголь, Мертвые души).

Разменять

Двое, сойдя на полустанке, идут лесополосой. Вдруг один выхватывает нож и грозно спрашивает:

— Деньги есть?

— А тебе зачем? — отвечает другой, достав из-за пояса топор.

— Да разменять думал...

Разнести

«Эк тебя разнесло-то!..» — укорял Сидор Марфу, в которую угодил артиллерийский снаряд (А. Кнышев).

Разница

— Папа, какая разница между винтовкой и автоматом?

— Очень большая! вспомни, как говорю я и как твоя мама.

— Но знаете ли, какая разница между ошибкою нашего брата [мужчины] и ошибкою женщины? Не знаете? Вот какая: мужчина может, например, сказать, что дважды два — не четыре, а пять или три с половиною; а женщина скажет, что дважды два — стеариновая свечка (И. Тургенев, Рудин).

На экзамене в музыкальную школу пожарника спрашивают: «Какая разница между скрипкой и роялем?» — «Рояль дольше горит».

Хейфец, у которого в Одессе печатался Дорошевич, сказал: «Знаете, какая разница между Дорошевичем и проституткой? Он получает за день, а она за ночь». Дорошевич, узнав, спросил: «А знаете, какая

разница между Хейфецем и проституткой?» — Не знаем. — «И я не знаю». — *Больше Хейфец не острит* (Г. Шенгели).

Разногласие — разноглазие

[Оппоненту, во время ученого спора]:

— У нас с вами не разногласие, а разноглазие! (А. А. Реформатский).

Разойтись

А издатель-то как разошелся! Книгу мою издал. — Разошлась? — Нет.

Но зато я с ним на этой почве разошелся

(Журн. «Сатирикон»).

Товарищ первый нам сказал, что, мол, уймитесь,

Что не буяньте, что разойдитесь!

На «разойтись» — я сразу согласился,

И разошелся. И расходился.

(В. Высоцкий, Милицейский протокол).

Разрешение; Разрешить

В известной песне М. Исаковского девушка заявляет, «что, конечно, возражает» против того, чтобы юноша ее поцеловал, а потом говорит ему, огорченному и собравшемуся уходить:

Я в глаза ему смотрю,

Раз такое положение,

Ну, уж ладно, говорю,

Поцелуй... без разрешения*.

Спикер Государственной Думы делает выговор лидеру одной из фракций (Жириновскому), снявшему во время заседания пиджак и галстук: «Владимир Вольфович, Вы в государственном учреждении!». «А мне сама английская королева разрешила сидеть в Думе в таком виде!» — ответил Жириновский, и не солгал: в Англии, на заседании парламента, где Жириновский также начал раздеваться, королева сказала: «Мистер Жириновский! Вы можете в Государственной думе сидеть в таком виде, а здесь, в английском парламенте, извольте вести себя прилично!»

Разрешено см. Запрещено

Разум

Скорей вина сюда! Теперь не время сну,

Я славить розами ланит хочу весну.

Но прежде Разуму, докучливому старицу,

Чтоб усыпить его, в лицо вином плесну.

(Омар Хайям)

Разыгрываться

Бургомистр. ... Не знаю, к дождю, что ли, но только сегодня ужасно разыгралась моя проклятая шизофрения. Так и брежу, так и брежу...

* Этот пример приводится также в работе [Булыгина – Шмелев 1997].

Галлюцинации, навязчивые идеи, то, сё. (Зевает). *Табак есть?* (Е. Шварц, Дракон).

Райхер — рай, хер

Едет в поезде человек. Сосед спрашивает, как его фамилия. Он говорит: Первый слог моей фамилии то, что хотел дать нам Ленин. Второй то, что дал нам Сталин. Вдруг с верхней полки голос: «Гражданин Райхер, вы арестованы» (К. Чуковский. Дневник 1930–1969. Запись анекдота, рассказанного Казакевичем, 4 марта 1956).

Рак

О фразе одного автора, «которая способна привести всех в изумление»: «...А в соседней палате содержались исключительно больные раками». И верно. Один больной болен раком. Десять больных — больны десятком раков. Женщина болеет рачихой (А. Аверченко).

Раньше

[Разговор в советском магазине]: — *Что было раньше — яйцо или курица?*

— *Раньше было всё!*

Раскинуть мозгами

Штирлицу угодила в голову пуля. «Разрывная», — раскинул мозгами Штирлиц.

Расклеиваться см. Свадьба

Расколоть (чем)

[Давка в помещении] *А меня вдруг стиснуло, как севрюгу и понесло вправо. «Батюшки, — думаю, — дверь бы не расшибить». — Граждане, — кричу, — легче, за ради бога! Дверь, говорю, человеком расколоть можно*

(М. Зощенко, Кинодрама).

Распекать

[Жена должна]:

Уметь: петь, плясать, читать, писать, варить, жарить, поджаривать, нежничать, печь (но не распекать), занимать мужу деньги.

(А. Чехов, По-американски).

Расписываться

К о с т я. *Когда будут расписываться?*

Я к о в. *Кто с кем?*

К о с т я. *Маня с Семеном Перчаткинским.*

Я к о в. *Пока расписался один Сенька. Расписался в своей глупости и ушел.* (В. Шкваркин, Чужой ребенок).

Располагать

Входят в квартиру. Действительно, ладаном пахнет. Покойник на столе расположен. Свечи горят вокруг. И старушка где-то жалобно хрюкает (М. Зощенко, Голубая книга).

Распускаться; Сматываться

Мужчина — как клубок: когда женщина выпускает его из рук — он распускается, а когда забирает его в руки — он сматывается (ТВ-программа «Вокруг смеха», 9/XI-1991 г.).

Каждый бутон подобен безобразнику: с каждым днем он все более и более распускается (Н. Тэффи).

Острая на язык одна придворная дама так заметила увивавшемуся за ней в машкераде графу Д'Артишок-Ливорнеде: «Ах, достолюбезный граф!.. примечаю я, что вы напоминаете собою принесенные вами розы...» То расцветивший от тех слов д'Артишок вскричал: «О, достоин ли я слов сих?!». «Достойны, — отвечала та дама. — Потолуку и вы также, как сии розы — очень распуститься изволили!» (Журн. «Новый Сатирикон»).

Дети — цветы жизни. Не давай им, однако, распускаться (Эмиль Кроткий).

Распяtie

[Надежда Ильинична («одна из беднейших набоковских родственниц») наблюдает недоразумение между воспитателями Набокова — французенкой и одесским евреем]: ... *при этом в Надежде Ильиничне, не жаловавшей Mademoiselle за сожжение Москвы, а Ленского за распятие Христа, злорадство боролось с сочувствием.* (В. Набоков, Другие берега).

Рассеянный

Кстати, читатель, заметили ли вы, что человек, необыкновенно рассеянный в кружке подчиненных, никогда не бывает рассеян с лицами вышшими? Отчего бы это? Впрочем, подобные вопросы ни к чему не ведут... (И. Тургенев, Рудин).

Неваховичи происхождения восточного (...). Старший Невахович был чрезвычайно рассеян. Случилось ему обещать что-то Каратыгину, и так как он никогда не исполнял своих обещаний, то и на этот раз сделал то же...

При встрече с Каратыгиным он стал извиняться:

— Виноват, тысячу раз виноват. У меня такая плохая память... Я так рассеян...

— Как племю иудейское по лику земному... — докончил Каратыгин и ушел. (Рус. лит. анекдот).

Расставаться

Не расставался с книгой. Возьмет в библиотеке — и не вернет!
(Эмиль Кроткий).

Расстреливать

Дзержинский звонит Ленину:
— Владимир Ильич, когда расстреливать — до или после обеда?
— Пгенепгеменно до обеда: а обеды отдайте детям — дети габочих го-
лодают.

Рассыпчатый

*И был тот помещик глупый, читал газету «Весть» и тело имел мягкое,
белое и рассыпчатое (М. Салтыков-Щедрин, Сказки. Дикий помещик).*

Растворозить

*Я тебе, бездельнику, тогда всю рожу растворозу, щеку на щеку помно-
жу, нос вычту и зубы в дроби превращу (Н. Лесков, Соборяне).*

Растворяться

— Скажи, в алкоголе растворяется сахар?
— О да, — отвечает старый пьяница. — В алкоголе растворяется
также золото, каменные дома, лошади, счастье, любовь, и вообще всё
ценное.

Расточение

*...казнить, расточать или иным образом уничтожать обывателей
надлежит с осмотрительностью, дабы не умалился от таковых расто-
чений Российской империи авантаж и не произошло для казны ущерба...
(М. Салтыков-Щедрин, История одного города).*

Расходиться

— А издатель-то как разошелся! Книгу мою издал. — Разош-
лась? — Нет. Но, зато я с ним на этой почве разошелся (Журн. «Сати-
рикон»).

*Не успел еще докладчик разойтись, как уже разошлись слушатели
(Эмиль Кроткий).*

Поженились. На том и разошлись (А. Кнышев, Тоже книга).

Расходы (на делегата I Всесоюзного съезда писателей СССР)

Руп
На суп,
Трешку
На картошку,
Пятерку
На тетерку,
Десятку
На куропатку,

Сотку
На водку
И тысячу рублей
На удовлетворение страстей.
(Чукоккала 1979. Н. Олейников, Е. Шварц).

Рвань — рань — дрянь

А у тебя, ей-богу, Вань,
Ну, все друзья — такая рань,
И пьют всегда в такую рань
Такую дрянь.
(В. Высоцкий, Разговор у телевизора).

Штирлиц склонился над картой. Его неудержимо рвало на родину.

Ревматизм — рифматизм

Во мне талант врачами признан,
во мне ночами дух не спит
и застарелым рифматизмом
в суставах умственных скрипит
(И. Губерман).

Редактировать

Армянское радио спрашивают: «Что такое телеграфный столб?»
Армянское радио отвечает: «Это хорошо отредактированная сосна».

Режим см. Конституция

Резать

Я лучше, чем Наполеон и Цезарь,
И эту истину признать пора:
Я никого на свете не зарезал,
Напротив, резали меня редактора!
(Н. Глазков).

Ренессанс — Репрессанс

На заре сталинского Репрессанса...

Рентген

— Кто изобрел рентген?

— В 16-ом веке его уже знал русский приказный Иван Пушков. Согласно летописи, он говаривал своей жене Марфе: «Я тебя, стерва, насквозь вижу!»

Репка; Лопух

[Капитан — боцману, который ударился «репкой» (головой)]:
«Чего с репкой? — спросил я. — Держишься за нее». — «Кто ска-
зал? — радостно загоготал боцманюга. — Я не репкой, я лопухом трес-
нулся!» Он показал на ухо. Оно немного распухло.
(В. Конецкий, Последний раз в Антверпене).

Реформа

- Что такое экономическая реформа в СССР?
- Это инъекция в протез.
- Сколько гостей было на твоих именинах?
- 8 человек.
- Уйма народу! Ведь это по-старому, по-дореформенному — 80!

Речь

Короткую речь слушать хорошо, под долгую речь думать хорошо (Даль 1993).

Решать

Кадры решают все, но без нас. (Г. Малкин).

Резать (от сущ. *режь* и глагола *резать*)

И в эту
тишину
раскатившийся всласть
бас,
окрепший
над реями рея:
«Которые тут временные?
Слазь!
Кончилось ваше время».
(В. Маяковский, Хорошо).

Ржать

Кони ржут за Сулою,
Публицисты — в «Вести»,
На Неве и в Киеве
Все заржали вместе
(Д. Минаев, Слово о полку Игорева).

Римлянин

Чтобы не осквернять слово «римлянин», Дюкло всегда называл современных римлян «итальянцами из Рима» (Шамфор).

Рифма

Мечты, мечты! где ваша сладость?
Где, вечная к ней рифма, младость?
Ужель и вправду наконец,
Увял, увял ее венец?
(А. Пушкин, Евгений Онегин).

Я похож на родильницу,
Я готов скрежетать...
Проклинаю чернильницу
И чернильницы мать!

Патлы дыбом взлохмачены,
Отупел, как овца, —
Ах, все рифмы истрачены
До конца, до конца!..

<...>

Нет, не сдамся... Папа — мама.
Дратва — жатва, кровь — любовь,
Драма — рама — панорама.
Кровь — свекровь — морковь... носки!
(Саша Черный, Переутомление).

Робкий

[Рассуждения гурмана]: — От хорошего блина глаза выскочат. А вот я посмотрю на господ... Какие они к блинам робкие: штуки четыре съест и сейчас отстанет... (И. Горбунов, Широкая масленица).

Рога

Все мы были молоды и думали луну за рога схватить (К. Станюкович, по: Михельсон 1994, 1).

У Кларисы денег мало,
Ты богат; иди к венцу:
И богатство ей пристало,
И рога тебе к лицу.
(А. Пушкин, У Кларисы...)

Когда каницлер князь Горчаков сделал камер-юнкером Акинфьева (в жену которого был влюблен), Тютчев сказал: «Князь Горчаков походит на древних жрецов, которые золотили рога своих жертв» (Рус. лит. анекдот).

Идеальное супружество
Жена — как лань со стройными ногами,
муж тоже... бегаёт с рогами...
(С. Лец).

Желая подиутить над священником, один скептик обращается к нему: «У меня неразрешимая проблема, ваше преподобие. Никак не могу представить себе, как я буду надевать тунику через крылья, когда попаду в места вечного блаженства.» — «Это не ваша проблема. На вашем месте меня больше беспокоил бы вопрос, как нахлобучить шляпу на рога».

Муж кричит любовнику своей жены: — Если бы у меня был пистолет, я застрелил бы тебя. Если бы у меня был нож, я бы тебя зарезал!..

Лю б о в н и к: — А ты меня забодай!

Шалун, увидев человека, несшего прекрасные олени рога, которые он только что купил для выделки ручек для ножей, крикнул ему: «Мое почтение вашей супруге!» (Энцикл. весельчака).

Вернувшись домой после долгой отлучки, муж обнаруживает, что жена подарила ему сына, но почему-то черного! Жена ему объясняет: «Всё очень просто: у меня не было молока и ребенка вскормила негритянка». Муж повторяет это объяснение своей матери, и та соглашается: «Да, вот у меня тоже не было молока, и я вскормила тебя коровьим молоком. А сейчас у тебя и рога появились».

Рогоносец

[В фиктивную контору О. Бендера по приему рогов приходит посетитель и действительно приносит рога...товар пришлось купить]: — Если Паниковский пустит еще одного рогоносца, — сказал Остап, дождавшись ухода посетителя, — не служить больше Паниковскому (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Родина

Два глиста высунулись наружу.

— Мама, какое солнце, небо, травка зеленая! Что же мы в жопе сидим?!

— Это наша родина, сынок!

Мать, мать родная — родина-то наша! Мы птенцы, так мы ее и сосем (Ф. Достоевский, Ползунков).

Родить

Родами мучилась гора. Родила мышь.

Родословная

— У вашей собаки хорошая родословная?

— У нее? Да если б она умела говорить, она бы не стала разговаривать ни с вами, ни со мной!

Родственник

М у ж (проезжая на машине возле осликов, разразившихся громким криком): — Небось это тебя приветствуют твои родственнички!

Ж е н а (ласково улыбаясь): — Да, со стороны мужа.

Рожда см. Лицо

Рождаться

[О переходе из жизни в мир иной]. Разговаривают два близнеца в утробе: «Знаешь, как-то страшно рождаться, ведь оттуда еще никто не возвращался» (Гаспаров 2001).

Роза; Маргарита; Гиацинта

В одном семействе было три сестры — Роза, Маргарита и Гиацинта. У Софии Арну спросили мнение о них. «Ах, какой цветник!» — отвечала остроумная актриса (Энцикл. весельчака).

В альбом спекулянтке Розе
Печален мир. Всё суета и проза.
Лишь женщины нас тешат да цветы.

Но двух чудес соединенье ты:
Ты женщина! Ты Роза!
(О. Мандельштам).

Розетка см. Вилка

Ром

Принялись за чай с постным молоком, то есть с ромом... Поразвеселились, языки развязались...

(П. Мельников, В лесах).

— Хотите, я вам завтра к чаю сливок принесу? — Сделайте одолжение, только от бешеной коровы... то есть рому

(А. Островский, Лес).

Ронять достоинство

Уронив свое достоинство, сделайте вид, что это не ваше

(Г. Малкин).

Рубаха-парень

— А вы, видно, рубаха-парень?!

— Совершенно верно. Многие до вас тоже находили у меня поразительное сходство с этой частью туалета (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Это был, что называется, рубаха-парень, и рубаха довольно грязная (Эмиль Кроткий).

Рука — ручка

Не осталось мужей, коих мог уважать,
Лишь вино продолжает меня убаживать.
Не отдергивай руку от ручки кувшинной,
Если в старости некому руку пожать.
(Омар Хайям).

Человек с тремя руками: две своих и одна в тресте

(Эмиль Кроткий).

Руки отсохнут

— У меня скорее лапы отсохнут, чем я прикоснусь к чужому, — напы- жившись, воскликнул кот

(М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Руководить

Руководил —
Рукой водил:
Мол,
«Мы — умы,
А вы — увы!»
(С. Смирнов).

Русак

Этот зайчик — наш земляк —
Называется РУСАК.
(Б. Заходер).

Русские; Иностранцы

Классическая формула Щедрина: у русского «перед иностранцами чувствво, будто что-то украл, перед своими — будто что-то продал» (Гаспаров 2001).

Рухлая см. Старик

Ручной

— Не бойтесь этой гранаты: она ручная (Эмиль Кроткий).

Рыбак

Ты... из тех, может, рыбаков, которые про себя поют:
Мы закидываем сети
По сухим берегам,
Да по амбарам, по клетям.
(М. Горький, Челкаш).

Рыбу ловить

И пошел наш Никифор на сухом берегу рыбу ловить: день в кабаке, а ночь по клетям; что плохо лежит, то и добыча ему (П. Мельников-Печерский, В лесах).

Рысью (от рысь и рысью)

Плетется «рысью» из Пушкинского «Зима. Крестьянин, торжествуя...» можно понять — плетется «как рысь» (как, кстати, и перевел какой-то из немецких переводчиков) (А. Измайлов, Пятна на солнце).

Рыться

Читал, выписывал, справлялся,
И в книгах рылся и в грядках
(И. Крылов, Огородник и философ).

Рюмка

Первая рюмка колом, вторая соколом, а остальные мелкими пташечками (Даль 1993).

— Да, человек человеку рознь. Вот Илья Борисыч. Говорю ему: «Илья Борисыч, выпьем по рюмочке!» А он с гонором таким: «Я на работе не пью». А Ивану Петровичу скажешь: «Выпьем по рюмочке, Иван Петрович!» А он, душевный человек! говорит: «А почему по рюмочке? Давай по две!» (По: М.Жванецкий?)

Рябить см. Двоить

С (Со)

Начальник. Я с вами, любезнейший, больше служить не могу!..
Подчиненный. Но что же, ваше-ство, мы будем делать без вас?!..

Маленький червячок, плача, спрашивает мать:

— Мама, мама, а где наш папа?

— Замолчи. Папа ушел с мужиками на рыбалку
(Анекдоты от Никулина).

*Если встречается Кошка с Собакой,
Дело обычно кончается дракой.*

*Если Собака с Кошкой встречается,
Дело, как правило, тем же кончается!..*

(Б. Заходер, Сказка про всех на свете).

[Римский папа Борджиа Александр VI с сыном хотели отравить двух кардиналов, но, перепутав бокалы, сами выпили отраву]. Кардиналы им говорят: «Что, дескать, с вами, папа с сыном?» А папа, к черту, под стол сползает (М. Зоценко, Голубая книга).

Я — в пирожковую:

«Дайте нам с другом

С мясом, с капустой, с повидлом и луком».

А иностранец по имени Билл

Был с нами рядом и всех удивил:

«Дайте, — сказал он, пожалуйста, с луком,

С мясом, с капустой, с повидлом и с другом...»

(А. Кушнер, по: Береговская 1984).

— Есть ли у вас проблемы с алкоголем?

— Нет. А вот без него...

— Хорошо ли в Армении с мясом?

— С мясом в Армении хорошо, а без мяса в Армении очень плохо!

С бухты-барухты

Согласись, дело слишком серьезное... чтоб я мог сразу, так, с бухты-барухты дать веру словам твоим... (Д. Григорович, Проселочные дороги, по: Михельсон 1994, 2).

С глазу на глаз

Кривой К. после долгого разговора с кривым О. сказал: «Я очень люблю беседовать с ним с глазу на глаз». (Рус. лит. анекдот).

С детства

— Вы давно знакомы со своей женой?

— С детства. Помню, когда я качал ее на руках, она любила шлепать меня по лысине.

С Новым годом

«С новым годом, с новым горем...». «С новолетьем мира горя, С новым горем впереди!» (И. Северянин, по: Гаспаров 2001).

С удовольствием

Дама, шутя, спросила молодого человека, будет ли он на ее похоронах. — «Без сомнения, сударыня, с величайшим удовольствием!»

С хвостиком

— Внемли, о дитя! Этой трагической саге, этой страшной истории с хвостиком тысяча лет! — сказала она [Мышь]. «Истории с хвостиком?» — удивленно переспросила Алиса, с интересом поглядев на мышкин хвостик

(Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Сажать; Садиться

Андропов, перейдя из КГБ в Генсеки КПСС, формулирует задачу, стоящую перед сельским хозяйством: «Сажать, сажать и еще раз сажать!»

... когда такие [советские] учреждения упрекали, что они влекутся на хвосте революции, тогда учреждения переходили с хвоста и садились на шею революции (А. Платонов, Чевенгур).

А вы, друзья, как ни садитесь,
только нас не сажайте

(Е. Шварц — о перемещениях в правительстве).

— Как живешь?

— Как картошка: если зимой не сожрут, весной посадят!

— С кукурузой опасно иметь дело: ее не посадишь — тебя посадят! Ее не убереешь — тебя уберут!

Россия — странный садовый
и всю планету поражает,
верша свой цикл наоборот:
сперва растет, потом сажает

(И. Губерман).

— Как возникают политические анекдоты? Садятся и выдумывают?

— Нет, сначала придумывают, а потом садятся!

См. также *Запускать*

Сам

Корней Чуковский!.. О критик «Венский»!

К чему ты тронул Парнаса тонде?

Ведь я не Горький и не Каменский,

Не Лев Толстой я, а ... сам Бальмонт!

(Евг. Венский, пар. на К. Бальмонта).

Судья. Эту кражу вы совершили сами?
Обвиняемый. Да, ваша честь. Мы переживаем тяжелые времена — никому нельзя доверять.

— Мне сам папа сказал...

— Мне сама мама сказала...

— Но ведь папа самое мамы... Папа гораздо сильнее
(К. Чуковский, От двух до пяти).

Самовар

Нельзя,
Чтоб, всех житейских дел конец или начало,
Кипучий самовар, домашний запевало,
Не подал голоса и не созвал семьи.
(П. Вяземский, Самовар, по: Михельсон 1994, 2).

Самоучитель

Самоучитель игры на нервах.

Самоучка

И медведь костоправ, да самоучка (Даль 1993).

Свадьба

Надежда на приданое невесты теперь, часто, единственный клей для будущей брачной жизни: нет его, и свадьба, если сперва и клеилась, живо расклеивается... (Михельсон 1994, 2).

Свежесть

— Петр, — говорят, — Антонович. Человек вы квалифицированный, не первой свежести, ну, мало ли в пьяном виде трюхнетесь об тумбу — разобьетесь же. Пейте несколько полегче (М. Зощенко, Сильное средство).

— Как тебя зовут?

— Епишкой, — отвечал мальчик, вложив в рот палец не первой свежести (А. Аверченко, Актриса).

Загорелый, жилистый, не первой свежести кулак закачался, как маятник, у самого моего глаза (А. Аверченко, Страшный мальчик).

[Разговор Воланда с буфетчиком]:

— Осетрину прислали второй свежести, — сообщил буфетчик. — Голубчик, это вздор! — Чего вздор? — Вторая свежесть — вот что вздор! Свежесть бывает только одна — первая, она же и последняя (М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Свежеубитый

Скифы были очень храбры и жестоки. После сражения устраивали пиршества, во время которых пили и ели из черепов свежеубитых врагов. Те из воинов, которые не убили ни одного врага, не могли принимать участия в пиршестве за неимением своей посуды... (Н. Тэффи, Древняя история).

Свет

- Ах, дорогой, хорошо бы купить автомобиль и увидеть свет!
- Тот или этот? (Анекдот — улыбка жизни).

Светильник см. Собутыльник

Свету вм. цвету

Лучше нету того свету.

Свином — с винцом

*В долине Драгестанна
С винцом в груди
Заснул отрадно я
(Н. Лесков, Полунощники).*

Свинья

[Кошке, обнюхавшей заливное]: — *Просили тебя нюхать! — сердится он, накрывая рыбу газетной бумагой. — Свинья ты после этого, а не кошка (А. Чехов, Накануне поста).*

*Все ее называли свиньей, но ели ее с удовольствием
(Эмиль Кроткий).*

В автобусе пьяного вырвало на кофточку стоявшей рядом девушки. «Свинья!» — кричит возмущенная девушка. «Да ты посмотри на себя-я!» — отвечает пьяный.

*«Смотри, свинья какая в поле
Идет» — заметил Коля Яше.
«Она, пожалуй, будет, Коля,
На вид толстей, чем наш папаша».*

*Но Коля молвил: «Полно, Яша,
К чему сболтнул ты эту фразу.
Таких свиней, как наш папаша,
Я еще не видывал ни разу».
(Д. Хармс, В июле как то в лето наше).*

Свобода

Американец. — У нас свобода. Я могу выйти на улицу и кричать: «Долой Рейгана!»

— Подумаешь! — говорит русский. — Я тоже могу выйти на улицу и кричать: «Долой Рейгана!»

— Что такое свобода?

— Тебя посылают на х.., а ты идешь, куда хочешь!

«Свобода нужна не для блага народа, а для развлечения», — говорил Б. Шоу (Гаспаров 201).

Свобода совести

У нас свобода совести: хочешь, имей совесть — хочешь, не имей
(А. Кнышев, Уколы пера).

Сволоочь

*Я в глаза его гляжу –
Не одна я там сижу:
В глубине его очей
Очень много сволочей.*
(Гаспаров 2001).

*Нет покоя у вождей
Долгими ночами:
Очень трудно всех людей
Сделать сволочами.*
(Частушка).

Свыше

Бельведонский. Восхитительно! Свыше пятнадцати Людовиков было, а до этого додуматься не могли, а вы сразу, по-большевицки, по-революционному! (В. Маяковский, Баня).

Связь

Первомайские призывы: для связи стов: За связь без брака!

Сдавать

*Чапаев ездил поступать в Военную академию.
— Василий Иванович, всё сдал?
— Нет, не всё, Петька. Кровь сдал, мочу сдал, а математику не смог.*

Сделать имя

Главное — сделать себе не имя, а отчество (Г. Малкин).

Сдирать шкуру

*Занимались они [древние славяне] ловлей невест, рыб и зверей <...>
Рыбу славяне жарили и варили. С зверей снимали шкуру... Невесты же, в свою очередь, сдирали шкуру с славян и отсылали своим родителям. Последний акт назывался вено* (О. Д'Ор, Русская история).

Сей

В одном нашем российском провинциальном городе, над магазином детских кроватей, была вывеска, изображавшая ребенка в люльке, под которой была подпись: «Сих дел мастер» (Энцикл. весельчака).

... и восседох на колеснице, и возбрыкахся кобыла; и понесе (...) И возопих гласом велием: «Извоициче, извоициче! Укроти клячу сию!» И бысть велий глас: «Тпру, чертова дочь!» И остановишася кони, яко вкопанни [Обыгрывание местоимения сей и других устаревших слов и форм]
(А. Белый, Серебряный голубь).

Секс

Dura sex, sed sex (D. Buttler) [«Суров секс, но секс»; переделка лат. поговорки *Dura lex, sed lex* («Суров закон, но закон»)].

После 50-ти я оставил большой секс и перешел на тренерскую работу (М. Жванецкий).

Семейство

— *Травчински, к какому семейству принадлежат пальмы?*

— *К богатому, пан профессор* (D. Buttler).

Семенной фонд

[Из школьного сочинения о романе М. Шолохова «Поднятая целина»]:
Давыдов был прожженный коммунист, но бабы растащили весь его семенной фонд.

Семья — семь я; Стая — ста я

*Молчи, семья,
— Сказала стая:
— В тебе семь Я,
Во мне до ста Я!
— До ста, да,
Да стадо!*

(Н. Глазков).

Сена (река) — сень — сено — Сеня (имя) — сени

*В полудневный зной на Сене
Я искал напрасно сени,
Вспомнив Волгу, где на сене
Лежа, слушал песню Сени:
«Ах вы, сени мои, сени!..»*

(Д. Минаев).

Серафим

Ничего не происходило. Не являлся Василию Михайловичу ни шести-крылый серафим, ни другое пернатое с предложением сверхъестественных услуг (Т. Толстая, Круг).

Серебро

Годы обогатили его не только опытом: у него прибавилось и серебра в бороде, и золота — во рту (Эмиль Кроткий).

Старик — это остров сокровищ: в волосах у него серебро, в зубах — золото, в кишечнике — газы, в костях — соли, а кроме того, масса стропильных материалов: в желчном пузыре — камни, в моче — песок, в легких — известь...

Сережка

*Молодые люди подходят на улице к двум дамам и спрашивают:
— Сережки не нужны?*

— Нужны. А какие?

— Один — я, а другой Сержка — вот, мой товарищ.

Сермяжная — посконная — домотканная — кондовая

[Васисуалий Лоханкин говорит о своих соседях, которые ввели для него телесные наказания]:

— *Ведь в конце концов кто знает? Может быть, так надо. Может быть, именно в этом великая сермяжная правда.*

— *Сермяжная? Задумчиво повторил Бендер. — Она же посконная, домотканная и кондовая? Так, так. («Золотой теленок»).*

Серою (сущ. и прил.)

И я такая добрая:
Влюблюсь — так присосусь.
Как ласковая кобра я,
Лаская, обовьюсь.

И опять сожму, сожму,
Винт медлительно ввинчу,
Буду грызть, пока хочу,
Я верна — не обману.

(Зинаида Гиппиус)

*Углем круги начерчу,
Надушусь я серою,
К другу сердца подскачу
Сколопендрой серою.*

<...>

*Винт зеленый в глаз ввинчу
Под извив мелодии.
На себя сама строчу
Злейшие пародии...*

(А. Измайлов, Пародия на Зинаиду Гиппиус).

Сечения (вм. Учения)

Корни сечения горьки, но плоды его сладки (по: Ефимов 1953).

Сжечь

Кутузов сжег пол-Москвы — герой! Я сожгла котлеты — дура и безрукая овца! («Комс. правда»).

Сжимать

Войдя в трамвай, он был сжат в предельно сжатый срок (Эмиль Кроткий).

Сидеть; Сесть

— *Ведь не могла же я за одну неделю так растолстеть! — дрожащими губами говорила Вера Павловна. — Неделю назад лиф так хорошо сидел. Верно, просто сел.*

— Сидел, сидел, да и сел, — шутил веселый муж Веры Павловны. Сидел да и сел! Ха-ха-ха! Вот так чудеса с твоими платьями (Н. Тэффи, Письма).

[Подходцев — Клинкову, который привел в их комнату «жрицу любви»]: «По распущенности ты превзошел Гелиогабала!». «Да, пожалуй... — подтвердил самодовольно Клинков. — Во мне сидит римлянин времен упадка». — Нечего сказать, хорошенькое помещение он себе выбрал. (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Вопрос. Где можно стоя сидеть?

Ответ. В участке (А. Чехов, Вопросы и ответы).

Телеграмма: Рабинович не лежит и не стоит.

Надпись в диспетчерской аэропорта: «Диспетчер, запомни: не сядет самолет — сядешь ты!»

Сидеть на бобах

Ну, куда мы теперь потащимся... Денег у нас нет... вот и сели теперь на бобах, среди улицы... «Приятнее сидеть с бобами, чем на бобах», — пробормотал генерал. (Ф. Достоевский, Идиот).

Сидеть на столе

В Киеве на столе сидел Всеволод I, который, как все Всеволоды, никаким умом и талантом не отличался. Киевляне давно уже хотели снять Всеволода со стола и посадить на стул, но не сделали этого из уважения к его сыну Владимиру Мономаху (О. Д'Ор, Русская история).

Сидеть орлом

В глуши, измучась жизнью постной,
Изнемогая животом,
Я не парю — сижусь орлом
И болен праздностью поносной.

(А. Пушкин, Из письма к Вяземскому).

[Некая компиляторша госпожа Лялина, невинно обрабатывая Пржевальского для средне-учебных заведений, приняла, видимо, солдатскую прямоту слога в одном из его писем за орнитологическую деталь]: «Жители Пекина льют все помои на улицу, и здесь постоянно можно видеть, идя по улице, сидящих орлов, то справа, то слева» (В. Набоков, Дар).

Сила

Какой-то Муравей был силы непомерной,
Какой не слыхано ни в древни времена;
Он даже (говорит его историк верный)
Мог поднимать больших ячменных два зерна!
Притом и в храбрости за чудо почитался:
Где б ни завидел червяка,

Тотчас в него впивался
И даже хаживал один на наука.
(И. Крылов, Муравей).

Сильное чувство

— Скажите, такая жениcina — может ли возбудить в мужчине сильное чувство? — О, да. Чувство отвержения.

Сильный

Коль до когтей у них дойдет,
То, верно, льву не быть живому:
Сильнее кошки зверя нет.
(И. Крылов, Мышь и Крыса).

Сильфиды — сифилиты

И в а н И в а н о в и ч. Да, да! Сделайте нам красиво! В Большом театре нам постоянно делают красиво. Вы были на «Красном маке»? Ах, я был на «Красном маке». Удивительно интересно! Везде с цветами порхают, поют, танцуют разные эльфы и ... сифилиты.

Р е ж и с с е р. Сильфиды, вы хотели сказать?

И в а н И в а н о в и ч. Да, да, да! Это вы хорошо заметили — сильфиды
(В. Маяковский, Баня).

Синтаксис

[Крестьянин о поэме Пастернака]: Связанных слов нисколько нетути. Добрый человек скажет одно слово, потом завяжет его, еще скажет, опять завяжет. Передние, средние и задние — все завяжет в одно. А в этом стиху слова, как сквозь решето, сыпятся и разделяются друг от дружки (А. Топоров, Крестьяне о писателях).

«Синтаксис у него какой-то развратный», — писал Набоков о Пастернаке (Гаспаров 2001).

Синяк — Синьяк

Упавшего Поля Синьяка
В плечо укусила собака.
Укус и синяк, —
Подумал Синьяк, —
Довольно обидно, однако.
(О. Седакова, Лимерики).

Система Станиславского

Анекдот в форме тоста.

К великому актеру Кину прибежали испуганные придворные и сказали, что их герцогиня... хочет Цезаря! Он успокоил их, обернулся в тогу, надел лавровый венок и отправился на свидание во дворец. И герцогиня осталась им очень довольна. Следующим капризом герцогини был Наполеон. Кин облачился в серый сюртук, надел треугольную шляпу и с тем же успехом провел с ней ночь. И вот придворные снова являются

к актеру: «Ну, сейчас ничего страшного. Герцогиня хочет тебя, Кина». Актер упал в обморок. Придя в себя, он прошептал: «Но я уже десять лет импотент!..».

Так вытъем же за систему Станиславского, которая позволяет актеру так перевоплощаться!

Скверно *вм. Верно*

С подлинным скверно (пример из: Норман 1987).

Склероз

Разговоры приятелей.

— И какую же болезнь у тебя нашел доктор?

— Какую болезнь... Какую болезнь... И — на следующий день: А! Врачи не нашли у меня склероза.

— И какую же болезнь у тебя нашел доктор?

— Какую болезнь... Какую болезнь... Ну вот, знаешь, есть такие кусты с шипами, но с очень красивыми цветами.

— Роза, что ли?

— Да, да! (и кричит в соседнюю комнату): «Роза! Какую болезнь у меня нашел доктор?»

Скорее... чем

— Нет, нет, доктор, я скорее умру, чем соглашусь на операцию.

— Не беспокойтесь, мадам, одно не исключает другое.

Скоропись

У иного <...> пишущего даже не скоропись, а борзопись, резвопись, лихопись (З. Паперный, Глагол времен).

Скоропостижно

«Прошу выписать из домовой книги, так как я и моя жена скоропостижно выезжаем на новое место жительства» (Лит. газ.).

Скот, Скотина

Носил ту шубу скот,

И скот и ныне носит

(А. Сумароков, Соболья шуба, по: Ходакова 1969).

Будь членом общества покровительства животных, но не покровительствуй всяким скотам (Журн. «Будильник»).

Все говорят: он Вальтер Скотт,

Но я, поэт, не лицемерю.

Согласен я: он просто скот,

Но что он Вальтер Скотт, — не верю.

(«Лицейские эпиграммы»).

Высокомерный помещик решил поиздеваться над ветеринаром и спрашивает: — Это вы доктор для скотины?

— Да, я, — спокойно отвечает тот, — а что у вас болит?

Скотоводов — Скоттоведов

Советский знатный чабан приехал в Лондон на конгресс скотоводов. — У вас опять напугали, — говорят ему. — Не скотоводов, а скоттоведов — исследователей творчества Вальтера Скотта.

Скромный — нескромный

Простите, скромные диваны,
Свидетели нескромных сцен.
(Н. Карамзин, Исправление).

[Разговор лекаря с мужем больной]:

— Не иначе как помирает ваша бабочка.

— От какой же, — спрашиваю, — болезни? Извините за нескромный вопрос. (М. Зощенко, Жених).

Скрываться

Мемориальная доска: «В этом доме в 1910 году В. И. Ленин скрывался с И. Ф. Арманд от Н. К. Крупской».

Слабый

Есть пьесы настолько слабые, что не могут сойти со сцены (С. Лец).

Славиться

Индийское море славилось тайфуном, Вязьма — пряниками, Пампасы — лесами, Льяноссы — степями, Венеция — каналами, Китай — уважением к предкам. Все славилось! Хорошая славушка дома сидит, а худая по свету бежит — и даже Пинские болота славятся лихорадками (Н. Тэффи, Экзамен).

Урал прославился икрой...
Наш Петербург богат водой...
В Перми заводы и пельмени...
В Калуге тесто в полсажени;
Арбузов в Астрахани тьма;
Вареньем Киев щеголяет,
Оружьем Тула процветает;
Черкасск обилует быками;
Москва же славится давно
Невестами и калачами.

(П. Каратыгин, по: Михельсон 1994, 1).

Следствие

Не надо путать причину и следствие. Особенно не надо путать следствие (А. Кнышев).

Слова

- Рабинович, Вам нравится гимн Советского Союза?
- Хорош гимн, слов нет!

Словарь см. лексикон

Сломать

- Вы слышали? Андропов сломал руку!
- Кому?

На мое счастье, корова себе ногу сломала (Михельсон 1994, 1).

Слух

- Профессор, научите, пожалуйста, моего сына играть на скрипке.
- А слух у него есть?
- Вы знаете, когда я его зову, он, как правило, откликается.

Не всякому слуху верь, — даже слуху музыкального критика (Эмиль Кроткий).

Сматываться см. Распускаться

Смахивать

Едут два ковбоя по степи. Один курит сигару. Второй ему говорит: — Джо, ты смахиваешь на дурака.
— Хорошо, я буду смахивать в другую сторону.

Смерть

Доктор, батюшка, спасите:
Смерти до смерти боюсь.

(Куликов, Ворона в павлиньих перьях, по: Михельсон 1994, 1).

Смерть есть, меня нет, я есть, смерти нет (пример Н. Д. Арутюновой).

Тянешь лямку, пока не выроют ямку (Гаспаров 2001).

Капает — К. поэт

Вот вам виньетка –
Живет поэт К.;
И этот К. поэт
Стихами капает.
(Гаспаров 2001).

Случайно

- Скажите, вы случайно не сын старика Ковальского? — Да, сын, но что «случайно», я слышу впервые. (Анекдоты от Никулина).

Смеяться

Похоронив жену, молодожен женился на ее сестре, которую постигла вскорее та же участь. Он женился на третьей, младшей сестре, а через

несколько дней явился к родителям своих жен и сказал: «Вы мне не поверите, вы смеяться будете, но и эта умерла!»

Я глубоко уважаю этот анекдот за его почтенный возраст, но не в моих принципах смеяться над сединами.

Когда Бог смеется? Когда мы строим свои планы на будущее.

Смирный

Шемяка мужик смирный: когда спит, так без палки проходи смело
(В. Даль, по: Михельсон 1994, 2).

Смотреть в оба; Одна нога здесь, другая там

Два преподавателя, один одноглазый, другой одноногий, принимают письменный экзамен. Одноногий говорит одноглазому: «Я тут отойду на минуту, а ты смотри в оба!» — «Хорошо, но ты давай одна нога здесь, другая там...» (Журн. «Компьютерра», 6 нояб. 1995).

Смотреть сквозь пальцы

Кредо советского человека: — Лучшие смотреть на всё сквозь пальцы, чем сквозь решетку.

Смотри (от смотри (вводн.) и смотреть)

А если мы встретимся в церкви, смотри:
С подругой моей, не со мной говори,
Украдкой мне ласковый взгляд подари,
А больше — смотри! — на меня не смотри,
А больше — смотри! — на меня не смотри!
(Р. Бернс, в пер. С. Маршака).

Смысла — смылся

Шаманство самовитых слов
Его к невнятице несло,
А что касается до смысла —
Он вообще куда-то смылся.
(Арго, Пародия на Велимира Хлебникова).

Снести

Вчера курица снесла маме яйцо, а папе ветер — шляпу (Журн. «Новый Сатирикон»).

Снес яичко поросенок, —
снес его соседке,
Курочке-наседке.
(Яснов, по: Береговская 1984).

Снимать

Снимем квартиру, джинсы, ондатровую шапку (А. Крыжановский, Три холостяка).

Штирлиц и Мюллер выходят из кабака: — Может, девочек снимем? — предложил Штирлиц. — Да нет, пусть еще повисят...

Снимать стружку см. *Пилить*

Сносно

«Чувствую себя вполне сносно», — говорил дом (А. Кнышев).

Сносный

У нас запущенные спутники в запущенном состоянии, зато дома — в сносном. (А. Кнышев, Тоже книга).

Сношения

[Из школьного сочинения]: Маша Троекурова имела сношения с Дубровским через дупло.

Собаку съесть

Когда он [ребенок] услышал, что пришедшая в гости старуха «собаку съела» на каких-то делах, он спрятал от нее своего любимого пса (К. Чуковский, От двух до пяти).

Собачья погода

— Почему ты не взяла с собой Шарика?

— Как, в такую собачью погоду?! (D. Buttler).

Собирать

[После аварии при демонстрации машины]: Машину собрали... в мешок и привезли уже другие люди (М. Жванецкий, В век техники).

Собираться стать

Все уже было, в общем-то, решено, и не сегодня завтра он собирался стать ее четвертым мужем

(Т. Толстая, Сомнамбула в тумане).

Собственноручно

Поэтому опишу вам только за то, что глаза мои собственноручно видели (И. Бабель).

Джентльмены, — говорил нам мистер Троттиберн, — помяните мое слово, детей надо делать собственноручно...

(И. Бабель, Пробуждение).

Собутыльник

Старинный собутыльник!

Забудемся на час.

Пусть ума светильник

Погаснет ныне в нас...

(А. Пушкин, К Пущину).

Совершеннолетие

— Я вот лошадям своим пачпорт опоздал выправить. Им уж давно совершеннолетие вышло... (П. Романов, Дым).

Совесть

У него совесть еще в прошлом году в бутылке задохлась (Даль 1993).

О совести ведутся разговоры
Спокон веков, днем, ночью, то и дело
Всё совесть, совесть... зло берет!
Смотри, её любимые глаголы:
Грызет. Терзает. Мучает. Заела.
Спать не дает. Жить не дает!

(Ю. Ким, Профессор Фауст).

Совокупляться

Милиционер приводит в отделение парочку:

— Вот, товарищ лейтенант, е...сь в парке.

— Не е...сь, Сидоров, а совокуплялись.

— Я и сам сначала думал, что совокупляются, а ближе подошел, ан нет, е...ся.

Согласный

КПСС — это набор глухих согласных.

Слышите бессвязное бормотание? Это хор согласных после уничтожения гласных. (С. Лец).

Содержание; Форма

— Каково соотношение между формой и содержанием?

— Формы должны быть такими, чтобы их хотелось взять на содержание.

Ах, ветер времени зловещий,
причина множества кручин!
Ты изменяешь форму женицин
и содержание мужчин.

(И. Губерман).

Содержанка

— Если вы так считаете про искусство, то мне ясно: вы — формалистка!

— Нет, я содержанка! (В. Ардов, Записные книжки).

Содрать

Она содрала с него семь каракулевых шкурок.

Сокращать см. *Дни*.

Соль см. Хлеб

Сон

Профессор рассказывает коллегам. *Видел на днях сон, будто я читаю лекцию студентам. Проснулся и вижу, что действительно читаю лекцию студентам.*

Сорт

А положили меня в небольшую палату, где лежало около тридцати разного сорта больных. И некоторые, видать, были тяжелобольные. А некоторые поправлялись. Некоторые свистели. Другие играли в пешки (М. Зощенко, История болезни).

Сохнуть

Любопытная, ветреная Форточка выглянула во двор: «Интересно, по ком это сохнет Простыня?» (Ф. Кривин).

Сохранить

Она не только сохранила свою девичью фигуру, но даже удвоила ее.

Эта женщина и в старости сохранила следы изумительного своего безобразия (Оскар Уайльд, по: Лук 1977).

Социальное зло

*...я отвечаю спокойно,
Что водка у нас —
Социальное зло
И мне выпивать непристойно.
Они ж не пускают меня от стола:
Чего нагоняешь, мол, страху?..
И чайный стакан социального зла
Я выпил с единого маху
(М. Исаковский, Записка председателю).*

Сочинитель

Редактор: — Дай вам, сочинителям, волю, вы, пожалуй, таких гадостей понапишете, что государственность может рухнуть. Ведь вы какой народ: в каждый горшок норовите плюнуть...

(В. Пьецух, История орода Глупова...)

Сп.ли (от спать и спадать); Спел.ли (от петь и спеть в значении «созревать»)

*Растения под снегом спали,
Но с них покровы снега спали,
Им птичьи стаи песни спели,
Чтоб их плоды от зноя спели
(Н. Глазков).*

Спасибо

Прошла зима, настало лето.

Спасибо партии за это.

(Частушка).

Спать

[Боря, тринадцать лет]: — *Мама, когда Татьяна в «Евгении Онегине» вышла за генерала, это был ее второй муж? — Что за вздор ты говоришь! Первый, конечно! — Нет, второй. Вот послушай:*

Мартын Задека стал потом

Любимец Тани. Он отрады

Во всех печалях ей дарит

И безотлучно с нею спит

(В. Вересаев, Рассказы о детях).

Женщина судилась с Насреддином, утверждала, что ее ребенок от Насреддина. Насреддин яростно отрицал это. Наконец судья спросил его: «Скажи только одно: спал ты с этой женщиной?» Насреддин ответил: «Что вы, ваша милость, даже глаз не сомкнул».

Исповедуясь доброму старому священнику, молодой человек спросил: — Скажите, святой отец, разве это действительно великий грех — спать с девушкой? — «Конечно, нет, — улыбнулся священник. — Но дело в том, что вы, молодые люди, не спите...» (Когда улыбаются джентльмены).

Уже пора идти к врачу,

Пора сдаваться, делать нечего:

С утра я сразу спать хочу,

А днем дремлю, и сонный вечером.

(И. Губерман).

Внуки не причина, чтобы мужчина чувствовал себя стариком. А вот сознание того, что он спит с бабушкой, вот это да!

К министру пробивается женщина, требует себе квартиру: — Я с вами спала, товарищ министр. — Когда, где?! — На XXIII съезде КПСС, в третьем ряду.

Спесь

Идет Спесь, видит — на небе радуга;

Повернул Спесь в другую сторону:

Непригоже-де мне нагибаться.

(А. К. Толстой, Спесь, по: Михельсон 1994, 2).

Специалист

Специалист подобен флюсу: полнота его односторонняя.

(Козьма Прутков).

Спешить

Не спешите выбрасывать ржавый металлический матрац старой кровати. Выбросьте его медленно, с удовольствием (А. Кнышев).

Спирать

В доме все было краденое, и даже воздух какой-то спертый (А. Кнышев).

Списком — с писком

В е д у щ а я. Я предлагаю голосовать списком.

П о р о с е н о к Х р ю ш а. А я без писка.

(«Праздники детства», 3/IX-1989 г.)

Сплошной

И чем было бы плохо, если бы евреи жили в Швейцарии, где их окружали бы первоклассные озера, гористый воздух и сплошные французы (И. Бабель, Как это делалось в Одессе).

Способный

— *Хорошо, я приму вашего протеже, но он — человек способный?*

— *Конечно, пан директор. На всё* (D. Buttler).

Многие люди ни на что не способны и одновременно способны на всё.

Спотыкаться

Н. Полевой пародирует гладкость стиха:

Они, как пол лоценький, гладки:

На мысли не споткнешься в них!

Спустя рукава

Девушка в безрукавке работала спустя рукава (Эмиль Кроткий).

Сравнивать

— *Моя жена постоянно сравнивает меня с Аленом Делоном.*

— *Да между вами нет ничего общего!*

— *Вот и она так говорит!*

Сравнительно

[О. Бендер] — *Отъём или увод денег варьируется в зависимости от обстоятельств. У меня лично есть четыреста сравнительно честных способов отъема* (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

И он, оказалось, уже имел две семьи и был сравнительно счастлив (М. Зощенко, Бедная Лиза).

Вот какую сравнительно небезынтересную историю рассказал мне один работник городского транспорта (М. Зощенко, Поучительная история).

Сраками — с раками

— *Василий Иванович! Там белые суп с раками жрут!*

— *Нет, Петя, это у них морды такие.*

С рати — срати

Не хвались, идя на рать, а хвались идучи с рати.

Среда

Его заела не среда, а вся неделя в целом (Эмиль Кроткий).

Средний

... мы ограничимся небольшим повествованием об императорах, с тем чтобы поскорей перейти к более средним людям, проживающим без всяких особых намерений (М. Зощенко, Голубая книга).

Века были так себе, средние (Эмиль Кроткий).

В исторической пьесе собеседник героя говорил: «Мы, люди средних веков...» (по: Гаспаров 2001).

Срезался

— Не приняли меня в Университет, Василий Иванович, на истории срезался. Спросили меня, кто такой Цезарь, а я возьми и ляпни, что это жеребец пятого эскадрона.

— Моя вина, Петька. Когда тебя не было, я его в седьмой перевел.

Срывать лавры

Срывать лавры! Но не с чужой головы (С. Лец).

Ссылка см. Заключение

Ставить на колени

Сколько Запад ни пытается поставить Россию на колени, она продолжает упорно гордо лежать («Комс. правда», 4.11.2011).

Стану (от стан и стать)

Ты грустно восклицаешь: «Та ли я?

В сто сантиметров моя талия...»

Действительно, такому стану

Похвал я выражать не стану

(Д. Минаев).

Старик

Хорошее сердце... Ведь, уж какая ни на что ненужная рухлядь старик, а как она его оберегает! (А. Соколов, Тайна, по: Михельсон 1994, 2).

Взгляните на меня: я в двадцать лет старик,

Смотрю в очки, ношу парик.

(Н. Карамзин, по: Михельсон 1994, 2).

Стариками можно называть друзей, родителей, шефов, детей. Например, жену: «Старик, ты уже давала грудь Алешке?»

Старушечий

[Прохожий вступает за старушку] — Нельзя же так кричать и командовать на глазах у публики. Это унижает ейное старушечье достоинство (М. Зощенко, Гримаса нэпа).

Старший см. Меньший

Старый

Операция I класса — новые инструменты, старые ассистенты, операция II класса — наоборот (D. Buttler).

Стать на колени

- Чем закончилась вчера твоя ссора с женой?
- Она стала передо мной на колени.
- И что же она сказала?
- Вылезай из-под кровати, подлый трус!

Стая; Группа

У зайца в лесу юбилей. Все его поздравляют. Решили послать приветственный адрес и волки. Написали и думают, как подписаться: «стая волков» или «группа товарищей». Думали, думали и подписались: «Стая товарищей» (Анекдоты от Никулина).

Стискивать; Щупать

Я подумал: «Неслыханная! Это же женщина, у которой до сегодняшнего дня грудь стискивали только предчувствия. Это — женщина, у которой никто до меня даже пульса не щупал...» (Вен. Ерофеев, Москва — Петушки).

Стих (от стих и стихать) см. Изменя

Стихия — стихи я

*Область рифм — моя стихия,
И легко пишу стихи я;
Без раздумья, без отсрочки
Я бегу к строке от строчки,
Даже к финским скалам бурим
Обращаясь с каламбуром.
(Д. Минаев).*

[Кстати, каламбурные возможности словосочетания *с каламбуром* этим не исчерпываются: уже в XIX веке здесь был обнаружен малоэстетичный «сдвиг» *с калом бурим*].

Стоить

Из первомайских призывов ЦК КПСС: «Советское здравоохранение ничего не стоит!»

Столкнуться

*С папою римским тут в лифте столкнулся
Прямо в разгаре рабочего дня,
Я отвернулся, и он отвернулся,
Я — от смущения, он — от меня.
(И. Иргеньев).*

Стоять

*На дворе стоит эпоха,
а в углу стоит кровать,
и когда мне с бабой плохо,
на эпоху мне плевать
(И. Губерман).*

Воруют там, где плохо лежит, а бл...ют там, где плохо стоит.

Стоять на краю пропасти

Перед революцией Россия стояла на краю пропасти, но после революции она сделала большой шаг вперед.

Страдать см. Любить

Странник см. Юродивый

Стрела

Боевой клич индейцев: «Не стой под стрелой!» (Г. Малкин).

Стрелять

В госпиталь этот я не стрелял и не нападал, чего и не могло быть (И. Бабель, Конармия. Измена).

Солдат стоит на боевом посту. Из темноты появляется человек. Солдат: «Стой, стрелять буду!». Человек: «Стою». Солдат: «Стреляю».

Строить куры

*Раз архитектор с птичницей спознался...
И что ж? в их детище смешались две натуры:
Сын архитектора, он строить покушался;
Потомок птичницы, он строил только куры
(А. К. Толстой).*

Строчить

*Муж в редакции строчит
Обличения за плату,
А жена ему строчит
На локтях заплату
(Журн. «Осколки»).*

Стрястись

... наблюдателю было ясно, какое счастье над Смуровым стряслось — именно стряслось, — ибо есть такое счастье, которое по силе своей, по ураганному гулу похоже на катастрофу

(В. Набоков, Соглядатай).

Стук

Табличка на дверях КГБ: «Без стука не входить!»

Стукнуть

- Что это за стук в соседней комнате?
- Это моей сестре стукнуло 30 лет (Н. Сац).

Ю б и л е й . Сегодня комитету госбезопасности стукнуло 70. Это на 5 человек больше чем вчера (А. Кнышев, Тоже книга).

Субсидия

В ресторане ел суп сидя я.
Суп был сладок, как субсидия.
(Д. Минаев).

Суворов

Между Суворовым и другими полководцами была существенная разница. Суворов был чудачком в мирное время и героем на войне... Суворов отлично пел петухом, а этого даже Наполеон сделать не мог. (О. Д'Ор, Русская история).

Сударыня

- Разговор в автобусе. Мужчина обращается к женщине, стоящей впереди него:
- Сударыня, вы что встали на дороге как телка недоеная?
 - Какая я вам сударыня?

Судить

Если судить по зарплате, то можно судить (Г. Малкин).

Суженом — с ужином (см. Заброшена)

Сука

У сыра дуба, у суха сука привязана сука (Симони, Пословицы XVII в.).

И собаки бывают суками (Г. Малкин).

Рабочие звонят своему мастеру: — Иван Петрович, поздравляем вас с Днем 8 марта! — Что я вам, баба, что ли? — Баба не баба, а сука ты хорошая!

В лесу Штирлиц напоролся на сук. Суки с визгом разбежались.

Сукин сын

А это, рекомендую, мать моих сукиных сынов.

- Он, господин мировой судья, обозвал мою собаку так: сукин сын (А. Чехов, Из записных книжек).

Сумасшедший

«Ты ль, Хвостов? — к нему вошедши,
Вскрикнул я. — Тебе ль здесь быть?
Ты дурак — не сумасшедший,
Не с чего тебе сходить!»
(А. Воейков, Дом сумасшедших).

Сучка (от сучок и сучка)

— Вовка меня по-деревянному сегодня обозвал. — Как это? — Он сказал: сучка. (К. Чуковский, От двух до пяти).

Схлопотать

По морде схлопотать — дело нехлопотное.

Сходить

Новости техники. Вчера с конвейера Семеновского автозавода сошли три пьяных слесаря (Л. Измайлов).

Сходить с ума

[Мальчик подслушивает разговор взрослых]:

— Настасья Петровна! Десять минут... Мы так с вами редко видимся, и то все на людях... Я с ума схожу.

Мишка, лежа за ширмами, похолодел. Офицер сходит с ума!.. Это должно быть ужасно. Когда сходят с ума, начинают прыгать по комнате, рвать книги, валяться по полу и кусать всех за ноги!

(А. Аверченко, Человек за ширмой).

Схож

Крив был Гнедич поэт, преложитель слепого Гомера,
Боком одним с образцом схож и его перевод

(А. Пушкин, К переводу Илиады).

Счастливы

— Первые двадцать лет мы с женой были очень счастливы.

— А что же случилось потом?

— Мы встретились...

Счастье — несчастье

Слово «счастье» не имеет множественного числа, а «несчастье» — имеет.

Считать до...

Рина Зеленая изобрела прекрасное средство от бессонницы: надо считать до трех. Максимум — до полчетвертого

(ТВ-программа «С утра пораньше», 2 дек. 1992 г.).

Сын

[У мальчика спрашивают] «Это кто, сын Акулины?» — «Нет, он ей больше уж не сын». — «Почему так?» — «С бородой, с усами, — какой же сын»

(В. Вересаев, Рассказы о детях).

Такой; Этакий

*Раньше / уважали / исключительно / гениев.
Уму от / массы / какой барыш?
Скажем, / такой / Иван Тургенев
Приезжает / в этакий Париж...
(В. Маяковский).*

Такт

Такт необходим не только в музыке (Эмиль Кроткий).

Талия — Та ли я — Таяли — Италия — И талия

*Что мне их Крит, а либо Фракия?
(...)
У меня, говорит, богатырские и усы и талия,
И королевство теплое — имя ему Италия.
(Н. Огарев, Восточный вопрос в панораме).*

*Звуки плыли, таяли,
Кольхалась талия.
Ты шептала: «Та я ли?!»
Повторяла: «Та ли я?!»
(И. К. Прутков, Та ли?!).*

*При одном взгляде на нее становилось ясно, что сценическим успехом своим она обязана не столько Мельпомене, сколько Талии
(Эмиль Кроткий).*

Тали

*В одном обществе очень пригоженькая девица сказала Кульковскому:
— Кажется, я вас где-то видела.
— Как же, сударыня! — тотчас отвечал Кульковский, — я там весьма часто бываю (Рус. лит. анекдот).*

*[Коньков объясняет старичку, как он оказался в чужой квартире]:
«Па-азвольте! Меня сам Данилов пригласил...» Старичок похлопал его по плечу и той же рукой показал наверх: «Там Данилов! Там! Поняли?»
«Умер?» — догадался Коньков и сразу взял себя в руки, чтоб не малодушничать... «Наверху он! — надрывался старичок. — Наверху живет. В третьем этаже» (Н. Тэффи, Страшный ужас).*

Он симпатичный, если бы не одежда <...> Все на нем «Скороход», «Красный богатырь», «Кемеровский промкомбинат». Но если эту кирзу и дерюгу содрать, он там симпатичный (М. Жванецкий, Он — наше чудо).

Тали-то

В зале тело на теле сидело, тело к телу прижалось; и качались тела; волновались и кричали друг другу о том, что и там-то, и там-то, и там-то была забастовка, что и там-то, и там-то, и там-то заба-

ставка готовилась, что они забастуют — здесь, здесь и здесь: забастуют на этом вот месте; и — ни с места! (А. Белый, Петербург).

Тараторить

— Папа, посмотри, как собачка тараторит ножками!
(Оля С., 4 года).

Тары-бары-растобары

Другой бы спал или дома с гостями тары-бары-растобары, а он целый день по степи (А. Чехов, Степь).

Тащиться

— Я сейчас тащусь от Наташи.
— А я всегда от нее тащусь — замечательная девушка!

Таять

Трещит на улице мороз,
Снежинки белые летают,
Замерзли уши, мерзнет нос...
Замерзло всё. А деньги — тают!
(Соколовский, по: С. Довлатов, Ремесло).

Творение

Пушкинианец
О н : — Позвольте мне высказать мое чувство к вам в стихах: '«Люблю тебя, Петра творенье...»'
О н а : — Какое же это имеет ко мне отношение?..
О н : — Как же-с! Вас ведь Марьей Петровной зовут-с!
(Журн. «Сатирикон»).

Телефончик

— Девушка, дайте телефончик.
— Ишь, какой приткий. Это что — любовь с первого взгляда?
— Ишь, какая приткая! Это ограбление.

Тело — Дело

Приступим к телу!
Своя бумажка ближе к делу [вм.: Своя рубашка ближе к телу]. (В. Меламед, по: Новиков 1989).
Конец — телу венец [вм. делу].

Тем более

... процветали какие-то доряне. И они воевали тогда с афинянами. Но доряне, в общем, — тоже греки. И афиняне — греки. Уж об афинянах-то и говорить, конечно, нечего. Они тем более, конечно, греки. Это уже всем известно (М. Зощенко, Голубая книга).

Темный

Блажевич: ...на голову рухнули тетки, дядьки и жена — светлая ша-тенка с темным прошлым (В. Шкваркин, Страшный суд).

Темперамент

Потом я чертил в тишине
По милому бюсту орнамент,
А Алла нагнулась ко мне:
«Большой ли у вас темперамент?»
(Саша Черный, Прекрасный Иосиф).

Теория относительности

— Объясни попонятнее: что такое теория относительности?
— Ну, понимаешь, всё в мире относительно. Ну, на примере: три воло-ска на голове — это очень мало; три волоска в тарелке супа — это очень много.

Терять голову

Молодость теряет голову, старость — только волосы... (Журн. «Сати-рикон»).

Французская революция наглядно показала, что проигрывают те, кто теряет голову (С. Лец).

Терять самообладание

Я не так легко теряю самообладание, но если потеряю, его не найдешь даже с ищейкой (Марк Твен, Из записных книжек, по: «Ларец остросло-вов»).

Теряться

— Скажите, а у вас мальчишки на экзамене не теряются?
— Иногда теряются. Одного, например, три дня не могли найти
(Журн. «Новый Сатирикон»).

Тёща

— Ты слышал: Жан-то, оказывается, двоеженец.

— С ума сошел. Значит, у него две тещи?!

У армянского радио спрашивают:

— Каков идеальный вес для тещи?

— 5 кг вместе с урной.

— Что лучше: теща или пиво?

— Хорошо и то, и другое. На столе и в холодном виде.

Всё на свете имеет свою обратную сторону, как сказал один чело-век, когда у него умерла теща и пришлось раскошелиться на похороны (Джером К. Джером).

То есть

[О советских моряках в Аргентине]. *Мы продолжали прогулку по Рио, то есть по магазинам* (В. Конечский, Путевые портреты с морским пейзажем).

То же самое

— У нас только ветчина с картофелем. — «У меня то же самое — только без ветчины» (Михельсон 1994, 1).

Товарищ

Фабрика военно-походных кроватей имени товарища Прокруста
(И. Ильф, Записные книжки).

«Товарищи!» — обращалась Цветаева к белогвардейцам («... жива еще — Мать — Страсть — Русь!») (Гаспаров 2001).

Из обращения к народу: «ТовариЩИ!..» (В. Сумбатов).

Естественно, Дуся торопилась <...> поставить свечу святому Пантелеймону, а также Иоакиму и Анне, Сергею, двум Василиям, двум Иоаннам и, как говорят у нас, «ряду других товарищей» (В. Ардов, Угодники перед судом).

Ничего я на это не ответил. Только побледнел ужасно и говорю: — Мне, говорю, товарищ деверь, довольно обидно про морду слушать. Я, говорю, товарищ деверь, родной матери не позволю морду мне арбузом разбивать. (М. Зощенко. Стакан).

*Я думал, что он товарищ,
А он презренная тварь лишь.*
(Н. Глазков).

Покупатель спрашивает у продавца: «Товарищ, у тебя есть бритвенные лезвия?» — «Если ты назвал меня „товарищем“, брейся серпом!»

Утреннее сообщение по Всесоюзному радио: — Уважаемые товарищи! Сообщаем, что общероссийский эксперимент, длившийся семьдесят два года, закончен... Здравствуйте, дамы и господа!

Толстой — толстый

*Превращусь/ не в Толстого, так в толстого,
— ем, пишу, от жары балда*
(В. Маяковский, Мелкая философия на глубоких местах).

Только; токмо

[О жизни в тюрьме, на цепи]: *Никто ко мне не приходил, токмо мыши, и тараканы...* («Житие протоппа Аввакума»).

... он, живучи в свете, был добрый человек и <...> только за ним было всего порока, что во всю жизнь не имел ни совести, ни чести (Ф. Амин, Ведомости из ада).

Легионы вообще состояли из храбрых воинов, которые приходили в замешательство только при виде врага

(Н. Тэффи, Древняя история).

[Разговор мальчиков]: — Ты бы хотел быть пиратом?

— Хотел. Мне не стыдно. <...> Что ж, пират такой же человек, как другие. Только что грабит (А. Аверченко, Рождественский день у Киндяковых).

[Вересаев спрашивает у маленького Глеба, вернувшегося с прогулки]:

— Солнышко есть? — Нету. Только небо.

— Черт бы его побрал, этот лифт! Часто поднимаюсь пешком.

— Что, не работает?

— Работает. Но на кабине: «Только на 4 человека», и каждый раз приходится ждать еще троих.

Тонкий

Дамы говорили о «тонких материях» — крепдешине и маркизете (Эмиль Кроткий).

Дворянка Лукерья: — Природа не даром дала нам тонкие чувства и тонкий ум.

Горничная Даша: — Где тонко, тут и рвется! (И. Крылов, Урок дочкам, по: Ходакова 1968).

Топать

Пыльной грудюю в углу

Свалена посуда,

Ходит муха по столу,

Топают, паскуда.

(И. Иргеньев).

Топора см. Изменя

Топорно

Убийство было сделано топорно (А. Кнышев, Уколы пера).

Тоскуя — таз куя — таску я — тоску я

Сказал раз медник, таз куя,

Своей жене, тоскуя:

«Задам-ка сыну таску я

И разгону тоску я!»

(Я. Козловский).

Тот, та, то, те; Этот, эти

Черноокая Россети

В самовластной красоте

Все сердца пленила эти,

Те, те, те и те, те, те.

О, какие же здесь сети
Рок нам стелет в темноте:
Рифмы, деньги, дамы эти,
Те, те, те и те, те, те.

(А. Пушкин).

— То ли это место, где герцог Веллингтон произнес эти слова?

— Да, это то место, но этих слов он никогда не произносил

(по: Фрейд 1925).

Бернард Шоу, показывая свой портрет одному из приятелей, как-то заметил:

— Странная вещь: с течением времени этот портрет становится всё моложе и моложе.

— Официант, я хочу то, что ест посетитель за соседним столиком!
Официант:

— Так, сейчас я скажу тому господину, что его вызывают к телефону, а вы — действуйте!!

Что посеешь, то и пожнешь. (Этим доказывается пустота и бессмысленность хлебопашеского занятия) (Журн. «Сатирикон»).

Что посмеешь, то и пожмешь.

В переполненном автобусе девушка взялась за руку, как она полагала, своей спутницы. И вдруг она обнаруживает, что держится за руку незнакомого мужчины. Придя в великое замешательство, она восклицает:

— О, простите, я взялась не за ту руку!

— Пожалуйста, вот вам моя другая рука, мисс.

Молчит этажерка, молчит и тахта —

У них не добьешься ответа,

Зачем это ХТА обязательно ТА,

А ЖЕРКА, как правило, ЭТА?

(А. Милн, Винни-Пух и все-все-все, в пер. Б. Заходера).

То-то (мест. и союз)

Душа моя Павел,

Держись моих правил:

Люби то-то, то-то,

Не делай того-то.

Кажись, это ясно.

Прощай, мой прекрасный.

(А. Пушкин, В альбом Павлу Пяземскому)

— Ты знаешь, Иван Иванович умер!

— Как! Иван Иванович!? Умер!? То-то я вижу: его вчера в гробу несут...

Тошнить

Морская качка была изображена художником с таким сходством, что при одном взгляде на картину тошнило (Эмиль Кроткий).

Тощий

Под камнем сим лежит Мосальский тощий.
Он был весь в немощи — теперь попал он в мощи.
(Д. В. Давыдов).

Тоща, как мощи ты.
Тоща, кашцей те во щи!
Как теща, тощи мощи.
Ты тщетность красоты.
(Евг. Венский, Пар. на А. Белого).

Трагедия см. Комедия

Треволнения — три волнения

...Николай Иванович к народу был проще, но зато страсть какой пред-
приятельный: постоянно он в трех волнениях, и все спешит везде по-
станов вопросу делать <...> он в этих своих трех волнениях неведомо
чего хочет. (Н. Лесков, Полунощники).

Трение

Спичкам жить на свете нелегко,
Спички — беспокойные творения:
Даже с лучшим другом — коробком
Не обходится у них без трения.
(Ф. Кривин).

Что ты скажешь на это, физика? В отношениях между людьми трения
ведут к охлаждению (С. Лец).

Тренировать

Что ты, Верочка, с другими кокетничаешь при женихе? «Это я, мамоч-
ка, тренирую моего будущего мужа» (Михельсон 1994, 2).

Третий

В одной руке у него газета. В другой — почтовая открытка. В третьей
руке его супруга держит талон, и так она восклицает...
(М. Зоценко, Голубая книга).

Трещать

Молодой человек. Голова что-то... трещит.
Дама. Трещит? Неужели? ... Нет, знаешь, ничего не слышно
(А. Аверченко, Власть рока).

Тройка

...дверь распахнулась, движимая властной рукой, и в комнате появилась
Тройка в полном составе — все четверо
(А. и Б. Стругацкие, Сказка о тройке).

Тройня

Сообщение. Тройня родилась у гражданина X. Все три матери чувствуют себя отлично!

Тронуться

Весна хоть кого с ума сведет. Лед — и тот тронулся.

Труд; Трудовой; Трудиться

По самым предварительным подсчетам в Москве сегодня активно трудятся не меньше 32 тысяч профессиональных проституток... В Козицком переулке <...> в одной квартире трудились 13 проституток. Они не знали отдыха... (Из газет).

Хирург трудился весь день не покладая рук. К сожалению, все оперируемые умерли.

[На пирушке] — Саня, Саня! Ты совсем не занимаешься физическим трудом — налей! (А. Аверченко, Новогодний гост).

[Осужденному]: Не верти головой, не дергайся — уважай труд палача (Журн. «Соло»).

Он [путешественник Планк] много лет подряд являлся куда его не звали, то в Бразилию, то в Конго, то еще куда-нибудь. И ни один из аборигенов даже не потрудился проткнуть его копьем или, на худой конец, пустишь в него отравленную стрелу из фамильного духового ружья (Пэлем Г. Вудхауз, Держим удар, Дживис!, в пер. И. Шевченко).

Труп см. Покойник

Трусить (от трусить и трусить)

Я не шагал, а семенил
На ровном бруске,
Ни разу ногу не сменил,
— Трусил и трусил
(В. Высоцкий, Дурацкий сон...).

Трусость см. Осторожность

Труссы (от трусы и трусы)

На пляже и герой в трусах ходит (Эмиль Кроткий).

Тряпка

Все, даже умные женщины, имеют слабость к тряпкам; только муж-тряпка именно умным женщинам — не по вкусу (Михельсон 1994, 2).

Туалеты

Разговор после бала: — Как тебе понравились туалеты? — Не знаю, не был (D. Buttler).

Туда

— Всё бы ничего, но вот Герцогиня, Герцогиня! Она придет в ярость, если я опоздаю. Она именно туда и придет! (Б. Заходер, Алиса в стране чудес).

Тургенев

К а р а у л о в (берет книгу). Тургенев. «Завтрак у предводителя» <...> (Бросает книгу). Погибай, старая культура!..

М а н я (подняв брошенные книги, идет за Карауловым). От этих книг мы никогда не откажемся!

О л ь г а П а в л о в н а (с книгой). Тургеневу, Ивану Сергеевичу, весь корешок ободрал

(В. Шкваркин, Чужой ребенок).

Тушка

*В высоковольтных проводах
Недолго мучилась старушка,
И до сих пор лежит в кустах
Ее обугленная тушка.*

Ты см. Вы

Тюрьма плачет

Б е л ь в е д о н с к и й [художник]. — Восхитительно! <...> Товарищ По бедоносиков, разрешите мне продолжить ваш портрет и запечатлеть вас как новатора-администратора, а также распределителя кредитов. Тюрьма и ссылка по вас плачет, журнал, разумеется. Музей революции по вас плачет, — оригинал туда — оторвут с руками

(В. Маяковский, Баня).

Тяжела на подъем

Она была тяжела на подъем, но легка на падение (Эмиль Кроткий).

Тянуть душу

После кораблекрушения петух и лиса плывут по морю, и вдруг лиса говорит: «Петя, не пыли, пожалуйста». Петух отплыл подальше, но лиса всё еще недовольна: «Петя, я еще раз тебя прошу, пока по-хорошему: не пыли». Петух подплыл к лисе и закричал: «На, ешь, только душу не тяни!»

Тянуть жилы

Когда она [жена] не спала и не ела, она играла, когда не играла, то пела. Гаммы вытянули из меня все мои бедные жилы (я теперь без жил) (А. Чехов, Мои жены).

Ум

Один ум — пол-ума; три ума — полтора ума; два ума — ум
(Даль 1993).

У Христа за пазухой

[Пошляк прокурор Щеголев]: — Ну-с, давайте, не откладывая долгов в ящик, покажу вам апартамент <...> За комнату будем у вас по знакомству брать столько же, сколько у мадам Абрамовой, притеснять не будем, будете жить, как Христос за пазухой. (В. Набоков, Дар).

Убивать

— Учеными же доказано, что всякое растение есть живое существо, и если оно не может говорить, то это не доказывает, что оно не чувствует. О, как я был жесток! Сколько огурцов я убил на своем веку!
(А. Аверченко, Апостол).

[Разговор следователя с мужиком, отвинтившим гайки на железной дороге]:

— Не догляди сторож, так ведь поезд мог бы сойти с рельсов, людей бы убило! Ты людей убил бы!

— Избави господи, ваше благородие! Зачем убивать? <...> век свой прожили и не токмо что убивать, но и мыслей таких в голове не было...
(А. Чехов, Злоумышленник).

Галя теперь убита, а Веру повесили на Доске почета (А. Иванов).

Убивать время

Мы убиваем время, а время убивает нас (Эмиль Кроткий).

Любовь помогает убить время, время помогает убить любовь.

Уважать

Некая девица покаялась на исповеди: «Святой отец, я очень уважала одного молодого человека». — «Уважала? Сколько раз?» — спросил исповедник (С. Шамфор).

Увечье; Скончаться

Некий сельский священник воззвал к прихожанам во время проповеди: «Дети мои, помолимся за владельца этого замка, который скончался в Париже от тяжких увечий» (Его там колесовали) (Шамфор).

Уволить

— Прислуживаться к начальству? Нет уж, увольте. И его уволили (Эмиль Кроткий).

Угар

[Рассказ подставного председателя многих жульнических предприятий, который отсиживал срок после их разоблачения]: — Я должен только

сидеть, в этом моя профессия. Я сидел <...> и при нэпе, до угара нэпа и во время угара, и после угара
(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Углубиться — углупиться

Углупился в свои мысли.

Уговаривать

— *Меня уже много раз уговаривали выйти замуж, — сказала деревенская девушка. — «Кто же тебя уговаривал?» — «Да папа с мамой».*

Удаваться

*До объективности дорос,
Итоги подвести оказалось:
Поэтом стать мне удалось,
Быть человеком — удавалось!*
(Н. Глазков).

Удар

— *Не ссорься с женой, чтобы не умереть... от удара* (Журн. «Будильник»).

Ударить в голову

— *Что это у тебя голова завязана?*
— *Да вчера мы пили, ну... и вино ударило мне в голову.*
— *Неужели до такой степени ударило?*
— *Да... Вместе с бутылкой.*
(Журн. «Сатирикон»).

Ужасный — Прекрасный

*Аппетит ужасный = аппетит прекрасный;
ужасная красавица = замечательная красавица.*

— *Ваша мама ужасная красавица, — покраснев, говорит Люня. — Моя мама тоже ужасная красавица, но ваша еще ужаснее.*
(Тэффи, Летом).

Уже (от уж и уже)

*Заговорили об уже,
А он уполз уже.*
(Н. Глазков).

Уже; Еще

В зоопарк пришла мама с ребенком. — Мама, это уже обезьяна? — Нет, сыночек, это еще кассириша (В. Ардов, Записные книжки).

— *Вы уже дрались на дуэли?*
— *Нет, но я уже получил пощечину* (Жюль Ренар, Из дневника).

— Паниковского бьют! — закричал Балаганов, картинно появляясь в дверях.

— Уже? — деловито спросил Бендер (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Уживаться

В семейном альбоме мирно уживались родственники, ссорившиеся всю жизнь (Эмиль Кроткий).

Ужинать

Ирочка была премиленькая — молодая, загорелая. Комары ужинали на ее голой спине (Т. Толстая, Сомнамбула в тумане).

Улыбнуться

Улыбнулись часики, достались московским жуликам, либо петербургским мазурикам (П. Мельников-Печерский, На горах).

Ума-разума — маразма

Жизнь человеческая.

Набирался ума-разума

И скончался от маразма!

(«Литературные шушу(т)ки». Ю. Олеша).

Умеренно — у мерина

Живу я более, чем умеренно,

Страстей не более, чем у мерина

(И. Губерман).

Умереть, преставиться, скончаться, Богу душу отдать. в ящик сыграть

[Разговор Воробьянинова с гробовых дел мастером Безенчуком]:

— Умерла Клавдия Ивановна, — сообщил заказчик.

— Ну, царствие небесное, — согласился Безенчук. — Преставилась, значит, старушка... Старушки, они всегда преставляются... Или богу душу отдают, — это смотря какая старушка. Ваша, например, маленькая и в теле, — значит, преставилась. А, например, которая покрунее да похудее — та, считается, богу душу отдает...

— То есть как это считается? У кого это считается?

— У нас и считается. У мастеров. Вот вы, например, мужчина видный, возвышенного роста, хотя и худой. Вы, считается, ежели, не дай бог, помрете, что в ящик сыграли. А который человек торговый, бывшей купеческой гильдии, тот, значит, приказал долго жить. А если кто чином поменьше, дворник, например, или кто из крестьян, про того говорят: перекинулся или ноги протянул. Но самые могучие когда помирают, железнодорожные кондуктора или из начальства кто, то считается, что дуба дают. Так про них и говорят: «А наш-то, слышали, дуба дал».

Потрясенный этой странной классификацией человеческих смертей, Ипполит Матвеевич спросил:

— Ну, а когда ты помрешь, как про тебя мастера скажут?

— Я — человек маленький. Скажут: «гигнулся Безенчук». А большие ничего не скажут.

(И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

... вдова отца протоиерея Савватия Дроздова, скончавшегося от анти-религиозной пропаганды, не опустила рук, а основала замечательнейшее куроводство (М. Булгаков, Роковые яйца).

М а н я . . . как же играть, когда я роли не понимаю? <...> Хотела обратиться к автору — оказывается, он умер естественной смертью: от недостатка гонорара (В. Шкваркин, Чужой ребенок).

*В борьбе со смертью испробуй духа силы...
И вокруг созвав друзей, себе открывши жилы,
Учи вселенную как должно умирать...*

(А. Майков. Древний Рим, по: Михельсон 1994, 2).

Умирать — не лапти ковырять (т. е. немудрено): лег под образа да выпучил глаза, и дело с концом (Даль 1993).

Ужу, уму — равно ужасно умирать (В. Набоков, Дар).

Уметь

М у ж ч и н а , вставая с ложа любви, молодеваго говорит: «Долго ли умеючи!».

Ж е н щ и н а : «Умеючи — долго!»

Урезать см. Заиграть

Уродливый вм. Юродивый

Г р и г о р и й , слуга [докладывает Турусиной, барыне-благотворительнице, о приходящих странниках]:

Сударыня, странный человек пришел.

<...>

Сударыня, уродливый пришел.

Т у р у с и н а . Григорий, как тебе не стыдно! Какой уродливый? Юродивый. Вели его накормить.

(А. Островский, На всякого мудреца довольно простоты).

Успевать

Если не успеваешь по математике, физике, химии, английскому, то успевай хотя бы пообедать

(ТВ «С утра пораньше», 17/IX–1989 г.).

Водитель автобуса каждое утро наблюдал, как к автобусу спешит и последней втискивается в него пожилая женщина. Но вот однажды водитель закрыл перед ней дверь. «Не успела!» — подумал он, отъезжая.

Устраивать

В суде мужчина обосновывает свое желание развестись с женой тем, что она «не устраивает его как женщина». Возмущенный выкрик с места: «Ишь какой! Всех устраивает, а его, видите ли, не устраивает!»

Уступать

В веймарском парке критик, отрицательно относившийся к творчеству Гете, демонстративно загородил дорогу поэту и гневно произнес:

— Я не уступаю глупцам!

— А я, наоборот, всегда это делаю, — спокойно ответил автор «Фауста» и вежливо сошел с тропинки (Музей остроумия).

Утка

Нам сообщают, что один репортер, будучи на охоте, застрелил утку. Рассматривая убитую птицу, он узнал свою же собственную утку, выпущенную им в прошлом году (Журн. «Осколки»).

Утлый

Самым старым лицом здесь была утлая бабушка Норк. Ей было уже семьдесят три года (Н. Лесков, Островитяне).

Уход; Уходить

Больной нуждается в уходе врача. И чем дальше уйдет врач, тем лучше.

О, Ленка, ты, ушла... на повышение... (В. Вишневский).

Участвовать

[Иван Иванович] сделает надпись над бумажкою с семенами: «Сия дыня съедена такого-то числа». Если при этом был какой-нибудь гость, то «участвовал такой-то»

(Н. Гоголь, Повесть о том, как поссорился Иван Иванович...).

Учение — мучение

Чтение — вот лучшее мучение.

Учитель

[Брюллов в мастерской рекомендует своего ученика Н. А. Рамазанова]:

— Рекомендую — пьяница.

Рамазанов, указывая на Брюллова, прехладнокровно ответил:

— А это — мой учитель (Ист. рассказы).

Уши вянут

Мандрагоры имманентные

Зашурали в камышах,

А шершаво-декадентные

Вириши — в вянущих ушах.

(В. Соловьев).

Фамилия

Не расслышав порядочно имени одного из представлявшихся дворян, обратился он [император Александр] к нему. — Позвольте спросить, ваша фамилия? — Осталась в деревне, Ваше Величество, но, если прикажете, сейчас пошлю за нею
(Рус. лит. анекдот).

Фауна; Флора

Завтрак действительно необыкновенен. На столе есть всё, что только могут дать флора и фауна (А. Чехов, У предводительши).

Фибры

Ванькин заморгал и замигал всеми фибрами своего поношенного лица (А. Чехов, Клевета).

Всеми фибрами своего чемодана он стремился за границу (И. Ильф, Записные книжки).

Фига

*Так облеghi, господь, вериги
Тому, кто много претерпел,
Кто в здешней жизни, кроме фиги,
Других плодов еще не ел.*

(Н. Ломан, Перед Милютинными лавками).

Фигли-мигли

Небесные очи, томные улыбки, там разные фигли-мигли, нежности-белоснежности и прочее, и прочее — всё это вздор (А. Островский, Волки и овцы).

Финансовая пропасть

— *Вы, конечно, стоите на краю финансовой пропасти? <...> Финансовая пропасть — самая глубокая из всех пропастей, в нее можно падать всю жизнь* (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Фирма

Многие торгуют под фирмой: «Голь, шмоль, ноль и Ко» (Михельсон 1994, 2).

Флюгер

*Безоблачно небо, нет ветра с утра,
В большом затрудненьи торчат флюгера:
Уж как ни гадают, никак не добьются,
В которую сторону им повернуться...*

(А. К. Толстой, Гейне, по: Михельсон 1994, 2).

Фонарь

[Держиморда]... для порядка, всем ставит фонари под глазами — и правому, и виноватому (Н. Гоголь, Ревизор).

Форма см. Содержание

Формалистика

... такая была девица, что просто всем на удивленье. Финик! Полнота, формалистика в теле и прочее... (А. Чехов, В бане).

Форменный

У нас сперва (до 1861 года) были дураки дореформенные, потом реформенные, потом пореформенные и всегда форменные.

Фортель

Компромисс какой-нибудь сыскать — или, как по-русски зовется, фортель — это, пожалуй, дельно будет. Такой фортель, который и Добродетели бы возвеселил, да и Порокам по нраву пришелся (М. Салтыков-Щедрин, Сказки, по: Михельсон 1994, 2).

Фужер — фураж (вм. Фурор)

Анка: «Я произвела в Париже настоящий фужер!».

Петька: «Не фужер, а фураж! Василий Иванович, как правильно?».

Василий Иванович: «Ребята, я в этих вопросах не копенгаген».

Фунт

— Какое реальное соотношение между фунтом, рублем и долларом?

— Фунт рублей стоит доллар.

—X—

Халява

В газете сказано, что из русского языка в европейские перешло еще одно слово: *khaljava* (Гаспаров 2001).

Хам

По бороде Авраам, а по делам хам (Михельсон 1994, 2).

Хамить

Сконфуженная Торопецкая повесила трубку и сказала: «Из-за вас я нахамила не тому, кому следует!» (М. Булгаков, Театральный роман).

Хандра

Хандра ждала его на страже,

И бегала за ним она,

Как тень, иль верная жена.

(А. Пушкин, Евгений Онегин).

Ханжа

*Спросили раз меня: — Вы любите ль «ханжу»?
— Люблю, — я отвечал: — я вкус в ней нахожу.*

[Обыгрывается многозначность слова «ханжа»: 1) китайская хлебная водка; 2) лицемер — ср. известное двустишие Козьмы Пруткова:

*«Вы любите ли сыр?» — спросили раз ханжу.
«Люблю, — он отвечал, — я вкус в нем нахожу.»]*

Характер

Характер людской разве меняется? Каким в колыбельку, таким и в могилку. (И. Тургенев, Дым).

Харя см. Лицо

Хвалить

*Почтения, любви и нежной дружбы ради
Хвалю тебя, мой друг, и спереди и сзади
(А. Пушкин, Variantes en l'honneur de m-lle NN).*

Хватать

*Первую рюмку хватаешь ты, вторая тебя хватает
(В. Катаев, Золотое детство).*

Хватать звезды с неба

*Если бы все хватали звезды с неба, не было бы звездных ночей
(Эмиль Кроткий).*

Хвататься за соломинку

*Утопающий в удовольствиях хватается за соломинку в коктейль-холле
(Эмиль Кроткий).*

Хвалить

*Слушаю слова и обороты —
странная в душе клубится смута:
так Россию хвалят патриоты,
словно продают ее кому-то.
(И. Губерман, Седьмой дневник).*

Хер

Ответ А. С. Хвостова на послание А. В. Храповицкого, обыгрывающий одинаковое начало их фамилий — на букву *х* («хер»):

*От хера умного
К посредственному херу
Пришло послание.
Доволен я чрез меру.
(«Раут», III, 155, по: Гаспаров 2001).*

Херувим

Таяла ее душа под сладостным дыханием херувимов и трепетом их крыльев (И. Лажечников, Ледяной дом, по: Михельсон 1994, 2).

Хитрый

Суворов говорил: тот не хитер, о ком все говорят: хитёр (Гаспаров 2001).

Хлеб; Соль

[Об актере П. А. Каратыгине, славившемся своим остроумием]: *Раз на сцене император Николай Павлович разговаривал с Каратыгиным. Великий князь Михаил Павлович вставил свое острое слово (великий князь также отличался остроумием). Государь сказал: — Заметил, Каратыгин? Брат у тебя хлеб отнимает. — Ничего, Ваше Величество, только бы соль при мне осталась, — ответил Каратыгин* (Собр. анекдотов).

Хлебнуть

*На Втором, на Всесоюзном съезде
С Верой Инбер мы сидели вместе.
И доклад Суркова полной мерой
Мы хлебнули вместе с Инбер Верой.*
(Чукоккала 1979. М. Алигер).

Хлестаков

Всякий хоть на минуту ... делался или делается Хлестаковым, но, натурально, в этом не хочет только признаться... И ловкий гвардейский офицер окажется иногда Хлестаковым, и государственный муж окажется иногда Хлестаковым, и наш брат, грешный литератор, окажется подчас Хлестаковым. Словом, редко кто им не будет хоть раз в жизни... (Н. Гоголь, Отрывок из письма...).

Хобби

Репортер — передовику производства:
— А какое у вас хобби?
— Ну, сантиметров 15...

Ходить

*Какой-то муравей был силы превеликой
И даже хаживал один на наука* (И. Крылов).

Все ходят в передовиках, ватниках и сапогах (по: Береговская 1984).

*С тех пор лежу я на спине,
Хожу — ну разве под себя лишь.*
(И. Иргеньев).

Часы ходят, но не идут (D. Buttler).

Ходить на задних лапках

Как счастье многие находят
Лишь тем, что хорошо
на задних лапках ходят.
(И. Крылов, Две собаки).

Холера

«А скверная вещь эта холера! Того и глядишь, что зайдешь ты завтра ко мне... нет, зайду я к тебе, и скажут мне, что ты умер» (по: Гаспаров 2001).

Кто не боится холеры, того она боится (Даль 2003).

Холодный см. Жгучий

Хорошо

Хорошо стреляют в Черноморском флоте. То есть когда стреляют хорошо, — это у них считается плохо. Извините, но это не каламбур. Считается хорошо, когда стреляют отлично (И. Ильф — Е. Петров, Начало похода).

Хорошо, что даже плохо жить на белом свете хорошо (пример из: Арутюнова 1988).

Хотеть

У них: «Живи как хочешь».

У нас: «Как хочешь, так и живи» (А. Трушкин).

— Что за псих! Хотел ударить меня по лицу!

— Откуда ты взял, что он хотел?

— А если бы не хотел, то не ударил бы!

... однажды Гаррис оскорбил патриотические чувства Джорджа, предложив ввести в Англии гильотину. «Это гораздо гигиеничнее», — заметил Гаррис. «А мне плевать», — вспылил Джордж. — Я англичанин и хочу умереть на виселице» (Джером К. Джером, Трое на четырех колесах).

Хотя (хоть) — союз

Он славный человек, хоть и женится (А. Пушкин — Л. С. Пушкину, 14 мар. 1825).

Манилов увел своего гостя в комнату. Хотя время, в продолжение которого они будут проходить сени, переднюю и столовую, несколько коротковато, но попробуем, не успеем ли как-нибудь им воспользоваться и сказать кое-что о хозяине дома
(Н. Гоголь, Мертвые души).

— Так вам нужно жениться — очень просто! Могу вам предложить девушку — пальчики оближете! <...> Хотя брат шарлатан, но она такая брюнетка, что даже удивительно (А. Аверченко, Рыцарь индустрии).

Хотя (хоть) — частица

Пряхина [актриса] приложила кулак ко лбу и закричала резким, высоким голосом: «Меня сживают со свету! <...> Да взгляни же хоть ты, пречистая матерь, что со мною делают в театре!»

(М. Булгаков, Театральный роман).

Храбрость

— Никогда не следует, — сказал Джордж, — смешивать безрассудство с храбростью. Храбрость, — продолжал он <...>, — есть мудрость зрелого возраста, а безрассудство — порок юности

(Джером К. Джером, Мое знакомство с бульдогами, пер. М. Колпакчи).

Храбрый

Еще при Ольге стал княжить ее сын Святослав. Это был очень храбрый князь: он потерпел поражение от самого Цимисхия, императора Византийского (О. Д'Ор, Русская история).

Хребет

Поэт фамильярно похлопывал Кавказ по его хребту

(Эмиль Кроткий).

Хрен

Вот тут у вас в меню: «поросенок с хреном». Подайте, только хрен — отрежьте.

В купе поезда ехали англичанка, американка и русская. У англичанки пропала кофточка, она просит американку спросить у русской, не она ли взяла кофточку.

Американка: — Не ты взяла у англичанки кофточку?

Русская: — Здра-а-сте, я ваша тетя!

Американка переводит: — Она утверждает, что она ваша родственница.

Англичанка: — Ну, хорошо, пусть она за нее тогда заплатит мне.

Американка: — Отдай за кофту англичанке деньги.

Русская: — Хрен ей, а не деньги.

Американка: — Она говорит, что расплатится овощами.

Погода располагала к любви, а на огороде старый хрен заигрывал с молодой картошкой (Эмиль Кроткий).

Овощами богата страна;

Но овраги — они как измена,

В них не вырастет ни хрена,

Кроме, разве, пожалуй что, хрена.

(Н. Глазков).

Художник

— Он совсем не художник: он очень хорошо нарисовал (К. Чуковский, От двух до пяти).

Худший см. Лучший

—Ц—

Цапли — цапали

Зачем
Такой носище
Цапле?
Затем,
Чтоб цапли
Рыбок цапали!

(Б. Заходер).

Целиком; полностью

В позабытой стороне,
В Заболоцкой волости
Эх, понравилась ты мне
Целиком и полностью.

(М. Исаковский).

Цель

Плакат на артиллерийской академии: Наша цель — коммунизм!

—Ч—

Чайник

Один из работающих на компьютере — другому:
— Да ты, я вижу, совсем чайник, даже пар идет!

Частью

После него [Пизистрата] унаследовали власть сыновья его Гиппий и Гиппарх, названные так в честь знакомых лошадей (526 г. до Р. Х.). Но их вскоре частью убили, частью изгнали из отечества (Н. Тэффи, Древняя история).

Часы

На собрании сотрудников «Сатирикона» кто-то уронил часы под стол... Красный (К. М. Антипов) серьезно дает рифмованный совет:

Теперь излишни ох и ах.
Но и дурак ведь каждый ведает:
Стоять возможно на часах,
Но наступать на них не следует.

Чей; владелец

Стоит могила
Незнамо чья.
А всё же мило,
Что не моя.

(И. Иртенъев).

Вот раздался страшный стук,
А за ним ужасный крик,
Потому что это вдруг
На асфальт упал старик.

(...)

Я поднял его с земли,
И спросил я напрямик:
— Чей, товарищи, в пыли
Тут валяется старик?

Кто владелец старичка?
Пусть сейчас же подберет.
Он живой еще пока,
Но того гляди помрет.

(И. Иртенъев).

Челнок

Волк и ягненок
(разговор таможенника с пассажиром-«челноком»):

— Ах, я чем виноват?

— Молчи! Устал я слушать,

Досуг мне разбирать вины твои, челнок!

Ты виноват уж тем, что хочется мне кушать,—

Сказал и мой баул куда-то уволок.

(Б. Брайнин).

Человек

Козла бойся спереди, коня сзади, а человека со всех сторон [Пословица]
(Михельсон 1994, 1).

«Человек — это звучит гордо!». А И. О. — исполняющий обязанности
человека — тоже?

Разговор с проигравшим в биллиард:

— Под стол! Ничего не знаю!

— Нет же, нет, нет! Почему?! Я человек, звучу гордо, не полезу, хоть
убейте!.. (Г. Толстая, Сомнамбула в тумане).

Платон уверял, что человек есть двуногое животное, без перьев (Мар-
линский, Испытание, по: Михельсон 1994, 2).

Чем бог послал

Т а р е л к и н (ставит вино и водку). Чем бог послал.

Р а с п л ю е в (рассматривая с удовольствием закуску). Он недурно послал. (А. Сухово-Кобылин, Смерть Тарелкина).

Застенчивый Александр Яковлевич тут же, без промедления, пригласил пожарного инспектора отобедать чем бог послал. В этот день бог послал Александру Яковлевичу на обед бутылку зубровки, домашние грибки, форшмак из селедки, украинский борщ с мясом первого сорта, курицу с рисом и компот из сушеных яблок

(И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Чепуха

Фраза «*Vanitas vanitatum et omnia vanitas*» (Чепуха чепух и всяческая чепуха) выдумана флегматиком (А. Чехов, Темпераменты).

Чердак

А лучше бы его (вино) нынче не надо... а то на завтра чердак трещать будет (Н. Лесков, Соборяне, по: Михельсон 1994, 2).

Чернить

Вакса чернит с пользой, а злой человек — с удовольствием
(Козьма Прутков).

Черный

«Американец» Толстой говорит о С. П. Жихареве: «Кажется, он довольно смугл и черноволос, а в сравнении с душою его он покажется блондинкою» (Рус. лит. анекдот).

И черными делами зарабатывают на белый хлеб (Эмиль Кроткий).

Расисты! Не допускают черных мыслей! (С. Лец).

Чёрт

Пусть ты черт.
Да наши черти
Всех чертей
В сто раз чертей
(А. Твардовский, Василий Теркин).

Черт знает

Ч в а н к и н (запальчиво). — Нет, я спрашиваю: как же он смел? Да знает ли он, кто я? а? Да я... я сам власть имею, а? Я помещик Чванкин!! Да у меня в Саратовской губернии двести душ! да у меня в Симбирской губернии двести душ! Да у меня черт знает где черт знает сколько душ! (А. Сухово-Кобылин, Смерть Тарелкина).

Честно — бесчестно

Нет, честно, — не надо писать бесчестно!
(Сальвадор Дали, из дневниковых записей в мае 1953).

Честь

... рассказала, что нанялась юнгой на пароход, идущий в Японию <...>, что капитан отдавал ей честь, а помощник капитана — отбирал (Т. Толстая, Огонь и пыль).

Четвертьфинал

На свадьбе спортсмена женщина обращается к молодому человеку:
— Простите, это Вы жених?
— Нет, я выбыл в четвертьфинале.

Чинить препятствия

Починочная мастерская чинила только препятствия заказчикам (Эмиль Кроткий).

Чистить

«Ваша жена чистит вам костюм?» — «Частично: карманы».

Чистый

[В магазине]: — Скажите, а эта майка из чистого хлопка?
— Из чистого... была, пока вы об нее руки не вытерли (М. Задорнов).

Член

— Какая разница между стадом овец и академией наук?
— Овец считают по головам, а академиков по членам.

[Разговор Михаила Светлова с вахтером Дома литераторов]:
Ва х т е р. — Член дома?
С в е т л о в. — Нет, с собой.

Что (местоим.)

Что посеешь, то и пожнешь. (Этим доказывается пустота и бессмысленность хлебопашеского занятия) (Журн. «Сатирикон»).

Чтоб ты сдох

Утром за завтраком. — Сёма, пей кефир, чтоб ты сдох, тебе нужно поправляться!

Чтобы (чтоб)

Но на черта ли мне Москвы сугробы?
Поеду в Америку
справлять гардероб.
Не столько
людей посмотреть чтобы,
сколько себя
показать чтоб

(Н. Адуев. Пародия на В. Маяковского).

Что-нибудь см. Кто (что)-нибудь

Что-то см. Кто-то

Чувство локтя

Я хорошо усвоил чувство локтя,
Который мне совали под ребро.
(В. Высоцкий, Летела жизнь...).

Чувствовать

«Как вы себя чувствуете?» — Хуже, чем раньше, но лучше, чем потом.
(Гаспаров 2001).

Умиряющего Фонтенеля спросили: «Как вы себя чувствуете?» — «Чувствую, что уже ничего не чувствую», — отозвался он.

Чудо

Триолет Лизете
«Лизета чудо в белом свете, —
Вздыхнув, я сам себе сказал, —
Красой подобных нет Лизете;
Лизета чудо в белом свете;
Умом зрела в весеннем цвете». —
Когда же злость ее узнал...
«Лизета чудо в белом свете!» —
Вздыхнув, я сам себе сказал.
(Н. М. Карамзин).

А. К. Толстой написал шуточные стихи, перекликающиеся с пушкинской «Царскосельской статуей»:

Урну с водой уронив, об утес ее дева разбила.
Дева печально сидит, праздный держа черепок.
Чудо! не сякнет вода, изливаясь из урны разбитой:
Дева над вечной струей вечно печальна сидит.

Чуда не вижу я тут. Генерал-лейтенант Захаржевский,
В урне той дно просверлив, воду провел чрез нее.

Чуждо

То было ему чуждо
И он подумал: чушь то.
(Н. Глазков).

«Я человек, и ничто человеческое мне не чуждо», — некогда сказал греческий поэт Менандр <...> «Ничто чужое нам не чуждо», — расширили этот тезис большевики, когда проводили обобществление.
(Л. Лилов. «Крокодил», дек. 1991 г.).

Шагала (от *шагать* и *Шага.л*)

Жена моя шагала на выставку Шагала.

(А. А. Реформатский).

Шайка

...дворянские и купеческие бани, они, товарищи, были в распоряжении шайки эксплуататоров, и эта шайка не подпускала к своим шайкам широкие массы! (В. Ардов, Пособие для ораторов).

Шалить

В общем и целом он уже не шалил. У него шалили только нервы

(Эмиль Кроткий).

Шантаж

Лакей похитил в доме ценную вещь и был уличен.

— Фердинанд, — говорит ему хозяйка, — если вы вернете то, что украли, я не буду заявлять в полицию.

— Мадам, Вам не кажется, что это смахивает на шантаж?

Швамбрания

Один господин из Швамбрании

С книгой лежал на диване. И...

Свалился, как шкаф,

Из книги узнав,

Что нет никакой Швамбрании.

(С. Кузьмина).

Шелковый

[Отец — сыну]: — *Черт возьми! Я сделаю из тебя шелкового!*

Как человек со вкусом, отец из всех материй предпочитал шелк, и другой материал для меня казался ему неподходящим

(А. Аверченко, Автобиография).

Смирилась, шелковая стала, хоть вокруг пальца обмотай

(В. Даль, по: Михельсон 1994, 2).

Шик

[После бенефиса]

«Чья же пьеса нынче шла?»

«Александрова». — «Была

С шиком сыграна, без шика ли?»

«С шиком, с шиком: громко шикали»

(Д. Минаев).

Шило

[О картине «Сапожник» Кочетова]:
Сюжет по дарованью и по силам
Умея для картины выбирать,
Художник хорошо владеет... шилом —
ТЬфу! — кистью — я хотел сказать.
(Д. Минаев).

Широкие массы

— Это похвально, — сказал Остап. — Широкие массы миллиардеров знакомятся с бытом новой, советской деревни (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Шишка

Но шишка упала с большого сука
И тотчас вскочила на нос барсука.

Школа

Умер учитель и попал на тот свет. Увидел открытые двери и зашел.
Ему там понравилось, и он решил остаться. Вдруг к нему подходят и говорят:

— Что же вы здесь остались? Здесь ад, а вам положено в рай.

— Нет, я здесь останусь, — ответил учитель. — Мне после школы ад раем кажется.

Шкурка

Предатель Потапов застрелился в глаз, чтобы не попортить себе шкурку (А. Кнышев, Уколы пера).

Шлифовать

Поздно привык он вставлять...
Час или два перед тонким обедом
Невский проспект шлифовать
(Н. Некрасов, Папаша).

Шляпа

Сорвиголов и оторвиголов видал:
В глазах — огонь, во рту — ругательства и кляпы.
Но были, правда, среди них такие шляпы,
Что я на них и шляп не надевал
(В. Высоцкий, Песня шляпника).

Шнапс **вм.** **Штабс**

Шнапс-капитан (А. Чехов).

Шпильки; Булавки

Шпильки и булавки составляют у дам не только туалетную принадлежность (Михельсон 1994, 2).

Шпион

Шпионы подобны букве Ъ: нужны они только в некоторых случаях, но и тут можно без них обойтись... (А. Пушкин, Критические заметки, по: Михельсон 1994, 2).

См. также *Разведчик*

Штат

Новости. За рубежом. Администрация Соединенных Штатов Америки решила перенять наш опыт перестройки и тоже провести сокращение штатов. Первыми будут сокращены штаты Иллинойс и Флорида (М. Задорнов).

Штука

Глаза какие-то посредственные, красноватые. В общем, ничего из себя не представляющая личность, из таких, какие в каждом трамвае по десять штук едут (М. Зощенко, Голубая книга).

Шутка; Шутить

Шутка до добра не доведет (Даль 1993).

В шутках правды не бывает (Даль 1993).

Полно шутить, сказал волк капкану, отпусти лапу-ту (Даль 1993).

Хрущев приезжает в колхоз и по-отечески разговаривает с колхозниками. «Ну, как живете?» — шутит Никита Сергеевич. — «Хорошо живем!» — шутят в ответ колхозники.

Шуберта — шубе рта; Шумана — шум она

Девушка пела Шуберта,

Девушка пела Шумана...

Зачем производит шум она.

Когда не раскрыть и в шубе рта

(И. Сельвинский, Пародия на А. Блока).

Шуры-муры

У ней, говорят, уж не первый год с ним шуры-муры

(П. Мельников-Печерский, На горах).

Я еще не ослеп и отлично вижу всё, что у меня перед носом делается: шуры-то-муры ваши с сестрицей моей я вижу

(И. Тургенев, Несчастная).

—Ы—

Ы (буква)

Я вообще презираю все слова на «еры», в самом звуке «ы» сидит какая-то татарщина, монгольство, что ли, восток. Вы послушайте: ы. Ни один культурный язык не знает: что-то тупое, циничное, склизкое (А. Белый, Петербург).

Я боюсь буквы Ы. Все дурные слова пишутся с этой буквы: р-ыба (нечто литературно бескровное), м-ыло (мажущаяся лепешка из всех случайных прохожих), п-ыль (нечто вылетающее из диванов необитаемых помещений), д-ым (окурков), т-ыква (нечто очень собой довольное), т-ыл (нечто противоположное боевым позициям авангарда).

(А. Белый — Э. К. Метнеру, 17 июня 1911).

—Э—

Эвакуация

Видумали же люди такое отвратительное слово — «эвакуация». Скажи — отъезд, переселение или временная, всеобщая перемена жительства — никто бы не стал, вылупив луковицами глаза, ухватив узлы и чемоданы, скакать без памяти на подводах и извозчиках в одесский порт, как будто сзади за ним гонятся львы

(А. Толстой, Похождения Невзорова, или Ибикус).

Экземпляр

[Американец] мистер Кук крикнул: — Иван! Чаю! Бутерброд! Четыре экземпляра!

(В. Шишков, Угрюм-река).

Экономить

— Дорогая, я сегодня сэкономил 20 пенсов потому, что не ехал на автобусе, а бежал за ним.

— Ну и дурень же ты! Почему же ты не побежал за такси, тогда ты мог бы сэкономить целых два фунта!

Эк, Ех

Хоть теперь ты ех-писатель,

Ех-чиновник, ех-делец

И казны ех-обиратель,—

Всё же ты не ех-подлец.

(Эпиграмма Н. Щербины на Кукольника).

Экс-гусару приходилось пить с каждым в отдельности (Вс.Крестовский, Петербургские трущобы, по: М. Михельсон, Русская мысль и речь, 2).

Экстаз — таз, пришедший в негодность.

Возможно, эта известная шутка заимствована из романа «Дар» В. Набо-

кова: [Воспоминания детства]: Я ничего не помню из этих пьесок, кроме часто повторяющегося слова «экстаз», которое уже тогда для меня звучало как старая посуда: «экс-таз».

Шутке была суждена долгая жизнь. Ср.:

*Говорят, экс-президент—
Это бывший президент.
Говорят, экс-чемпион—
Это бывший чемпион.
И выходит, что экспресс
Означает — бывший пресс.
И выходит, что экстракт
Означает — бывший тракт.
И выходит, что эксперт—
Это некий бывший перт.
И выходит, что экстаз—
Это просто старый таз.
Да-с!*

(В. Рич, Филологические стихи, по: Земская 1992).

Эксперимент

Если то, что делают большевики с Россией, — эксперимент, то для такого эксперимента я пожалел бы предоставить даже лягушку (Академик Павлов).

Экспромт

*Счастлив, кто, ко стихам не чувствуя охоты,
Проводит тихий век без горя, без заботы,
Своими одами журналы не тягчит
И над экспромтами недели не сидит!*
(А. Пушкин, К другу стихотворцу).

Запойкин... обладает редким талантом произносить экспромтом свадебные, юбилейные и похоронные речи. Он может говорить когда угодно: спросонок, натошак, в мертвецки пьяном виде, в горячке. Речь его течет гладко, ровно, как вода из водосточной трубы, и обильно...
(А. Чехов, Орагтор).

*Сижу, бледнея, над экспромтом —
И даже рифм не подыскать.
Перед потомками потом там
За всё придется отвечать.*
(Чукоккала 1979. Юр.Тынянов).

Электрификация

- Когда завершится электрификация всей страны?
- Когда всем станет всё до лампочки.

Эпатировать — этапировать

Того, кто любит эпатировать, не мешало бы этапировать.

Эпиграмма

*Оконченная летунья
Эпиграмма хохотунья.
Эпиграмма егоза,
Трется, вьется средь народа...*

(Е. Баратынский, Эпиграмма, по: Михельсон 1994, 2).

Эпоха

*Если же ты не согласен с эпохой,
Охай.*

(Чукоккала 1979. Юр.Т[ынянов].)

Из энциклопедии XXI века: «Брежнев Л. И. — мелкий политический деятель эпохи Солженицына и Сахарова».

Эрот

*Хоть не рад, но дверь отворишь,
Как проказливый Эрот
Постучится у ворот.*

(А. Пушкин, Опытность).

Это

Доктор. Гм! Я никак не могу поставить точного диагноза. Думаю, что всё это из-за пьянки.

Пациент. О, я вас понимаю, доктор. Прикажете прийти в другой раз, когда вы будете трезвым?

— Мадам! На этой неделе вы сбили уже пять человек. Это уже слишком. — А сколько можно?

Егор Лигачев (видный коммунистический деятель): ... Тут меня обвиняют, будто я брал взятки... Это невероятно, товарищи, но это факт! (1989 г.).

Эфирный

— Вчера вечером он мне сказал, что я выгляжу такой эфирной при лунном свете.

— А что это значит?

— Не знаю, но на всякий случай я ему съездила по физиономии.

Эффектный

Поступающий в цирк говорит директору, что он подготовил очень эффектный номер. «Представьте себе. Над ареной висит большой мешок с говном. Мой помощник стреляет в него из пистолета. Вся арена — в говне, все зрители — в говне! И тут выхожу я — весь в белом».

Юбилей

Там липы в несколько обхватов
Справляют в сумраке аллей,
Верхи в ненастном небе спрятав,
Свой двухсотлетний юбилей.

(Чукоккала 1979. Б. Пастернак).

Юбиляр

Если жаль для юбиляра
Золотого портсигара, —
Хоть бы кто ему поднес
Полдесятка папирос,
Или рюмку, или книжку,
Иль бумажную манишку.
Ничего ни от кого!
Позабыли про него!

(Чукоккала 1979. К. Чуковский).

Юбка

...он вдовец,
Но человек ужасно страстный,
Увидит юбку — и конец!

(А. Чистяков, по: Михельсон 1994, 2).

Ах, оставьте глупости! Просто появилась новая юбка в городе, вот вы и растаяли!.. (А. Островский, Без вины виноватые).

Юбка — тот флаг, за которым мужчины, как верные солдаты, готовы шествовать хоть на край света.

Юбконосица

Победоносиков: ...иляешься по чужим квартирам <...> Не могла себе даже хахалей найти сообразно моему общественному положению. Шкодливая юбконосица! (В. Маяковский, Баня).

Юрист

[Обвиняемый — защитнику]: «Я знаю, что существуют очень веские доводы против моей невиновности, но у меня есть пятьдесят тысяч долларов». «Как ваш защитник, — перебил его юрист, — могу вас заверить, что с этой суммой вы в тюрьму не попадете». Так оно и вышло. Ко времени вынесения приговора у фермера не осталось ни цента.

Юродивый см. Странник

Я

— Я — я: а мне говорят, будто я — не я, а какие-то «мы». Но позвольте — почему это? (А. Белый, Петербург).

[Безенчук, владелец и единственный сотрудник похоронной фирмы «Милости просим»] ... я — фирма старая. Основан в тысяча девятьсот седьмом году. У меня гроб — огурчик, отборный, любительский (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

[В «Книге о пародии» В. Новикова упоминается эпизод из жизни поэта Ивана Мятлева, который, желая обезопасить себя от пропажи шляпы, вложил внутрь шляпы стихи, написанные от ее имени]:

Я Мятлева Ивана,
А не твоя, болвана.
Свою ты прежде поищи!
Твои, я чай, пожиже щи.

Явно

Кочергу встретила некая остроногая, с плутовскими, по-мышинному бегающими глазками, личность, в старом, явно коричневом, крайне поношенном пиджачишке

(А. Архангельский, пар. на А. Зорич).

Ягодицы

Он сел Семену Ивановичу на голову, другой — на ноги, третий заголил штаны и ремнем стал полосовать ягодицы Невзорова, вопиющие к чужим, равнодушным звездам

(А. Толстой, Похождения Невзорова, или Ибикус).

Язык

Шуту царя Петра I И. А. Балакиреву один из придворных задал вопрос:

— Да знаешь ли ты, какой у персиян язык?

— И очень знаю, — отвечал Балакирев.

Все вельможи удивились. Даже и государь изумился. Но Балакирев то и твердит, что «знаю».

— Ну, а какой же он? — спросил шута Меньшиков.

— Да такой красной, как у тебя, Алексаша, — отвечал шут.

(Рус. лит. анекдот).

[Половому]: — Дай-ка порцию главного мастера клеветы и злословия с картофельным пюре (А. Чехов, Записная книжка).

В десять начинался урок русского языка — царь Иван IV ругал бояр.

В одиннадцать — Иоанн Васильевич приступал к занятию чужими

языками: вырезывал языки у провинившихся приближенных, а оставшиеся части тела бросал в темницу

(О. Д'Ор, Русская история).

Помолчи, помолчи об этом, - торопливо отозвалась бабушка: помни правило: язык мой — враг мой, прежде ума моего родился (И. Гончаров, Обрыв).

Говорят, что язык до Киева доведет. Это правда, до Киева доведет. Мне даже известно, когда язык до Сибирских тундр доводил... (О. Д'Ор).

Язык мой — враг мой: прежде ума рыщет, беды ищет (Даль 1993).

Язык блудлив, что кошка (Даль 1993).

Без языка и колокол нем (Даль 1993).

Язык за зубами

Разве удержишь язык за зубами, если зубы уже на полке? (А. Бакиев).

Язык развязался см. Рол

Яйцо

В газетах <...> появились заголовки: «Массовая закупка яиц за границей» и «Господин Юз хочет сорвать яичную кампанию». Прогремел на всю Москву ядовитый фелетон журналиста Колечкина, заканчивающийся словами: «Не зарыться, господин Юз, на наши яйца, — у вас есть свои!» (М. Булгаков, Роковые яйца).

К коммунизму мы идем,
Птицефермы строятся,
А колхозник видит яйца,
Когда в бане моется.

(Частушка).

— Что это такое: много голов, хвост длинный, глаза горят, а яйца маленькие и грязные? — Очередь за яйцами.

В чем разница между курицей и велосипедистом? — Курица сначала несется, а потом садится на яйца, а велосипедист наоборот.

«Нужно позвать доярок и пусть они поговорят на своих языках» (Лит. газ.).

См. также *Нестись*, *Красить*

Яков

[Воспоминания детства]: ... он в постели молился перед сном (сначала коротенькая молитва по-английски — «Иисусе нежный и кроткий, услышь маленького ребенка», — а затем «Отче наш» по-славянски, причем какого-то Якова мы оставляли должникам нашим).

(В. Набоков, Подвиг).

Ясли

О л ь г а П а в л о в н а. Что же, он [будущий ребенок] в беспризорные пойдет?

М а н я. Зачем? Есть детские дома, ясли.

О л ь г а П а в л о в н а. Ясли для телят хороши.

(В. Шкваркин, Чужой ребенок).

II

АЛФАВИТНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМАТИЧЕСКИХ ГРУПП ОСТРОТ

АБСУРД

Абсурдистская острота, по З. Фрейду, — «своеобразный бунт против тирании рассудка». Вот примеры этого «бунта» — из литературы и фольклора:

Из «Пословиц русского народа» В. Даля:

Зашел в избу. Вижу: тесто бабу месит. Я усмехнулся, а тесту не понравилось.

Не бей по голове, колоти по башке.

*Ехала деревня мимо мужика,
Вдруг из-под собаки лают ворота.*

Ныне люди таковы: унеси что с чужого двора — вором назовут.

Корову надвое разрубили: зад доили, а перед во щах варили.

Он бы человек и очень хороший, да никуда не годится (Даль 1993).

Когда у кого заболит сердце и отягощает утроба, и тому пристойные статьи: Взять мостового белого стуку 16 золотников, мелкого вещного тону 13 золотников, светлого тележного скрипу 16 золотников, а принимать то всё по 3 дни неетчи, в четвертый день принять в полдни, и потеть три дни на морозе нагому, покрывшись от солнечного жаркого луча неводными мережными крылами в однорядь (Лечебник XVIII в.).

[В больнице]: — *Сестра, прогони муху: всю грудь отдавила, проклятая!*

Однажды Гоголь, переодевшись Пушкиным, пришел к Пушкину. Пушкин открыл ему и кричит: — Смотри-ка, Арина Родионовна, к нам я пришел!

В огороде бузина, а в Киеве дядька (Шутл. пословица).

Увидим, сказал слепой, услышим, поправил глухой, а покойник, на столе лежа, прибавил: Даст Бог, доживем.

Гретхен хорошеет и час от часу делается невиннее (А. Пушкин — А. Н. Вульфу, 16 окт. 1829).

Пустяки, пустяки! Только не конфузья: я тебя женю так, что и не услышишь (Н. Гоголь, Женитьба).

Унтер-офицерша нагала вам, будто бы я ее высек! она врет, ей Богу врет. Она сама себя высекла. (Н. Гоголь, Ревизор).

Выдает дочь свою — не то что за какого-нибудь простого человека, а за такого, что и на свете не было (Н. Гоголь, Ревизор).

Да и что за жизнь неженатому?.. Одному и у каши не споро, одному и попитья скучно идти. (П. Мельников-Печерский, В лесах)

Такую свадьбу задам, что ты не видывал: из Москвы музыкантов выпишу, один в четырех каретах поеду (А. Островский, Бедность не порок).

*В кромешный ад провалимся,
Так ждет и там крестьянина
Работа на господ!..*

<...>

*А будет, что назначено:
Они в котле кипеть,
А мы — дрова подкладывать.*

(Н. А. Некрасов, «Кому на Руси жить хорошо»)

Присяжные выносили какие-то загадочные приговоры, в роде: «Нет, не виновен, но не заслуживает снисхождения» (М. Салтыков-Щедрин, Помпадур).

Предлагая эту машину [гильотину], Гильотин в собрании будто сказал: моей машиной я вам голову отрежу так быстро, что вы и не заметите (Михельсон 1994, 1).

Евг.Иванов писал Блоку по поводу секундантизма: «Помилуй, что ты затеял: что, если, избави Боже, не Боря тебя убьет, а ты Борю, — как ты тогда ему в глаза смотреть будешь? и потом, мне неясны некоторые технические подробности, например: куда девать труп...» (по: Гаспаров 2001).

*Живя настроеньями новыми,
Исполненный новыми силами,
Сие знаменую — лиловыми
Отныне пишу я чернилами...*

*Мечты оказались вздорными,
А силы мои — очень хилыми,
И снова, поэтому, черными,
Как раньше, пишу я чернилами.*

(М. Горький, по: Ф. Шаляпин, Повести о жизни).

«Дедушка, а Христос был еврей?» — «Еврей, детка, еврей. Тогда все были евреями: такое время было» (Гаспаров 2001).

Профессор, известный своей рассеянностью, явился на экзамен в разноцветных туфлях — черном и коричневом. Коллеги посоветовали ему пойти домой и переобуться. Через некоторое время он вернулся: «Дома есть туфли, но они тоже разноцветные».

Подсудимый, признаете ли вы себя виновным в том, что 30 февраля с. г. на Лиговке имели с обдуманым намерением и умыслом продолжительный разговор о предметах, суду неизвестных? — Нет, не признаю! — мрачно отвечает тот. — Подсудимая, признаете ли вы... что в то самое время, когда Сидоров имел упомянутый разговор, вы, тоже с умыслом, находились на Галерной с целью покупки себе шерстяных чулков? — Та, срываясь с места, стремительно отвечает: Да! Признаю! но я была в состоянии аффекта (И. Горбунов, по: Гаспаров 2001).

*Да нет, перу Коперника,
французского поэта,
принадлежит трагедия
«Ромео и Джульетта».*

(И. Бродский).

Держу пари, что я еще не умер (Гаспаров 2001).

«Я бездетный. Это наследственное. Бабушка была бездетная, мать бездетная...» — Откуда же вы? «Я из Минска» (Гаспаров 2001).

Не уезжаю, потому что я там не нужна; здесь я тоже не нужна, но здесь все мы не нужны, а там... (Гаспаров 2001).

— Не садитесь на этот диван, там уйма клопов.

— Почему же вы его не выбросите?

— Мы выбрасывали, но они каждый раз приносят его обратно.

— А вы знаете, что ПОД?

А вы знаете, что МО?

А вы знаете, что РЕМ?

Что под морем-океаном

Часовой стоит с ружьем?

— Ну! Ну! Ну! Ну!

Врешь! Врешь! Врешь! Врешь!

Ну, с дубинкой,

Ну, с метелкой,

Ну еще туда-сюда,

А с заряженным ружьем –
Это просто ерунда! (Д. Хармс, Врун).

[Пьяный бред]:

А из тумана выходит кто-то очень знакомый, Ахиллес не Ахиллес, но очень знакомый. О! теперь узнал: это понтийский царь Митридат. Весь в соплях измазан, а в руках — ножик...

— Митридат, это ты, что ли? (Вен. Ерофеев, Москва — Петушки).

В Средней Азии (...) выпить ничего нет, но жратвы зато много: акыны, саксаул... Так он так и питался почти полгода: акынами и саксаулом (Вен. Ерофеев, Москва — Петушки).

«А песнь о Роланде сочинил неизвестно кто, да и то, наверно, не он» (И. Оказов, по: Гаспаров 2001).

В прошлое воскресенье рано утречком, часов примерно в шесть вечера, я плыл на всех парусах через горы, когда повстречался вдруг с двумя всадниками в карете, сидевшими верхом на одном муле, и спросил их, не знают ли они, на какой час назначена свадьба Билла Хэннефорда, которого отпевали вчера в нашей церкви («Бабушкин дедушка»).

В кафе часто заходил посетитель и заказывал графин вина и — две рюмки, хотя пил всегда один. Удивленному официанту он объяснил: «Мой лучший друг в больнице, тяжело болен, и я пью как будто с ним вдвоем». Но однажды посетитель просит тот же графин вина и только одну рюмку. «Ваш друг умер?!» — встревожился официант. — «Нет, просто я бросил пить».

Не виноват, но заслуживает снисхождения (Михельсон 1994, 1).

В музее экскурсовод показывает скелет Петра I. Экскурсант спрашивает: «А что это за маленький скелетик рядом?» — «Это скелет Петра I в детстве».

— Рабинович, какой ерундой вы занимаетесь! Покупаете за десять рублей десяток яиц, варите их, и продаете вареные по той же цене!

— Ну, не скажите! Во-первых, мне остаётся бульончик, а, во-вторых, я всё же при деле!

Разговор двух прохожих:

— Гражданин, у вас в ушах бананы!!

— Что? Я ничего не слышу: у меня в ушах бананы.

Звонок директору цирка: «С вами говорит говорящая лошадь». Директор бросает трубку. Потом снова: «С вами говорит говорящая лошадь». Директор бросает трубку. Наконец третий звонок: «Не бросайте, пожалуйста трубку: очень трудно набирать номер копытом».

Посетитель пришел поступать на работу в цирк. Директор: «Ну, что у вас за номер?» — «Я ставлю стол, на него еще стол (поменьше), на него стул, сверху еще стул, встаю на него вниз головой и играю на скрипке». Директор говорит заместителю: «Иван Иванович, посмотрите». Через некоторое время заместитель возвращается: «Не Ойстрах».

Француз и англичанин читают дорожный указатель: «Направо в 9 км поселок N, налево в 10 км город S. Если вы не умеете читать, обратитесь к леснику. Его сторожка в 500 м вправо по тропинке». Француз улыбнулся. Англичанин с каменным лицом следовал дальше. А вечером англичанин вдруг расхохотался: «Я вспомнил этот дурацкий дорожный указатель. А что делать, если лесника не будет в сторожке?!»

Приведем еще две абсурдных по характеру заметки из юмористической рубрики «Как самому?» журнала «Вокруг света» (за 1929 г.):

Как самому вывести цыплят? Возьмите килограмм яичного порошка, разделите его на 10 (равных!) частей и посадите на них курицу. Если через три недели цыплята почему-либо не выведутся, снимите курицу, а из сэкономленного порошка можно приготовить вкусный и питательный омлет.

Как удвоить яйценоскость ваших кур? В гнезде вашей несушки сделайте двойное дно. Курица, снесясь, оглядывается и недоумевает: «Разрази меня гром, если я только что не снеслась! А яйца нет. Придется снести еще одно».

Интересен случай, когда части условной конструкции не связаны условно-следственной зависимостью (и вообще никак не связаны). Это, например, загадки Сфинкса у Вен. Ерофеева в книге «Москва — Петушки»:

— *Если всех девиц в Петушках 428 — определи, сколько среди них осталось нетронутых беспартийных брюнеток? «На кого, на кого он [теперь] намекает, собака? Почему это брюнетки все в целости, а блондинки все сплошь изнасилованы? Что он этим хочет сказать, паразит?»*

— *Я не буду решать и эту загадку, Сфинкс.*

— *Если учесть, что стоимость пустого графина в шесть раз больше порции вымени, а цену хереса знает каждый ребенок, — узнай, какой счет был предъявлен лорду Чемберлену, премьеру Британской империи, в ресторане Курского вокзала?*

— *Как то есть «Курского вокзала»?*

— *Так то есть «Курского вокзала»!*

— *Так он же поскользнулся-то — где? Он же в Петушках поскользнулся.*

Позднее этот стилистический прием стал основным в «Ненаглядном поведении по математике» Г. Остера. Ср.:

Сколько весил Коля, когда уходил со дня рождения Толи, если известно, что подарок он унес с собой?

Узнай, сколько колючек торчало из кактуса до того, как Федя присел на него отдохнуть, если во время этого события кактус расстался с третьей частью своих колючек.

Через сколько минут закончится ужин, если толщина ножки стола — 9 см?

[Иногда высказывание приписывается известному лицу, заведомо не имеющему к нему никакого отношения]:

Еще Гете считал, что валенки нельзя сушить на плите.

Бытие определяет сознание, — как говорил Шекспир.

Кто не рискует, шампанского не пьет, — как сказал Гомер.

Была не была, — как говорят англичане, несколько неточно цитируя Шекспира.

(по: Земская — Китайгородская — Розанова 1983).

Нередко используются шуточные тавтологические высказывания:

Кабы знал, так бы ведал (В.Даль).

«Пройдет ли мой недуг?» — лев у осла спросил.

Осел отвечивал: «О царь, сильнейший в мире!

Когда ты не умрешь, то будешь жив, как был» —

Два раза два — четыре.

(А. Пушкин. Нравоучительные четверостишия).

Нередки в русской литературе (особенно часто у Гоголя, Зоценко) образцы «околесной» речи. Вот начало «Повести о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем»:

Славная бекеша у Ивана Ивановича! отличнейшая! А какие смушки! Фу, ты пропасть, какие смушки! сизые с морозом! Я ставлю, Бог знает что, если у кого-либо найдутся такие! Взгляните, ради Бога, на них, — особенно, если он станет с кем-нибудь говорить, — взгляните сбоку: что за объядение! Описать нельзя: бархат! серебро! огонь! Господи Боже мой! Николай Чудотворец, угодник Божий! отчего же это у меня нет такой бекешы! Он сшил ее тогда еще, когда Агафья Федосеевна не ездила в Киев. Вы знаете Агафью Федосеевну? Та самая, что откусила ухо у заседателя.

БРАНЬ

Брань на вороту не виснет (Даль 1993).

С твоей бы рожей сидел бы под рогожей (Даль 1993).

Вот тебе помой — умойся; вот тебе онучи — утрися; вот тебе лопа-та — помолися; вот тебе кирпичик — подавися! (Даль 1993).

Чтоб тебе ежа против шерсти родить! (Даль 1993).

В то время, как ты, чертова перечница, катаешься, как сыр в масле, твой друг в нищете!.. (А. Писемский, Взбаламученное море, по: Михельсон 1994, 2).

Чтоб пропасть ему, собаке!

Чтоб издохнуть в буераке!

Чтоб ему на том свету

Провалиться на мосту!

(П. Ершов, Конек-Горбунок, по: Михельсон 1994, 2).

*Издохнуть бы тебе, как басурману!
И чтоб ни дна тебе, ни покрывки,
Поганому. У! Волк тебя заешь!*

(А. Островский, Воевода).

Да что же ты такое в самом деле, чертова кукла! — взбесился вдруг издатель (М. Горький, Озорник).

В детском саду дети стали нецензурно выражаться. Заведующая подмала, что причина — работающие в детсаду военные, пожаловалась их командиру. Они запротестовали: «Да вы что, товарищ лейтенант! Да чтоб нам материться?! Да вот вчера напарник вылил мне на голову расплавленный свинец, а я ему только и сказал: «Соблюдай технику безопасности, Петя!» (М. Гаспаров, Записи и выписки).

Гневные выпады Васисуалия Лоханкина против жены и ее любовника в романе «Золотой теленок» И. Ильфа и Е. Петрова вызывают только смех — потому что, не замечая того, он говорит пятистопным ямбом:

В а р в а р е: — Волчица ты. Тебя я презираю. К любовнику уходишь от меня.

П т и б у р д у к о в у: — Уйди, уйди, тебя я ненавижу <...> ты гнида жалкая и мерзкая притом. Не инженер ты — хам, мерзавец, сволочь, ползучий гад и сутенер притом!

«Вы, наверно, на меня уже хорьямбами ругаетесь» — писал Аксенов Боброву (Гаспаров 2001).

Под Иркутском разбился Т-154, Москва затребовала черный ящик, «но снять всю матерщину». Осталось несколько разрозненных бессмысленных слов. Восстановили мат — катастрофу удалось реконструировать до подробностей. (М. Гаспаров, Записи и выписки)

*Коль нет котлов — не велика досада:
Довольно будет и ночных горшков,
И там, в дерьме из пакостного зада,
Да сварят языки клеветников!*

(Франсуа Вийон, Большое завещание,
пер. Ф. Мендельсона).

Извозчик категорически заявил, что считает ее чертовой куклой, а госпожа Спандикова высказала соображения, что извозчик мерзавец... (А. Аверченко, День госпожи Спандиковой).

Чаще всего обыгрываются четыре вида брани.

1) Иносказание, намек.

Влюбленный волк приглашает в театр лису и обещает вести себя прилично, не ругаться и говорить только о цветах. Волк сдержал обещание. Увидев, что заяц занял его место, он сказал: «Эй, ты, Роза! А ну нарцисс отсюда, а то я тебя так по жасмину тюльпану, что ты обсиренишься!».

— Вы говорите-говорите, да не заговаривайтесь!

— Скажите пожалуйста!

— Три буквы!
— Сам пять букв! (А. Кнышев, Уколы пера).

2) Л же - б р а н ь .

Нередко под маской обругивания скрывается горячее одобрение.

Перовский показывал мне Взятие Рима Гензериком (которое стоит Последнего дня Помпеи), приговаривая: заметь, как прекрасно подлец этот нарисовал этого всадника, мошенник такой. Как он умел, эта свинья, выразить свою канальскую, гениальную мысль, мерзавец он, бестия. Как нарисовал он эту группу, пьяница он, мошенник. Умора (А. Пушкин — Н. Н. Пушкиной, 11 мая 1836).

Забористее всего пахнет молодой лук, когда, знаете ли, начинает поджаривать и, понимаете ли, шипит, подлец, на весь дом (А. Чехов, Сирена).

... после 12 пьяны все поголовно. Обнимаются и говорят друг другу с чисто русским добродушием:

— Люблю я тебя, хотя ты немножко мошенник!

— Тебе самому, милый, давно пора в тюрьме гнить!

— П-поцелуемся! (Ф. Шаляпин, Повести о жизни).

... и такая, прямо сказать, к нему [встречному мальчику] нежность наступила, такое чувство — дышать нечем.

— Мальчишечка, — говорю, — сукин ты сын! Не чувствуешь, говорю, подлец, небось полного своего счастья? (М. Зощенко, Счастливое детство).

3) За мас к и р о в а н н а я б р а н ь .

Даже бранные слова могут быть так замаскированы, что к ним трудно придаться.

— Эх, кабы не статья об оскорблении словами, обозвал бы я вас мерзавцем и подлецом!

— Отсидживать не нравится? Хо-хо!

— Конечно, скажешь вам: «Вы — прохвост и каналья», а потом и сиди! (Журн. «Сатирикон», 1908).

Возмущенный директор театра раскричался на артиста, уснащая свою речь многими непристойными словами. Артист спокойным бархатным басом ответил:

— Ваше высокопревосходительство, умоляю Вас, не заставляйте меня, ваше высокопревосходительство, послать Вас к ё... матери. (Ф. Шаляпин, Повести о жизни).

4) Б р а н ь - б у м е р а н г .

Ругательные формулировки могут обратиться на самого бранящегося. Если ты называешь сына поросенком, то кто ты сам? Такие ругательства-бумеранги любил обыгрывать молодой Гоголь (вспомним Голову из «Ночи перед Рождеством», который в гневе кричит сыну: *Невареный кисель твою маме в горло!*). Ср. также след. анекдот:

Хорошенько погуляв, красотка возвращается домой в шесть утра. Отец, проснувшись, спрашивает:

— Это ты, чертова дочь?

— Да, папочка.

ДЕМАГОГИЯ; ЛИЦЕМЕРИЕ

Эти приемы воздействия на слушателя близки, иногда совмещаются в одном высказывании.

*Прогресса столпы и титаны труда, —
Я с гордостью это признаю всегда! —
Свое мне вниманье дарили...*

Автора этих стихов Анкудина Козодоева из пародии А. Измайлова нельзя обвинить во лжи: ему, действительно, уделили внимание такие люди, как Некрасов и Тургенев: Некрасов — написал две записки (*одна говорит: «не подходит рассказ», другая: — «стихи не годятся»*), Тургенев — «при встрече случайно задев, чуть слышно сказал: „Извините“». Это — пример демагогических высказываний, находящихся в сложных отношениях с истиной.

«... языковая демагогия предполагает некритическое восприятие со стороны адресата. А навязываемые ему мнения подаются как данность, обсуждать и тем более отрицать которую просто глупо» (Булыгина — Шмелев 1997: 477).

Дайте простой и ясный ответ на следующий рыбацкий вопрос: «Что, рыбалка делает из человека вралю или рыбачат одни только вралю?»

[Мысль: «Все рыбаки — вралю» выдается за нечто само собой разумеющееся].

Да ведь за этикие деньги не то что жениться, в Сибирь пойти можно! (А. Чехов, Трагик). [Внушается мысль: «Женитьба — дело нехорошее (хотя и лучше Сибири)»].

Существует множество способов языковой демагогии. Укажем основные.

1. Утверждение, маскирующееся под бесспорную предпосылку.

Я так долго живу, что еще помню поряdochных людей (Раневская).

*Чтоб утонуть в реке, в нем сердце слишком робко,
К тому же, господа, в воде не тонет пробка*
(Д. Минаев, Опровержение).

— Я человек немногословный. — Я тоже женатый. [Женитьба располагает к немногословию: неинтересно говорить? говорит всё время жена?].

— Что же ты, дурак, намерен предпринять?

— Жениться! — твердо сказал Журочка.

— Ну, и женись, если, конечно, тебя привлекает именно этот не особенно удобный способ самоубийства (Е. Петров, Проклятая проблема).

Все друзья хотят меня женить, потому что люди не выносят, когда кому-нибудь хорошо (М. Жванецкий, Для вас, женщины).

«Клуб кинопутешественников». На этот раз побываем с вами в Сибирском этнографическом музее, где посмотрим избу крестьянина-бедняка прошлого века на четыре комнаты с коровником, курятником, конюшней, гаражом на две телеги и темным сырым погребом, где бедняк вынужден был хранить сало, колбасы, молочные и другие продукты, которые ежедневно спасали его от голодной смерти (М. Задорнов).

Восхищаясь импортными бритвами, старый коммунист говорит: «Чего только эти капиталисты не придумают для наживы!»

На американской выставке в Москве в конце 50-х американец спрашивает у русского, посетителя выставки, сколько костюмов тот может купить на свою зарплату. «Такой, как у меня, — один, таких, как у Вас, — два».

2. Возражение под видом согласия.

Образцами возражений под видом согласия являются конструкции типа: *Хорошо, приходи, если тебе жизнь не дорога; Да, сделает, когда рак на горе свистнет* и т. п. Ср. также след. диалог:

— ... хочешь, мы завтра приволокем тебе Веру Дулову?

— Конечно, — отвечает, — если вы хотите, чтобы я ее, вашу Веру Дулову, удавил струною от арфы, — тогда, пожалуйста, волоките (В. Ерофеев, Москва-Петушки).

Добавление *если* делает ответ, по форме положительный, резко отрицательным.

Иногда с этой же целью используется гиперболизированное согласие. Ср. «согласие» матери Никиты на то, чтобы ему дарили лошадь: «Ах, в таком случае делайте всё, что хотите, садитесь на беиеных лошадей, ломайте себе головы», — у матушки налили слезами глаза... (А. Толстой, Детство Никиты).

Зачастую подтверждение слов собеседника в действительности является опровержением, ср.:

[В редакции] — Так это вы написали эти стихи: «Я помню чудное мгновенье»? — Да. Я-с. — Очень рад познакомиться. Василий! Стул господину Пушкину! (Журн. «Сатирикон», 1909 г.).

Чаще всего это достигается доведением до абсурда:

Две дрессировщицы собак хвастаются:

— *Моя Джильда читает газеты.*

— *Знаю, мне про это говорил мой Шарик.*

(Анекдоты от Никулина).

Поручик Ржевский утром кричит денщику:

— *Иван! Ты почистил мою одежду? А то вчера в офицерском собрании капитан Ивановский упился как свинья. Весь мундир мне облевал!*

— *Он Вам, Ваше благородие, еще и в штаны насрал!*

[Об известном фантазере графе Красинском] Однажды занесся он в рассказе своем так далеко и так высоко, что не умея как выпутаться, сослался для дальнейших подробностей на Вылежинского, адъютанта своего, тут же находившегося. «Ничего сказать не могу (заметил тот): вы, граф, вероятно, забыли, что я был убит при самом начале сражения» (Рус. лит. анекдот).

[Адъютант не уличает своего командира во лжи и не отказывается подключиться к его рассказу, но делает при этом нелепое утверждение о своей смерти, в свидетели которой призывает командира. И это заставляет усомниться в правдивости обоих рассказчиков].

— Позвольте узнать, сколько Вам лет?

— Недавно исполнилось двадцать семь.

— А сколько Вам было, когда Вы родились?

— Чем можно объяснить ваши успехи в торговле?

— Теми первыми пятью словами, которые я произношу, когда женщина открывает мне дверь: «Скажите, мисс, ваша мать дома?»

Девушка на улице спрашивает встретившуюся ей женщину:

— Вы не скажете, где живет Анатоль?

— А кто Вы ему?

— Я его сестра.

— Очень приятно. А я — его мать.

В почтовом ящике журнала «Новый Сатирикон» Аверченко отвечает незаданному автору под псевдонимом Сигизмунд:

«Если хотите, — пишет Сигизмунд, — можете начало и конец рассказа сделать другие». Исполнено. Сделана также другая середина. Всё это подписано «Арк. Аверченко» и помещено в настоящем номере. Довольны?

3. Согласие под видом возражения.

Реже встречается противоположный случай — когда возражение или несогласие (полное или частичное) на деле является подтверждением или согласием:

«Прекрасная Галатея! Говорят, что она красит свои волосы в черный цвет?» — «О, нет: ее волосы были уже черны, когда она их купила» (Г. Лесинг).

[В цирке, трансформатор — помощнику] — Эй, Мишка. Дай шпагу. Я ее проглочу на глазах почтеннейшей публики. Голос из-за кулис. Больше нету. Трансформатор. Как нету? Голос из-за кулис. Так и нету. Вчера последнюю шпагу проглотили. Больше не осталось. Трансформатор. Извините, господа. Придется этот номер отложить. Все шпаги уже проглочены (А. Аверченко).

Жена. Я уверена, ты женишься на следующий же день после моей смерти!

Муж. Нет, дорогая! Сначала несколько дней я отдохну!

Интересный случай замаскированного согласия приводится К. Чуковским:

Едет в поезде человек. Сосед спрашивает, как его фамилия. Он говорит: «Первый слог моей фамилии то, что хотел дать нам Ленин. Второй то, что дал нам Сталин». Вдруг с верхней полки голос: «Гражданин Райхер, вы арестованы» (К. Чуковский. Дневник 1930–1969. Запись анекдота, рассказанного Казакевичем, 4 марта 1956).

[Правильное решение загадки чекистом доказывает, что он, в сущности, так же оценивает советскую действительность, как и арестованный им пассажир].

4. Демагогические сравнения

Сравнение, представляя собой некоторую неточность, «натяжку», тем не менее обладает внешней убедительностью и нередко демагогически используется в качестве аргумента, о б о с н о в а н и я некоторой точки зрения, для дискредитации описываемого или для самодискредитации, ср.:

«Пушкин вообще любил читать мне свои вещи, — заметил князь [А. М. Горчаков] с улыбкой, — как Мольер читал комедии своей кухарке» (Пушкин в жизни, т. I).

Собака умней бабы: на хозяина не лает (Даль 1993).

Курица не птица, баба не человек (Даль 1993).

На бракоразводном процессе женщина просит оставить дочку ей, поскольку она ее родила. Мужчина категорически не согласен: — *Ваша честь! Если вы опустили монету в автомат для продажи воды, то кому принадлежит стакан воды — вам или автомату?*

[Разговор о только что вышедшей книге]:

— *Нет, Патрик, ты не можешь по-настоящему оценить ее. Ведь ты лично не написал ни одной книги.*

— *Ну и что! Я яиц тоже не несу, но могу лучше судить о качестве омлета, чем любая курица!*

— *Как ты живешь со своей женой?! Она тебе изменяет с половиной города!*

— *Рабинович, как человек деловой, ты должен знать, что лучше 10 процентов в хорошем деле, чем 100 — в плохом.*

Дидро сказал однажды императрице Екатерине: «Иметь столицу на краю государства — всё равно, что держать сердце на ладони».

Один из остроумнейших наших поэтов, говоря однажды о скупом богаче, сказал: «Богатство его приносит точно такую же пользу, какую бы принесило мне одеяло в три версты длиною. Я покрылся бы одним его уголком, а остальное лежало бы напрасну» (Энцикл. весельчака).

«...о серьезном говорить всерьез — все равно, что заедать кирпич черепицей... Тут уж приходится выбирать: либо о серьезном несерьезно, либо о несерьезном серьезно» (Ф. Кривин, по: Новиков 1989).

— *Стоит ли молодой девушке выходить замуж за старика?*
— *Когда вы берете деньги, вы же не смотрите, в каком году они напечатаны.*

— *Какая женщина лучше — полная или худая?*
— *Ну, это дело вкуса: кто-то любит качаться на волнах, кому-то нравится биться о скалы.*

Один француз пошутил: «Мрачное лицо у живого человека так же противостоит, как улыбающееся — у покойника».

5. Неравноценность альтернатив

Чтобы добиться согласия на нечто, собеседнику предлагается выбирать между этим «нечто» и чем-то совершенно неприемлемым. Ср.:

[Спор родителей Никиты о продаже лошади]: *«В таком случае, — отец даже расшаркивался, — я прямо заявляю: или эта проклятая кобыла в хозяйстве или я!»* В конце концов матушка, как и догадывался Никита, предпочла отца (А. Толстой, *Детство Никиты*).

— *Девочка, ты хочешь на дачу или чтобы тебе оторвали голову?*
(К/ф «Подкидыш»).

[Влюбленный в телефонистку Обуялов]: *«Слушайте. Клянусь вам, что я погибаю. Что у вас в груди — сердце или камень?»* Обуялов прислушался. Ответа не было. Его больше не слушали. Вопрос о содержимом грудной клетки телефонистки так и остался невыясненным (Е. Петров, *Беспокойная ночь*).

6. Другие средства

С демагогическими целями могут использоваться, кроме основных, перечисленных выше, также и некоторые другие языковые средства.

[Финал рассказа А. Чехова «Шведская спичка» — разговор станового со своей женой об исчезнувшем и вновь «обретенном» помещике Клязуве]:

— *Зачем следовательно приезжал?*

— *Приезжал сказать, что Клязуова нашли. Вообрази, нашли его у чужой жены!* — говорит становиха, и говорит чистую правду, умалчивая лишь о том, что чужая жена, у которой в баньке обретался Клязув, это она сама, становиха.

[Жильцы «Вороньей слободки» говорят о соседе, полярном летчике Севрюгове]:

— *Ведь это герой. Ведь он сейчас на восемьдесят четвертой параллели!*

— *Что еще за параллель такая, — смутно отзывался Митрич. — Может, такой никакой параллели и вовсе нету. Этого мы не знаем. В гимназиях не обучались.*

*Митрич говорил суцую правду. В гимназии он не обучался. Он окончил Пажеский корпус (И. Ильф — Е. Петров, *Золотой теленок*).*

— Чем закончилась вчера твоя ссора с женой?
— Она стала передо мной на колени.
— И что же она сказала?
— Вылезай из-под кровати, подлый трус!
— Что сказала твоя жена, когда заметила тебя целующимся с соседкой?
— Представь себе, ничего. А те два передних зуба мне и так давно пора было удалить.

[Капитан — о своих помощниках]:

— Как-то этих моих голубчиков столичный корреспондент пытал о причине их огромной любви к морской профессии. Чиф сказал: «У меня кожа слабая, а в море комаров нет!» Другой: «Когда плаваешь на пароходе, так на работу не надо в трамвае ездить!» (В. Конецкий, Последний раз в Антверпене).

Они [инквизиторы] приговоренных к сожжению передавали светской власти с таким елейным заключением: «Наказать с возможной кротостью, без пролития крови» (М. Зощенко, Коварство).

Однажды я вернулся домой и застал своих родных в панике. Судорожные звонки в неотложку. Шурик выпил чернила.

— Ты действительно выпил чернила? — спросил я.

Шурик торжествующе показал мне фиолетовый язык.

— Глупо, если пнешь чернила, надо закусывать промокашкой...

(М. Светлов, по: Лук 1977).

— О владыка! — ответил Ходжа Насреддин. — О свет нашей области, и солнце ее, и луна ее, и податель счастья и радости всему живущему в нашей области, выслушай своего презренного раба, недостойного даже вытирать своей бородой порог твоего дворца (Л. Соловьев, Повесть о Ходже Насреддине).

Матч по легкой атлетике СССР — США. Бегут двое. Американец победил. Советские газеты сообщили: «В беге на 100 метров советский спортсмен пришел одним из первых. Американский бегун был предпоследним».

— А что, Куколка? — спросил Новакович. — Что если переложить эти стихи на музыку? Я бы и переложил.

— Да разве вы композитор?

— Я-то? Вы оперу «Майская ночь» слышали?

— Но ведь это вещь Римского-Корсакова?!

— Вот я и говорю — знаете «Майскую ночь» Римского-Корсакова? Так я могу написать в десять раз лучше! (А. Аверченко, Шутка Мецената).

Американец угощает Рабиновича черной икрой.

— Боже мой! Как вы от нас отстали! Это мы ели 50 лет назад!

Покупатель: — Как! У вас нет черной икры?!

Продавец: — Разве за полчаса, что вы здесь стоите, кто-то попросил черную икру? Зачем же нам держать неходовой товар?

— У нас свобода, — говорит американец. — Я могу выйти на улицу и кричать: «Долой Рейгана!»

— Подумаешь! — говорит русский. — Я тоже могу выйти на улицу и кричать: «Долой Рейгана!»

Мистер Ричардсон попросил дать объявление в газете о награде в 1000 фунтов за пропавшую кошку его жены. «Такая награда за какую-то кошку?» — удивились в отделе рекламы. — «Да никто этой награды не получит! Эту кошку я вчера собственноручно утопил в канале. Но зато как я подымусь в глазах жены!»

В сборнике «Физики продолжают шутить» (М., 1968) приводятся некоторые традиционные общеупотребительные выражения в научных текстах и их глубинный смысл:

«Хорошо известно, что...» (Я не удосужился найти ссылку на работу, в которой об этом было сказано первый раз).

«Имеет огромное теоретическое и практическое значение» (Мне лично это кажется интересным).

«Эта работа была выполнена четыре года тому назад...» (Нового материала для доклада у меня не было, а поехать на конференцию очень хотелось).

«Для детального исследования мы выбрали три образца» (Результаты, полученные на остальных двадцати образцах, не лезли ни в какие ворота).

«... был случайно слегка поврежден во время работы...» (Уронили на пол).

«... обращались с исключительной осторожностью...» (Не уронили на пол).

«На этот счет существует единодушное мнение...» (Я знаю еще двух ребят, которые придерживаются того же мнения).

Мастером демагогических и лицемерных высказываний был Наполеон Бонапарт. Некоторые из них приводятся в работе А. З. Манфреда («Наполеон Бонапарт», М., 1973):

25 декабря 1797 года Наполеон был избран в число академиков Института («бессмертных») по отделению физико-математических (!) наук. В письме президенту Института он писал: «Голосование выдающихся ученых, составляющих Институт, оказало мне честь. Я сознаю, что раньше, чем стану равным им, мне еще долго придется быть их учеником».

Оправданием присоединения Голландии к Франции Наполеон объявлял то, что Голландия — «наносная земля французских рек».

Перед сражением с конницей мамелюков 21 июля 1798 года у подножия египетских пирамид Наполеон вдохновляет французов: «Солдаты, сорок веков смотрят на вас!». Демагогическая подоплека этой знаменитой исторической фразы была замечена юмористами и высмеяна:

Предположим, кто-нибудь из читателей попал со своим войском в Египет. Предстоит упорная битва (...) — Солдаты! — кричите вы. — Сорок веков смотрят на вас с высоты этих пирамид!

Простодушные солдаты поражены. — Так много! — шепчут они. — Бросимся же, братцы, в бой!

Если разобраться в сказанной вами фразе — в ней не найдется ничего существенного. Но закаленный в боях воин нетребователен. Ему много не надо. «Сорок веков» его восхищают. Если вблизи нет пирамид, можно придаться к чему-нибудь другому (...) Например, кругом пусто, а сверху светит обыкновенное солнце.

— Солдаты! — торжественно говорите вы. — Это то самое солнце (как будто есть еще другое), которое светило во время побед Людовика XII.

Не нужно смущаться тем, что злосчастный Людовик XII не имел ни одной победы — всюду его гнали без всякого милосердия... (А. Аверченко).

7. Пример языковой демагогии («Клеветникам России» Пушкина)

Рассмотренные выше приемы языковой демагогии используются и в «серьезной» художественной речи, в том числе в поэзии. Только один пример — стихотворение А. Пушкина «Клеветникам России», где приемы языковой демагогии являются основным структурным элементом. Оправдывая присоединение Польши к России, Пушкин использует прием сравнения: кровавое подавление восстания 1831 г. он сравнивает с *д о м а ш н и м с п о р о м* (в который, понятное дело, не должны вмешиваться посторонние!), Россию — с морем, а другие славянские народы — с ручьями. Следующий примененный Пушкиным прием — демагогическая альтернатива: *Славянские ль ручьи сольются в русском море? Оно ль иссякнет? вот вопрос.* Пушкин даже не допускает третью возможность — возможность того, что и славянские народы будут независимыми, и Россия не погибнет (хотя и во времена Пушкина немало было примеров того, как близкородственные народы не сливались в «едином море» — Испания и Португалия, немецкие княжества и Австрия). И, наконец, концовка стихотворения: *Иль нам с Европой спорить ново? Иль русский от побед отвык?*, которую даже друг Пушкина П. Вяземский определил как нелепость и фанфаронаду: «Неужели Пушкин не убедился, что нам с Европою воевать была бы смерть?». Любопытно, что и сам Вяземский в этой своей заметке о стихотворении Пушкина не свободен от преувеличений и демагогических сравнений, напр.: «... курам насмех быть вне себя от изумления, видя, что льву удалось, наконец, наложить лапу на мышь» (Кн. П. А. Вяземский. «Старая записная книжка», по: В. Вересаев, Пушкин в жизни).

ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Вместо одних единиц измерения употребляются в шутку другие.

Как жаль, что я не встретился с этой женщиной 20 килограмм тому назад.

На одном из приемов к светской даме подходит галантный мужчина:

— Мадам Валуа, если не ошибаюсь?

— Вы опоздали, мосье. Мадам Валуа я была четыре мужа тому назад.

*Сто тысяч сигарет тому назад
таинственно мерцал вечерний сад:
а нынче ничего нам не секрет
под пеплом отгоревших сигарет*

(И. Губерман).

... та самая «нелегкая», которая понесла меня к Федоровым, <...> заставила меня снять пальто, понесла в гостиную, забила в мягкий угол дивана <...> и сунула в руки альбом с хозяйскими тетками. На девятой тетке раздался звонок, и влетела оживленная, раскрасневшаяся хозяйка (Н. Тэффи, Нелегкая).

*Я стремился/ за 7000 верст вперед,/ а приехал/ на 7 лет назад
(В. Маяковский, Небоскреб в разрезе).*

*И граммофон наярывал за речкой,
И пахло репами, как жизнь тому назад.
(Саша Соколов, Между собакой и волком).*

[Налетчик Бенья Крик] ... попросил у Эйхбаума руки его дочери Цили. Старика хватил легкий удар, но он поднялся. В старике было еще жизни лет на двадцать (И. Бабель, Король).

Это был изумительный сыр, острый и со слезой, а его аромат мощностью в двести лошадиных сил действовал с ручательством в радиусе трех миль и валил человека с ног... (Джером К. Джером, Трое в лодке, не считая собаки, в пер. М. Донского и Э. Линецкой).

[Железнодорожный служащий спрашивает у знаменитого тенора]:

— И сколько же Вам платяют?

— Одна нота, вот такая, — певец взял один из высоких звуков, которые принесли ему славу, — стоит пятнадцать фунтов стерлингов.

— Maestro, а я в год зарабатываю четыре ноты!

— Фаничка провезла большущий бриллиант, так вы не поверите — в собственном носу.

— Ну, ей хорошо, когда у нее нос на пятьдесят карат. Не всякому такое счастье (Н. Тэффи, Воспоминания).

В СССР был объявлен конкурс на лучший политический анекдот. Первая премия — двадцать пять, вторая — десять, третья — пять лет.

Молодой человек входит в большой ювелирный магазин на улице Риволи.

— Сколько стоит это кольцо?

— Десять тысяч.

— Черт! А вот это кольцо?

— Два чёрта, месье!

Мужчина собирается познакомить своего приятеля с женщиной: «Она некрасивая, но если ты выпьешь побольше, ты перестанешь это замечать». Приятель соглашается, но, увидав женщину, в ужасе кричит: «Нет! Мне столько не выпить!».

Как-то у нас была страшная засуха и кукуруза совсем не уродилась. Мы приготовили себе немного каши из нового урожая, и мой отец съел четырнадцать акров кукурузы за один присест.

ЗАГАДКИ

Какой полуостров жалуется на свою величину? — Ямал.

Когда садовник бывает предателем? — Когда он продает настурции.

Когда руки бывают местоимениями? — Когда они вы-мы-ты.

В название какого города входит одно мужское и сто женских имен? — Севастополь.

— Что такое вобла?

— Это кит, доплывший до коммунизма.

Это что за большевик
Поднялся на броневик?
Он большую кепку носит,
Букву «р» не произносит,
Он великий и простой.
Угадайте, кто такой.

— Что общего между сапёром и редактором советской газеты?

— И тот, и другой ошибаются только один раз.

— Что будет, если в Сахаре построить социализм?

— Начнутся перебои с песком.

— Для решения какой комплексной проблемы создана группа в составе следующих специалистов: математик, физик, биолог, инженер, врач, архитектор, экономист, юрист, филолог?

— Для уборки картошки в колхозе.

Чего в январе, феврале, марте, апреле, мае, июне, июле, августе не найдешь, зато найдешь в сентябре, октябре, ноябре и декабре: что у Бога есть, а у царя нет, в небе есть, а в земле нет, у бабы две, а у девки ни одной, у Бориса спереди, а у Глеба сзади? — Буква «б».

Чем кончаются и ночь, и день? — «мягким знаком».

(по: Булыгина — Шмелев 1997).

— Скажите, отчего гимн-азия, а не гимн-африка? Вино-вата, а не пиво-хлопок?.. А отчего пан-талоны, а не хам-купоны? (Н. Тэффи, Взамен политики).

Почему не говорят: «грудь американки»?

— Потому что говорят: «перси-янки»

(С. Кузьмина).

Почему не: «по свату дерьмо»?

— Потому что «по-куме-кал».

Почему не: «Красна чья морда?» Потому что говорят: «Ал-кого-лик?» (Н. Еськова?).

Интересны шуточные загадки — загадки «с двойным дном» (как правило, они малопримечательны).

Что ужалила оса, влетевшая под юбку тетушки Салтанат? — Руку дяюшки Баграта.

Армянин в поезде загадывает загадку девушке-соседке: «Что такое колбаса, а кругом волоса?». Девушка возмущается: «Как вам не стыдно!» Он объясняет: «Это кукуруза». Через некоторое время армянин снова: «Хотите загадку? колбаса, а кругом волоса?». — Да вы уже загадывали! Это кукуруза. — Это тогда была кукуруза, а теперь это то, что вы подумали прошлый раз.

Еще два примера (услышаны мной от А. Ф. Журавлева):

Волос на волос, тело на тело — и пошло большое дело (Сон).

Туда, сюда, обратно — тебе и мне приятно (Качели).

Интересный вид загадок — в «Предсказаниях» Леонардо да Винчи:

О морские города! Я вижу ваших граждан, как женщин, так и мужчин, туго связанных крепкими узлами по рукам и ногам людьми, которые не будут понимать ваших речей, а вы сможете облегчать ваши страдания и утрату свободы лишь в слезных жалобах, вздыхая и сетуя про себя, ибо тот, кто связал вас, вас не поймет, ни вы их не поймете.

По форме здесь — мрачное пророчество о судьбе Италии, в действительности — шутливая загадка о спеленутых младенцах.

Еще одна загадка Леонардо да Винчи:

Много будет таких, что встанут друг против друга с острым железом в руках, но они не причинят друг другу иного вреда, кроме усталости, ибо насколько один будет подаваться вперед, настолько другой отклонится назад. Но горе тому, кто окажется между ними, потому что он будет разрезан на куски (Пильщики).

ИНОСКАЗАНИЕ; ЭВФЕМИЗМ

Однажды восточный властитель увидел страшный сон, будто у него один за другим выпали все зубы. В волнении он призвал толкователя снов. Тот выслушал властителя и сказал с тревогой: «Владыка, я должен сообщить тебе печальную весть. Ты потеряешь, подобно зубам во сне, одного за другим всех своих близких». Разгневанный повелитель приказал бросить в тюрьму злополучного толкователя снов и позвать другого. Тот выслушал сон и сказал: «Я счастлив сообщить тебе радостную весть: ты переживешь всех своих родных». Властелин обрадовался и щедро наградил толкователя. Недоумевающим придворным толкователь объяснил: «Мы оба одинаково истолковали сон. Но важно не только то, что сказать, но и то, как сказать».

Собака лает, а караван идет.

Собака лает, ветер носит (Даль 1993).

Его ограбили пятьдесят два разбойника (карты) (Даль 1993).

Разговор старика с немолодым холостяком:

— *Не остаться бы тебе, мой друг, с носом! Женись, пока не поздно.*

— *Ну, знаете, уважаемый, — ухмыльнулся холостяк, — в море плавают еще много славных рыбешек!*

— *Так-то оно так, — покачал головой старик. — А как обстоит дело с наживкой? Не потеряла бы она свежесть...*

Все органы вдруг встрепенулись!

Лишь тот, который всех важней,

Не стал ни толще, ни длинней

(Франсуа Вийон, Малое завещание,
пер. Ф. Мендельсона).

Сильно расстроив свое здоровье, Людовик XV однажды советовался со своим врачом Ламартиньером и, выслушав его, грустно заметил: «Вижу, что становлюсь стар, пора, видно, притормозить карету!» — «Лучше бы вовсе распрячь ее, государь!» — ответил врач.

Я одна шью, а все порют (Екатерина II, по: Михельсон 1994, 2).

Ну, это еще вилами по воде писано, авоськами присыпано (Д. Мордовцев, Великий раскол, по: Михельсон 1994, 2).

На брюхо лег, спиною укрывся (Пословица, по: Михельсон 1994, 1).

Хоть легкие черны от никотина

и тянется с утра душа к ночлегу,

однако же ты жив ещё, скотина,

а значит — волокни свою телегу.

(И. Губерман, Седьмой дневник).

... наша Марина вашей Катерине приходится двоюродной Прасковьей [о дальнем родстве] (Михельсон 1994, 1).

Нашему забору двоюродный плетень (Пословица).

И только чиновник не тонет, не тонет,

Как в проруби чистой... бревно.

[Перекличка с пословицей: *Болтается, как говно в проруби.* Ср. также другую перекличку-эвфемизм: *Болтается, как цветок в проруби.*]

... ничего

Не вышло из пера его,

И не попал он в цех задорный

Людей, о коих не сужу,

Затем, что к ним принадлежу.

(А. Пушкин, Евгений Онегин).

Здесь Бульба пригнал в строку такое слово, которое даже не употребляется в печати (Н. Гоголь, Тарас Бульба).

Ноги растут из того места, ради которого природа березу придумала (А. Чехов, Краткая анатомия человека).

— А вы бы уходили, Герасим Алпатыч <...> Вы назююкались, и в вашем интересном положении самое лучшее теперь сидеть дома (А. Чехов, Скорая помощь).

... со свечою в руке Аполлон Аполлонович пробежал в одну ни с чем не сравнимую комнату, чтоб предаться... газетному чтению (А. Белый, Петербург).

Жизня, братцы, пришла бекова: есть у нас свобода, есть Херенский, а греть нам некого (Артем Веселый, Россия, кровью умытая).

Я расширял им [рабочим] кругозор по мере сил, и им очень нравилось <...> особенно во всем, что касается Израиля и арабов. Тут они были в совершенном восторге <...> Абба Эбан и Моше Даян с языка у них не сходили. Приходят они утром с блядок, например, и один у другого спрашивает: «Ну как? Нинка из 13-ой комнаты даян эбан?» А тот отвечает с самодовольною усмешкою: «Куда ж она, падла, денется? Конечно, даян!» (Вен. Ерофеев, Москва-Петушки).

Это была облупленная беседочка, на полу ее, еще издали, виднелось то, что остается от человека, когда он посидит (А. Толстой, Похождения Невзорова, или Ибикус).

А в предбаннике пальто вешали. Мороз был жуткий. Висел там её [Анны Ахматовой] лапсердак — вытертое нечто, линялое в проплешинах, этакий енот, который лает у ворот (В. Конецкий, Последняя встреча).

Не стремимся мы в дальнюю даль.
Ни в пустыню, ни к полюсу холода,
Ни на катере — к этакой матери!
(А. Галич, Старательский вальсок).

Графиня, проснувшись поутру, полезла под кровать за известным предметом... «Графиня, не за то хватаетесь!» — загремел под кроватью голос знаменитого сыщика... (Чукоккала 1979. А. Толстой).

... запел тонким голосом французскую песню, что он — ран-рон — нашел в лесу девицу и стал ее щекотать, всё дальше и больше, а потом ее и совсем ран-рон (Ю. Тынянов, Восковая персона).

[Отец — о сыне] Витамин рэ ему нужен, вот что ему нужно (вм. «ремень»).

Приходит пьяный летчик домой. Стучит в дверь. Жена спрашивает: «Кто там?» — «ИЛ-62 просит посадки». — «Не пуцу, ты пьян». — «Тогда я полетел на запасной аэродром». Утром летчик возвращается, стучит в дверь: «ИЛ-62 просит посадки». — «Вам придется подождать, взлетная полоса занята — еще не взлетел ЯК-40».

Анекдот периода антиалкогольной кампании в СССР:

Двое приятелей договорились называть в телефонных разговорах водку «книгой», вино — «журналом», а пиво — «газетой». Один звонит другому: «Знаешь, я книгу не достал. Журнал? Нет, тоже не нашел. Даже газет нет. Но ты все-таки приходи: ко мне тетка из деревни приехала, рукопись привезла» (=самогон).

Звонит телефон. Трубку поднимает отец трех дочерей. Не успел он открыть рот, как голос в трубке ласково спросил: «Это ты, моя лягушка?» — «Нет, это говорит владелец пруда».

Не знаю лучших я затей
среди вселенской тихой грусти,
чем в полусумраке — детей
искать в какой-нибудь капусте
(И. Губерман).

Уезжая в Париж, Василий Иванович уговорился с Петькой называть походы к девочкам охотой. Петька систематически получал сообщения типа: «Часто хожу на охоту», «Вчера опять с удовольствием поохотился», но вот пришло сообщение: «На охоту пока не хожу, чиню ружье».

Перед репатриацией в Армению армянин договорился с остающимся на Западе братом, что если в СССР плохо, то он напишет письмо зелеными чернилами. Вскоре от него приходит письмо, написанное обычными чернилами: «Всё отлично, всё в изобилии, но что-то не нахожу зеленых чернил».

Журналист был привлечен к суду за то, что обозвал в своей статье некую баронессу «коровой». Дело он проиграл, но в конце заседания спросил судью:

— Скажите, ваша честь, значит, в будущем я не могу называть баронессу коровой, так?

— Да, так.

— Ну, а если я назову корову баронессой?

— Это будет неостроумно, но не подсудно.

— Благодарю вас, ваша честь, — сказал журналист и, обернувшись к истице, произнес: — Привет, баронесса!

Вл. Волин в фельетоне под названием «И шестикрылый кое-кто» («Лит. газета», 1983 г.) пишет, как в книжке стихов А. Блока о русской природе, выпущенной в свет издательством «Детская литература», в стихотворении «Летний вечер» «крамольное» слово ангел было заменено на кто-то:

Свирель запела на мосту,
И яблони в цвету,
И кто-то поднял в высоту
Звезду зеленую одну...

Автор фельетона шутливо предлагает произвести сходные замены и в других случаях:

Вот, к примеру, «Демон», адаптированный для малышей:

*«Печальный кто-то, дух изгнания,
Летал над грешною землей...»*

Пушкинский «Пророк» для дошколят:

*«И шестикрылый кое-кто
На перепутье мне явился...».*

(Из работы С. М. Кузьминой 1989).

Одному из фрондирующих французских генералов, самому высокому, Бонапарт сказал будто бы: — *Генерал, Вы на голову выше меня, но берегитесь, как бы я не лишил вас этого преимущества* (по А. Манфреду).

См. также *Намек*

ИРОНИЯ

И р о н и я — злая насмешница. Это употребление слов в отрицательном смысле, прямо противоположном буквальному, типа: *Эй ты, неутомимый труженик, иди-ка сюда!* (по отношению к лежебоке, отлынивающему от работы).

Ирония широко использовалась уже в Древней Руси. Ср. горькую иронию протопопа Аввакума: *«...присланы к намъ гостинцы: повесили на Мезени в дому моемъ двухъ человекъ, детей моихъ духовныхъ»* (Житие протопопа Аввакума).

Немало примеров с ироническим оттенком приводилось в части I. Приведем еще некоторые.

[Обращение к ослу]: *Отколе, умная, бредешь ты голова?* (И. Крылов).

Издателю журнала с эпиграфом «С нами Бог»

В чем разноречит он с читателем своим?

Он пишет: «С нами Бог!», тот говорит: «Бог с ним.»

(А. Илличевский).

Потом были показаны турецкие кинжалы, на одном из которых, по ошибке, было вырезано: Мастер Савелий Сибиряков (Н. Гоголь, *Мертвые души*, т. 1).

Генерал, человек образованнейший, состояния не оставил, но зато весь был изранен (Ф. Достоевский, *Село Степанчиково...*).

Товарищи ученые, Эйнштейны драгоценные,

Ньютоны ненаглядные, любимые до слез!

Ведь лягут в землю общую останки наши бранные,

Земле — ей все едино: апатиты и навоз

(В. Высоцкий).

Овладел наукой, но не оплодотворил ее (С. Лец).

В то время [время революции] Россия тратилась на освещение пути всем народам, а для себя в хатах света не держала (А. Платонов, *Чевенгур*).

— Я чту Уголовный кодекс. Я не налетчик, а идейный борец за денежные знаки (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

— А! Пролетарий умственного труда! Работник метлы! — воскликнул Остап, завидя согнутого в колесо дворника (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

[О поэте] ... между нами говоря, этот инженер человеческих душ, как нарочно, оказался на редкость несостоятельным и ограниченным субъектом (М. Зощенко, Бедная Лиза).

Греков протянул руку. — Привет надежде русского вокала
(М. Чулаки).

[Разговор эксцентричной дамы с кавалером]:

— Едем в церковь, дорогой мой, едем в церковь, скорее, скорее, скорее. Я хочу молиться и рыдать, пока еще не взошла заря.

Церковь ночью заперта.

Любезный кавалер предлагает рыдать прямо на паперти
(Н. Тэффи, Демоническая женщина).

Чудак он, право, своенравный!

Его ввести не можно в толк!

На разговор он рыбе равный,

А вежлив, как сердитый волк

(А. Грибоедов и П. Вяземский, Кто брат, кто сестра, или обман за обманом).

Он у нас осьмое чудо —

У него завидный нрав.

Неподкупен — как Иуда,

Храбр и честен — как Фальстаф

(Н. Некрасов, <На Ф. В. Булгарина>).

Ваня, мы с тобой в Париже

Нужны, как в бане пассатижи...

А в общем, Ваня, мы с тобой в Париже

Нужны, как в русской бане лыжи...

И всё же, Ваня, мы друзьям в Париже

Нужны с тобой, как зайцу грыжа!..

(В. Высоцкий, Письмо Ване Бортникову из Парижа).

Я пришел к тебе с приветом,

я прочел твои тетради:

в прошлом веке неким Фетом

был ты жутко обокраден

(И. Губерман).

См. также Разоблачение; Цитация

ИСКАЖЕНИЕ СЛОВА

Оно бывает естественное (опечатки, оговорки, неграмотность), а бывает и намеренное (например, «игра в опечатки»), чаще всего — для создания комического эффекта. Иногда трудно отличить одно от другого.

В одной одесской газете, при описании коронации, — не помню, Александра III или Николая II, — было напечатано: «Митрополит возложил на голову его императорского величества ворону».

В следующем выпуске газеты появилась заметка:

«В предыдущем номере нашей газеты, в отчете о священном коронации их императорских величеств вкралась одна чрезвычайно досадная опечатка. Напечатано: „Митрополит возложил на голову его императорского величества ворону“, — читай: „корову“ (по рассказу В. Г. Короленко).

Образцово-показательный советский рабочий на партконференции громко читает заранее написанное для него выступление: «Я рад и горд, что коллектив моего родного завода послал меня на х.» Несколько обескураженный, начинает с начала и еще раз повторяет сказанное. Тогда председатель берет у него бумажку и досадливо говорит: «Не на х., а на ХУП партконференцию! Римских цифр не знаете».

Телеграмма родственникам: 23 января надеюсь вместе с вами выть в Москве (Родственники в недоумении: Выть или не выть?).

В списке литературы к статье В. П. Григорьева в сборнике «Коммуникативно-смысловые параметры грамматики и текста» указана его книга «Будет Ленин» (вместо «Будетлянин»).

Решено было не допустить ни одной ошибки. Держали двадцать корректур. И все равно на титульном листе было напечатано: «Британская энциклопудия». (И. Ильф, Записные книжки).

На титуле книги: Эта книга издана без очепятков.

Список замученных опечаток.

Памятник Первопечатнику.

Высокие договаривающиеся стороны обменялись ослими... (вм. послами).

Производство телеграфных столбов — «Столботворение» (Эмиль Кроткий).

Бальзамовский возраст (пример из: Норман 1987).

Художник изобразил ее ногою (вм. нагою) (А. Кнышев, Тоже книга).

Бери в руки розги и секи. Секи шибче, секи не смущаясь! Смело пиши всякое лыко в строку, ибо корень сечения горек, но плоды его сладки (М. Салтыков-Щедрин, Недоконченные беседы).

Разговор пойдет, и будет срам для меня, а не для вас. Про меня пойдет мараль [вм. мораль] (А. Островский, Шутники).

Ваше благоутробие [вм. *благородие*] (Михельсон 1994, 1).

И шестирьылый серафим На перепутье мне явился (А. Пушкин) — опечатка сообщена мне М. Григорян.

Министерство внутренних дел Российской Федерации (2 ошибки в печати на загранпаспорте (!) Натальи Гусевой). («Известия», 13 авг. 2004).

Рабфаковец (учащийся советского «рабочего факультета» 20–30-х годов) загадывает шараду: «*Первое — певчая птица. Второе — то, что говорят в начале телефонного разговора. А целое — то, что я чувствую на экзамене. Ответ — чиж-ало*».

Это вызывает ожлобление народа; Дерьмовочка (А. Кнышев, Уколы пера).

Общество охраны памятников старины (по: Гаспаров 2001).

«*Плакаться в бронжилетку*», — сказала Н. (Гаспаров 2001).

Хамское пароходство (вм. *Камское*).

Отношение ревизора к делу было откровенно предвзяточным (пример Е. А. Земской).

Генерал от инфарктерии; пустамент (С. Михалков).

Лживопись; Натюрморд; Дожил до внуков. Впал в «дедство» (Эмиль Кроткий).

Полное содрание сочинений (пример из: Щербина 1958).

Книжное оборzenie [в *обозрение* вклинивается *борз(ый)*], *общезутие*, *од-нозаразовые шприцы*, *оператявка* [в *оперативка* вклинивается *тявк(ать)*] (примеры из: Гридина 1996).

Сессиально озабоченный студент [сексуально + сессия].

Сказочно плохая продукция: скатерть-саморванка (Эмиль Кроткий) [в *самобранка* вклинивается *рва(ть)*].

И физиомордия, знаешь, такая тово... внушительная (А. Чехов, Староста) [физиономия + морд(а)].

...*далеко идущие посредствия* [последствия + посредственн(ый)].

Принцип наибольшего благопрепятствования [благоприятствование + препятств(овать)].

Ханастезиолог [хана + анестезиолог].

Дирекция мясокомбината в панике. Леонид Ильич обругал их продукцию: «Сосиски сраные». Тревога оказалась ложной: Брежнев сказал «Социалистические страны».

Брежневу показывают на выставке картину: «А это, Леонид Ильич, Врубель».

— Хорошая картина, и недорогая — всего рубль!

Большое число примеров такого типа приводится в интересной книге D. Buttler. *Polski dowcip językowy*. Warszawa, 1968 Несколько примеров (перевод наш):

тучная оперная певица — приматонна;

Министерство Халтуры [вм. «Культуры»];

журналглист; безпортковец; фортификация;

человек, который завещает свое тело университетской клинике — филантруп;

ошибка врача — эскуляпсус.

Интересный вид намеренного искажения слов — так наз. народная этимология, когда говорящий по незнанию норм литературного языка или же в шутку меняет звучание непонятого слова, сближая его со словами родного языка (*гульвар* вм. *бульвар*; *полуклиника* вм. *поликлиника*; *спинжак* вм. *пиджак*).

Непревзойденный мастер этого вида шутки — Н. С. Лесков:

А те лица, которым курьер нимфозорию сдал, сию же минуту ее рассмотрели в самый сильный мелкоскоп и сейчас в публициеские ведомости описание, чтобы завтра же на всеобщее известие клеветон вышел (...) Подали ему англичане ихнего приготовления горячий студинг в огне (...) — Мы на буреметр, — говорят, — смотрели: буря будет, потонуть можешь. («Левша»).

... я могу все эти кляверзы уничтожить (...) лежал я все время в обложной болезни с нутренностями в киевском вошпитале (...) — пускай себе что хотят едят: хоть свой рыбный суп, хоть даже говяжий мыштекс, — что им угодно. («Жидовская кувырколлегия»).

— Ко всему память и соображения хорошие, а к ученью нет — долбицу умножения сколько ни долбила, а как, бывало, зададут задачу на четыре правила сложения — плюсовать, или минусовать, или в уме составить, например, пять из семи — сколько в отставке? — то я и никаких пустяков не могу отвечать («Полунощники»).

У Лескова были последователи.

— Скликайте ваших профессоров! Пускай они сделают конвульсиум и дадут справку, что я — живой!!!

... шурин очень меня зовет в торговую сеть. Там, понимаешь, надо не ерундицию и не диссертации ваши, а голову нужно иметь (В. Ардов).

Уединенция (Эмиль Кроткий).

Интертрепация (пример из: Гридина 1996).

Мазелин, тепломер, термометр, вертилятор, улиционер, играль (рояль), копатка (К. Чуковский, От двух до пяти).

Прием расчленения слова и «размазывания» его по разным строкам строфы широко использовали многие поэты, например, Д. Хармс:

*А вы знаете, что СО,
А вы знаете, что БА,
А вы знаете, что КИ,
Что собаки-пустолайки
Научились летать?*

(Д. Хармс, Врун).

*Однажды при—
Детишки бе—
В избушку жали.
«Плывет, смотри,
Мертвец к тебе!» —
Отцу сказали*

(М. Пустынин, пар. на С. Кирсанова).

*Вздел манишку, вздел манже—
Ты, и за кофе сел манже,
И сказал слуге: Васи—
Лий, — шел, «Копейку» принеси*

(Евг. Венский, пар. на Ив. Рукавишникова).

А вот начало пародии А..Измайлова на стихи старых и современных русских поэтов (в частности В. Тредиаковского и Вл. Нарбута), «приносящих слово в жертву рифме», использующих замысловатую составную рифму с переносом посередине слова (цитирую по: Рус. лит. XX в.):

*Куполами серой жимолости
Лампа светом тени вымела. Сте—
Мнело...*

(Вл. Нарбут)

*Екатерина по—
Ехала в Царское Село...*

(В. Тредиаковский)

*Рифмотвор старинный Тредвья—
Ковский был в пиштах хи—
Трец и мастер. Буду впредь я
По нему писать стихи.
О, сколь радостно и досто—
Хвально то, что уж отны—
Не слова все очень просто
Рифме в жертву отданы.*

Даже менее вызывающий прием — обрыв слова — оказывается довольно необычным. В стихотворении М. Светлова «Гренада» этот обрыв представляется вполне оправданным (герой, влюбленный в мировую революцию и в «гренадскую волость» в Испании, умирая, шепчет: «Грена...»), — но даже эти стихи все-таки подверглись пародированию. В пародии А. Архангельского Светлов приветствует посетившего его Гейне:

*Присядьте, прошу вас,
На эту тахту,
Стихи и поэмы
Сейчас вам прочту!..
Гляжу я на гостя,—
Он бел, как стена,
И с ужасом шепчет:
— Спасибо, не на...
Да, Гейне воскликнул:
— Товарищ Светлов!
Не надо, не надо,
Не надо стихов!*

КОНТАМИНАЦИЯ

Интересный и часто применяемый в языковой игре прием — контаминация. Это «сплав», гибриды двух слов или словосочетаний.

выдвиженщина [из: *выдвиженец* + *женщина*] (И. Ильф).

дегенерал [из: *дегенерат* + *генерал*]; *порнографоманка* [из: *порнография* + *графоманка*] (польские шутки).

Мартобря 86 числа, между днем и ночью (Н. Гоголь, Записки сумасшедшего).

Зла и сверлива как буравчик (Ф. Достоевский, пример из: Щербина 1958).

Мордальон (А. Аверченко).

«Избегайте пастернакипи и мандельштампа»,— предостерегал в 1928 году молодых поэтов И. Сельвинский, умело используя контаминации: *Пастернак* + *накипь*; *Мандельштам* + *штамп*. (Рус. лит. XX в., по: Новиков 1989).

Когда над землей смертные фимиазмы стояли... все оробели, он один бесстрашный был (Н. Лесков, Несмертельный Голован).

Он дал кувырколлегию (Даль 1993) [из: *кувыркаться* + *коллегия*].

[О дирижабле]: *Дирижаворонок, дирижабрами дыша, дирижяблоком повис* (С. Кирсанов, по: Гридина 1996).

Обо всем понемножку: / про мейергоголевского «Ревизора» / и зловредную гармошку. (А. Архангельский) — обыгрывается фамилия режиссера Мейерхольда, поставившего «Ревизор» Гоголя.

... мне запомнилось [в стихах начинающего поэта] трогательное упоминание о «фресках Врублева» — прелестный гибрид... [из: Врубель + Рублев] (В. Набоков, Дар).

Кресловутый бюрократ [кресло + пресловутый]; в духе квазицизма [классицизм + квас]; рахитектурный ансамбль (Даниил Аль, по: Земская 1992).

Тостопримечательность; хамильярный человек (примеры М. У. Калниязова).

[Леший]:

— Такие дела: Лешачиха со зла,
Лишив меня лешевелюры,
Вчера из дупла на мороз прогнала —
У ней с водяным шуры-муры
(В. Высоцкий, Куплеты нечисти).

Нам бермutorно на сердце
И бермutorно на душе
(В. Высоцкий, Письмо в редакцию...)

Можно было бы просто забыть обо всём
И часами глядеть в никудали [из: никуда + дали]
(Саша Соколов, Между собакой и волком).

Приспособленинец [из приспособленинец + ленинец]
(А. Кнышев, Уколы пера).

— Как? Разве вы женаты?

— Венчально, но факт [из венчаться + печально].

Особое пристрастие к контаминациям питает А. Вознесенский.
Несколько примеров:

Собакалипсис [из: собака + апокалипсис].

[О кабаньем застолье]
Кабарышни порхают меж подсвечников.
Копытца их нежны, как подснежники.
Кабабушка тянется к ножу
(«Кабанья охота»).

Клееница-конкурентица:
«Ты докарикатурекаешься!»
(«В темном углу районного крытого рынка»).

Стоял Январь, не то Февраль,
какой-то чертовый Зимарь.
Я помню только голосок,
над красным ротиком парок
и песенку: «Летят вдали
красивые осенебри,

но если наземь упадут,
их человолки загрызут»
(Песенка травести из спектакля «Антимиры»).

Либо Вы — великие,
Либо — ничегоголи...
Все Олимпы — липовы,
Окромя Чукокколы!
[из: ничего + Гоголь] (Чукоккола 1979).

Комиссар отмяк, расчувствовался и велел мне передать, что «искусство действительно имеет за собой» и что я могу провезти всё, что мне нужно, — он будет «молчать, как рыба об лёд» (Н. Тэффи, Воспоминания).
[Из: молчать, как рыба + биться, как рыба об лёд].

Его нужно мести из Института каленой метлой (Л. Крысин) [из: каленым железом + грязной метлой].

Мне глубоко наплевать [из: Мне наплевать + Мне глубоко безразлично].

Это выведенного гроша не стоит [из: выведенного яйца + ломаного гроша].

Имеющий уши да развесит [контаминация из фраземы развесить уши и библейского выражения Имеющий уши да слышит].

Примеры из [PPP 1983]:

Что с воза упало / то не вырубишь топором;
Сколько волка ни корми / насильно мил не будешь;
Большому кораблю море по колено.

Несколько примеров из [Падучева1982]:

сменить гнев на милость победителя;
забить козла отпущения;
краеугольный камень преткновения;
отдать концы в воду.

МАКАРОНИЧЕСКАЯ РЕЧЬ

Здесь слова и формы своего языка смешиваются с чужими.

Atouir, exil —
Какая гиль!
(А. Пушкин)

И хлебник, немец аккуратный,
В бумажном колпаке, не раз,
Уж отворял свой васисдас
(А. Пушкин, Евгений Онегин).

*Она казалась верный снимок
Di sottе il faut... (Шишков, прости:
Не знаю, как перевести).
(А. Пушкин, Евгений Онегин).*

[Немец-служачий Фридрих Шульц]: — *Ведь я, говорю, господа, немец, шпрехензидейч, Иван Андрейч, колбасник [Цитата из Гоголя] (Н. Лесков, Островитяне).*

*Патриот иной у нас
Закричит «дю квас, дю квас,
Дю рассольник огуречный!»
(И. Мятлев, Сенсации и замечания Г-жи Курдюковой, по: Михельсон 1994, 1).*

[Петр Потемкин, поэт-«сатириконец», нацарапал на стене в ресторане «Вена»]:

*В Вене — две девицы.
Veni, vidi, vici.
(Ю. Анненков, Дневник моих встреч).*

*Берег весь кипит народом
Перед нашим пароходом:
Де мамзель, де кавалье,
Де попы, дез офисье,
Де коляски, де кареты,
Де старушки, де кадеты,—
Одним словом, всякий сброд
<...>*

*А уж английских фамилий,
У которых столько филий,
И гарсонов, и парти,
Пропасть, господи прости!
(И. Мятлев, Сенсации и замечания г-жи Курдюковой).*

Этот Ескимосов парвеню и мове-жанр, свинья в ермолке, и моветон, но папаше с дочкой манже и буар хочется, так что тут некогда рассуждать о мове-жанрах (А. Чехов, Тапер).

— Скажите, пожалуйста, как потом жила Софья Михайловна? — С деятью тысячами-то? Плохиссеме... (А. Чехов, Старость).

— А вино, надо сознаться, препаскуднейшее! Vinum plochissimum! (А. Чехов, Аптекарьша).

Я же во всю мою жизнь <...> не пожелал жены ближнего моего, ни раба его, ни вола его, ни всякого скота его <...> Правда, в лености житие мое иждих, без ума смеялся, объедохся, опихся, блудил, но ведь все это личное [сочетание русских элементов со старославянскими] (А. Чехов — И. Л. Леонтьеву (Щеглову) 22 мар. 1890).

... и возседох на колеснице, и възбрыкахся кобыла; и понесе <...> И возопих гласом велием: «Извоициче, извоициче! Укроти клячу сию!» И бысть велиий глас: «Тпру, чертова дочь!» И остановишиася кони, яко вкопанни (А. Белый, Серебряный голубь).

Пардон, еще пардон (И. Ильф, Записные книжки).

[В багажном отделении вокзала]:

«Да что же вы, — говорю, — делаете, арапы?»

Весовщик говорит: «Что пардон, то пардон! Извиняюсь!»

(М. Зощенко, Коварство).

Ардалион Панкратьевич (нос свеклой, глаза — тусклые) вошел в палату и (кислым голосом):

— Мать, поднеси чарочку.

Ардалионовы девы всполохнулись, закивали туловищами, учиняли политес с конверсационом:

Пуркуа, фатер, спозаранку водку хлещете?

— Цы, кобылица! Я те плетку-та! (Это — старшей Степаниде, широкозадой бабище.)

Взревел. Выпил. Поскреб под мышками.

(А. Флит, пар. на А. Толстого, цитирую по: Новиков 1989).

Я подхожу до портье [гостиницы] и говорю ему ломаным языком:

— Ейн шамбер-циммер, говорю, яволь?

Портье говорит:

— Батюшки-светы, никак иностранец к нам приперся.

И сам отвечает тоже ломаным языком:

— Яволь, яволь. Она, шамбер-циммер, безусловно яволь. Битте-дритте, сию минуту. Сейчас выберу номер, какой получше и где поменьше клопов (...)

— Яволь, говорю, битте-цурбитте. Несите, говорю, поскорей чемодан в мою нумерулю (М. Зощенко, История с переодеванием).

[В комедии Карло Гольдони «Семья антиквария, или Свекровь и невестка» (пер. А. В. Амфитеатрова) обманщик Арлекин задорого сбывает графу Ансельмо кучу хлама, выдавая его за антикварные редкости. При этом себя он выдаёт за заезжего армянина, хотя из армянского языка знает только «-янц», которым он и оканчивает каждое слово. Любопытно, что одураченный Ансельмо также переходит на «армянский язык» (цитирую по: Новиков 1989)]:

Ансельмо. И если будянци еще... еще редкостьянци, обязательно приносянци. Арлекин. Да, да, приносянци, приходянци, обставьянци.

Зима! Пейзанин, экстазуа,

Ренувелирует шоссе,

И лошадь, снежность ренифлюа,

Ягуарный делает эссе.

(Г. Е., Пародия на И. Северянина).

[Старушка — парню]:

— Милок, как пройти на улицу Горького?

— Научись сначала разговаривать по-человечески! Не милочка, а мен; не пройди, а бросить кости; не улица Горького, а Пешков-стрит.

Бабка подходит к другому парню и, наученная горьким опытом, спрашивает:

— Мен, как кинуть кости на Пешков-стрит?

— Хипнуешь, плесень?

МАСШТАБ

Иногда необычность заключается не в преувеличении (типа знаменитых гоголевских «шаровар шириной в Черное море»), а в резком различии двух описываемых ситуаций (пространственных или временных) по масштабу.

Генрих <саксонский король> отправился в кабинет папы <...> В лютую зиму, в вьюгу и холод пришлось переправляться через Альпы — потому что кабинет папы находился по ту сторону Альп (О. Дымов, Средняя история).

... пароход «Дир», на котором мыплы летом в Потии и терпели муки, приказал долго жить: разбился о южный берег Крыма (А. Чехов — А. С. Суворину, 17 дек. 1888).

В Варшавском университете (факт). На экзамене профессор анатомии спрашивает студента: «Где помещается сердце?» — «В грудной клетке». — «Нет!» — «На диафрагме». — «Нет!» — «Другого ответа не знаю». Профессор поясняет: «Сердце помещается в сердечной сумке».

Студент (нервно): «Позвольте, г. профессор, если меня спросят, где вы, г. профессор, находитесь теперь, — то как, по-вашему, я должен ответить: „в своем кабинете“ или — „в своих штанах?“» (Журн. «Сатирикон», 1913).

Иван Кузьмич/ Коренной москвич,

А его подруга Дарья/ Из другого полушарья

(С. Маршак).

*Но папочка и мамочка уснули вечером,
А Танечка и Ванечка — в Африку бегом ...*

Вдоль по Африке гуляют,

Фиги-финики срывают

(К. Чуковский, Бармалей).

*А в отчаявшемся том государстве —
Как войдешь, так сразу наискосок,—
В бесшабашной жил тоске и гусарстве
Бывший лучший королевский стрелок*

(В. Высоцкий, Про дикого вепря).

*Узлы пересытанной пухом ноши,
Треск подмытых водой ворот...*

*Кто-то ругался, что забыл калоши,
А самому Нева забиралась в рот.
(В. Горянский, Наводнение).*

Марий был очень свиреп, любил простоту обихода, не признавал никакой мебели и сидел всегда прямо на развалинах Карфагена (Н. Тэффи, Древняя история).

Хитроумный Одиссей... не вернулся прямо домой, а сделал небольшой крюк в десять лет, чтобы дать время жене своей Пенелопе приготовиться к встрече с ним (Н. Тэффи, Древняя история).

Посетитель античного зала музея долго рассматривает древний клинок и наконец спрашивает у смотрителя, кто и когда его изготовил? — «Кто изготовил — не знаю, — бодро ответил смотритель, — а вот что ему уже четыре тысячи лет и три месяца, так это как пить дать!». «Но как вы могли так точно вычислить время?» — удивился посетитель. «...тот джентльмен, который принес его сюда, сказал, что ему четыре тысячи лет. С тех пор прошло ровно три месяца. Ясно?»

Ровно в шестнадцать часов сорок минут Васисуалий Лоханкин объявил голодовку. Он лежал на клеенчатом диване, отвернувшись от всего мира (...) Поголодав минут двадцать в таком положении, Лоханкин застонал, перевернулся на другой бок и посмотрел на жену (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Режиссер говорит актрисе: «К сожалению, у меня сейчас нет для вас ничего подходящего. Зайдите лет через 10» — «А когда, утром или вечером?»

— Где твоя жена?

— Ты спрашиваешь про Аярову или Гридину?

— Про Ковровскую.

— Не знаю, что с ней. Позавчера в 7 с половиной вечера жила еще с Зениновым (Журн. «Сатирикон», 1911).

[Переписка двух приятелей] «Прости, дорогой Аркадий, что я долго не отвечал тебе. Дело в том, что когда мы в прошлом году встретились случайно в театре Корша, ты спросил у меня, не могу ли я тебе одолжить сто рублей <...> К сожалению, у меня тогда не было таких денег, а теперь есть и, если тебе надо, я могу прислать».

Я ответил ему: — «Три года тому назад однажды в ресторане «Малоярославец» ты спросил меня, который час? К сожалению, у меня тогда часы стояли. Теперь я имею возможность ответить тебе на твой вопрос. Сейчас четверть второго» (А. Аверченко).

На письмо Людовика XV о рождении сына Елисавета Петровна медлила с ответом три года (Гаспаров 2001).

Санитары везут на каталке больного.

— Куда вы меня везете? — спрашивает больной.

— В морг.

— Но ведь я же еще не умер!
— Но ведь мы еще и не доехали!

Двое осужденных водворяются в тюремную камеру.

— Тебе сколько дали? — спрашивает один.

— Десять лет. А тебе?

— Пять лет.

— Значит, ты выйдешь первым. Занимай тогда койку поближе к двери.

Лектор заявил, что конец мира, по-видимому, настанет через семь миллиардов лет.

— Через сколько, через сколько? — послышался испуганный голос.

— Через семь миллиардов лет.

— Фу-ты... А то мне послышалось, что через семь миллионов.

Спод <...> выскочил из комнаты. <...> когда я устремился в открытое пространство, Спод еще находился в пределах видимости. Он двигался на северо-северо-восток

(Пэлем Г. Вудхауз, Держим удар, Дживс!, в пер. И. Шевченко).

... один из них [детей на роликовых коньках], летевиший опрометью с опущенной головой и скоростью сто миль в час, протаранил меня в районе третьей пуговицы жилета (П. Г. Вудхауз).

НАИМЕНОВАНИЯ

Имена и фамилии

Шутливые переделки существующих имен или создание новых, с комическим зарядом встречается уже в начале XIX в., например, А. Пушкина, Н. Гоголя, М. Салтыкова-Щедрина, но особенно часто — позднее — у В. Бунина, А. Чехова, И. Ильфа и Е. Петрова и других. Несколько примеров.

А. Пушкин:

*Не то беда, Авдей Флюгарин,
Что родом ты не русский барин,
Что на Парнасе ты цыган,
Что в свете ты Видок Фиглярин:
Беда, что скучен твой роман.*

(Эпиграмма на писателя Фаддея Булгарина).

... Как вы думаете, есть надежда на Надеждина или Надоумко недоумевают?

(М. П. Погодину, 20 мая — 6 июня 1930).

Н. Гоголь:

Помещики: Довгочхун, Собакевич, Коробочка; чиновники: Земляника; Ляпкин-Тяпкин, Яичница; крепостные: Неуважай-Корыто, Коровий Кирпич; Колесо Иван.

Да сказать Держиморде, чтоб не слишком давал воли кулакам (Н. Гоголь, Ревизор).

М. Салтыков-Щедрин:

... он же познакомил их... с помещиками: Полежаевым, Сопиковым и Храповицким (Губернские очерки).

Ну, уж времечко! — говорит купец Колупаев соседу своему, купцу Разуваеву (За рубежом).

В. Буренин:

Кузьма Распрогорький — Максим Горький; Невмерович-Вральченко — Немирович-Данченко; Вакс Калошин — Макс (Максимилиан) Волошин; Владимир Искариотович Коротенко — Владимир Галактионович Короленко; Бесстыжев-Рюмкин — Бестужев-Рюмин; Пьер Бобо — Петр Боборыкин.

Баронесса фон-дер-Блин; граф Сквернеиштерн; Мак Д'Уррак; пан Егзович; донна Аграфена Пухлотелло; герцогиня Фекла де Груддасто и ее любовник дон Вавилло; покойный командир Архип дель Морда; поэты: Валерий Противуественный, Анкудин Гордый-Безмордый, Агафон Великий-Безликий, Через-забор-перелезинский; поэтессы «модерн»: Кризантема Идиотовна Грациозно-Искривленная, Коринна Моровая Язва; беллетристы: Сидор Распропьяный, Карп Распрокислый, Фемистокл Наглый-Порнографов; судебные эксперты Попугай-Разболтаев и Разболтай-Попугаев; «альфонсы»: Содержанцев 1-ый и Содержанцев 2-ой; революционеры Варава и Онан Глупейзеры.

А. Чехов:

Помещики Гадюкин и Шилохвостов; купеческий сын Ескимосов; дьяконы: Вратоадов, Хлебонасущенский; надворный советник и кавалер Геморрой Диоскорович Лодкин; Савватий Паникадилович Пищик-Заблудовский; Чертоболотов; Зеленопупов; учителя: Ахинеев, Лошадиных, Артаксерксов, Хамов, Змиежалов, Бабельмандебский, Лампадкин, Тарантулов; редактор журнала Юдофоб Юдофобович Окрейц; майор Щелкоколов; полицмейстер Гнилодушин; унтер Пришибеев; староста Шельма; девица Подзатылкина; купчиха Пятирылова; m-me Жевузем).

[Некоторые из шутивных обращений и подписей под письмами А. Чехова]:

Брату Ал. П. Чехову: Саша-Таракаша!; Братт!; Пролетарий! Шантажист! Честный труженик, эксплуатируемый богачами!; Бедный, немущий Саша!; Прорва!; Недоуменный ум!; Дубина! Хам! Штаны!; Ремешок от штанов!; Литературный брандмайор!; Инфузория!; Двулично-вольнодумствующий брат наш!; Раскаявшийся пьяница!; 666!; Гусев!; Гусопуло!; Гусиных!; Гуськов!; Гусинский!; Гусиади!

О. Л. Книшпер-Чеховой: Актрисочка моя чудесная, ангел мой, жидовочка!; Милая моя дуся!; Милая, шустрая моя девочка!; Жестокая свирепая женщина!; Милая (моя) собака!; Собачка, милый мой песик!; Милая супружница!; Милая Книпуша, драгоценная моя!; Беспутная жена моя!; Милая актриса (актриска, актрисочка, актрисуля)!; Эксплоататорша души моей!; Мамуся, ангел мой, немочка прекрасная! Ваши Повсекакий Бумажер; Ваши Шиллер Шекспирович Гёте.

И. Ильф — Е. Петров:

Профессор Скончаловский; гражданин Лошадь-Пржевальский; Крытых-Рынков; Крайних-Взглядов; Старый Артилеридзе; два друга: Телескопуло и Стетоскопуло.

И. Ильф, Записные книжки:

М. Н. Фанатюк; Карл Павиайнен; Б. Культуртригер; журналист Лавуазьян; Ухудшанский; Талмудовский; Плотский-Поцелуев; акушерка Медуза-Горгонер; княгиня Белорусско-Балтийская.

Из других авторов

[Встреча Андрея Белого с Валерием Брюсовым, который в то время ходил «с раздутой скулой» и лечил флюс бромом]:

...помню, как мне на фразу показал, не обижаясь шаржем: «Борис Николаевич, стóит тут у вас — „Флюсов, Бромелий“; — совал карандаш в корректуру — «поставим-ка „Брюсов, Валерий“» (А. Белый, Начало века).

Ученый [перечисляет королю предков его невесты — принцессы]: Вильгельм I Веселый, Генрих I Короткий, Георг III Распуценный, Георг IV Хороненький, Генрих II Черт побери.

Король. За что его так прозвали?

Ученый. За его подвиги, ваше величество. Далее идет Филипп I Ненормальный, Георг V Потешный, Георг VI Отрицательный, Георг VII Босой, Георг VIII Малокровный, Георг IX Грубый, Георг X Тонконогий, Георг XI Храбрый, Георг XII Антипатичный... (Е. Шварц, Голый король).

...классические квартеты Гайдена простолюдинам не нравились и даже нагоняли на них тоску. Мне они откровенно жаловались, что «им нет хуже, как эту гадину слушать» (Н. Лесков, Железная воля).

Римский историк Хитросплетений; Древнегреческая богиня мудрости Ахинея; Польский журналист — Ежи Недельник (А. Кнышев, Тоже книга).

Кампания под девизом «Догнать и перегнать Америку».

«В адрес президента поступила телеграмма от одной патриотической мамы, назвавшей только что рожденных ею близнецов Догнатием и Перегнатием» (В. Войнович).

— Какая у Брежнева партийная кличка?

— Бровеносец в потемках

(Переключка с названием корабля — «Броненосец „Потемкин“»).

Иногда обыгрывается каламбурное сходство неологизмов — иностранных фамилий с соответствующими словами, не являющимися именами собственными:

Ученый Дайфонд видит в мечтах совет директоров в составе: д-р Плиз, м-р Отдалл, м-р Роздалл и м-р Рискнулл; в действительности его встречают: д-р Скупоу, м-р Фигвам и м-р Г. де-Гарантия (Физики продолжают шутить, М., 1968).

Информационное агентство сообщает: «В результате спецоперации на территории Чеченской республики захвачено несколько полевых командиров, в том числе таких известных, как:

<i>Ушат Помоев</i>	<i>Поджог Сараев</i>
<i>Улов Налимов</i>	<i>Исход Изгоев</i>
<i>Заради Недугов</i>	<i>Обвал Забоев</i>
<i>Рекорд Надоев</i>	<i>Камаз Отходов</i>
<i>Отряд Ковбоев</i>	<i>Развод Супругов</i>
<i>Подрыв Устоев</i>	<i>Забег Дебилов</i>
<i>Погром Евреев</i>	<i>Парад Уродов.</i>

Среди арестованных также воевавший на стороне боевиков абхазский снайпер *Партучеба*».

Иногда фамилии или имена переосмысляются с оживлением, с подчеркиванием их внутренней формы:

Пообедал Мясковским с Хренниковым и Сметаной, запил Чайковским с Бизе, и в животе у меня началось Пуччини, а потом и Паганини. Выбежал на Дворжак, пробежал Верстовского, устроился на Глинке и сделал Бах. Потом вытер Шопена Листом и вернулся домой.

Формалист

*Я в марте Марте поклонялся,
А в мае Маю полюбил.
В июле Юлии отдался,
Их август с Августой сменил.
Там Октябрина в октябре
Пересекла мой долгий путь...
Фу, вроде совпадения все...
До марта можно отдохнуть!..*

(В. Лагунов).

Хармс каждый день давал новое имя знакомой собаке, и гулявшая с нею домработница важно говорила знакомым: «Сегодня нас зовут Бранденбургский Концерт!» (по: Гаспаров 2001).

Жену звали Рая, тещу — Ада.

Учреждения; местности

Н. И. Тургенев, быв у Н. М. Карамзина и говоря о свободе, сказал: «Мы на первой станции к ней». — «Да, — подхватил молодой Пушкин, — в Черной Грязи» («Разговоры Пушкина»). [Черная Грязь — станция на дороге из Петербурга в Москву].

Ф. А. Петровский уверял, что в молодости видел парикмахерскую с надписями: «мужской зал», «женская зала», «детское сало» (Гаспаров 2001).

Ленинград — партийная кличка Петербурга.

... я видел стенгазету одной пожарной команды, называлась она — «Из огня да в полымя». Это было по существу (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Похоронная фирма «Милости просим» (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Обувной магазин «Испанский сапожок» (С. Кузьмина).

Японская борьба укушу (А. Кнышев, Тоже книга).

Газета «Помои» (М. Салтыков-Щедрин).

Мои книги печатайте в каком угодно количестве. Не забудьте «Каштанку». Пора уже ее спустить с цепи (А. Чехов — А. С. Суворину, 13/IV-1891 г.).

«Камень» в витринах есть, но есть и в печени камень:

Знай, рассосаться, мой друг, трудно обоим камням

[«Камень» — сборник стихов О. Мандельштама].

Оставил Пушкин оду «Вольность»,

А Гоголь натянул нам «Нос»,

Тургенев написал «Довольно»,

А Маяковский «Хорошо-с»

(Ю. Тынянов).

На выставке картина «Ленин в Польше». На картине шалааш, из которого торчат две пары голых ног — мужские и женские. — Это шалааш в Разливе, — объясняет гид. — Ноги принадлежат Дзержинскому и Крупской.

— А где же Ленин?

— Ленин в Польше.

Семь временнообязанных,

Подтянутой губернии,

Уезда Терпигорева,

Пустопорожней волости,

Из смежных деревень:

Заплатова, Дырявина,

Разутова, Знобишина,

Горелова, Неелова,

Неурожайка тож

(Н. Некрасов, Кому на Руси жить хорошо).

... промышленник ему в Харьковскую губернию заехал, в Зубцовский уезд, в город Рыльск, в село Рождественское (П. Мельников-Печерский, На горах).

Живодеро-Хамская железная дорога; Станция «Разбейся!»; Станция «Весёлый Трах-Тарарах»; Станция «Гнилушки»; Газета «Начихать вам на голову» (А. Чехов).

Артель «Красный бублик», или «Булка Востока».
Крестьянский писатель-середнячок из группы «Стальное вымя»
(И. Ильф, Записные книжки).

[Визитная карточка]:

Альфред Аркадьевич Бронский. Сотрудник московских журналов — «Красный огонек», «Красный перец», «Красный журнал», «Красный прожектор», сотрудник сатирического журнала «Красный ворон» издания ГПУ (М. Булгаков, Роковые яйца).

Товары; Продукты

В честь юбилея Ленина:

Трехспальная кровать «Ленин с нами»: одеколон «Дух Ильича»; мочалка «По ленинским местам»; презервативы «Надень-ка»; фонтан «Струя Ильича»; юбилейные продукты: водка «Ленин в Разливе»; конфеты «Юбилейная тянучка».

Юбка с большим вырезом впереди — «мужчинам некогда».

Водка для нашего брата полезна... И сколько ей одних названий: и соколик, и пташечка, и канареечка, и маленькая, и на дорожку, и с дорожки, и посошок, и сиволдай, и сиводрала... (М. Салтыков-Щедрин, по: Михельсон 1994, 1).

Несмотря на выпуклые противоречия в программах казачества запорожского, донского и уральского, все они сходились в одном и главном пункте — в горячей любви к тому, что запорожцы называли «горилкой», донцы — «горелкой», а уральцы — «вином» (О. Д'Ор, Русская история).

Пойдут переборки, распеканья, взбутетенивания и всякие должностные похлебки, которыми угощает начальник своих подчиненных (Н. Гоголь, Мертвые души, 1).

Прически

Приходи ко мне в пещеру;

Вихри враждебные веют над нами;

Я у мамы дурочка;

Я упала с сеновала, тормозила головой;

Вшивый домик;

Царь зверей;

...волос они на голове не носили ни хохлами, ни буклями, ни на манер «черт меня побери», как говорят французы (Н. Гоголь, Мертвые души; пример А. Ф. Журавлева).

НАМЕКИ

После каламбура намека — пожалуй, самый распространенный вид шуток.

Бог дал два уха, а один язык (Даль 1993) [Намек на то, что нужно больше слушать, меньше говорить].

Два дурака дерутся, третий смотрит (Даль 1993) [Надпись на лубочной картине, где третьего нет (Намек, что третий дурак — сам зритель)].

На врача:

*Что ты лечил меня, слух этот, верно, лжив,—
Я жив*

(Д. Хвостов <1784>).

Е. К. Воронцова молча проходит мимо Пушкина и обращается к кому-то с вопросом: «Что нынче дают в театре?» Не успел спрошенный раскрыть рот для ответа, как подскочил Пушкин и, положив руку на сердце (что он делал, особенно когда отпускал свои остроты), с улыбкою сказал: «Верную супругу, графиня» (Рус. лит. анекдот).

*А завтра к вере Моисея
За поцелуй я не робея
Готов, еврейка, приступить —
И даже то тебе вручить,
Чем можно верного еврея
От православных отличить*
(А. Пушкин, Христос Воскрес).

*В Академии наук
Заседает князь Дундук.
Говорят, не подобает
Дундуку такая честь;
Почему ж он заседает?
Потому что есть чем сесть*
(А. Пушкин)

[Последний стих имел другую редакцию: Потому что жопа есть. Но там и там — намек на интимную связь М. А. Дундукова-Корсакова с министром народного просвещения и президентом Академии наук С. С. Уваровым].

*С утра я угрюмо и тупо сижу
в ленивой тиши кабинетной,
но писчей бумаги теперь извожу
не более, чем туалетной.*

(И. Губерман, Седьмой дневник).

Разговор двух приятельниц.

— Скажите, Мэри, в чем секрет вашей дружной, безоблачной семейной жизни?

— Вскоре после свадьбы мы с сэром Джоном отправились прогуляться на лошадах. Лошадь под сэром Джоном споткнулась. «Раз» — сказал сэр Джон. Лошадь споткнулась второй раз. «Два» — сказал сэр Джон. Потом лошадь спотыкается третий раз. Сэр Джон слезает с лошади, вставляет пистолет ей в ухо и стреляет! «Сэр Джон, вы жестокий человек! За что вы убили это бедное животное?» — вскричала я. «Раз» — сказал сэр Джон. После этого мы прожили долгую счастливую жизнь.

По Невскому бежит собака,
За ней Буренин, тих и мил...
Городовой, смотри, однако,
Чтоб он ее не укусил!

[Д. Минаев — В. П. Буренину, славящемуся своей желчной язвительностью].

Кто-то напечатал стихотворение «Тенденциозный Антон», где я назван ветеринарным врачом, хотя никогда не имел чести лечить автора (А. Чехов — Ал. П. Чехову, 21 окт. 1887).

Петербургский репортер Z., обозревая мануфактурную выставку, остановил между прочим свое внимание на одном павильоне и начал что-то записывать.

— Это не вы обронили четвертную? — обратился к нему хозяин павильона, подавая ему бумажку.

— Я уронил две четвертные! — нашелся репортер.

(А. Чехов, Майонез).

[Флиртующая женщина свои пожелания провожающему ее мужчине облекает в форму обличений низменных мужчин]:

— Именно самцы, и ничего больше... Я вас всех как насквозь вижу... Дай-ка, мол, провожу, может, что-нибудь и выйдет...

— Ну, помилуйте... Ничего, ничего... Я провожу...

— Я и говорю... Сейчас наймете извозчика, сядете ко мне чуть ли не на колени... Сидите, наверное, и обдумываете, какой бы найти ресторан по-дешевле. Только имейте в виду, что я в скверный ресторан поехать не могу (...). Если уж так не можете от меня отстать... Извозчик, «Рим» знаешь?

И т. д. до логического конца: «Ну что, добились? Эх вы... Плотоядные...» (А. Бухов, Шаблонный мужчина).

— Неужели он не понимает, что тебе нужны деньги?

— Да я ему уже пробовала намекать... Спрашиваю: читали вы роман Золя «Деньги»? А он мне говорит: Нет, но я теперь читаю книгу «Бережливость» Смайльса! (Журн. «Сатирикон», 1908).

Кавалер, ведущий откровенную атаку на красавицу, для пущей убедительности вынимает монету в сорок франков и вставляет ее себе в глаз, на манер стеклышка. Дама, за которую он ухаживал, поняла его жест, но заметила: «Любовь, милостивый государь, не крива, а слепа» — намек на удвоение гонорара. (Всемирн. остр.).

— Как это случилось? Ты никогда красавцем не был, а дочь у тебя такая красавица!

— Это бывает, — отвечал немедленно [Соллогуб]. — Попробуй-ка, женись! У тебя, может быть, будут очень умные дети (Рус. лит. анекдот).

— Неужели... вы, хотя теперь и устроились, но... имели несчастье потерять три пальца правой руки?.. [Зазнавшемся мужчине, подающему для приветствия два пальца] (Михельсон 1994, 1).

[Обучение танцам] Баян. ... Так, так! Да не шевелите вы нижним бюстом, вы же не вагонетку, а мадмуазель везете. Так, так! Где рука? Низко рука! (В. Маяковский, Клоп)

Михаил Светлов — случайному собеседнику в кафе, который стал звать его «Мишей»: — Ну, что за церемонии! Зовите меня просто: Михаил Аркадьевич.

Иноземный господин, навестив Вольтера в его замке в Ферне, был польщен оказанным ему приемом и вознамерился провести в этом восхитительном убежище несколько недель. «Месье, — со смехом сказал ему Вольтер, — вы, я вижу, изо всех сил не желаете походить на Дон-Кихота: тот принимал трактиры за замки, а вы принимаете замки за трактиры» (Музей остроумия).

Утрилло присутствовал на премьере спектакля. В антракте к нему подошел автор пьесы и стал выспрашивать его мнение о сыгранном акте.

— Послушайте, — отозвался художник, — на улице, видимо, сильный ливень... Никто не покидает театр! (Музей остроумия).

Бисмарк направил королю в подарок только что вышедшую свою книгу. Тот решил отблагодарить автора следующим оригинальным способом: в роскошную папку были вложены пачки банкнот, которым предшествовал титульный лист: «Сочинения короля Вильгельма». Получив королевский «труд», канцлер написал в ответ: «Сочинения вашего величества весьма ценные. Жду следующего тома» (Музей остроумия).

Генрих IV и Сюлли прогуливались по Монмартрским холмам. Поворотясь спиной, король смотрел между ног на Париж: «Посмотри, Сюлли, сколько домов рогоносцев!» Сюлли принял такое же положение и сказал: «Государь, я увидал Лувр!».

Альфред. Она спит! Как грациозно! Верно, видит меня во сне.

Фанни (бредит). Альфред, милый Альфред, — не правда ли... ты не забудешь... к святкам... синюю бархатную мантилью!

[Женщина излагает свои пожелания (даже, пожалуй, требования) в виде опасений]:

— Тебя попробуй лишьпусти...

— «Пусти!» — сказал Финдлей.

— Уснуть не дашь ты до зари...

— «Не дам!» — сказал Финдлей

(Р. Бернс, пер. С. Маршака).

[Брат невесты Левка пытается объяснить сватам ее странное поведение]:

Левка. *Наша Вера сегодня немножко угорела от утюга.*

Боярский. *Угореть от утюга может всякий, но быть хорошим человеком — это не всякий может* (И. Бабель, Закат).

И неприятности любви

В лесу забавны и милы:

Её кусали муравьи,

Меня кусали комары.

(Н. Глазков).

О концерте хора врачей он [Бернард Шоу] отозвался кратко: «Вчера пели медики. Им надо еще раз напомнить об их врачебном долге: хранить молчание».

Мужчина и женщина легли спать в купе поезда.

— У меня дома остался неверный муж.

— А у меня ненадежная жена. Отомстим?

Отомстили. Мужчина начал засыпать. А женщина все ворочается.

— Что вы не спите? Ведь мы отомстили?

— А я хочу мстить, мстить, мстить...

— А я не злопамятный...

Дама с грудным ребенком входит в вагон метро. Никто не уступает места. Она обращается к мужчине: «Вы не могли бы поддержать ребенка?» — «Почему именно я?» — «На вас непромокаемый плащ».

Зачем мне уезжать? Мне и здесь плохо (Гаспаров 2001).

Жена нового русского жалуется подруге:

— Мой муж меня вчера так обидел, так обидел! Я попросила у него 200 долларов на косметический салон...

— А он не дал?

— Нет, он внимательно посмотрел на меня — и дал 500!!

Жертву дорожного происшествия доставили в госпиталь.

В приемном отделении, записывая его данные, сестра спрашивает:

— Женаты?

— О нет, нет! Я попал под автомобиль.

— Что это у тебя с рукой?

— Пустяки, вчера, когда я домой возвращался, какой-то пьяница мне на руку наступил (Журн. «Сатирикон», 1911).

Жена кричит мужу: «Жизнь с тобой становится невыносимой!» — Тогда проваливай к своей матери! — Но ты же знаешь, что она умерла! — Конечно!

— Чего это у тебя все лицо исцарапано?

— А ты что — холостой?

— Нет...

— Почему же задаешь глупые вопросы?

— Милый, чем больше я читаю сказок, тем больше убеждаюсь, что заяц — очень глупое животное.

— Совершенно верно, зайчик ты мой!

Г о с т ь . — Ах, какой милый ребенок, ваше дитя... — а в котором часу его укладывают спать? (Журн. «Сатирикон», 1911).

Герои Аркадия Аверченко от любой жизненной ситуации легко переходят с помощью намека к дискредитации собеседника:

— Я не могу найти себе женщины, душа которой звучала бы в унисон с моей душой.

— Не там ты ищешь такую душу <...>

— А где же искать?

— В женской пересыльной тюрьме.

— Я думаю, вас приглашают ради меня, — заметил Клинков, пыхтя от важности.

— Возможно, — согласился Подходцев, — как болгарина с обезьяной — пускают во двор ради обезьяны.

— Когда я жил у мамы, помню чистые скатерти, серебро на столе.

— Ну, если ты там вертелся близко, то на другой день суп и жаркое ели ломбардными квитанциями.

[В ресторане посетитель говорит официанту, указывая на своего приятеля]: — Свиные котлеты — ему! Ибо сказано: кесарево — кесарю!.. (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

В почтовом ящике журнала «Новый Сатирикон» Аркадий Аверченко отвечает незадачливому автору под псевдонимом Сигизмунд:

«Если хотите, — пишет Сигизмунд, — можете начало и конец рассказа сделать другие». Исполнено. Сделана также другая середина. Всё это подписано «Арк. Аверченко» и помещено в настоящем номере. Довольны?

Однажды (...) император [Нерон] читал в узком кругу отрывок из своей «Троики», и, когда он закончил чтение и смолкли хвалебные возгласы, Петроний, отвечая на вопросительный взгляд императора, сказал: «Плохие стихи, они достойны того, чтобы бросить их в огонь».

Присутствующие замерли от страха — Нерону с детских лет ни от кого не доводилось слышать подобного приговора (...)

Медоточивым голосом, чуть дрожащим от глубоко уязвленного самолюбия, Нерон спросил: «Что же ты находишь в них плохого?»

И тут Петроний дал себе волю. (...) — Ты спрашиваешь, что плохого в твоих стихах? Если хочешь знать правду, скажу: они хороши для Вергилия, хороши для Овидия, даже для Гомера хороши, но не для тебя. Тебе такие стихи непростительны (...) Кому боги дали столько, сколько тебе, от того можно больше требовать (Г. Сенкевич, Куда идешь?, в пер. Е. Лысенко).

Судья — подсудимому:

— Почему вы не взяли себе защитника?

— Все адвокаты отказываются вести мое дело, как только узнают, что я действительно не брал этих пяти миллионов.

Некая девица покаялась на исповеди: «Святой отец, я очень уважала одного молодого человека». — «Уважала? Сколько раз?» — спросил исповедник.

В магазине женщина придирчиво и очень долго выбирает метлу. Продавец взмок. Наконец, выбрала: «Вот эту». — «Мадам, вам завернуть или так полетите?» (Анекдоты от Никулина).

Из заграничной командировки Рабинович посылает телеграмму: «Я выбираю свободу!» Собирается партсобрание, чтобы заклеить изменника. Вдруг появляется Рабинович: «Я же сказал, что я выбираю свободу!» А вы что подумали?

Во время спектакля в оперном театре в ложу вошел военный в сапогах со шпорами, которые издавали громкий звон. Известный композитор, находившийся в ложе, встал и поблагодарил его. Человек со шпорами удивленно спросил, за что его благодарят. — Я благодарю вас за то, что вы не привели с собой своего коня.

Звонок по домашнему телефону:

— Позовите, пожалуйста, Рабиновича.

— Его нет.

— Он на работе?

— Нет.

— В командировке?

— Нет.

— В отпуску?

— Нет.

— Я вас правильно понял?

— Да.

Муж утром в постели спрашивает жену:

— Ты хотела бы быть мужчиной?

— А ты?

Отплывает пароход, в последнюю минуту по трапу вносят старшего помощника, мертвецки пьяного. Проспавшись, он читает в судовом журнале: «К сожалению, старший помощник был пьян весь день». Бежит к капитану, просит не портить ему карьеру. «Поправки в журнале не допускаются, но сделаю, что могу». На завтра читает: «К счастью, старший помощник был трезв весь день» (Азимов).

— Какое маленькое деревцо ты высаживаешь, Джон!

— Когда Вы приедете в следующий раз, мы уже сможем сидеть в его тени!

Лондонский врач, доктор Жеб, получив от одного больного лорда две гинеи вместо ожидаемых трех, нарочно уронил обе гинеи. Их подняли и по-

дали ему, но он продолжал шарить глазами по ковру и на вопрос лорда отвечал: «Я ищу третью гинею». Лорд понял намек и велел платить доктору по три гинеи.

Объявление: «Мужчина средних лет ищет спутницу жизни. Первые и последние этажи не предлагать».

— Жан, зачем ты выкопал в парке эту ямку?!

— У меня здесь назначено свидание с горбатой Нинон.

Поручик Ржевский утром кричит денщику:

— Иван! Ты почистил мою одежду? А то вчера в офицерском собрании капитан Ивановский упился как свинья. Весь мундир мне облевал!

— Он Вам, Ваше благородие, еще и в штаны насрал!

— Мадам Дюбуа, хочу сообщить вам приятную новость.

— Простите, доктор, но я мадемуазель Дюбуа!

— О! В таком случае, мадемуазель Дюбуа, я хочу сообщить вам плохую новость: вы беременны.

«Прекрасная Галатhea! Говорят, что она красит свои волосы в черный цвет?» — «О, нет: ее волосы были уже черны, когда она их купила» (Г. Лессинг).

— С тех пор как запретили объявления о натурщицах, я сдаю туда такое объявление: «Блондинка роскошного телосложения предлагает карборунд, листовую сталь и фрезерные станки» (Журн. «Новый Сатирикон», 1917 г.).

Двуспальная женщина; односпальный церковный стул. (по: Фрейд 1925) [намек на женское непостоянство и на «усыпительное действие проповедей»].

Семь топоров вместе лежат, а две прялки — врозь (Пословица) [Намек на женскую неуживчивость].

Знаменитая западная кинозвезда гастролирует в Грузии. Накануне ее отъезда Гиви приходит в гостиницу и предлагает ей тысячу долларов только за то, чтобы при отъезде она помахала ему рукой и крикнула: «Чао, Гиви!». На следующий день, садясь в вагон, она приветливо улыбается Гиви, стоящему на перроне с группой своих приятелей: «Чао, Гиви!». Тот досадливо махнул рукой и буркнул: «Уезжай, надоела!».

Богатый хозяин виллы вернулся домой и отдает свой плащ камердинеру, который потихоньку шепчет:

— Мосье сегодня вернулся рано. Мадам его не ожидает. Мадам будет очень удивлена, впрочем, мосье тоже. Словом, я хочу сказать, что для мадам, для мосье и для мосье это будет большим сюрпризом!

Экскурсовод: — Если бы уважаемые дамы минутку помолчали, мы услышали бы ужасающий рев Ниагарского водопада.

На званом вечере актриса подходит к писательнице, которую не пере-

носит, и говорит: «Хочу поздравить тебя с твоей последней книгой, мне она очень понравилась. Кто тебе ее написал?» — «Дорогая, — отвечает писательница, — я очень рада, что она тебе понравилась. Только вот кто тебе ее прочитал?»

Ваня пишет возлюбленной: «Танька, приходи вечером в баню. Заодно и помоемся». Таня отвечает: «Намек поняла, приду».

В советском молочном магазине вывешено объявление: «Сегодня евреям сметана не продается». Возмущенная покупательница подступает к директору магазина: «Почему нам не продается сметана?! Это антисемитизм!» «А вы пробовали сегодняшнюю сметану?» — отвечает директор [совет не покупать некачественную продукцию дается в виде запрета].

После денежной реформы 1961 г. мужик привез в город мешок денег для обмена. В сберкассе положил мешок и пошел узнавать, в какое окно обратиться. Когда он вернулся, деньги валялись на полу, а мешок исчез.

Социалист, капиталист и коммунист договорились встретиться. Социалист опоздал.

— Извините за опоздание, стоял в очереди за колбасой.

— А что такое очередь? — спросил капиталист.

— А что такое колбаса? — спросил коммунист.

Из сводки новостей 2020-го года: «На китайско-финской границе всё спокойно».

Однажды Ксантиппа сперва разругала Сократа, а потом окатила его водой. «Так я и говорил, — сказал Сократ, — у Ксантиппы сперва гром, а потом дождь». Алкивиад твердил ему, что ругань Ксантиппы непереносима. — «А я к ней привык, как к вечному скрипу колеса» (Сократ).

Оказалось, что она не прочь. Да еще как не прочь!

(Э. Колдуэлл, Случай в июле, по: Лук 1977).

Интересный вид намека — это псевдотолкования слов или их переосмысление. По форме — это толкования, в действительности — сентенции, содержащие намек. Ср.:

Брак — Панихида по любви;

Шпага — Висячая храбрость, которая иногда прицепляется к ходячей трусости;

Яма — Место, куда прилежные лекари прячут плоды своего искусства;

Ах! — Затычка стихотворцев слабых и любовников охолоделых;

Врач — от слова *враг* часто отличается переменою буквы г на ч.

(Я. Княжнин, Отрывок толкового словаря).

Лекарь — квартирмейстер вечности («Опыт вещественного Российского словаря», XVIII в.).

Что такое доктор? Доктор есть предисловие гробокопателя... вот что-с! (А. Чехов, Двадцать девятое июня).

Что такое клиент? — Червь!

Что такое бумажка? — Гранит! (Е. Петров, Сильная личность).

Ссора — разговор между мужем и женой (Журн. «Шут»). [Намек на то, что разговоры супругов часто заканчиваются ссорой].

Муж — заместитель любовника по административно-хозяйственной части.

Сверхшум — свидание двух скелетов на железной крыше. *Заморыш* — иностранец, *забрало* — милиционер, *всадница* — медсестра (М. Задорнов).

Речушка — небольшой доклад, *доходяга* — процветающий бизнесмен, *напасть* — намордник, *драпировка* — отступление войск, *пистолет* — столетний юбилей числа «Пи», *рубильник* — палач, *выкидыш* — парашютист, *выдающаяся личность* — невеста, *Наяда* — отравительница, *заводила* — Иван Сусанин (А. Кнышев, Тоже книга).

Колун — фехтовальщик, *вареник* — повар, *рыло* — лопата, *людоед* — муж Люды, *колокол* — добывание огня трением двух колышков, *краснобай* — феодал, перешедший на нашу сторону, *столбовая дворянка* — дворняжка, привязанная к столбу, *бракодел* — работник загса, *дорогуша* — икра, *неваляшка* — трезвенник, *застенок* — сосед, *домовой* — управдом, *зубочистка* — боксерский ринг, *завалинка* — экзаменационная сессия («Бестолковый этимологический словарь» — «Лит. газета», по: Ридина 1996).

Автомат — грубая самокритика, *жрец* — клиент столовой, *самовар* — холостяк; *гордыня* — дыня, выращенная в городских условиях (Л. Крысин).

Близлежащий — муж, *нахлебник* — масло, *судак* — сплетник, *столяр* — тамада (Ада Китагава).

Половик — сексолог, *половица* — его жена (С. Кузьмина).

См. также *Иносказание*.

НЕВОЛЬНЫЙ КОМИЗМ

Томас Манн сказал: «Иногда в мелочах язык шутит с нами недобрые шутки, мы нечаянно придаем комический оборот слову, и в результате нам остается только вторить смеху слушателей (...) Собрание небожителей, верно, сотрясается от гомерического хохота над таким бессилием наших уст» («Лотта в Веймаре»).

Не с игрой, а с некоторой небрежностью (не преследующей специальных художественных целей) мы, например, имеем дело у С. Аксакова:

Когда мы возвращались с богатой добычей, милая сестрица выбежала ко мне навстречу с радостным криком и с полоскательной чашкой спелой ежевики.

Андрей Белый вспоминает грубую ошибку в устном выступлении А. Веселовского: «Джордано Бруно, стоя одною ногою во мраке средневековья», — и далее, далее, далее (нагромождения придаточных предложений, во время которых оратор забыл, что «ногою»), — «другую приветствовал он зарю возрождения» (А. Белый, На рубеже двух столетий).

Даже замечательные лингвисты не гарантированы от подобных ляпсусов. В журнале «Новый Сатирикон» (№ 10 за 1914 г.) приводится один из них:

В «Дне» профессор Бодуэн-де-Куртенэ пишет: «Из человеческого тела могут выходить разные звуки и разные звукосочетания».

Вот наблюдение, которое могло бы быть и не опубликовано!

Подобных неточностей, вызывающих, вопреки воле автора, комический эффект, очень много, и они не раз служили предметом осмеяния. Мы имеем в виду, в частности, книгу А. Измайлова («Пятна на солнце»). Измайлов приводит неточности не только смысловые (вроде лермонтовского «Терек прыгает, как львица с косматой гривой на хребте», вроде «орлиных стай» А. К. Толстого), но и чисто языковые. Один пример:

«У Надсона в «Мечтах королевы» (...) в душевной нише окна стоит королева и мечтает о юноше. «О, ты знаешь, с каким бы блаженством всех их я тебе одному предпочла» (...) Королева зарпортовалась и говорит совсем не то, что хотела бы сказать (...). Не всех их — тебе одному, а уж, конечно, тебя одного всем им, — иначе и мечтать не о чем» (А. Измайлов, Пятна на солнце).

Разумеется, к неточностям, приводимым Измайловым, можно добавить немало иных. Укажем лишь некоторые.

Порфирий положил щенка на пол, который, растянувшись на все четыре лапы, нюхал землю (Н. Гоголь, Мертвые души).

Карамзина «рассмешил один стих» в оде Державина «На кончину благодетеля»:

*Как огонь лампы ароматный,
Погас, распространил приятный
Вкруг запах ты... (по: Рус. лит. XX в.: 372).*

Точно так Н. Гумилев наверняка не сознавал, какой комический заряд содержится в строках его стихотворения «Мой час»:

*А где-то пляшет океан,
Над ним белесый встал туман,
Как дым из трубки моряка,
Чей труп чуть виден из песка.
[Вряд ли труп может курить трубку].*

Еще один случай – неточность в рассказе А.Чехова «На кладбище»:

... увы — случай стерег его... Бедняга пал жертвою своей наблюдательно-сти. Однажды, подслушивая, получил такой удар двери в голову, что схватил сотрясение мозга (у него был мозг) и умер.

Нейтральное употребление — *стал жертвою любопытства*. Если же Чехов добивался комического эффекта, то, вероятно, лучше было сказать: *стал жертвою своей любознательности*.

Знаменитый писатель Раевский опубликовал новеллу из дореволюционной жизни. В ней была такая фраза:

«Светлые локоны горничной выбивались из-под ее кружевного фартука (С. Довлатов, Ремесло).

...один соляной пристав (...) писал в прошении: «Двадцать лет служил я при магазине с величайшим эгоизмом и прошу за это пенсии» (ошибка — вм.: с энтузиазмом) (Музей остроумия).

Разумеется, множество примеров невольного комизма принадлежит иностранцам.

На вокзале иностранка подзывает носильщика:

— Эй, насильник, эй, потаскун! Возьми меня первую!

В заключение — два примера невольного юмора в заголовках советских газет:

Весна человечества неотвратима [О всемирной победе коммунизма].

Если делать, то делать по-большому.

«Незаконнорожденные» каламбуры

Частный вид невольного комизма — неосознанные каламбуры, в частности, при чтении вслух, типа некрасовского «Выдь на Волгу...» (*Выть или не выть?*).

Самым ярким и непримиримым борцом с неосознанными каламбурами был А. Крученых (1923; 1924). Он отмечал, что удачный каламбур «усиливает и обогащает звучание стиха», но в речи встречается громадное количество неосознанных каламбуров, сдвигов, которые способны, особенно при чтении вслух, «превратить в фарс любую оду», напр.: «И шаг твой землю тяготил» (ишак, у Брюсова). Отсюда призыв — «учредить особую «сдвиговую милицию» для своевременной ловли сдвигов у зазевавшихся авторов» (А. Крученых 1923). В число «зевак» попадает у Крученых Пушкин! «Разобрав только 1/2 Пушкина», А. Крученых нашел у него 7000 «незаконнорожденных» — неосознанных каламбурных и сдвиговых строк, как, например, следующие:

Проклятье, меч и крест и кнут (На Фотия) [«Бедные меч и крест — они икают!»].

Со сна садится в ванну со льдом (Евгений Онегин) [«Сосна садится сольдом»; сольдо — итальянская и португальская монета].

Он с трепетом к княгине входит (Евгений Онегин) [входит стрепетом (птица)].

Иканье и за-ик-анье Евгения Онегина (И к шутке, с желчью пополам...; И кучера вокруг огней).

Ужи и львы из Евгения Онегина (Все те же ль вы?; Сердечный друг, уж я стара...).

По мнению А. Крученых, у Пушкина немало «носатых стихов»:

Но с рассудком вновь заспорит... (Евгений Онегин);

Но с бочкой странствуя пустою... (Послание Лиде) [у Лиды нос бочкой, да еще пустою!..];

Но с пламенной, пленительной, живой... (Голицыной) [у Голицыной пламенный нос].

НЕДОРАЗУМЕНИЕ; НЕДОПОНИМАНИЕ; НЕОЖИДАННОСТЬ

[Нелькин делится парижскими впечатлениями]:

Нелькин. С Сорбонной познакомился...

Муромский. А это кто ж такая?

Нелькин. Тамошний университет.

Муромский. Сорбонна-то? (Грозит ему пальцем). Врешь, брат; не актриса ли какая? (А. Сухово-Кобылин, Дело).

Врач — пациентке: «Раздевайтесь!» — «А вы, доктор?»

[Женщина рассказывает о провинившемся сыне] — А жилец, Петр Дмитрич-то, очень заступает. Прямо горой за Лешку. Полно вам, говорит, Марья Васильевна, он, говорит, не дурак, Лешка-то. Он, говорит, форменный адепт, его и ругать нечего. Прямо-таки горой за Лешку (Н. Тэффи, Выслужился).

— Доброе утро, госпожа Бланк. Как ваша головная боль?

— Ушел играть в карты.

— Мсье, один из ваших сотрудников хочет поговорить с вами о надбавке.

— Скажите, что меня нет.

— Невозможно, этот человек точно знает, что вы на месте.

— Кто же он?

— Это я, мсье.

— Что новенького?

— Ты знаешь, жена мне изменяет.

— Ты меня неправильно понял. Я спросил: «Что новенького?»

[Муж — жене Липочке]:

— А чьи это губки?

Из угла я говорю могильным голосом:

— Могу заверить тебя честным словом, что губы, как и все другое на лице твоей жены, принадлежат именно ей!

— Друг мой... я тебя не понимаю... Он, Липочка, кажется, сегодня нервничает. Не правда ли?.. А где твои глазки?

— Эй, — кричу я. — Если ты нащупаешь ее нос, то по левой и правой стороне, немного наискосок, можешь обнаружить и глаза!.. Не советую даже терять времени на розыски в другом месте! (А. Аверченко).

— Слушай, ты не мог бы одолжить трешку?

— Мог бы, — говорю. И иду своей дорогой.

— Куда ты? — спрашивает.

— В булочную, — отвечаю.

— Мне трешка нужна, — говорит.

— Мне тоже, — говорю.

— Так ты не можешь одолжить, что ли? — спрашивает.

— Почему? Могу, — отвечаю.

— Так чего же не одалживаешь? — спрашивает.

— Так ты же не просишь, — отвечаю.

(М. Зубков).

В отделение скорой помощи звонит мужчина и сообщает, что один из его гостей проглотил штопор.

— И что же вы делаете?

— Да вот, бутылки вилкой открываем.

В сумасшедшем доме проводят очередное обследование больных для выпи-ски выздоровевших. Один правильно отвечает на все вопросы. И вот последние: — Если вам отрежут одно ухо? — Я буду хуже слышать. — А если два уха? — Я буду хуже видеть. Врачи, разумеется, недовольны ответом и отправляют больного долечиваться. Через год тот же вопрос: «Если вам отрежут два уха?» И тот же ответ: «Я буду хуже видеть». Врачи возму-щаются: «Да почему же?!» Больной спокойно отвечает: «Потому что шляпа будет налезать мне на глаза».

[Разговор Алисы с птицами] — «Дина — это наша кошечка! Она так здо-рово ловит мышей, вы себе просто не представляете! Она даже птиц ловит, да еще как! Только увидит пташку — и готово дело!» Эта восторженная речь произвела на присутствующих должное впечатление. Несколько птиц немед-ленно снялись с мест и улетели. Пожилая Сорока поспешно начала кутаться в шаль. «Я непростительно тут засиделась», — объяснила она (Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес).

На вокзале пассажир спрашивает у служащего:

— Скажите, здесь вход для депутатов Госдумы?

— Да, проходите, пожалуйста.

Его спутница: «Разве вы депутат Госдумы?» — «А я и не говорил, что я депутат. Я просто спросил, здесь ли вход для депутатов».

— Элен, скажите, Вы могли бы выйти замуж за полного идиота, если у него есть дача и шикарный автомобиль?

— Н-не знаю... Ваше предложение так неожиданно...

В кинотеатре:

— Тебе хорошо видно, дорогая?

— Да, спасибо.

— И тебе никто не мешает?

— Нет, никто.

— А кресло удобное?

— Да, все в порядке.

— Может, поменяемся местами?

Умирает старый еврей. Тут жена стоит, дети. «А Моня здесь?» — еврей спрашивает еле-еле. «Здесь». — «А тетя Брана пришла?» — «Пришла». — «А где бабушка? Я ее не вижу». — «Вот она стоит». — «А Исак?» — «Исак тут». — «А дети?» — «Вот все дети». — «Кто же в лавке остался?!»

Старый стрелочник, на переезде которого ночью произошла авария, стоит на своем: он клянется, что размахивал фонарем, как положено по инструкции. В конце концов его оправдали. Адвокат удивляется его спокойствию во время суда: «Неужели вы совсем не волновались?» — «Еще как, сэр! Я думал, что мне ответить, если меня спросят, был ли зажжен фонарь».

Однажды Педрилло [придворный скрипач] был поколочен кадетами Сухопутного Шляхетного корпуса. Явившись с жалобой к директору этого корпуса барону Люберасу, Педрилло сказал ему: «Ваше Превосходительство! Меня обидели бездельники из этого дома, а ты, говорят, у них главный. Защити же и помилуй!»

В советской газете помещен снимок — посещение Н. С. Хрущевым свинофермы. Внизу подпись: Третий слева — Никита Сергеевич.

Педрилло спросил толстого немца-трактирщика: «Скажи-ка, любезный, сколько здесь, в Риге, свиней, не считая тебя?» Взбешенный немец замахнулся на Педрилло. — «Постой, братец, постой! Я виноват, ошибся. Хотел спросить: сколько здесь, в Риге, свиней с тобою!» (Рус. лит. анекдот).

— Вы видели, как преступник задушил вашу тещу?

— Видел, господин судья.

— Почему же вы не бросились на помощь?

— Я хотел, но когда увидел, что он и сам справится, решил не вмешиваться.

[В темном переулке]

«Гражданин, вы не видели поблизости милиционера?» — «Нет». — «Тогда снимайте пальто».

Мужик ловит рыбу, выходит из леса ежик:

— Мужик, у тебя изолента есть?

— Нет...

Ежик молча уполз. Через час он возвращается:

— Мужик, держи изоленту!

Жена в ярости бьет пьяного мужа:
— Будешь пить, скотина? Будешь пить, скотина?
— На-ли-ва-ай... Уговорила...

В гостинице, где «всё для клиента».
— У вас клопы есть?
— Нет, но если желаете — можем запустить.

Мимо кладбища идет ночью девушка. Страшно трусит. Вдруг ее нагоняет какая-то фигура. «Боишься?» — спрашивает, поравнявшись. «Боясь». — «Я, когда живой был, тоже боялся».

Молодой человек допоздна сидел в гостиной со своей девушкой. Внезапно открылась дверь, и появился ее отец: «Гм... а сколько сейчас времени?» Молодой человек что-то промямлил и выскочил вон. «Что это с ним? У меня часы остановились, а он так и не сказал, который час!»

Опаздывающий на вокзал постоялец гостиницы:
— Тыфу ты, пропасть! По-моему, я что-то забыл в номере. Эй, мальчик, сбегай в мою комнату и посмотри, не оставил ли я там своей пижамы и бритвенного прибора. Беги скорее, у меня осталось всего пять минут.
Через четыре минуты вернулся запыхавшийся мальчик:
— Да, сэр, они лежат там.

[Разговор матери с дочерью-пятиклассницей]:
— Доченька, пора бы нам с тобой поговорить на сексуальную тему.
— Да, мама, что бы ты хотела знать?

«Пора поливать сад», — говорит непререкаемым тоном жена мужу. — «Но ведь дождь льет как из ведра», — робко возражает он. «Ну и что? Надень плащ».

Вернувшийся с работы муж догадывается, что у жены был любовник. Выглянув в окно, он видит убегающего мужчину и в ярости сбрасывает на него стоящий у окна холодильник, где как раз и прятался любовник. Сильно пострадавший случайный прохожий вызывает ревнивица в суд и объясняет судье, как в него, спешившего на работу, ни с того, ни с сего запустили холодильник. Потом в качестве свидетеля вызывают любовника, тоже порядком помятого, и тот дает показания: «Сижу это я в холодильнике...»

Приезжего итальянца спросили: «Что, по-вашему, должны выражать слова: любовь, дружба, друг?» — «Вероятно, что-нибудь жесткое, суровое, может быть, и бранное», — отвечал он. «А слово „телятина“?» — «О, нет сомнения, это слово ласковое, нежное, обращаемое к женщине».

[Читатель советует поэту, как преодолеть основные его (поэта) затруднения]:

Вы часто спрашиваете, где ваши друзья юных лет, и настаиваете, что бы вам их вернули. Насколько мне известно, те из них, которые сейчас не в тюрьме, по-прежнему живут в вашей родной деревне (...) вы имеете возможность к ним присоединиться и быть с ними в час их веселья. (...)

Как-то раз вы выразили недоумение по следующему поводу:

Путь держит за море любовь моя.

Как же случилось это?

Полагаю, что всё было очень просто: она купила билет и ехала в отдельной каюте. Вряд ли она путешествовала третьим классом или на палубных местах.

(Стивен Ликок, Ответ поэту).

Одна настойчивая дама спросила Шоу, как лучше писать, чтобы стать известным писателем. «Слева направо», — ответил Шоу.

— Господин Браун, вы заболели?

— С чего вы это взяли?

— Я видел, как вчера вы выходили из аптеки, и подумал...

— Интересно, что бы вы подумали, если бы я выходил с кладбища?!

[Покупатель заказал художнику Уистлеру пейзаж с церковью]:

Покупатель заметил, что безлюдный пейзаж его угнетает. «Хотя бы пару человеческих фигур», — обратился он к мастеру. «Люди находятся на богослужении», — попытался уклониться Уистлер. «Хорошо. В таком случае, я приобрету это полотно после того, как они выйдут из церкви».

Письмо. «Милые дедушка и бабушка! Большое вам спасибо. Я очень хорошо отдохнул у вас летом, и мне особенно стыдно за свою шалость: я съел варенье из банки в шкафу и туда накакал». Дед сердито говорит бабке: «Вот я говорил, что — говно! А ты — «Засахарилось... засахарилось...»

Врач прописал больному довольно большое количество свечей от геморроя, однако очень скоро больной приходит и просит повторить выписку. «Да вы что, глотаете их, что ли?», — говорит удивленный врач. — «Нет, я их в жопу пихаю!» — со злой иронией отвечает больной.

Нередки случаи видимости недопонимания, вызванной деликатностью или досадой. Напр:

Адмирал В. Я. Чичагов на приеме у Екатерины II, описывая решающее сражение, увлекся, ругал трусов-шведов, обратившихся в бегство, причем употреблял весьма крепкие выражения. «Я их... я их...», — кричал адмирал. Вдруг старик опомнился, в ужасе вскочил с кресел, повалился перед императрицей... — Виноват, матушка, Ваше императорское Величество... — Ничего, — кротко сказала императрица, не дав заметить, что поняла непристойные выражения, — ничего, Василий Яковлевич, продолжайте; я ваших морских терминов не разумею. (Рус. лит. анекдот).

— Дама почтенного возраста обращается к известному журналисту:

— Вы не могли бы дать автограф пожилой женщине?

— Пожалуйста, но где она?

Студентке-диалектологу для заполнения анкеты нужно было выяснить, как в данном говоре образуют форму твор. падежа от слова ложка. Она спросила: «Бабушка, а чем у вас едят суп?». Крестьянка ответила: «Да как и у

вас — кочергой» (по: Язык русской деревни. М., 1994). В аналогичной ситуации другая студентка спросила, указывая на корову: «А это кто?» — «Лёв».

Неожиданный поворот событий, неожиданный ход мысли или непредсказуемый ход разговора встречаются очень часто и нередко используются для создания комического эффекта. Некоторые из них были приведены в предыдущем разделе. Приведем еще несколько примеров.

— *У Рабиновича дача сгорела. Казалось бы, мне-то что? А все-таки приятно.*

Так любит друга, что для него последний кусок хлеба — сам съест (Михельсон 1994, 2).

*Он у меня взял сто рублей на время.
С тех пор ко мне не ступит Фирс ногой:
Как дешево купил я свой покой.*

(П. Вяземский, Эпиграммы, по: Михельсон 1994, 1).

Князь Н (хозяин за ужином). — *А как вам кажется это вино?*

Пушкин (запинаясь, но из вежливости). — *Ничего, кажется, вино порядочное.*

Князь Н. — *А поверите ли, что, тому шесть месяцев, нельзя было и в рот его брать?*

Пушкин. — *Поверю.* (Разговоры Пушкина).

Клеопатра [одна из похищенных римлянами сабинянок]: — *Я прошу вас, милостивый государь, как честного человека, сказать прямо и открыто: чего вы от нас хотите?* (Сципион скромно потупляет глаза; но, не выдержав, фыркает в кулак. Фыркают все римляне, и среди женщин негодование).

Клеопатра (краснея). *Фыркать не значит отвечать! Это гнусно. Я вас спрашиваю: чего вы от нас добиваетесь?* (Л. Андреев, Прекрасные сабинянки).

*Нет, я монахам друг большой,
И чем могу, тем помогу.*

<...>

*Напрасно люди, как врагу,
Им всевозможных бед желают,
Я лишь одно сказать могу:
Не трогай их — не завоняет.*

(Франсуа Вийон, Большое завещание,
пер. Ф. Мендельсона)

[На похоронах] — *Кого мы хороним?! — воскликнул я, обведя присутствующих горестным взглядом. На этот вопрос любой из присутствующих мог бы ответить, что «хороним мы Игнатия Фомича Зябкина, а если я не знаю такой простой вещи, то лучше бы мне и не взбираться на могильный холм»... Но все промолчали, потому что поняли: такая фраза говорится ораторами для разгона. — Кого мы потеряли?! — взывал я (промолчали и*

на этот вопрос). — Игнатия Зябкина мы потеряли — вот кого! (А. Аверченко, Пантеон советов молодым людям).

— А мне фершал рвал [зуб], — вдруг вдохновенно воскликнула нянька. — Этакий был подлец! Ухватил щипцом, да в одну минутку и вырвал. Я и дыхнуть не успела. «Подай, — говорит, — старуха, полтинник». «Ловко, — говорю. — Я и дыхнуть не успела!» А он мне в ответ: «Что ж вы, — говорит, — хотите, чтоб я за ваш полтинник четыре часа вас по полу за зуб волочил?» (Н. Тэффи, Арабские сказки).

— А! И ты здесь. И уж с утра апельсин жрешь. Проворный. А зачем шкурка на пол бросаешь? — Что вы, Анна Матвеевна! Я, собственно, бросал их не на пол, а наоборот, в потолок... но земное притяжение... сами понимаете! Деваться некуда (А. Аверченко, Подходцев и двое других).

[Разговор председателя Исполкома с посетителем (О. Бендером), названным сыном героя революции — лейтенанта Шмидта]:

— Простите, а как ваше имя?

— Николай... Николай Шмидт.

— А по батюшке?

— «Ах, как нехорошо!» — подумал посетитель, который и сам не знал имени своего отца.

— Да-а, — протянул он, уклоняясь от прямого ответа, — теперь многие не знают имен героев. Угар нэпа

(И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

На концерте:

— Какой неприятный голос! Вы не знаете, кто поёт?

— Моя дочь.

— Прошу прощения. Дело, разумеется, не в голосе, а в песне. Прямо вам скажу — никуда не годная песня. Интересно, кто ее написал?

— Я.

На вопрос жены: «Ты гулял сегодня с собакой?» ни в коем случае нельзя отвечать «Нет», потому что она скажет: «Так погуляй же!». Нужно отвечать: «Нет. А ты?»

Одинокий мужчина каждый вечер слышит, как за стеной кто-то спрашивает: «А чья это у нас попка?» Однажды он не выдерживает: «Выясните вы, наконец, чья там у вас жопа, и не мешайте людям спать!»

— Этот галстук стоит 80 крон?! Да за эти деньги я куплю пару туфель!

— Да, конечно, но не будете ли вы глупо выглядеть с парой туфель на шее?

— Ты сколько здесь просидишь? — спрашивает старый заключенный вновь прибывшего.

— Около месяца.

— За кражу?

— Нет, я убил трех человек.

— И получил всего месяц тюрьмы?

— Нет... через месяц меня повесят.

Старый петух преследует курочку. Что они при этом думают?

Он: Не догоню, так согреюсь.

Она: Не слишком ли быстро я бегу?

На состязании по водному поло тренер кричит своему игроку, завладевшему мячом и рвущемуся к воротам противника: «Отдай мяч Гиви!» Игрок, видя, что Гиви далеко позади, а ворота соперника близко, устремляется вперед, забивает гол и торжествующе кричит тренеру: «Вот видите, я гол забил!» Тренер отвечает: «Гол-то ты забил, а Гиви утонул!»

У грузина спрашивают: «Какие девушки, отдыхающие, тебе больше нравятся — загорелые или незагорелые?» — «Конечно, незагорелые — у них денег больше».

Разговор молодоженов:

— «Скажи, дорогая, сколько у тебя было мужчин до меня?». Молчание. «Обиделась!» — решил муж. Через час он спросил: «Ты все еще сердишься?» — «Нет, я все еще считаю».

Разговор двух приятелей:

— Ты знаешь, я стал писателем.

— И что-нибудь уже продал?

— О да, свои часы, приемник и телевизор.

Заканчивая проповедь, священник воскликнул:

— И не забывайте, братья и сестры, что наступит день, когда вы все, мои прихожане, уйдете в мир иной!

Из толпы плачущих прихожан раздался смех.

— Да, да, каждый из вас умрет, — настойчиво повторил священник.

Сзади снова послышался смех.

— Почему ты смеешься, сын мой?

— Потому, святой отец, что я не из вашего прихода!

— Доктор, почему вы всегда спрашиваете своих пациентов, что у них было на обед?

— Чтобы сориентироваться, сколько можно взять с них за визит.

— Послушай, милый, если я выйду за тебя замуж, я потеряю работу.

— Тогда надо держать наш брак в тайне.

— А если у нас появится ребенок?

— Ну, ребенку нам, конечно, придется открыться.

Измученный долгим голодом бедняк увидел на скамейке богатую женщину и, чтобы вызвать у нее сострадание, упал на колени и стал есть траву.

— О, бедняга, что же ты делаешь?!

— Я так голоден, что готов есть даже траву.

— Как это ужасно! Пройди тогда к нам во двор. Там трава сочнее.

Техасец рассказывает о размерах своего ранчо:

— У меня уходит два дня, чтобы проехать из конца в конец на машине.

— Раньше у меня тоже была дрянная машина, — сочувственно говорит его собеседник.

— Но дорогой, это же не наш ребенок!

— Тише, тише, ведь эта коляска намного лучше!

Три студента — американский, английский и русский обсуждают, где легче сдавать экзамены.

Американец говорит: — У нас просто сдают. На экзамене задают вопросы типа: в каких единицах измеряется сила тока?

Англичанин: — У нас еще легче. Дают вопрос — в каких единицах измеряется сила тока, и к нему три ответа: кг, ампер, литр. Тут и выбираешь.

— А у нас приходишь на экзамен, — говорит русский, — и тебя спрашивают: а не в амперах ли измеряется сила тока?

Судья. Почему вы ударили свою жену?

Подсудимый. Видите ли, ваша честь, она стояла ко мне спиной, рядом лежала сковородка, дверь во двор была открыта, и я сказал себе: «Билл, у тебя никогда не будет больше такого удобного случая!»

Когда кучера графа Сен-Жермена, иллюзиониста и шарлатана, спросили, верно ли, что графу четыреста лет от роду, тот ответил: «Не знаю точно, но за те сто тридцать лет, что я у него служу, граф несколько не изменился» (А. Вадимов и М. Тривас, «От магов древности до иллюзионистов наших дней», М., 1979).

Экзамен

На экзамене профессор спрашивает нерадивого студента:

— Что такое экзамен?

— Это беседа двух умных людей.

— А если один из них идиот?

— Тогда второй не получит стипендию.

— Звонок будильника всегда действует на меня, как выстрел.

— Тотчас вскакиваешь?

— Нет, лежу, как убитый.

Учитель. Семенов, что вы скажете о центробежной силе?

Ученик. Совершенно согласен с мнением автора учебника физики, господин учитель.

Иван Никитич кашлянул, высморкнулся и чокнулся с хозяином.

— Желаю вам зла-погибели и бед всяческих ... избежать! — сострил купчик (А. Чехов, Корреспондент).

[На юбилее] Затем начальник сделал рукой жест, означавший, что он от волнения не может говорить, и заплакал, точно ему не дарили дорогого альбома, а, наоборот, отнимали... (А. Чехов, Альбом).

Ф. И. Тютчев <...> говорил: «Надо сознаться, что граф Блудов образец христианина: никто так, как он, не следует заповеди о забвении обид... нанесенных им самим» (Рус. лит. анекдот).

[Разговор при приеме на работу] — Почему вы ушли с последнего места работы? — По причине усталости. — Какой усталости? — Не знаю. Просто они сказали, что очень от меня устали.

— Вы давно знакомы со своей женой?

— С детства. Помню, когда я качал ее на руках, она любила шлепать меня по лысине.

— Если ты мне откажешь, — сказал он, — я умру. Она отказала. Через шестьдесят лет он умер.

— Скажите, такая женщина — может ли возбудить в мужчине сильное чувство?

— О, да. Чувство отвращения.

Муж, узнавший об измене жены, входит в квартиру, с силой захлопывает дверь, направляется тяжелыми шагами к жене и, покраснев от гнева, изрекает:

— Я знаю всё!

— Вот и прекрасно, тогда скажи, когда была битва на Марне, мальши никак не может закончить домашнее задание!..

В голодные годы посетитель столовой не решился отойти на минуту, оставив невыпитый компот. Оставил у стакана записочку: «Я сюда плюнул». Вернувшись, увидел внизу приписку: «И я тоже».

Пассажир оставил вещи, снабдив их запиской: «Попробуй укради. Чемпион по боксу». Вернувшись, вместо вещей нашел записку: «Попробуй догони. Чемпион по бегу».

Два анекдота, услышанные мной от польского ксендза.

Русский поп и католический священник играют в теннис. Поп промахнулся: «У, черт, промазал!». Ксендз осуждает: «За такие слова Бог может наказать». Продолжают играть. Поп снова промазал: «У, черт, промазал!». Ксендз вторично предупреждает о каре господней за богохульство. И — снова досадный промах: «У, черт, промазал!». И тут удар молнии, ксендз падает, и громовой голос с неба: «У, черт, промазал!».

Идущий по пустыне монах видит, что его догоняет лев. Он бежит из последних сил, но лев всё ближе и ближе. В отчаянии монах падает на колени и молится: «Господи, пробуди религиозные чувства в этом диком звере!». А лев, подбежав, тоже падает на колени и взывает к Господу: «Спасибо тебе, Господи, за те дары (жест в сторону монаха), которые по неисповедимой милости твоей днесь вкушать будем».

Наташа Ростова танцует с поручиком Ржевским:

— Наташа, вам по балде веслом доставалось?

— Нет, а к чему это вы?

— Да так, для поддержания разговора...

Молодожен после ресторана решил показать другу, как отлично они с женой устроились.

— Вот небольшая прихожая, здесь — столовая, вот кухня, а это — спальня.

Включает свет и продолжает: — Видишь, какая широкая кровать? Эта красивая женищина, что на ней, — моя жена.

И растерянно, после небольшой паузы:

— А тот мосье, что рядом с ней ... это я!

Грузинский тост. Изнемогая от жажды, по пустыне бредет осел. И вдруг он видит две бочки — одну с водкой, а другую с водой. Он бросился к бочке с водой и стал жадно пить. Так не будем же уподобляться ослу и выпьем водки!

Николай I во время антракта обратился к знаменитому актеру Каратыгину: — «Вот ты, Каратыгин, очень ловко можешь притвориться кем угодно... А вот меня ты, пожалуй, и не сыграл бы». — «А позвольте, ваше величество, я это сделаю даже сию минуту». — «Ну, попробуй». Каратыгин встал в позу, наиболее характерную для Николая I, и, обратившись к тут же находившемуся директору императорских театров Гедеонову, голосом, похожим на голос императора, произнес: «Послушай, Гедеонов. Распорядись завтра в 12 часов выдать Каратыгину двойной оклад жалованья за этот месяц». Государь рассмеялся: «Гм... гм... Недурно...». На другой день в 12 часов Каратыгин получил двойной оклад (По: Федор Шаляпин, Повести о жизни. Пермь, 1978).

Лежат на витрине две курицы: импортная и советская. Импортная говорит:

— Боже, какая ты худая и синяя! То ли дело я: аппетитная, вся в целофанчике, с фирменными наклейками.

— Зато я своей смертью умерла.

Простой парень из-под Казани. Разделся, влез и заткнул что надо в ледяной воде.

<...> Врачи долго боролись за жизнь солдата, но он остался жив

(М. Жванецкий, Когда нужны герои).

— Мистер Сноу, мистер Сноу,

Приходите в гости снова.

— Через час, даю вам слово.

— Вот спасибо, мистер Сноу...

(Сб. «Глупая лошадь»).

Доволен я сполна своей судьбой,
и старюсь я красиво, слава Богу,
и девушки бросаются гурьбой
меня перевести через дорогу

(И. Губерман, Седьмой дневник).

В синагоге раввин призвал верующих сделать пожертвования на ремонт храма. Один из самых богатых прихожан внезапно упал в обморок, а двое других вынесли его из храма.

Еврей просит авиастроителей показать, где это у них участились разломы крыла самолета. Ему показывают. Он советует: «Сверлите в этом месте ряд отверстий». — «Да ты что, здесь и так рвётся?!» — «А вы не заметили, что туалетная бумага никогда не рвётся по дыркам?»

На советском собрании выступающий объявляет: «Завтра все присутствующие будут повешены! Вопросы есть?» Голос из зала: «А веревки свои приносить?»

Еврей и хохол закусывают в поезде. Еврей предлагает поменять его тараньку на кусок сала: «Рыба очень полезна для головы». Поменялись, стали есть, и тут хохла осенило: «Что это я, дурак, за здоровый имат сала выменял рыбешку какую-то!» — «Вот видишь, рыба уже начала действовать!»

Встречаются двое старых знакомых. — Ну, как живешь? — Плохо. Третий день не ел. — Ну, надо себя заставить!

В поезде рядом с хохлом сидит негр. На руках у него обезьянка, очень живая. Негр пытается ее утихомирить: «Ну, Джо, ну не прыгай, сиди спокойно. Не прыгай, тебе говорят! Ну, Джо!». И тут хохол не выдержал: «Женя! Трэба слухати батьку!»

В горах туристы спрашивают у пастуха, пасущего коров: «Который час?» Тот приподымает вымя ближайшей коровы и отвечает: «Половина десятого!» Возвращаясь, туристы снова спрашивают о времени. Пастух снова приподымает вымя коровы: «Без четверти шесть». Туристы изумлены: «Как это вы по наполненности вымени молоком определяете время?» — «Да нет! Видите внизу часы на башне ратуши? Корова своим выменем загоразивала».

Чтобы вызвать у мужа отвращение к алкоголю, жена в посудину, где он хранил самогон, бросила дохлую кошку. И однажды видит такую сцену. Муж как мокрую тряпку выжимает над стаканом кошку и просит: «Ну, кисынька, ну, милая, ну, еще капельку!»

ПАНТОРИФМА (ПАНТОРИМ)

Это стих или часть стиха, где в качестве рифмы выступают целые строки, что и создает комический эффект.

Слышен свист и вой локобилей,
Дверь лингвисты войлоком обили.

Угар и чад. В огне ведро мадеры.

«Уга!» — рычат во гневе дромадеры.

Далеко в Ригу поезд летит,

Дали ковригу — поест ли Тит?

(Л. Тимофеев, Н. Романова и А. Филиппов).

*На пир в ауле
Отцы нам дали
Напарули
И цинандали.*
(Н. Глазков).

ПАРАДОКС; ПРОТИВОРЕЧИЕ

Парадокс «выражает мысль на первый взгляд абсурдную, но, как потом выясняется, в известной мере справедливую» (Дземидок 1974: 88). Довольно затруднительно отграничение парадокса от противоречия, нередко между ними ставят знак равенства (см., напр., Философский энциклопедический словарь, М., 1983: 477–478).

Приведем несколько шуток, обыгрывающих разные типы парадоксальности и/или противоречивости текста:

Он не из таких, чтобы грабить нагих (Даль 1993).

Людей-то много, да человека нет (Даль 1993).

У меня не было времени написать короткое письмо, и я написал длинное (Г. Лессинг).

Везде старается он поспеть. Всегда занят и никогда ничего не делает (И. Крылов, Похвальная речь науке убивать время).

*Покойник — был дурак!
Что, если бы с такою властью
Взялся он за дела, к несчастью?
Ведь погубил бы целый край!..
И ты б там слез не обобрался!
Затем-то и попал он в рай,
Что за дела не принимался.*
(И. Крылов, Вельможа).

*Намерились дела военны прекратить,
Окончить все раздоры,
Потом, как водится, мир вечный заключить
До первой ссоры.*
(И. Крылов, Лев и барс).

*И приговор Лисы вот, от слова до слова...
«По справке явствует, что в сказанную ночь —
Овца от кур не отлучалась прочь...
Нельзя, чтоб утерпела
И кур она не съела;
И вследствие того казнить Овцу,
И мясо в суд отдать, а шкуру взять истцу».*
(И. Крылов, Крестьянин и Овца).

*«Ох, братец, признаюсь,
Что Бритвы очень тупы!*

*Как этого не знать? Ведь мы не так уж глупы;
Да острыми-то я обрезаться боюсь».*

(И. Крылов, Бритвы).

*Я отдаю товар, каков он есть, лицом:
Осла ослом зову, Бибриса — подлецом.
За то гоним, забыт, в несчастной самой доле,
Богат лишь бедностью, скитался в Петрополе.*

(А. Бестужев-Марлинский, Подражание первой сатире Буало).

Не могу жить — ни с тобою, ни без тебя (Михельсон 1994, 1).

*... чем нам и жить, душа моя, под старость нашей молодости — как не
воспоминаниями*

(А. Пушкин — А. А. Дельвигу, 23мар. 1821).

*Кто любит вас, тот очень глуп, конечно;
Но кто не любит вас, тот во сто раз глупей.*

(А. Пушкин, В альбом, по: Михельсон 1994, 1).

*Нет ни в чем вам благодати;
С счастьем у вас разлад:
И прекрасны вы некстати,
И умны вы невпопад.*

(А. Пушкин).

*Враги его, друзья его
(Что, может быть, одно и то же)
Его честили так и сяк.
Врагов имеет в мире всяк,
Но от друзей спаси нас, Боже!*

(А. Пушкин, Евгений Онегин).

*Один только и есть порядочный человек — прокурор, да и тот, если ска-
зать правду, свинья* (Н. Гоголь, Мертвые души).

*— Нет, твой отец, не говоря дурного слова, большая скотина, изви-
ни, — ведь мы на ты* (Н. Гоголь, Игроки).

*Да я за то, батюшка, вам плюну в лицо, коли вы честный человек. Да вы
после этого подлец, коли вы честный человек. Осрамить перед всем миром
девушку!* (Н. Гоголь, Женидьба).

*Помнить буду,
Если только не забуду.*

(П. Ершов, Конек-Горбунок).

*Бестия, я вам скажу! Честнейший человек, благороднейший, но мерзавец
в своем роде, архаровец...* (А. Чехов, Рыцари без страха и упрека).

*Прическа, как и подобает образованной девице, скромная: два-три пуда
волос, зачесанных кверху, и на волосах маленькая лестница для причесыва-
ющей горничной* (А. Чехов, Брак через 10–15 лет).

Во всем, что касалось ее [жены] принципов, она старалась быть беспощадной... — Нечестно, — говорила она мне, — носить бороду, когда из нее можно сделать подушку для бедного! (А. Чехов, Мои жены).

[Об уральцах]: Здеишие люди внушают приезжему нечто вроде ужаса. Суластые, лобастые, широкоплечие, с маленькими глазами, с громадными кулачищами. Родятся они на местных чугунолитейных заводах, и при рождении их присутствует не акушер, а механик

(А. Чехов — Чеховым, 29 апр. 1890).

... они оба склонялись над географической картой империи, и пылала мечтами молодая такая их старость (А. Белый, Петербург).

Своими лихими набегами и попойками казаки наводили ужас на соседние государства. В союзе с татарами они часто причиняли много бед Польше, а в союзе с поляками — часто здорово лупили татар

(О. Д'Ор, Русская история).

... памятниками Египта служат развалины храмов. Более всего сохранилось их на месте древних Фив, прозванных по числу своих двенадцати ворот «стовратными» (Н. Тэффи, Древняя история).

Цыганята бегают, грязные — смотреть страшно. Взять такого цыганенка, помыть его мылом, и он тут же помирает, не может вытерпеть чистоты (А. Толстой, Похождение Невзорова, или Ибикус).

«Я неверующий», — сказал я. «Но православный неверующий?» — забеспокоился старый Ш. И услышав «да», успокоился (Гаспаров 2001).

Чуковскому в детстве мать сказала, когда он потерял рубль: «Что ж, подумай, как обрадуется тот, кто его найдет» (Гаспаров 2001).

П о с а ж е н а я . Вы оскорбляете мое достоинство как матери и как девушки... Пустите... Сукин сын!!! (В. Маяковский, Клоп).

— Вы, я вижу, бескорыстно любите деньги. Скажите, какая сумма вам нравится? (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Ничего я на это не ответил, только говорю: — Тьфу на всех, и на деверя, говорю, тьфу (М. Зощенко. Стакан).

Старожилам особенно памятно цунами 1929 года, после которого никого из них в живых не осталось (А. Кнышев, Тоже книга).

Налицо вымогательство, порочащее и без того высокое звание советского официанта (С. Альтов, Мир дому твоему).

Плакат в колхозе: «Колхозники! Поможем студентам заполнить закрома Родины!»

[Из докладной записки в отдел кадров]: «Прошу уволить меня по собственному желанию. А если можно, то оставьте».

Жена кричит мужу, который наставил пистолет на ее любовника:
— Остановись, несчастный! Ты что, хочешь убить отца твоих детей?

В фильме «Свидетель обвинения» адвокат обвиняемого в убийстве говорит, что свидетельница обвинения не может быть объективной, поскольку она «относится к его подзащитному отрицательно». На это свидетельница возражает так: «Нет, я всегда знала, что он — негодяй и подлец, но никогда не относилась к нему отрицательно».

Встречаются три старичка:

Первый: Мне 82. У меня трудности с мочеиспусканием.

Второй: Мне 83. У меня постоянные запоры.

Третий: А вот мне 84, а я в 7 часов пописаю, в 7:30 покакаю, а в 8 просыпаюсь и встаю.

Андрей С. после долгого спора соглашается с отцом:

— Ну, ладно, папа. Давай сделаем так: я буду делать по-своему, а ты будешь делать по-моему.

Мэр одного округа умер во время краткосрочной поездки в Париж и был там погребен, но любящие его жители округа поставили ему памятник, где была высечена надпись:

Здесь покоится бывший мэр округа господин Б., погребенный в Париже.

ПАРОДИЯ

Пародия — это своего рода замаскированная цитация. Строки А. Ахматовой *Я на правую руку надела / Перчатку с левой руки* послужили благодатной пищей для множества пародистов. Приведу лишь две пародии, на мой взгляд, наиболее удачные:

Только вздрогнула: — Милый! Милый!

О, господь мой, ты мне помоги!

И на правую руку стащила

Галошу с левой ноги.

(С. Малахов).

Но теперь, уступивши мужскому насилию,

Я скорблю глубоко!..

... Я на бледные ножки надела мантилью,

А на плечи — трико...

(Дон Аминадо).

И — пародии других авторов — на других авторов.

Эрота выпренных и стремных крыльях на

От мирных пущ в волибе мечты лечу далече

<...>

Биюся в кольцах корч, желанием пронзен.

Змий, жду тебя, змею, одре на одиноком.

(Пародия А. Измайлова на Вячеслава Иванова).

Мне дан желудок, что мне делать с ним,

Таким голодным и таким моим? (1917 г.)

[автопародия О. Мандельштама на его ранние стихи:

*Дано мне тело — что мне делать с ним,
Таким единым и таким моим].*

Замечено, что грудь у кормящей матери, как правило, находится спереди. Ввиду этого рекомендуется сделать у блузки в соответствующем месте застежки. Посредством расстегивания последних облегчается доступ молока потребителю (Н. Ильина, пародия на «полезные советы» в женских журналах, — по: Новиков 1989).

Всё путём!

*Льды на реке ломает март.
Апрель как вор в законе,
И льдины стаей битых карт
Разбросаны в затоне.*

Геннадий Касмынин

*В свои права вошла весна,
Вокруг светлей и чище.*

И стаи воробьев, шпана,

Спешат на толковище.

Ворона, словно человек,

Разинула едало.

Сорока, падла, будто век

Свободы не видала.

Всех обогрел весенний свет,

Длинные, как сроки, тени...

И вот уже сидит поэт

И бóтает по фене.

(А. Иванов).

«Ну, наконец-то! — думал я. — Чичас!

Закусим, выпьем, эх, святое дело!»

(В графинчике проклятая белела!),

Лафитник выпить требовал тотчас!

Я сел к столу... Смотрела Цыганова,

Как подцепил я вилкой огурец,

И вот когда, казалось, всё готово,

Тут Иванов (что ждать от Иванова?!)

Пародией огрел меня, подлец!..

(А. Иванов, Пародия на стихи Давида Самойлова

«Ужин в колхозе»).

На меня близоручил мигалисто

мой родной глухоманистый дед.

— Хорошо, — бормотал он гундосово,

ощербатя беззубистый рот, —

только оченно уж стоеросово...

Да иначе и быть не могёт

(А. Иванов, Пародия на В. Гордейчева).

Ночь во Флоренции

Фонари — словно реплики в споре фокусника и философа
Флоренция. Фонарь. Фортуна. Фанты

Петр Вегин. «Фонари Флоренции»

...из сфер фальцетом Фантомас:

— О, Фегин, фы фелик! Я поздрафляю фас!

Но я за фас трефожусь — фдруг

Андрюфа Фознесенский фыркнет: «Фу-ух!..»

(А. Иванов, Феерическая фантазия).

Удивительно, но «Евгений Онегин» Пушкина воспринимался некоторыми современниками поэта (напр., Н. И. Надеждиным, Ф. В. Булгариным) как пародия на литературу и жизнь (!):

Ветренная и легкомысленная пародия на жизнь. Мыльные пузырьки, пускаемые затейливым воображением (Н. Надеждин); Ни одной мысли, ни одного чувствования, ни одной картины, достойной воззрения. (Ф. Булгарин). Цитирую по: М. Зощенко, Голубая книга.

Блестящие пародии Вл. Соловьева на декадентов оказали воздействие не только на развитие русской литературы, но и на развитие русской художественной речи. Один пример, где развенчивается модная так наз. зоологическая метафора (типа: *Разрежем / общую курицу славы* — В. Маяковский).

*На небесах горят паникадила,
А снизу — тьма.
Ходила ты к нему, иль не ходила?
Скажи сама!
Но не дразни гиену подозренья,
Мышей тоски!
Не то, смотри, как леопарды миценья
Острыят клыки!
И не зови сову благоразумья
Ты в эту ночь!
Ослы терпенья и слоны раздумья
Бежали прочь.
Своей судьбы родила крокодила
Ты здесь сама.
Пусть в небесах горят паникадила, —
В могиле — тьма.*

Е. Венский пародирует фигурные стихи (стихи, где из расположения строк складываются очертания какого-либо предмета: ромба, вазы и т. п.):

Бокал из «Вены»

Испугались литераторы
разбежались плагиаторы
как в «Давыдку» я пришел
крикнул: «Пива!», сел за стол
меня вывели лакеи, взял
под ручку полисмен
дал тихохонько по шее
старый хрен
прсыпая—

юсь,

н

е

т

п

у

т

и

Удивляюсь, изумляюсь
я в Коломенской части.

Он же (Е. Венский) приводит шутивную загадку, разгадка которой передается самой графической формой стиха, имеющего очертания соответствующего предмета:

Этой штукой, гремя и звеня, бьет частенько супруга
меня

Замечательные пародии на стиль известных поэтов приводятся в сборнике «Парнас дыбом». Вот, например, как эти поэты описали бы известный шутивный сюжет о Веверлее.

Веверлей

Пошел купаться Веверлей,
оставив дома Доротею,
С собою пару пузырярей
берет он, плавать не умея.

И он нырнул, как только мог,
нырнул он прямо с головою,
Но голова тяжеле ног,
она осталась под водою.

Жена, узнав про ту беду,
удостовериться хотела,
Но ноги милого в пруду
она узрев, окаменела.

Прошли века; и пруд заглох,
и поросли травой аллеи,
но всё торчит там пара ног
и остов бедной Доротеи.

*Царь всех царей земных, властитель Веверлей,
торжественно грядет к священному Мериду.
Царь плавать не умел. И пару пузырей
дает ему с собой владычица Изида...*
(«Валерий Брюсов»).

*...там каждый вечер в час назначенный
среди тревожащих аллей
со станом, пузырями схваченным,
идет купаться Веверлей...*
(«Александр Блок»).

*Всё как прежде: небо лилово,
те же травы на той же земле,
и сама я не стала новой,
но ушел от меня Веверлей...*
(«Анна Ахматова»).

*Вы заплесневели,
как какая-то Балаклея,
о, чтобы вас разорвало,
чтоб!
А я лучше буду
кричать про Веверлея,
и про то,
как он утоп.*
(«Владимир Маяковский»).

Забавны пародийные толкования слов в «Пособии для сочинения юбилейных статей, табельных фелетонов, а также парадных стихотворений, од и тропарей», написанном Остапом Бендером:

Азиатский орнамент

ПЛОВ (пища)

БАЙ (нехороший человек)

БАСМАЧ (нехороший человек)

ШАКАЛ (животное)

ШАЙТАН (чёрт)

ШАЙТАН-АРБА (Среднеазиатская ж. д.)

ТВОЯ — МОЯ НЕ ПОНИМАЙ, МАЛА-МАЛА и т.д. — выражения.

(И. Ильф – Е. Петров, Золотой теленок).

Магдалина да

Мне снится, снится
В тиши больших ночей
Лицо святой блудницы,
Любовницы моей.

(А. Жаров)

*Мне снится, снится, снится,
Мне снится чудный сон —*

*Шикарная девица
Евангельских времен.
Не женичина – малина,
Шедевр на полотне –
Маруся Магдалина,
Раздетая вполне.*

<...>

*Пускай тебя нахалы
Ругают, не любя, —
Маруся из Магдалы,
Я втюрился в тебя!
Умчимся, дорогая
Любовница моя,
Туда, где жизнь другая, —
В советские края.
И там, в стране мятежной,
Сгибая дивный стан,
Научишь страсти нежной
Рабочих и крестьян*

(А. Архангельский, Пародия на А. Жарова).

*Душа моя играет, душа моя поёт,
А мне товарищ Пушкин руки не подает.
Александр Сергееч, брось, не форси,
Али ты, братенник, сердисьси?*

*Чего ж ты мне, тезка, руки не подаешь?
Чего ж ты, майна-вира, погреться не идешь?
Остудно без шапки на холоде стоять.
Эх, мать моя Эпоха, высокая Оять!*

<...>

*Душа моя играет, душа моя поёт.
Мне братенник Пушкин руку подает!*

(А. Архангельский, Пародия на Александра Прокофьева).

Удачны пародии Владимира Соловьева на «корявый обыденно-нелепый тон повествования» (Новиков 1989: 227–228). Вот одна из приводимых Вл. Новиковым пародий.

[Автор стиха проводит ночь в пустыне]:

*Прилегиши наземь, я глядел и слушал...
Довольно гнусно вдруг завыл шакал:
В своих мечтах меня он, верно, кушал,
А на него и палки я не взял.*

*Шакал-то что! Вот холодно ужасно...
Должно быть, нуль, — а жарко было днем...*

Необходимо признать, что среди пародий, особенно дореволюционных, много довольно грубых. Пожалуй, рекорд грубости — пародия Виктора Буренина на Валерия Брюсова (по: Новиков 1989):

*Сапоги всмятку — душа моя.
Идиотом-поэтом сделался я.*

И совсем уж непростительно, когда пародист вместо подшучивания над художественным произведением или литературным стилем «переходит на личности» - издевается над самими писателями, их недостатками – вплоть до намеков на их нетрадиционную сексуальную ориентацию (см. ниже пародию на Михаила Кузмина).

*Большая муфта, бледная щека,
Прижатая к ней томно и любовно;
Углом колени, узкая рука...
Нервна, притворна и бескровна.
Всё принца ждет, которого всё нет,
Глядит с мольбою, горестно и смутно:
«Пучков, прочтите новый триолет...»
Скучна, беспола и распутна.*

(И. Бунин, Пародия на Анну Ахматову).

*Ах, уста целованные столькими,
Столькими другими устами,
Вы пронзаете стрелами горькими –
Горькими стрелами, стами...*

(Михаил Кузмин)

*Ах, любовь минувшего лета
За Нарвской заставой, ставой,
Ты волнуешь сердце поэта,
Уже увенчанного славой, авой.*

<...>

*Ах, горячее глаз сверканье,
Сладость губ мужских и усастьх!
Ах, античное в руку сморканье,
Прелесть ног волосатых, сатых!*

(А. Измайлов, Пародия на М. Кузмина).

Известно, что нередко сами произведения некоторых авторов выглядят как пародия. Таков, например, стиль (по выражению М. Слонимского, «кунсткамера словесных уродств») писателей «натуральной» школы и стиль многих советских писателей 20-30-х годов (в первую очередь — М. Зощенко). Ср. отрывок из рассказа «Происшествие»:

И едет, между прочим, в этом вагоне среди других такая вообще бабешечка.

У нее ребенок на руках. Вот она с ним и едет.

Она едет с ним в Новороссийск. У нее муж, что ли, там служит на заводе.

Вот она к нему и едет.

И вот она едет к мужу. Всё как полагается: на руках у ней малютка, на лавке узелок и корзинка. И вот она едет в таком виде в Новороссийск.

Едет она к мужу в Новороссийск. А у ней малютка на руках очень такой звонкий.

ПЕРЕДЕЛКА ПОСЛОВИЦ, ПОГОВОРОК, ПЕСЕН

Шутливые переделки этих жанров литературы и фольклора встречаются очень часто. Вот некоторые из них.

Собаку съел, только хвостом подавился (Даль 1993). [Переделка выражения *Он в этом деле собаку съел* = опытен].

Переделка бодрой советской песни «Мы рождены, чтоб сказку сделать былью».

Одна из этих переделок принадлежит Г. Малкину:

Мы рождены, чтоб сказку сделать пылью,

автор другой мне неизвестен:

Мы рождены, чтоб Кафку сделать былью.

С голого по нитке сытому рубашка (вм. «С сытого по нитке — голому рубашка»).

Не было у бабы хлопот, купила карася (вм. *порося*).

На пиру и смерть красна (вм. «На миру...»).

[Несколько русских пословиц в интерпретации американца мистера Кука]:

Без рубашка — ближе к телу... Очиень лютиший русский пословисс... [вм.: *Своя рубашка ближе к телу*];

На пожаре:

— *Фено-ме-нально... Коллосаль, коллосаль... О!* — воткнул мистер Кук палец в небо <...> Но почему такой совсем глупый рюсска пословиц: «Огонь не туши?» — С огнем не шути, — снисходительно улыбаясь, поправил отец Александр;

Личная жизнь каждого гражданина страны есть святыня! И сор в чужую избу мести не надо, как говорит рюсская хороши пословиц;

На чужую кровать рта не разевать, как говорит рюсская, очиень хороши пословиц. [вм.: *На чужой каравай рот не разевай*]

Придет великий пост, а коту дадут маслица [вм.: *Не все коту масленица: придет и Великий пост*]. (В. Шишков, Угрюм-река).

Кто старое помянет, того историком назовут (Журн. «Сатирикон»).

... еще в Писании сказано: «Вперед батьки в петлю не суйся» [вм. *в пекло*] (А. Чехов — А. С. Лазареву, 26 июня 1888).

Любишь кататься — люби и Санечку возить. [вм. *саночки*].

Не смеши языком, смеши делом! [вм. *спеши*] (Л. Кэрролл, Алиса в стране чудес, в пер. Б. Заходера).

Спасите наши туши; Спасите наши уши [вм. *Спасите наши души*] (КОАП).

Для отца не пожалеешь и свинца [вм. *Для громкого словца не пожалеешь и отца*].

Что посмеешь, то и пожмешь. [вм. *Что посеешь, то и пожнешь*].

Советское здравоохранение работало под девизом «*Тяжело в лечении — легко в раю!*» (обыгрывание суворовского девиза: «*Тяжело в учении — легко в бою*»).

Девиз советских людей. *Где бы ни работать, лишь бы не работать, а работать не прикладывая рук.*

Учись, мой сын! Наука сокращает

Нам дни быстротекущей жизни (вм.: *Нам опыты...* — переделка обращения пушкинского царя Бориса к сыну Федору).

А. Кнышев, Тоже книга:

Любишь кататься — катись к чертовой матери!

Всё новое — это нехорошо забытое старое.

Клан кланом вышибают.

Тише будешь — дальше уедешь [вм. *Тише едешь — дальше будешь*].

Есть еще песок в песочницах [вм. *Есть еще порох в пороховницах*].

Не боги на горшках сидят [вм. *Не боги горшки обжигают*].

Пока семь раз отмеришь, другие уже отрежут.

Пораскинем, кто чем может.

Один из князей, Давид, не вытерпел и, пригласив к себе в гости Василька, выколол ему глаза. — *Теперь ступай!* — сказал Давид, отпуская Василька, — *не поминай лихом. Кто старое помянет, тому глаз вон...* (О. Д'Ор, Русская история).

— *С приездом, дорогая тетушка. Мама говорит, что только тебя нам не хватало...*

ПЕРЕПЕВ

В перепеве, в отличие от пародии, нет подтрунивания или издевательства над авторами. Налицо лишь использование известной формы (например, Пушкинских или Лермонтовских строк) для выражения своей мысли (см. Новиков 1989).

*Засядешь с друзьями, но счастья нет и следа —
И черви, и пики, и всё так ничтожно.*

*И скучно, и грустно, и некого в карты задрать
В минуту карманной невзгоды.
Жена? но что толку жену обыграть —
Ведь ей же отдашь на расходы!*

(Н. Некрасов).

*И вот уже трещат морозы
И серебрятся средь полей...
(Читатель ждет уж рифмы розы;
На, вот возьми ее скорей!)*

(А. Пушкин, Евгений Онегин).

*Обилие стихов и прозы
Завбибов делает бодрей.
(Читатель рифмы ждет: колхозы!
На, вот возьми ее скорей!)*

(А. Архангельский; завбиб — заведующий библиотекой).

*Я помню чудное мгновенье:
Передо мной явилась ты,
Как из почтамта объявление
В минуту крайней нищеты.*

(Б.Алмазов, по: Новиков 1989).

Перепев — это литературное хулиганство – обычно добродушное, но иногда и злое (ср. ниже стихотворный памфлет на И. С. Тургенева).

*Жил на свете рыцарь модный,
Литератор не простой,
С виду милый, благородный,
Духом робкий и пустой*

*Он имел одно виденье,
Ум смутившее ему,
Что к свободе направленье
Поведет его в тюрьму.*

*Но таланта дар отличный
Да Белинского слова
От паденья нрав тряпичный
Охраняли в нем сперва.*

...

*Но в минуту раздраженья
Самолюбьщиком пустым
Молодого поколенья
Стал врагом он мелочным.*

(Н. Огарев, на И. С. Тургенева; по Новиков 1989).

А. П. Керн вспоминает, как мрачный Пушкин стоял у камина в гостиной... Подошел к нему Илличевский и сказал:

*У печки, погружен в молчанье,
Поднявши фрак, он руки грел,
И никого во всей компанье
Благословить он не хотел.*

И Пушкин отнюдь не обиделся на переделку его серьезнейшего стихотворения «Демон», а развеселился (См. Новиков 1989).

Иногда перепев обращается против самих их авторов. Так, ярость советских партийных руководителей вызвала остроумная, в сущности, безобидная переделка Александром Хазиным «Евгения Онегина», в частности такие строки:

*В трамвай садится наш Евгений.
О, бедный, бедный человек!
Не знал таких передвижений
Его непросвященный век.
Судьба Евгения хранила:
Ему лишь ногу отдалило,
И только раз, толкнув в живот,
Ему сказали: «Идиот!»
Он, вспомнив старые порядки,
Решил дуэлью кончить спор,
Полез в карман, но кто-то спёр
Уже давно его перчатки.
За неимением таковых
Умолк Евгений и притих.*

(«Возвращение Онегина»).

ПОВТОРЫ

Повтор может смешить, но он может также убеждать, огорчать, даже раздражать. Рассказывают, что один петербургский адвокат (Ф. Н. Плевако?) выступал по делу об убийстве мальчика. Убийца (25-летний горбун) признался, что он убил дразнившего его мальчика. И адвокат добился для убийцы оправдательного приговора! Свою речь он построил так. «*Господа! Господа! Господа! Господа! ...*» — и так несколько минут. И реакция зала менялась — сначала легкое недоумение, потом смех, потом негодование, крики: «*Это издевательство! Вон!*» И тогда адвокат закончил свою речь: «*Так вот, господа. Вы пришли в бешенство оттого, что я две минуты повторял вежливое обращение к вам. А мой подзащитный 25 лет выслушивал, как ему кричали «Горбун!», без конца напоминая о его несчастье.*»

Часта аллитерация (повторение согласных звуков, преимущественно в начале слов) — прием, который блестяще использовали многие поэты, в том числе Пушкин (вспомним хрестоматийные: *Шипенье пенистых бокалов и пунша пламень голобой; Пора, перо покоя просит...*).

Охотно используют аллитерацию и поэты XX в. Ср.:

Бараны, бараны
Стучат в барабаны!
Сычи-трубачи
Трубят!
Грачи с каланчи
Кричат!
Летучие мыши
На крыше
Платочками машут
И пляшут

(К. Чуковский, Тараканище).

Лексические повторы не столь популярны.

Будь с нами б Пушкин, бард свободы,
Дух декабризма б не погиб.
За ним рванулись дружно б роты
и эскадроны б и полки б.

(А. Иванов, Если б да кабы б).

Все это предметы низкие, а Манилова воспитана хорошо, а хорошее воспитание получается в пансионатах, а в пансионатах, как известно... (Н. Гоголь).

Надо ж купаться же ж! Освежиться надо же ж! (А. Аверченко, Купальщик).

...пора, наконец, дать отдых бедному добродетельному человеку; потому что праздно возвращается на устах слово: добродетельный человек; потому что обратили в лошадь добродетельного человека, и нет писателя, который бы не ездил на нем, понукая и кнутом, и всем, чем ни попало; потому что изморили добродетельного человека <...> потому что лицемерно призывают добродетельного человека; потому что не уважают добродетельного человека (Н. Гоголь, Мертвые души).

[Обращение к поэту, желающему описывать трудности жизни]:

Как живет у нас в столице
Голь, голь, голь (...)
Где лежит глубоким слоем
Грязь, грязь, грязь (...)
Где тяжел до изнуренья
Труд, труд, труд.
— Стой! - прервала Муза, - вникнет
В эту песнь сонм важных лиц,
И как раз тебе он крикнет:
Цыц! цыц! цыц! (...)
Лучше пой, брат, про прелестных
Дев, дев, дев.
Обратись к луне, к природе,
Пой утехи юных лет —
Ведь поёт же в этом роде
Фет, Фет, Фет.

(В. Богданов).

[О членах судебной палаты]: *Всю дорогу палата занималась тем, что ела, решала важные вопросы, ела, читала и ела* (А. Чехов — Чеховым, 29 апр. 1890)

*Случился случай раз,
Случившийся случайно, —
Меня ж вообще Парнас
Лелеет чрезвычайно*
(Е. Венский, Пар. на А. Белого).

Они <турки> грустно опустили турецкие носы на турецкие сабли, потом сами опустились на турецкие ковры и с горя стали пить турецкое кофе (О. Д'Ор, Русская история).

*Нет, мы империя добра,
А не империя мы зла,
Как мы тут слышали вчера
От одного тут мы козла.*
(И. Иртенъев).

*Четыре черненьких, чумазеньких чертенка
Чертили черными чернилами чертеж.*

[Начало коллективного рассказа подмосковных туристов, где все слова начинаются звуком с]: *Седые сосны сухо скрипели: «Сукин сын, сукин сын...». Саша скинул ствол со спины. «Сволочь!» — сказал старый сын. «Стрелять старого сына!» — сообразил Саша. И т. д.*

В переполненном автобусе перемазанный работяга испачкал принарядившуюся девушку. На ее возмущение отмахивается: «Да ни х..!». Она: «Как ни х..! Как ни х..!».

Из советских поэтов этот прием особенно часто использовал Д. Хармс, ср.

*Вдруг Сережа приходил,
неумытый приходил,
всех он позже приходил.
— Подавайте! — говорит, —
Чашку чая, — говорит, —
мне побольше, — говорит.
Наклоняли, наклоняли,
наклоняли самовар,
но оттуда выбивался
только пар, пар, пар.
Наклоняли самовар,
будто шкаф, шкаф, шкаф,
но оттуда выходило
только кап, кап, кап*
(«Иван Иваныч Самовар»).

РАЗОБЛАЧЕНИЕ, ПОРИЦАНИЕ

Возьми борону, да расчеши бороду! (Даль 1993).

Разорвись надвое: скажут: а что не начетверо (Даль 1993).

Он правду скажет только на св. Касьяна [т. е. 29 февр.] (Даль 1993).

Танцовщик! Ты богат. Профессор! Ты убог.

Конечно, голова в почтеньи меньше ног.

(А. Сумароков, Эпиграмма <1759>).

Разоблачение (обычно намеренное) обыгрывается очень часто. Многие примеры были приведены выше, в разделе I. Приведу еще несколько, где нет «каламбурной зацепки».

Могу тебя измерить разом,

Мой друг Черняк:

Ты математик — минус разум

Ты злой насмешник — плюс дурак.

(А. Пушкин, На профессора, по: Михельсон 1994, 1).

[В редакции] — *Так это вы написали эти стихи: «Я помню чудное мгновенье»? — Да. Я-с. — Очень рад познакомиться. Василий! Стул господину Пушкину!* (Журн. «Сатирикон», 1909 г.).

И Клюев, ладожский дьячок,

Его стихи как телогрейка,

Но я их вслух вчера прочел —

И в клетке сдохла канарейка.

(С. Есенин, На Кавказе).

Когда гроб опускали в могилу, жена даже крикнула: «Пустите меня к нему!», но в могилу за мужем не пошла, вероятно, вспомнив о пенсии (А. Чехов, Орагор).

Во время официальных торжеств некий оратор подошел к гробнице Петра Великого и, коснувшись её, воскликнул: «Восстань теперь, великий монарх, отечества нашего отец! Восстань теперь и воззри на любезное изобретение своё!». Среди общих слез и восторга Разумовский вызвал улыбку окружающих его, сказав им потихоньку: «Чего вин его кличе? Я встане, всем нам достанется». (Рус. лит. анекдот).

— *Как прошел выходной день?*

— *Я хотел пойти в музей, а жена — в кино.*

— *Ну и как фильм? Понравился?*

Вверх не плюй, себя побереги (Михельсон 1994, 1).

«Предлагаю посетителям вашей «Чайной» выдавать хвосты, чтобы они могли во время еды отмахиваться от мух» (Лит. газ.).

Ваше поведение меня не удивляет: вы больны!.. пошлите за ветеринаром! (Михельсон 1994, 1).

Он был добрый, но простой человек, и видел не далее своего носа, за который водила его жена (Марлинский, Поволжские разбойники, по: Михельсон 1994, 1).

Когда супруг
Уйдет и вдруг
Захочет возвратиться,
Он должен дать
Супруге знать,
Заране объясниться.

(Михельсон 1994, 1).

При встрече со знакомым нужно, как это принято, сказать ему — здравствуй! — а не издохни! — как это иногда хочется сказать (М. Горький, Проходимец).

Но как же критика Хавроньей не назвать.
Который, что ни станет разбирать,
Имеет дар одно худое видеть.

(И. Крылов, Свинья)

Он ел... без разбору, но весьма много, и к концу еды только всегда вздыхал, приговаривая: «Господи, когда подумаешь, много ли человеку нужно!» (В. Григорович, Литературные воспоминания, по: Михельсон 1994, 1).

Крикливый господин вдруг прикусывал язычок и превращался из гордого петуха в мокрую курицу (М. Салтыков-Щедрин, Помпадур).

Иль это уж климат в России такой,
Что к делу совсем не годится,
И что ни посеem на почве родной,
Бумагой одной разродится?..

(Розенгейм, Русские элегии, по: Михельсон 1994, 1).

Мужика из воды вытащить, он и за это на водку просит (Пословица, по: Михельсон 1994, 1).

Артист попадает на небо. Святой Петр спрашивает: «Профессия?» — «Артист». Святой Петр определяет: «В ад! В рай артистам вход воспрещен». Однако артист через дверь видит в раю многих знакомых артистов. Возмущенный, называет Петру их фамилии. Петр отвечает: «Ну, разве это артисты!» (По т/п. 5 авг. 2011).

Как будто женичины не все равны,
Ведь согласитесь, отцы святые,
У курицы один и тот же вкус.
Что с черным ли хохлом, что с белым.

(А. К. Толстой, Дон-Жуан).

Миролюбивые женичины действуют оборонительно — слезами, наступательно — улыбкой... (Михельсон 1994, 1).

Выдает он ее за жену, но, кажется, вокруг ракитова куста они венчались
(П. Боборыкин, Три афиши, по: Михельсон 1994, 1).

... что в имени?.. как тебя ни назови, — всё от тебя не розами пахнет
(Михельсон 1994, 2).

- Вы не скажете, где живет Анатоль?
- А кто Вы ему?
- Я его сестра.
- Очень приятно. А я — его мать.

За жалкие корявые поленья,
За глупые сосновые дрова —
Вы отдали восторги вдохновенья
И вещи бессмертные слова.
Ты ль это, Блок? Стыдись! Уже не роза,

Не Соловиный сад,
А скудные дары из Совнархоза
Тебя манят.

Поверят ли влюбленные потомки,
Что наш магический, наш светозарный Блок
Мог променять объятья Незнакомки
На дровяной паёк.

(Чукоккала 1979. К. Ч[уковский]).

Один эгоман, или по-русски «самолюб», патетически воскликнул:

— Тяжело нашему брату-писателю!

Его собеседник ядовито заметил:

— Я даже не знал, что у вас есть брат писатель. (З. Паперный, Глагол
времен).

Меценат удивляется просьбе Клинка внести в ломбард деньги за часы:

— Опять деньги на часы? Да ведь ты у меня вчера взял на выкуп часов?!

— Не донес! Одной бедной старушке дал (...)

— Как теперь быстро стареют женищины, — печально сказал Кузя свер-
ху. — В двадцать два года — уже старушка. (А. Аверченко, Шутка Меце-
ната).

По бороде апостол, а по зубам собака (Михельсон 1994, 2).

Недаром моя жена говорит: — Тебя интересует всё, кроме супружеских
обязанностей (С. Довлатов, Чемодан).

— Сколько яблоко стоит?

— Рубль.

— И находятся такие дураки, что покупают?

— Нет, дураки спросят и дальше идут.

(В. Вересаев, Невыдуманные рассказы о прошлом)

[Об известном фантазере графе Красинском]:

Однажды занесся он в рассказе своем так далеко и так высоко, что не

умея как выпутаться, сослался для дальнейших подробностей на Вылегинского, адъютанта своего, тут же находившегося. «Ничего сказать не могу (замечил тот): вы, граф, вероятно, забыли, что я был убит при самом начале сражения» (Рус. лит. анекдот).

[Адъютант не уличает своего командира во лжи и даже не отказывается подключиться к его рассказу, но делает при этом нелепое утверждение о своей смерти, в свидетели которой призывает командира. И это заставляет слушающих усомниться в правдивости обоих рассказчиков].

Две дрессировщицы собак хвастаются:

— *Моя Джильда читает газеты.* — *Знаю, мне про это говорил мой Шарик* (Анекдоты от Никулина).

— *Вы знаете, Шура, — зашептал Паниковский, — я очень уважаю Бендера, но я вам должен сказать: Бендер — осел! Ей-богу, жалкая, ничтожная личность!* (И. Ильф — Е. Петров, Двенадцать стульев).

Женищина-водитель после столкновения с другой машиной говорит:

— *Это моя вина!*

— *Нет, мадам, — галантно отвечает водитель второй машины, — это целиком моя вина. Я видел, что за рулем — женищина, и должен был переехать через кювет и подождать, пока вы проедете.*

— *А я тебе говорю, что эта девушка все время смотрела на меня!*

— *Это ничего не доказывает! В паноптикумах публика больше всего рассматривает не красавицу Клеопатру со змеей, а душительницу детей Марианну Скублинскую!*

— *Проси прощения.*

— *Ну ладно. Прости, что я тебя назвал идиотом.*

— *Постой, да ведь ты меня не называл идиотом!*

— *Я подумал, но это все равно*

(А. Аверченко, Подходцев и двое других).

Хвалю я пьесу вашу, сэр,

Особенно вторую часть.

Но почему бы, например,

Вам и начало не украсть?

(У. Оден, пер. С. Маршака)

— *Ты читал в сегодняшней прессе, как критик Томпсон разнес в пух и прах мой последний фильм?*

— *Не обращай на него внимания, он просто повторяет как попугай то, что говорят другие.*

— *Фредди, ты получишь пять долларов, если принесешь мне локон твоей сестры.*

— *Чего уж там! Давай четвертак, я тебе весь парик притащу.*

Панибратская ГЭС

Есенин, дай на счастье руку мне.

Пожми мою. Дружить с тобой желаю.

Давай с тобой полаем при луне.

Ты помолчи. Я за двоих полаю.

(Из пародии на поэму Е. Евтушенко «Братская ГЭС», включающую строфу:

Есенин, дай на счастье нежность мне

к березкам и лугам, к зверью и людям

и ко всему другому на земле:

что мы с тобой так беззащитно любим)

— *Мама, мама, папа нашелся!*

— *Сколько раз тебе говорить, не ройся в мусоре!*

Во время спектакля в оперном театре в ложу вошел военный в сапогах со шпорами, которые издавали громкий звон. Известный композитор, находившийся в ложе, встал и поблагодарил его. Человек со шпорами удивленно спросил, за что его благодарят. — Я благодарю вас за то, что вы не привели с собой своего коня.

Пораскинем кто чем может!

Иногда средством разоблачения является рисунок, резко противоречащий тексту. Ср. помещенное в журнале «Крокодил» «житие» одного молодого человека, который:

«Всегда тянулся к свету...»

(на рисунке: Герой вывинчивает в подъезде лампочку);

«Ночи просиживал за классиками...»

(на рисунке: Ночь. Луна. Герой и его собутыльники «содвигают стаканы» за памятником Пушкина);

«Когда видел старших, снимал шапку»

(Герой снимает шапку с трепещущего старичка);

«Дня не сидел без дела...»

(Герой, застенчиво потупившись, стоит перед столом следователя, поглаживающего папку с надписью: «Дело №...»).

«И вообще далеко пошел.»

(Герой под конвоем отправляется в места не столь отдаленные).

Иногда разоблачение (вольное или невольное) оказывается одновременно саморазоблачением. Ср. следующие примеры:

Мы многим разнимся, но в главном очень сходны:

И ваши и мои творения негодны.

(А. Бестужев-Марлинский, по: Гаспаров 2001).

На официальном обеде королева одного из европейских государств производит неприличный звук. Вскрывает французский дипломат: «Извините, пожалуйста. У меня острое желудочно-кишечное заболевание. Еще раз прошу меня простить». Обед продолжается. Но — повторяется то же самое...

И тогда, расталкивая всех, вскакивает советский дипломат и громоглазно заявляет: «Второй неприличный звук, произведенный ее высочеством, советская делегация имеет честь взять на себя!».

См. также *Саморазоблачение*.

САМОРАЗОБЛАЧЕНИЕ

Саморазоблачение — обычно нечаянное, невольное. Примеры.

*Сколько ногти ни грызу и тру лоб вспотелый,
С трудом стишка два сплету, да и те неспелы.*

(А. Кантемир, К музе своей, по: Михельсон 1994, 1).

— Лучшая моя пестрая свинья, которую из почтения к покойной нашей родительнице (ты знаешь, что я всегда был сын почтительный) прозвал я ее именем, Аксинья, скончалась от заушницы (Д. Фонвизин, Письмо Тараса Скотинина к родной его сестре госпоже Простаковой).

Эй, человек! Сведи меня на водопой! (Даль 1993).

С тех пор, как я принял начальство, — может быть, вам покажется даже невероятным, — все, как мухи, выздоравливают. Больной не успеет войти в лазарет, как уже здоров (Н. Гоголь, Ревизор).

Возмущенный женский голос в автобусе: «Как вы смеете?! Нахал! Скотина!» — «О, извините, пожалуйста, я думал, что здесь давка».

Из скромности я остерегусь указать на тот факт, что в день моего рождения звонили в колокола и было всеобщее народное ликование. Злые языки связывали это ликование с каким-то большим праздником, совпавшим с днем моего появления на свет, но я до сих пор не понимаю, при чем здесь еще какой-то праздник? (А. Аверченко, Автобиография).

— Позвольте быть вам проводимой мной. Где вы живете?

— Ишь, чего захотели. Никогда я не скажу вам, хотя бы вы проводили меня до самого дома на Московской улице, номер семь. Ах, что я сказала! Я, кажется, проговорила... (А. Аверченко, Страшный человек).

Паниковский, пригнувшись, убежал в поле и вернулся, держа в руке теплый кривой огурец. Остап быстро вырвал его из рук Паниковского, говоря: «Не делайте из еды культа». После этого он съел огурец сам (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

— Вы, милостивый государь, мне в подметки не годитесь!!

— Ну, это еще вопрос!!

— Я смотрю, товарищ солдат, вы слишком умный.

— Кто, я?

— Ну, не я же!

— Ваша жена ревнивая?

— О, нет. Совсем почти не больно! (Журн. «Сатирикон», 1911).

Свинья я был ужасная и воображал себе, что я ангел (Л. Толстой, Крейцера соната).

Разговор двух официантов:

— А ты не знаешь, почему это бутерброд с маслом всегда падает на пол вниз маргарином?

Мужчина пишет из командировки письмо своей жене: «Дорогая, лучше тебя нет ни одной женщины! Вчера я опять в этом убедился!»

Новый русский в художественном салоне выбирает картину. Видит на обороте этикетку «Сальвадор Дали». Говорит продавцу: «Ну, это, заверните мне вот эти «Сальвадорские дали».

В клозетах библиотеки Британского музея (...) увидел надписи со ссылками на источники. Несмотря на обильные надписи, чтобы не делать надписей (Гаспаров 2001).

— А я ему честно и благородно... по-божески. «Проходи, говорю, мимо, пьяница этакая» (А. Чехов, Ты и вы).

Когда в толпе ты встретишь человека,
Который наг (В а р и а н т : На моем фрак);
Чей лоб мрачней туманного Казбека,
Неровен шаг;
Кого власы подъяты в беспорядке;
Кто, вопия,
Всегда дрожит в нервическом припадке,—
Знай: это я!
(Козьма Прутков, Стихотворения).

Вместо битв, нередко с бранным духом
За мухую гоняемся с обухом,
За комаром бежим мы с топором.
(И. Аксаков, Усталых сил, по: Михельсон 1994, 2).

Нужно безжалостно отрывать башку всякому, кто порочит высокое звание гуманиста (А. Кнышев, Уколы пера).

Коммунист Гейдар Алиев (1992 г.): *Весь советский народ знает меня как исключительно порядочного, честного и скромного человека...*

Владимир Жириновский (ЛДПР): *Я готов плюнуть в лицо тому, кто скажет, что я некультурный.*

Муж говорит своей жене: «По чести говоря, я думаю, что во всём нашем городе есть только один человек, которому не наставили рога». — «Кто же это?» — спросила жена. «Но, — возразил супруг, — ты его знаешь». — «Право, — отвечала жена, — сколько ни думаю, не могу догадаться»

Увы, за неимением Тебя... (В. Вишневский, Итальянский дневник возвращенца).

Боже, боже, которого в сущности нет, до чего ты, которого на самом деле-то и нет, довел пешехода! (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Трусливый муж спрятался от сердитой жены под кровать. «Выходи!» — «Не выйду!» — «Выходи, я тебе приказываю!» — «Сказал не выйду, значит, не выйду! Кто в доме хозяин?»

Я любила тебя, гад,
Двенадцать месяцев подряд,
А ты меня — полмесяца,
И то решил повеситься.
(Гаспаров 2001).

Они (рыболовы) говорили, что у меня поразительно точный бросок, и за глаза хватит сообразительности, и что я в достаточной мере лодырь от природы. И всё же они считали, что я никогда не добьюсь успеха в рыбной ловле.

— Вчера я встретила около магазина твоего мужа, и он рассказал мне такой анекдот, что я так хохотала, так хохотала — чуть с кровати не свалилась.

Рвнивый муж, чувствуя, что под кроватью кто-то возится, опустил вниз руку и спросил: «Джек, это ты?» Джек лизнул ему руку и сказал: «Да, это я».

Почему каждый раз, когда я тебя о чем-нибудь спрашиваю, — заявил муж, — ты отвечаешь мне вопросом на вопрос?

— Да что ты говоришь, неужели? — удивилась жена.

[Разговор бродяги с судьей]: — Ваша честь, этот человек имеет на меня зуб. Когда я был слепым, он таскал медяки из моей миски, а когда я был хромым — удрал вниз по улице с коробкой моих карандашей.

В разгар бурной вечеринки студент подходит к скромно сидящей в сторонке девушке, представляется и говорит: «Я вижу, что ни мне, ни вам эта компания не совсем подходит. Не отвезти ли вас домой?»

— «Чудесно! А где вы живете?»

На военном смотру генерал спрашивает:

— Хватает ли вам еды, солдаты?

— Хватает! и даже остается!

— А что с остатками делаете?

— Съедаем! и даже не хватает!

Западный журналист берет интервью у русской модели.

— Нам известно, что женщины из России очень красивы и умны, но скажите, это верно, что они имеют один маленький недостаток — немножко грубоваты?

— Что ты сказал, вонючий козел? Это мы-то грубоваты, сука ты подзаборная?!

Хирург делает операцию. Ассистенту: *Скальпель! Тампон! Зажим! Скальпель! Спирт! Спирт! Спирт! Огурец!*

Учительница биологии объясняет ребятам строение обезьяны. Вовочка не слушает и она делает ему замечание:

— Вовочка, смотри внимательно на меня, а то ты не будешь иметь никакого представления об обезьяне.

Из газет. «В небе над Кореей доблестно сражаются китайские летчики-добровольцы Ван-ю-шин, Ли-си-цын и Си-ни-цын» [оплошное признание того, что в боях участвуют советские летчики].

Нет ничего проще, чем бросить курить! Я делал это тысячу раз» (Марк Твен).

Прости, Роман, меня, мерзавца!

Дай по лицу!

Но приключилось нализаться

Вчера певцу.

(И. Бродский. Пример М. В. Ляпон).

— *Что это у тебя с рукой?*

— *Пустяки, вчера, когда я домой возвращался, какой-то пьяница мне на руку наступил* (Журн. «Сатирикон», 1911).

Пожилые финские крестьяне возвращаются 1 января домой. Долго молчат. Потом разговорились:

— *Да, Новый год — хорошо!*

— *Новый год хорошо, но секс — лучше.*

— *Секс лучше, но Новый год чаще!*

См. также *Разоблачение*.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

Примеров использования словообразовательных возможностей русского языка для создания комического эффекта — множество. Вот лишь некоторые из них. Используются самые разные способы создания комического: 1) аффиксация, 2) использование уменьшительных или увеличительных суффиксов, 3) словосложение; 4) «фокус-покус» прием; 5) «отпредложенческое» словообразование. Приведем несколько примеров на каждый из указанных типов создания комического.

1. Аффиксация — создание новых слов с помощью известных суффиксов и префиксов. «Игровое слово смешит своей новизной, необычностью» [РРР 1983: 189]. Образование нового слова, пусть по узаконенной модели — это творчество. Говоря *поэтесса*, мы воспроизводим многократно сказанное, говоря *юморесса* — мы творим новое.

Начнем с Пушкина (и его лицейского друга — Кюхельбекера).

За ужином обѣлся я,

А Яков запер дверь оплошно —

Так было мне, мои друзья,
И кюхельбекерно и тошно
(А. Пушкин).

(Эта модель шутового словообразования нравилась Пушкину и позднее неоднократно использовалась им в письмах):

По твоим письмам к княгине Вере вижу, что и тебе и кюхельбекерно и тошно (А. Пушкин — П. А. Вяземскому, 24–25 июня 1824).

*Жизнь в Карлсбаде беззаботно
Льетса тихим ручейком;
Прозабательно, животно,
По-Карлсбадски здесь живем.*

(П. Вяземский, Очерки Карлсбада, по: Михельсон 1994, 2).

Спридворничать; пасквильнствовать (М. Салтыков-Щедрин).

*Солнце жаркое палит
Кафра, кафриху и кафрика.
Бур за камешком лежит.
Это — Африка.*
(Чукоккала 1979. Ф. Сологуб).

Рыцари [ливонского ордена] никогда не вступали в брак, но с каждым годом население их увеличивалось и немало ливоняг бегало в домах самых строгих рыцарей (О. Д'Ор, Русская история).

*Усадьба ночью, чингисхань!
Шумите, синие березы.
Заря ночная, заратустрь!
А небо синее, моцарть!*
(В. Хлебников)

*Корнею Чуковскому
Корней! Зачем Вам фидлереть?
Вы проживете жизнь, корнея;
Корнеть, корнеть, всегда корнеть —
Судьба несчастная Корнея!*

(Чукоккала 1979. С. Городецкий). [Фидлереть — глагол от фамилии Фидлер (собиратель рукописей и портретов)].

Самогоном упился метранпаж. Лишь свистят под ротационкой ноздри метранпажины (В. Маяковский, Газетный день; пример В. В. Виноградова).

Я,/ поэт,/ и то американистей/ самого что ни на есть/ американца (В. Маяковский, 100%).

Зое очень-очень хотелось пасть в кровавые хирурговы объятия. Но инженер тоже хорошо (Т. Толстая, Охота на мамонта).

Разведи там, на могиле, какую-нибудь мантифолию поцицеронистей, а уж какое спасибо получили! (А. Чехов, Оратор)

... одна полная женщина, которой было плохо видно, влезла на бочонок с сельдью и отцицеронила <...> горячую речь (Т. Толстая, Сомнамбула в тумане).

Жители Кривого Рога и Санкт-Петербурга — криворожцы и криворожицы, Санкт-петербуржцы и Санкт-петербуржуйки (И. Виноградский).

[Писателю]: — Ну, что пишешь — вечнуху или нетленку?

Шутка-пророчество из сборника [1001 избр. анек.]:

Крупный заголовок в газете «Нью-Йорк таймс»:

Колхозники Техасщины, Мичиганщины и Примиссисипья перевыполнили план по весеннему севу.

— *Мамочка! Не брани меня за то, что я опоздала. Недалеко отсюда упала лошадь, и они сказали, что послали за лошадиным доктором. Вот я и прождала там все это время, и что ты думаешь? Пришел не лошадиный доктор, а просто человек!*

И гладью / Миссисипи

под нами миссисипится

(В. Маяковский, Мексика — Нью-Йорк).

*В бульварах
буржуеньши
под нянин сказ,
медведям
игрушечным
глядят плюшики*

(В. Маяковский, На Западе всё спокойно).

Разговор следователя с обвиняемым.

— *Так вы продолжаете настаивать на том, что вы литовец, потому что родились в Литве.*

— *Конечно!*

— *Так что же, по-вашему, если голубь родился в конюшне, то он — лошадь?*

Даже из обыкновенной табуретки можно гнать самогон. Некоторые любят табуретовку (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Федератовна вцепилась здесь в бедняка-старика (...): — Не будь, не будь, либералистом не будь! Старайся, старайся, активничай, выявляй, помогай, шагай, не облеживайся, не единоличничай — суйся, суйся, суйся, бодрствуй, мучитель Советской власти!.. (А. Платонов, Ювенильное море).

Издrevле в месте сем жили славянские племена: кривичи, дреговичи, вятичи и рабиновичи (ТВ, 6 сент. 1997).

[Андрей С., 3,5 года — матери]:

Ты никуда-преникуда не уйдешь? Правда-преправда?

Ты думаешь, я ни на что — прениначто не способен?

Сантехник-сан.

Чтили сантехника, как Санкт-техника (З. Паперный).

Один из посетителей Горького в последние годы его жизни спросил его, как бы он определил время, прожитое им в Советской России.

Максим Горький ответил:

— Максимально горьким.

(Ю. Анненков, Дневник моих встреч).

Приказ

В связи с наступлением 8 марта мужская часть администрации «Клуба ДС» постановляет:

поздравить

а) поэтесс, б) прозаеесс, в) драматургесс, г) критикесс, д) очеркесс, е) переводесс, ж) фельетонесс, з) баснописицесс, и) юморесс, к) сатирикесс и вообще всех женщин.

Администрация «Клуба ДС»

И в завершениеэтого раздела — два примера, предельно насыщенные неологизмами и, тем не менее, вполне понятные:

*Вошел усосолец небрежно,
Сморкалище дланью утер,
На печеначальницу нежно
Затем устремил он свой взор.
Под действием этого взора
Она к водкодавицу пошла
И водковместилище скоро
Оттуда с собой принесла.
Селедку в восторге немалом
Она подала с огурцом
И тыкало вместе с резалом
На стол положила потом...*

(Далее — описание пиршества, которое, несмотря на идиллическое начало, окончилось трагически):

*И печеначальница злости
Была равномерно полна —
И гостью погладила кости
Печным горшкодержцем она.*

(Стихи Кифы Мокиевича из журн. «Стрекоза»).

Сяпала Калуша по напушке и увазила бутявку. И волит:

— *Калушата, калушаточки! Бутявка!*

Калушата присяпали и бутявку стрямкали. И подудонились.

А Калуша волит:

— *Оее, оее! Бутявка-то некузявая!*

Калушата бутявку вычучили.

Бутявка вздробезнулась, сопритюкнулась и усяпала с напушки.

А Калуша волит:

— Бутявок не трямяют. Бутявки дюбые и зюмо-зюмо некузявые. От бутявок дудонятся... (Л. Петрушевская).

Интересен случай, когда имена собственные переосмысляются, как нарицательные, с оживлением внутренней формы, и образуют связный текст.

Вот обыгрывание внутренней формы фамилий известных композиторов:

Пообедал Мясковским с Хренниковым и Сметаной, запил Чайковским, и в животе у меня началось Пуччини, а потом и Паганини. Выбежал на Дворжак, пробежал Верстовского и, устроившись на Глинке, сделал Бах.

В 60-ые годы в стенгазете «Русист» Института русского языка АН СССР была помещена шуточная сценка, обыгрывающая фамилии сотрудников Института (точнее — внутреннюю форму этих фамилий):

— Что это ты сегодня такой не-Веселитский? Или Кручинина заела?

— Да вот, совсем я стал Гольшенко. Беден, как монастырский Крысин. А ведь, такой был Добродомов! Панов Пановым, Баринов Бариновым!

— Эх, Касаткин! Плюнь ты на Морозову и, как Филин прокричит, надень Белошапкову на Шварцкопфа, запряги Коннову в Санникова, возьми Топорова, протруби в Трубачева и — Ходыкину, Ходакову, Ходарович!.. До самой Китайгородской! Там, говорят, все Багатовы: Соболевых — тьма-тьмущая, а Серебрянникова и Золотову Лопатиным гребут!

— Да, неплохо бы... Только вот не снесли бы Гловинскую Булатовой!..

2. Уменьшительные и увеличительные суффиксы.

Услуги, фреринька, мне, собери все наши модные слова и напечатай их (Д. Фонвизин, Письма щеголихи к издателю «Живописца»).

Проекты; поэты и поэтики; шалуненок; ... спрашивали, нет ли Польде-Кока в переводе почитать [вм. Польш-де-Кока] (М. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия); Милостивые государи! Милостивые государыни! не угодно ли кому предложить: у кого на примете средствце есть? (М. Салтыков-Щедрин, Сказки. Добродетели и пороки).

Председатель казенной палаты чрезвычайно любил природу, особенно в летний день, когда, по его словам «каждая пчелочка с каждого цветочка берет взяточку» (И. Тургенев, Отцы и дети).

— Да-а. Узнает теперь этот Константинополишка Николая Сырцова! Ей-бо, право! (А. Аверченко, Аргонавты и Золотое руно).

Мережковский, Д. С. — Аввакумик, в салоне своем вопиющий (А. Белый, Начало века).

Если Дарий [персидский царь] делал замечание нерадивым слугам, те хором отвечали ему по его же науцению: «А ты, Дарьюшка, помнишь ли об Афинянах?..» (Н. Тэффи, Древняя история).

Помнится, он [Бунин] пригласил меня в какой-то — вероятно, дорогой и хороший — ресторан для задушевной беседы. К сожалению, я не терплю ресторанов, водочки, закусок, музычки — и задушевных бесед (В. Набоков, Другие берега).

Софья Дмитриевна не терпела уменьшительных <...> и сердилась, когда муж говаривал: «У мальчугана опять кашелек, посмотрим, нет ли температурки» (В. Набоков, Подвиг).

Бургомистр [взрослому сыну Генриху, шпиону и провокатору]: *Ах ты мой единственный, ах ты мой шпиончик... Карьерочку делает, крошка. Денег не надо?* (Е. Шварц, Дракон).

*Дорогие деточки,
Тише, не кричать!
Планчик пятилеточки
Будем изучать.*

<...>

*Вагончик за вагончиком
По рельсикам бежит
С железом и бетончиком
К заводикам спешит*

(А. Архангельский, Мы — индустриальчики).

[О сатирике М. Жванецком]:

Какой же он сатирик? Он сатир, сатирище! (Алла Пугачева).

Ну, француз, конечно, речь говорит... на скорую руку спичшико. Шампанское, натурально (М. Булгаков, Театральный роман).

Подробно вопрос о Вальтере Скотте, о созданной им на русской почве традиции, о влиянии русских «вальтер-скоттиков» на Гоголя я рассматриваю в отдельной работе (В. Виноградов, Гоголь и натуральная школа).

Лирика с изюминкой

*Я слышу, как под кофточкой иглятся
соски твои — бруснички мои,
ты властна надо мною и невластна,
и вновь сухи раскосинки твои...*

(Владимир Цыбин)

И — пародия А. Иванова на эти стихи:

*Ты вся с такой изюминкой, с грустинкой,
с лукавинкой в раскосинках сухих,
что сам собою нежный стих с лиринкой
слагаться стал в извилинках моих.*

<...>

*Писал я с безрассудинкой поэта,
возникла опасёнка уж потом:
вдруг скажут мне: не клюквинка ли это
с изрядною развесинкой притом?..*

... тут из чиста полюшка вышла ему [собирателю трав] навстречу кра-сна девица, Нюра-экологинюшка (пример из: Земская 1992).

... я сутки не сдавался <...> да Грунька — девка там одна — доказала, су-кушка (А. Платонов, Чевенгур).

Всё у них о'кэйчик, живут припеваючи, над нами, дураками, посмеивают-ся (Т. Толстая, Чистый лист).

... вот этот, вот и есть Кири-Куки, из-за которого сыр-бор загорелся. Дозвольте мне, ваша светлость, своими ручками ему глоточку перерезать (М. Булгаков, Багровый остров).

Женился вдовец на вдове. Оба имели детей. Потом у них родилось двое общих. Однажды в доме возник страшный шум.

— Жена, что там происходит?

— А то, что твои дети и мои детки бьют наших деточек!..

Что сходит с рук ворам, за то воришек бьют (Михельсон 1994, 2).

Ну, будьте живеньки, здоровеньки, актрисица лютая (Письмо А. Чехова О. Л. Книппер).

Я знаю, что был Гомер,
Елена и павшая Троя.
Герои / Жрали и дрались
И по радуге боги спускались...
Муза, музица, / Плоской ступней шагала,
Говоря во все горло...

(М. Кузмин, Базилид).

[Минька и его старшая «длинновязая» сестра Лёля пробуют сласти, ви-сящие на елке]:

Она встала на цыпочки и своим большим ртом стала поедать вторую пастилку. А я был удивительно маленького роста. И мне почти что ничего нельзя было достать, кроме одного яблока, которое висело низко. Я говорю:

— Если ты, Лёлища, съела вторую пастилку, то я еще раз откушу это яблоко. (М. Зощенко, Лёля и Минька).

3. Перейдем к рассмотрению **словосложения** — любимого приема со-здания комического в произведениях М. Е. Салтыкова-Щедрина (и других авторов).

Белибердоносцы; клоповодство; мелкоплавание; пенкоснимательство; рылокошение; ерундоносная братия; чернилоносное чиновническое воин-ство; плюхопросящий тон; ассенизационно-любоэстрастная газета; сла-бо-глупо-либерально-пьяный помещик; нагло-истерически-пустопорожние статьи; умонелепствовать; душедрянствовать; натягтяфкать; сцапца-рапать (М. Салтыков-Щедрин, по: Ефимов 1953). Нередки подобные при-меры и у других авторов.

«Ложепеременное спанье» — переводил Лесков слово «адюльтер» (Гаспа-ров 2001).

Извините меня за эти кель-выражансы, но я искренно вам говорю (А. Чехов, В пансионе).

От секс-бомбы нужно прятаться в секс-убежище (КВН).

*Все репутации подмочены.
Трещи,
Трехспальная кровать
(А. Вознесенский, Ода сплетникам)*

Евг.Сазонов — душелюб и людоед (Вл. Владин).

[Н. Ильина сердится на мужа, профессора А. А. Реформатского за его «прибеднения»]: *«Хватит. Перестань. Типичный Фома Опискин!» Или: «Ну, опять начинается фомизм-опискизм!» (Н. Ильина, Реформатский).*

... если чего-нибудь ждать настоящего, то только здесь — не у бизнес-женменов в Америке (С. Есенин? по: Гаспаров 2001).

Всё ему кажется, что именно в последнюю декаду декабря удастся (...) избежать недоперевыполнения (З. Паперный, Глагол времен).

В Австралии где-то возреял нина-андреевский флаг [по имени яркой большевички Нины Андреевой] (В. Коротич).

Я знал, что никакая сила — даже бельгийские полицейские-свиньи-овчарки не помешают ему выполнить обещанное точно и в срок (В. Конечский, Последний раз в Антверпене).

Козьмапрутковскому персонажу («Нез. газ.» 26 дек. 1992 г.).

Орденопросец, окладоискатель (примеры из: Гридина 1996).

Жители Кривого Рога и Санкт-Петербурга — криворожцы и криво-рожицы, Санкт-петербуржцы и Санкт-петербуржуйки (И. Виноградский).

В. И. Рукавишников умер, оставив «миллионное состояние, и петербургское свое имение Рождествено <...> с несколькимистами десятин великоленных торфяных болот, где водились замечательные виды северных бабочек да всякая аксаково-тургенево-толстовская дичь». [=«Дичь, описываемая в произведениях Аксакова, Тургенева, Толстого»]. (В. Набоков, Другие берега).

Склонность к многосложным словам, свойственная древнегреческому эпосу, пародируется в следующих стихах:

*О ты, прекраснокожанообутая
Глава пришельца! Как, какие поиски,
Кого, зачем, отколь тебя доставили
В пределы наши славносоловьинные?*

Для создания комического эффекта и для усиления выразительности особенно часто используется морфема *полу*. Приведем несколько окказионизмов, включающих этот элемент:

*Полу-милорд, полу-купец,
Полу-мудрец, полу-невежда,
Полу-подлец, но есть надежда,
Что будет полным наконец,*

(А. Пушкин, На гр. М. С. Воронцова).

*И расплзаются полупоступки,
Полуслова, уловки и уступки,
И царствует Спасительная Ложь!*

(Ю. Ким, Профессор Фауст).

*Ты и на полусклоне дней
Всё так же свеж и юн, Корней.*

(Чукоккала 1979. Архангельский).

— Ну что, почти полупочтеннейший мой Иван Северьяныч! Каковы ваши дела? (Н. Лесков, Очарованный странник, X). Окказионализмы этого типа встречаются, по наблюдениям Е. А. Земской [1992: 45], и в русском языке нашего времени: *полуответственный товарищ; полуруководящие лица.*

В «Словаре неологизмов Велимира Хлебникова» Натальи Перцовой (Перцова 1995) приводится 44 сложных слова, в состав которых входит элемент *полу*. Среди них не только существительные (типа *полузаяц, полугадина, полудети, полумать, полуклятва, полуочи, полуплечи, полужестранец, полупение*), но и наречия, глаголы, прилагательные, напр.: *полубоязливо, полугреться, полуповоротиться, полупоймать, полустарый, полуважный, полузабавный, полужелезный, полуморской.*

Дублирование основы встречается сравнительно редко:

Обыкновенно женщины худо понимают плоскости и пошлости; она [А. О. Смирнова] понимала их и радовалась им, разумеется, когда они были не плоско-плоски и не пошло-пошлы (П. А. Вяземский).

... мы уже возвращаемся в освещенный дом, ступая гуськом по узкой тропе среди сумрачных сугрубов с тем скрип-скрип-скрипом, который, бывало, служил единственной темой зимней неразговорчивой ночи (В. Набоков, Вена в Фиальте).

Он не из тех, что гав-гав-гав, а из тех, что хрю-хрю-хрю (Даль 1993).

*В результате житейских бурь
Сам себе могилу копай...
Не хочу!.. А хочу — буль-буль,
И дым-дым, а потом — бай-бай!*

(Н. Глазков).

В стерео-фото-кине-мато-скопо-био-фоно и проч.-графе (Н. Тэффи).

*Нет женщин — есть антимужчины,
В лесах ревут антимашины*

(А. Вознесенский, Антимир).

[Ср. также пародирование этих стихов Вознесенского пародистом А. Ивановым:

*Нас постоянно гложет страх
И аргумент волнует веский:
Что, если вдруг в антимирах
Живет и Антивознесенский?]*

А. Вознесенский написал целую «Видеопоэму» (цитирую по: Земская 1992):

*Мой подельник
открывал продажу видеоденег,
Ведро видеорублей
стоит 5 золотых угрей.
Видеоатлеты. Видеопобеды.
За видеоденьги — видеообеды.
Видеоподписка. Видеоотставка.
Продается видеомужик с приставкой <...>
Видеозаботы. Видеоосвободы.
В видеосубботу семеню
С видеоработы в видеосемью.
Видеоскотина, пои нас молоком!
Видеоскандируем, видеоживем. <...>
Видеосмирившись, видеонарод
В видеомилицию видеоидет.
Видеопрогнозы. Видеоразмах.
И видеослезы на похоронах.*

*Мне ведом путь, который им неведом:
не зайцеедом быть, а зайцеведом!
И пусть погибну я от зайцелюбья —
но, зайцелюб, останься зайцу люб я!*

(Ю. Левитанский, Пародия на Михаила Львова).

4. «Фокус-покус» прием.

Интересно присоединение к слову его искаженного двойника («прием рифмованного эха»):

[Рассказ Ноздрева о бале] ... одна была такая разодетая, рюши на ней, и трюши и черт знает чего не было (Н. Гоголь, Мертвые души, I).

[О Разине и персидской княжне]:
*И уроком поздних лет
Прогремел его обет:
«К богу-могу эту куклу!
Девы-мевы, руки-муки,
Косы-мосы, очи-мочи!
Голубая Волга — на!
Ты боярами оболгана!»*

(В. Хлебников, Уструг Разина).

— А Мишка, — и он ткнул меня пальцем, — все рассказывал о вас... Ся-

дет, говорит, за стол и рассказывает... Часа три битых говорит... И политика, и малитика, и история-кистория... (А. Бухов, Громоотвод).

... его [Чернышевского] отец, добрейший протоиерей, нечуждый садовничеству, занимает нас обсуждением саратовских вишень, слив, глив (В. Набоков, Дар).

— И все-то у них дурь в голове! Пикники да микники! Нет, чтобы о старухином здоровье толком порасспросить (Н. Тэффи, Причины и следствия).

*А на стенке
декорацией
Карлы-марлы борода.*
(В. Маяковский, Служака).

Интересно дальнейшее развитие приема — усложнение его за счет обценных, матерных элементов. В несколько замаскированном виде эхоконструкции этого типа используются А. Солженицыным в «Одном дне Ивана Денисовича»:

Шесть их, девушек, в купе закрытом ехало, ленинградские студентки с практики. На столике у них маслице да фуяслице, плащи на крючках покачиваются, чемоданчики в чехолках...

— Хорошо положили, а? За полдня. Без подъемника, без фуемника.
(А. Солженицын, Один день Ивана Денисовича).

5. Отпредложенческие единицы. Эти громоздкие изощренные образования, где слово образуется от целого предложения, довольно редки:

Молодой дьякон Владыкесвоемушуйцулобызьященский (Н. Тэффи, Анафемы).

— Прошу не торопить меня, — сказал Иа-Иа, медленно поднимаясь. — Прошу не нудавайкать (А. Милн, Винни-Пух и все-все-все, в пересказе Б. Заходера).

— Господи, когда уж ты сдашь эту свою ничертанепонимательную геометрию? [вм. начертательную] (пример из: Гридина 1996).

От стихов она требовала только ямщикнегонилошадейности (В. Набоков, Дар).

СКОРОГОВОРКИ

Рапортовал, да не дорапортовал, а стал дорапортовывать, зарпортовался (Даль1993).

Нашего пономаря не перепономаривать статья (Даль1993).

Стоит поп на копне, колпак на попе, копна под попом, поп под колпаком (Даль1993).

Карл у Клары украл кораллы, а Клара у Карла украла кларнет.

Валерия к Валерию вырулила в Карелию.

Шел Саша по шоссе и сосал Саша сушку.

Лавировали корабли да не вылавировали.

Студент должен не путать: Моголя с Гоголем, Гоголя с Гегелем, Гегеля с Бебелем, Бебеля с Бабелем, Бабеля с кабелем, кабеля с кобелем и кобеля с сукой.

СОКРАЩЕНИЯ

ЗАМКОМ ПО МОРДЕ — Заместитель командующего по морским делам.

ГЛАВПИФПОМ — Главное управление пивной и парфюмерной промышленности (В. Ардов).

[Бендер приходит снять комнату по объявлению] — *Это у вас «Сд. пр. ком. в. уд. в. н. м. от. ин. хол.»? А она на самом деле «пр.» и имеет «в. уд.»?* (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

— *Мы с мужем объяснились в любви, совсем как Кити и Левин в «Анне Карениной». Только те много разных букв писали, пока столкнулись, а мы сразу друг друга поняли. Он всего три буквы написал: «я В. л.» А я ему в ответ четыре: «и я В. л.»* (В. Вересаев, Невыдуманные рассказы о прошлом).

Если молодой человек обоего пола полюбил лицо обратного пола, то хорошо, когда он (м. ч-к об. пола) разлюбит его (л. обр. пола). (В. Ардов, Слова-паразиты и лектор-паразит).

*Хочу пройтиться я с портниками,
Затеяв легонький роман,
И после пить глотками тихими
Какао — 20 коп. стакан
(Пародия А. Бухова на Игоря Северянина).*

Подпись переводчика Федора Федоровича Фидлера — *Ф. Ф. Ф. либо: Ф³ (эф в кубе)* (Чукоккала 1979).

*Зимы ждала, ждала природа,
Как Пушкин отмечал, А. С.,
И дождалась...
(И. Иргеньев).*

*А он всё бьет — здоровый черт! Я вижу — быть беде.
Ведь бокс — не драка, это спорт отважных и т. д.
(В. Высоцкий, О сентиментальном боксере).*

*Без огласки ваши глазки,
Ваша талия
Встрелят пламенные ласки...
И так далее!*

(Н. Гнут, по: Михельсон 1994, 1).

Напишите мне нечто о Карамзине, ой, ых (А. Пушкин — Л. С. Пушкину).

Много — сколько мелких глаз в глазе стрекозы — оконные
Дома образуют род ужасной селезенки
(В. Хлебников. Журавль).

После 1917 года революционно настроенные родители давали детям соответствующие имена: ЛЕНИНА, СТАЛИНА, даже ТРАКТОР. Были и имена-сокращения: ВИЛЕН (Владимир Ильич Ленин), КИМ (Коммунистический интернационал молодежи), МЮДА (Международный юношеский день), ВИЛВРИК (Владимир Ильич Ленин — вождь рабочих и крестьян) и т. д.

— Ты такая неряха!
— Ладно, я буду ряха!

— Ах, какие обезьяны уклюжие!

Чаянно (К. Чуковский, От двух до пяти).

Между слушателями произошел разговор, и хотя они говорили по-русски, я ничего не понял, настолько он был загадочен <...>

— Осип Иванович? — тихо спросил Ильчин, шурясь.

— Ни-ни, — отозвался Миша <...>

— Вообще старейшины... — начал Ильчин.

— Не думаю, — буркнул Миша.

Дальше слышалось: «Да ведь на одних Галиных да на подсобляющем не очень-то...» (Это — Евлампия Петровна).

— Простите, — заговорил Миша резко и стал рубить рукой, — я давно утверждаю, что пора поставить этот вопрос на театре!

— А как же Сивцев Вражек? (Евлампия Петровна).

— Да и Индия, тоже неизвестно...

(М. Булгаков, Театральный роман).

... мог бы отчет написать о седении мосье Реттере <...> чернявом, проседом, седом (в Новодевичьем — крест) (А. Белый, Начало века. Эмилий Метнер).

[Аномально в приведенном примере столь скупое, в нескольких словах, изображение всех этапов жизни человека — от чернявого молодого человека до креста на Новодевичьем кладбище].

Французенку спросили: какие у нее три самых больших удовольствия. — «Кофе — до и сигарета — после» [третий (и основной) компонент опущен].

СРАВНЕНИЯ

Хорошо известно, что «сравнение <...> является одним из основных приемов познания и освоения мира, окружающей человека действительности» [Очерки истории..., с. 114]. Неудивительно поэтому, что сравнение является в то же время одним из основных приемов создания комического.

На набережной Мойки Крылову повстречались студенты. Один из них, увидев тучного Крылова, громко сказал товарищам: — Смотри, туча идет! Видно, дождь будет.

— Да, вот и лягушки заквакали! — в тон студенту отвечал баснописец.

С ним водиться, что в крапиву садиться (Михельсон 1994, 1).

В четверг я зван на погребенье.
Ох, род людской! Пришло в забвенье,
Что всякий должен сам туда же лезть:
В тот ларчик, где ни стать, ни сесть.
(А. Грибоедов, Горе от ума)

«Пушкин вообще любил читать мне свои вещи, — заметил князь [А. М. Горчаков] с улыбкой, — как Мольер читал комедии своей кухарке» (Пушкин в жизни, т. I, 277).

Смирились вы, моей весны
Высокопарные мечтанья,
И в поэтический бокал
Воды я много подмешал.
(А. Пушкин).

Чичиков увидел в руках его графинчик, который был весь в пыли, как в фуфайке (Н. Гоголь, Мертвые души).

В окне помещался сбитеничник с самоваром из красной меди и лицом так же красным, как самовар, так что издали можно было бы подумать, что стояло два самовара, если бы один самовар не был с черною как смоль бородою (Н. Гоголь, Мертвые души).

Порой обманчива бывает седина:
Так, мхом покрытая бутылка вековая
Хранит струю кипучевого вина.

(М. Лермонтов, Старый гусар, по: Михельсон 1994, 1).

...через губернский город летел отроившийся рой мужиков и осыпал всю базарную площадь (М. Салтыков-Щедрин, Дикий помещик).

Военный скажет — помелом причешет (М. Салтыков-Щедрин).

У иного двор крыт снегом, обнесен ветром, платья — что на себе, а хлеба — что в себе (П. Мельников-Печерский, На горах).

Кончив трапезу, отец Михей да отец Спиридонский начали носом окуней ловить... Сильно разбирала их дремота (П. Мельников-Печерский, В лесах).

Поверь, что всякий человек есть кулик, и если вытащит нос, то непременно загрузит хвост (Н. Гоголь, Письмо Языкову, по: Михельсон 1994, 1).

НН ходит ко мне в душу, как в собственный клозет (Гаспаров 2001).

Он, вероятно, никак не ожидал найти подобную жемчужину в такой скверной раковине (я говорю о богомерзком городе О...) (И. Тургенев, Дневник лишнего человека, по: Михельсон 1994, 1).

*Он слишком погрузился в негу своей семейной жизни и не может из нее вы-
браться. Он подобен мухе, увязшей в меду (Ф. Тютчев, по: Рус. лит. анекдот).*

*Девочка с восхищением про свою тетю: она очень красива, красива, как
наша собака. (А. Чехов, Записные книжки).*

*Шатается,
Болтается
Собака средних лет;
Везде она, страдальца,
Должна оставить след –
На тумбе ли,
На клумбе ли,
На чем-нибудь ином...
До вечности
Конечности
В стремлении больном
Вздыхаются,
И мается
Собака средних лет...
Таким мне представляется
И твой удел, поэт!*

(Чукоккала 1979. Вл. Воинов).

*Чехов относился к России, как врач, а на больного не кричат (Ремизов,
по: Гаспаров 201).*

*Л. Толстой о памятнике Пушкину в Москве: стоит на площади, как дво-
рецкий с докладом «кушать подано» (по: Гаспаров 2001).*

*Запись Ф. Вермеля о перестрелке в Москве в декабре 1905: «как будто
ковры выколачивают» (Гаспаров 2001).*

*Но погребальной грусти внемля,
Я для себя сложил бы так:
Любил он родину и землю,
Как любит пьяница кабак.*

(С. Есенин, Сестре Шуре).

*3. Гиппиус, точно оса в человеческий рост <...> с лобика, точно сияющий
глаз, свисал камень: на черной подвеске; с безгрудой груди тарыхтел черный
крест. (А. Белый, Начало века).*

*... родственники [невесты] еще плотнее обсели бедного кроткого Громо-
ва, — так что он, затертый ими, как бриг северными льдами, накренился
на бок и тихо примерз к своей съеденной молью невесте (А. Аверченко, Под-
ходцев и двое других).*

*Этот бывший артиллерийский офицерик [Наполеон] носился по всей Ев-
ропе, как собака, которой привязали к хвосту гремещую жестянку — че-
столюбие. (А. Аверченко, Новая история).*

Кошка шлепнулась, как сырое тесто (Ю. Олеша, Три толстяка).

Коля Шварц привел с собой жену в фиолетовой шали с бахромой, женицину, годную в гренадеры и длинную, как степь, с мятым, сонливым личиком на краю (И. Бабель, Ди Грассо).

Двое молодых людей ожесточенно ухаживали за дамой, которая отличалась необычайной худобой. Какой-то остряк говорил про них: «Вот две собаки, которые грызутся за кость».

[Ответ Маяковского на записку]:

— *Ваши стихи не греют, не волнуют, не заражают!*

— *Я не печка, не море, не чума!*

(В. Маяковский).

Скрипела старуха,

телега словно

кха,

кхо

кхе

кхи.

Великолепно мною уловлены

старухины все грехи.

(«Парнас дыбом», Пар. на В. Маяковского).

Мы ехали в поезде по Крыму. Когда моя соседка увидела зеленую траву, она так обрадовалась, как будто она была коровой, всю зиму проведшей в мрачном уединении хлева (И. Ильф, Записные книжки).

Дверь её [Сони] комнаты осталась открытой, света она не потушила, и там еще стояло облачко пудры, как дымок после выстрела, лежал наповал убитый чулок, и выпадали на ковер разноцветные внутренности шкапа (В. Набоков, Подвиг).

Попался навстречу негр в колониальной форме, — лицо, как мокрая галоша (В. Набоков, Порт).

[В ресторане]:

— *Спиртного ничего нет, — сказал вышибала. И оглядел меня всего, как дохлую птичку или грязный лютик (Вен. Ерофеев, Москва — Петушки).*

— *Как ты относишься к советской власти?*

— *Как к жене: немножко люблю, немножко боюсь, немножко обманываю, немножко хочу другую.*

Стоит он могучий, как дуб,

Развешены рыжие баки,

И трубку не вырвать из зуб,

Как кость у голодной собаки.

Даже очень хорошая острота должна быть как шприц: одноразового пользования (Л. Лиходеев).

С Браком у меня — как у Вольтера с Господом Богом — кланяемся, но бед не ведем! (Сальвадор Дали, из дневниковых записей в мае 1953).

Он снова пустил лошадь, и мы с грохотом покатали сквозь режущий ветер. Дядя ежился, натягивал на уши кепку; а кобыла была как тяжело трусящая статуя... (Дилан Томас, Портрет художника в щенячестве, в пер. Е. Суриц)

Домашнее хозяйство подобно кроссворду: жена — по вертикали, муж — по горизонтали (А. Кнышев, Тоже книга).

Мужская свобода тоже кое-чего стоит. Когда мужчина холост, все женщины палят по нему, как развеселившиеся охотники по дикой утке (Б. Шоу, по: Ларец острословов).

*В нас что ни год — увь, старик, увь,
темнее и тесней ума палата,
и волосы уходят с головы,
как крысы с обреченного фрегата*
(И. Губерман).

Андрей С., 3 года — про жирафа на картинке: *Похож на подъемного крапа.*

Возвращаясь домой, мужчина видит на двери табличку: «Осторожно! Злая, как собака!».

— *Мама, слышишь? — кот кипит, как самовар* (В. Ардов, Почки).

Девочка пяти лет пришла с мамой на кладбище и вдруг увидела пьяного, который шел, шатаясь, за кустами. «А этот дядя уже выкопался из могилки?»

Лодка - молодка

*По улице Горького — что за походка! —
Девчонка плывет, как под парусом лодка
Юлия Друнина*

*По улице Горького — вижу я — ах ты!
Девчонки плывут, как под парусом яхты.
Одна-то, одна! Не сойти бы с ума.
Вот это форштевень! Вот это корма!
Такой не опасны ни буря, ни штиль.
Какой у нее — представляете! — киль.*
(А. Иванов).

Когда осуждают хорошего писателя за то, что он нехороший человек — это все равно, что осуждать завод за то, что он дымит и лязгает (Гаспаров 2001).

Ум, честь и совесть, как Лебедь, Рак и Шука. (Г. Малкин)

Один француз пошутил: «Мрачное лицо у живого человека так же противостоит естественно, как улыбающееся у покойника».

[О дамах, приглашенных на лодочную прогулку]:

Одна из них притронулась к сиденью пальчиком, обтянутым перчаткой, и показала результат исследования своей подружке; обе вздохнули и уселись с видом мучениц первых веков христианства, старающихся поудобнее устроиться на костре. (Джером К. Джером).

— О, Господи, Ты всегда и везде, Ты в росе на заре и в вечернем морозе, в городах и весях, в проповеднике и грешнике (...) Ты нас видишь и по темным углам и на широких просторах, и под одеялом, когда мы громко храпим, и в страшной темной тени, в страшной темной тени. Все-то Ты видишь. О Господи, Ты прямо, ей-богу, как кот (Дилан Томас, Портрет художника в щенячестве, в пер. Е. Суриц).

...до моего слуха начали доноситься странные звуки, будто кто-то поблизости полощет горло. Оглядевшись вокруг, я поймал на себе пристальный взгляд скотч-терьера <...> У скотч-терьера, возможно, по причине кустистых бровей, всегда такой вид, будто он проповедник из некоей особенно строгой шотландской секты, а вы — прихожанин, пользующийся сомнительной репутацией и посаженный в первом ряду... (П. Г. Вудхауз).

При Ленине было как в туннеле: кругом тьма, впереди свет. При Сталине — как в автобусе: один ведёт, половина сидит, остальные трясутся. При Хрущеве — как в цирке: один говорит, все смеются. При Брежневце — как в кино: все ждут конца сеанса.

Уинстон Черчилль сравнил выборы в СССР со скачками, в которых участвует только одна лошадь.

Особый вид сравнения — так наз. зоологическая метафора:

Облачившись в халат усердия и вооружившись посохом терпения, мы посетили все эти места. <...> Гюльджан вздохнула, на ее ресницах повисла слеза. Ходжа Насреддин понял: глина ее сердца размягчена, — время вертеть гончарный круг своей хитрости и лепить горшок замысла <...> ... пастух, конечно, рассказал об этом лавочнику; тот немедленно закрыл свою лавку и, приплясывая от нетерпения, побежал в чайхану с горячим, обжигающим язык и десны орехом новости во рту.

(Л. Соловьев, Очарованный принц).

ЦИТАЦИЯ

Чрезвычайно распространено ц и т и р о в а н и е широко известных текстов, зачастую неточное. Приведем некоторые цитаты из «Ветхого завета», Пушкина, Лермонтова, Есенина, Пастернака, «Катюши» (и других советских песен).

Слышу умолкнувший звук ученой Чичерина речи.

Старца Булгарина тень чую смущенной душой.

(В. Курочкин, по: Вл. Новиков).

И дикий тунгуз, и сын степей калмык — все будут говорить: майора Топтыгина послали супостата покорить, а он, вместо того, Чижика съел! (М. Салтыков-Щедрин, Сказки).

[Онегин читает письмо Татьяны, «в письмо вставляя целый ряд / непозволительных цитат»]:

Кто ты? мой ангел ли хранитель?

(Я ваш, сударыня, сосед.)

Или коварный искуситель?

(Вас искушать охоты нет.)

Никто меня не понимает

(Кому понятна ерунда!) и т. д.

(Д. Минаев, Евгений Онегин нашего времени).

Я же во всю мою жизнь (...) ни словом, ни делом, ни мышлением, ни в рассказах, ни в водевилях не пожелал жены ближнего моего, ни раба его, ни вола его, ни всякого скота его (...) Правда, в лености житие мое иждих, без ума смеялся, объедохся, опихся, блудил, но ведь все это личное (А. Чехов — И. Л. Леонтьеву (Щеглову) 22 мар. 1890) [Цитаты «Ветхого завета»].

Да не оскудеет рука дающего, да не отсохнет рука берущего.

Одна в глуши лесов сосновых

Старушка дряхлая жила,

И другом дней своих суровых

Имела серого козла.

(«Парнас дыбом», «А. С. Пушкин»).

А вот два примера цитации строк из «Тамары» Лермонтова:

1) [Товарищ прокурора о даме легкого поведения Папильюткиной]:

Убитая была не простая дама, а дама приятная во многих отношениях <...> Она никому не делала зла, она, напротив, всем и каждому, по мере сил своих, стремилась доставить удовольствие. К ней, говоря словами поэта прошлого времени, «шел воин, купец и пастух» (В. Буренин, Мертвая нога).

2) В старину (...) один критик по поводу прелестной «Тамары» Лермонтова издевался над строками: «На голос невидимой пэри шел воин, купец и пастух».

— «А по какой причине, — вопрошал он, — столь несправедливо обойдены гражданские чиновники?» (А. Измайлов, Пятна на солнце).

Этот Жан — здоровеннейший мужчина, говорящий хриплым басом, пахнущий уксусом и вечно ищущий по свету, где оскорбленному есть чувству... рюмка водки и рубль взаймы (А. Чехов, Визитные карточки).

Борис ... велел созвать бояр. Бояре пришли. Борис вышел и обратился к ним белыми стихами:

— «Достиг я высшей власти...»

Бояре переглянулись. Послышался шепот:

— У Пушкина украл! У Пушкина украл!

Борис сделал вид, что ничего не слышит, и продолжал:

— «Седьмой уж год я царствую...»

Тут чей-то негодующий голос резко прервал Бориса:
— Это грабеж! Своего же поэта грабить!

(О. Д'Ор, Русская история).

Я помню чудное мгновенье,
Когда он кончил выступленье.
[Плакат на Съезде писателей] (Чукоккала 1979).

У частного поверенного Зельтерского слипались глаза. Природа погрузилась в потемки. Затихли ветерки, замолкли птичек хоры, и прилегли стада. Жена Зельтерского давно уже пошла спать (А. Чехов, Гость).

— Бездарный старик! Неталантливый сумасшедший! Еще один великий слепой выискался — Паниковский! Гомер, Мильтон и Паниковский! Теплая компания! А Балаганов? Тоже — матрос с разбитого корабля. Паниковского бьют, Паниковского бьют! А сам... Идемте в городской сад. Я вам устрою сцену у фонтана (И. Ильф — Е. Петров, Золотой теленок).

Чувствую, знаю — в правом кармане шубы у него колбаса <...> А в сущности — зачем она вам? Для чего вам гнилая лошадь? Нигде кроме такой отравы не получите, как в Моссельпроме (М. Булгаков, Собачье сердце).

— Слава? — перебил Кончеев. — Не смешите. Кто знает мои стихи? <...> В будущем, может быть, отыграюсь, но что-то уж очень много времени пройдет, пока тунгус и калмык начнут друг у друга вырывать мое «Сообщение», под завистливым оком финна (В. Набоков, Дар).

И Федин, и Замятин, и Каверин,
Полонская известная, Гацкевич
<...>

Чукоккалу пытались обесчестить.
Мне не смешно, когда маляр негодный
Мне пачкает Мадонну Рафаэля!

(Е. Шварц о юмористическом журнале К. Чуковского
«Чукоккала»).

[Секретарь Комиссии зрелищ, загипнотизированный Коровьевым, поет «Славное море священный Байкал»] ... секретарь и сам бы отдал что угодно, чтобы перестать петь, да перестать-то он не мог и вместе с хором донес до слуха прохожих в переулке весть о том, что в дебрях его не тронул прожорливый зверь и пуля стрелков не догнала! (М. Булгаков, Мастер и Маргарита).

Призналась Мышь:
— Люблю тебя, Крупа,—
К тебе
не зарастет
моя трона!
(С. Смирнов).

[Комиссар Стрункин]: — Кто был ничем, тот станет всем — такая у нас программа.

На эти слова глуповцы призадумались, потому что они знали много таких сограждан, которым <...> было бы так ничем и остаться, которые если вдруг станут всем, то это избави бог.

(В. Пьецух, История города Глупова...)

*У мово миленка в ж...
Поломалась клизма.
Призрак бродит по Европе,
Призрак коммунизма.*

*Не стесняйся, пьяница, носа своего,
он ведь с нашим знаменем цвета одного* (И. Губерман)
[Перекличка со стихами С. Михалкова о красном пионерском галстуке:
*Как наденешь галстук, береги его,
Он ведь с нашим знаменем цвета одного*].

*Семья от Бога нам дана,
Замена счастью она.*
(И. Губерман).

Раз как-то ухватил меня за икры и спрашивает: «Мой чудный взгляд тебя томил?» Я говорю: «Ну, допустим, томил...» А он опять за икры: «В душе мой голос раздавался?» Тут он схватил меня в охапку и куда-то поволок (Вен. Ерофеев, Москва-Петушки).

Ремизов, уходя, вешал на дверь записку: «Выхожу один я на дорогу» (по: Гаспаров 2001).

*Выхожу я как-то на дорогу
В старомодном ветхом шушуне,
Ночь тиха, пустыня внемлет Богу,
Впрочем, речь пойдет не обо мне.
На другом конце родного края,
Где по сопкам прыгают сурки,
В эту ночь решили самураи
Перейти границу у реки.*

<...>

*Хорошо, что в юбочке из плюша
Всем известна зренья остротой,
Вышла своевременно Катюша
На высокий на берег крутой.
И направив прямо в сумрак ночи
Тысячу биноклей на оси,
Рякнула Катюша что есть мочи:
— Ну-ка, брысь отседа, иваси!
И вдогон добавила весомо
Слово, что не с ходу вставишь в стих.
Это слово каждому знакомо,
С ним везде находим мы родных.
Я другой страны такой не знаю,*

*Где оно так распространено,
И упали наземь самураи,
На груди рванувши кимоно.
(И. Иргеньев).*

Звонок в дверь. Малыш открывает дверь и видит на пороге жениха своей взрослой сестры. «Люба, — кричит он ей, — твоя «синица в руках» пришла!»

Из известных мне художественных текстов максимально насыщен цитацией рассказ Т. Толстой «Сюжет». Здесь рассматривается другой возможный исход дуэли Пушкина: убит на дуэли Дантес, а Пушкин — опасно ранен в грудь, но выздоравливает. Бред раненого Пушкина — сплошные аллюзии: в грезы Пушкина Толстая включает не только образы окружающих раненого реальных людей (его врача Даля) и не только цитаты из самого Пушкина и его современников, но и (что особенно интересно и — достаточно ли оправданно?) цитаты из литературы по сле пуш к и н с к о й , даже из литературы 20-го века (Достоевский, Блок, Брюсов, Мандельштам, Пастернак, Хармс, Олейников, советские песни).

Пушкину грезятся огни, стрельба, крики, Полтавский бой, ущелья Кавказа, поросшие мелким и жестким кустарником, один в вышине, топот медных копыт, карла в красном колпаке, Грибоедовская телега, ему мерещится прохлада пятигорских журчащих вод — кто-то положил остужающую руку на горячечный лоб — Даль? — Даль. Даль заволакивает дымом, кто-то падает, подстреленный, на лужайке, среди кавказских кустиков, мушмулы и каперсов; это он сам, убит, — к чему теперь рыдания, пустых похвал ненужный хор? — шотландская луна льет печальный свет на печальные поляны, поросшие развесистой клюквой и могучей, до небес, морошкой; прекрасная калмычка, неистово, туберкулезно кашляя, — тварь дрожащая или право имеет? — переламывает над его головой зеленую палочку — гражданская казнь; что ты шьешь, калмычка? — Портка. — Кому? — Себя. Еще ты дремлешь, друг прелестный? Не спи, вставай, кудрявая! Бессмысленный и беспощадный мужичок, наклонившись, что-то делает с железом, и свеча, при которой Пушкин, трепеща и проклиная, с отвращением читает полную обмана жизнь свою, колеблется на ветру. Собаки рвут младенца, и мальчики кровавые в глазах. Расстрелять, — тихо и убежденно говорит он, — ибо я перестал слышать музыку, румынский оркестр и песни Грузии печальной, и мне на плечи кидается анчар, но не волк я по крови своей: и в горло я успел воткнуть и там два раза повернуть. Встал, жену убил, сонных зарубил своих малюток. Гул затих, я вышел на подмости, я вышел рано, до звезды, был, да весь вышел, из дому вышел человек с дубинкой и мешком. Пушкин выходит из дома босиком, под мышкой сапоги, в сапогах дневники. Так души смотрят с высоты на ими сброшенное тело. Дневник писателя. Записки сумасшедшего. Записки из Мертвого дома. Ученые записки географического общества. Я синим пламенем пройду в душе народа, я красным пламенем пройду по городам. Рыбки плавают в кармане, впереди неясен путь. Что ты там строишь, кому? Это, барин, дом казенный, Александровский централ. И музыка, музы-

ка, музыка вплетается в пенью мое. И назовет меня всяк сущий в ней язык. Еду ли ночью по улице темной, то в кибитке, то в карете, то в вагоне из-под устриц, *ich sterbe*, — не тот это город, и полночь не та. Много разбойники пролили крови честных христиан! Конь, голубчик, послушай меня... Р, О, С, — нет, я букв не различаю... И понял вдруг, что я в аду.

ЧЕРНЫЙ ЮМОР

Некоторые теоретики комического, например, Клифтон Фэдимен, считают черный юмор симптомом социальной патологии: «он относится к обычному юмору, как некрофилия — к нормальному половому влечению» (цитирую по: Лук 1977). Суждение резкое и вряд ли справедливое — мы ведь имеем здесь дело не с подлинными ужасными происшествиями, а с вымышленными. Недаром черным юмором не гнушается не только фольклор, но и художественная литература.

*Вовочка просит у мамы конфетку.
Мама сказала: «Сунь пальчик в розетку!»
Быстро обуглились детские кости...
Долго смеялись над шуткою гости.*

*Маленький мальчик на дерево влез.
Старый Пахом достает свой обрез.
Выстрел раздался, послышался крик...
— Сорок второй! — улыбнулся старик.*

*В высоковольтных проводах
Недолго мучилась старушка,
И до сих пор лежит в кустах
Ее обугленная тушка.*

*В баню попал реактивный снаряд.
Голые бабы по небу летят.*

*Шапочки в ряд, тапочки в ряд —
Трамвай переехал отряд октябрат.*

Хоронят двоих молодых людей. Очевидец рассказывает:
— Они поспорили, кто дальше из окна трамвая высунется.
— И что же?
— Тот, что в правом гробу, выиграл.

Идет мужик по кладбищу. Смотрит, другой мужик занимается любовью с двумя женщинами. Он к нему: «Дай хоть одну!» — «Возьми лопату да сам накопай!».

Людоеды ужинают. Глава семейства возмущается: — Фу, какое мерзкое мясо! Жена (со слезами в голосе): — Ты всегда недолюбливал мою маму...

Знаешь, как в Африке выпивают на троих? — Двое пьют, а третьим закусывают.

Колыбельная (допотопная)
Заслоняет горизонт
Нам сегодня мастодонт;
У пещеры поперек
Развалился диплодок;
Словно парю литавр,
Ляскнул настью бронтозавр.
Все желают одного –
Слопать сына моего.
Я им сына не отдам,
Я три дня не кушал сам.
(Чукоккала 1979. Памбэ).

Отпусти меня, тятя, на волю,
Не держи ты меня под замком.
По весеннему минному полю
Хорошо побродить босиком
(Игорь Иртеньев).

«...Большого сердца был человек!» —
услышал я в чаще беседу.
Кто это там? Отодвинул ветвь...
Говорил людоед людоеду
(С. Лец).

ЭПИТАФИИ

Зимой играл в картишки
В уездном городишке,
А летом жил на воле,
Травил зайчишек груды,
И умер пьяный в поле
От водки и простуды.
(Н. Некрасов).

Шесть десятков прожив, здесь я сплю. Дионисий из Тарса
Сам я не был женат. Жаль, что женат был отец.
(Гаспаров 2001).

[Алкивиад] бегал как сумасшедший, развивая невероятную скорость и сокрушая все на своем пути. Бесхвостая собака еле попевала за ним и на пятнадцатом перегоне сдохла (412 г. до Р. Х.). Над ней стоит памятник, на котором Спартанцы начертали лаконически: «Странник, я сдохла» (Н. Тэффи, Древняя история).

Прохожий! Я дома, ты — в гостях!

Прохожий, мерными шагами
И я бродил между гробами
И надписи и тут и там читал

*Как ты теперь мою читаешь.
Намек, надеюсь, понимаешь?*

Дорогая, теперь-то ты веришь, что я действительно был болен?

Жители округа поставили своему мэру, умершему и погребенному в Париже, памятник, где была высечена надпись:

Здесь покоится бывший мэр округа господин Б., погребенный в Париже.

Здесь покоится прах Юджина Джерома Смита, чья безутешная вдова держит отличный рестораник на 94-й авеню, который всегда к вашим услугам с шести утра.

Интересны шутки в форме эпитафий или автоэпитафий:

*Не нужны надписи для камня моего,
Пишите просто здесь: Он был, и нет его!*

(К. Батюшков, Эпитафия).

*Лежит здесь, вкушая обычный покой неизвестности,
Панашика, публичная девка российской словесности.*

(Н. Щербина, «эпитафия» на здравствующего И.И.Панаева)

Пушкин посвятил своему другу П. Вяземскому четверостишие:

*Судьба свои дары явить желала в нем,
В счастливом баловне соединив ошибкой
Богатство, знатный род с возвышенным умом
И простодушие с язвительной улыбкой.*

(«К портрету Вяземского»)

В. Курочкин использовал эти стихи для злой эпиграммы (по форме — «эпитафии»), адресованной здравствующему П. А. Вяземскому (см. Новиков 1989):

*Судьба весь юмор свой явить решила в нем,
Забавно совместив ничтожество с чинами,
Морщины старика с младенческим умом
И спесь боярскую с холопскими стихами.*

(«Эпитафия Бавию»).

[Пушкин, верно, перевернулся бы в гробу, знай он, как его руками направляются с его лучшим другом].

Забавны шуточные «автоэпитафии»:

*Здесь Пушкин погребен; он с музой молодою,
С любовью, леностью провел веселый век,
Не делал доброго, однако ж был душою,
Ей-богу, добрый человек.*

(А. Пушкин, Моя эпитафия).

*Владимир Соловьев
Лежит на месте этом.
Сперва был философ,
А ныне стал шкелетом.*

<...>

*Он душу потерял,
Не говоря о теле:
Ее диавол взял;
Его ж собаки съели.*

(Вл. Соловьев, Автоэпитафия, по: Новиков 1989).

ЛИТЕРАТУРА

Не буду приводить обширную и интересную литературу, посвященную теоретическому описанию русской языковой игры (См. список литературы в моей более ранней работе Санников 1999). Укажу лишь источники, из которых я извлекал материал. Основной источник, точнее широкая полноводная река — русская литература XIX–XX вв., откуда я (с большим удовольствием) черпал материал в течение долгих 20 лет. Другой источник — сборники анекдотов и шуток (в том числе и переводные). Ниже приводятся основные из использованных мною сборников.

Американцы смеются. 1000 шуток и анекдотов. М., 1989.

Анекдот — улыбка жизни. Тула, 1990.

Анекдоты англ. — Анекдоты английские, немецкие, французские и американские. СПб., 1874.

Анекдоты наш. чит. — Анекдоты наших читателей. М., 1994.

Анекдоты от Никулина. Рига, 1991.

Анекдоты из жизни рус. Имп. — Анекдоты из жизни русских Императоров, Императриц и Великих Князей. М., 1990.

Ант. мир. анекдота — Антология мирового анекдота. Вот мы — так мы! Киев-Москва, «Довіра», 1994.

БАС — Словарь современного русского литературного языка. Т. I–XVII. М.-Л., 1950–1965. Изд 2-е. Т. I–VI (А-3). М., «Русский язык», 1991–1994.

Береговская 1984 — Э. М. *Береговская*. Экспрессивный синтаксис. Смоленск, 1984.

Булыгина — Шмелев 1997 — Т. В. *Булыгина*, А. Д. *Шмелев*. Языковая концептуализация мира (На материале русской грамматики). М., Школа «Языки русской культуры», 1997.

Всемирн. остроумие — Всемирное остроумие. Сборник изречений, метких мыслей, острых слов и анекдотов всех времен и народов. СПб., 1903.

Гаспаров 2001 — М. Л. *Гаспаров*. Записи и выписки. М., 2001.

Гридина 1996 — Т. А. *Гридина*. Языковая игра: стереотип и творчество. Екатеринбург, 1996.

Даль 1993 — В. И. *Даль*. Пословицы русского народа. Т. 1–3. М., «Русская книга», 1993.

Ефимов 1953 — А. И. *Ефимов*. Язык сатиры Салтыкова-Щедрина. М., 1953.

Земская 1992 — Е. А. *Земская*. Словообразование как деятельность. М., «Наука», 1992.

- Измайлов 1910* — А. А. Измайлов. Кривое зеркало. Изд. 2. СПб., 1910.
- Ист. рассказы* — Исторические рассказы и анекдоты из жизни русских государей и замечательных людей XVIII и XIX столетий. СПб., 1885.
- Когда улыбаются джентльмены. 1000 шуток, юморесок и анекдотов. Сост. и перевод А. Е. Порожнякова. Московский рабочий, 1992.
- Кручных 1924* — А. Е. Кручных. 500 новых острот и каламбуров Пушкина. М., 1924.
- Ларец острословов. Сост. Г. П. Лобарев. М., 1991.
- Лук 1977* — А. Н. Лук. Юмор, остроумие, творчество. М., «Искусство», 1977.
- МАС — Словарь русского языка. Т. I–IV. Изд. 2-е. М., «Русский язык», 1981–1984.
- Михельсон 1994* — М. И. Михельсон. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Т. 1–2. М., «Русские словари», 1994.
- Музей остроумия — Л. Р. Козлов. Музей остроумия. Изд. 3. Минск, «Полымя», 1989.
- Музыканты шутят. М., 1990.
- Наши юмористы за 100 лет. СПб., 1904.
- Новиков 1989* — Вл. Новиков. Книга о пародии. М., 1989.
- Очерки истории 1995 — Очерки истории русской поэзии XX века. Образные средства поэтического языка и их трансформация. М., Наука, 1995.
- Падучева 1982* — Е. В. Падучева. Тема языковой коммуникации в сказках Льюиса Кэрролла // Семиотика и информатика. Вып. 18. М., 1982.
- Разговоры Пушкина. Собрала С. Гессен и Л. Модзалевский. М., 1929.
- PPP 1983* — Русская разговорная речь. М., «Наука», 1983.
- Рус. лит. анекдот* — Русский литературный анекдот конца XVIII — начала XIX века. М., 1990.
- Рус. лит. XX в.* — Русская литература XX века в зеркале пародии. М., «Высшая школа», 1993.
- Санников 1995* — В. З. Санников. Русский каламбур. 1200 каламбуров старых и современных. N.J., Hermitage Publishers, 1995.
- Санников 1999* — В. З. Санников. Русский язык в зеркале языковой игры. М., 1999.
- Сатирикон* — Всеобщая история, обработанная «Сатирикономъ». СПб, Издание М. Г. Корнфельда, 1912.
- Симони, Пословицы XVII в. — П. Симони. Старинные сборники русских пословиц, поговорок, загадок и проч. XVII–XIX столетий. Изд. ОРЯС Императорской Академии Наук. СПб., 1899.
- Смех на каждый день. Сокровища зарубежного юмора. Сос. и перевод А. Е. Порожнякова. Московский рабочий, 1993.
- Собр. анекдотов* — Собрание анекдотов из жизни русских замечательных людей. Под ред. Михайлова-Викторова. СПб., 1900.
- Суета сует. Пятьсот лет английского афоризма. М., «Руссико», 1996.
- 1001 избр. анек.* — 1001 избранный советский политический анекдот. Составитель и редактор Юлиус Телесин. Эрмитаж, 1986.
- Физики продолжают шутить. М., 1968.

- Фрейд 1925 — З. Фрейд. Остроумие и его отношение к бессознательному. Пер. с 3-го нем. издания Я. М. Когана. М., 1925.
- Чуковский 1970 — К. И. Чуковский. От двух до пяти. Изд. 21-е, 1970.
- Чукоккала 1979 — Чукоккала Корнея Чуковского. «Искусство», 1979.
- Шамфор 1966 — С. Рок-Никола Шамфор. Максимумы и мысли: Характеры и анекдоты. М.-Л., 1966.
- Щербина 1958 — А. А. Щербина. Сущность и искусство словесной остроты (каламбура). Киев, 1958.
- Энцикл. весельчака — Энциклопедия весельчака. Собрание 5000 анекдотов древних, новых и современных. Собрал И. Попов. Т. 1–5. СПб., 1873.
- Юмор Большого Парижа. М., 1990
- Buttler Danuta*. *Polski dowcip językowy*. Warszawa, 1968.

Владимир Зиновьевич Санников

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ РУССКИХ ОСТРОТ



Владимир Зиновьевич Санников.
Родился в 1931 году в Воткинске, в семье рабочих. После окончания Пермского университета — аспирант Института языкознания АН СССР, затем — сотрудник Института русского языка. После подписания писем протеста против политических преследований в СССР был вынужден в 1975 году уйти из Академии наук и вернулся в Академию только через 10 лет, в Институт проблем передачи информации, где работает и в настоящее время в должности ведущего научного сотрудника.

Автор многочисленных книг и статей по истории славянских языков, современному русскому языку, лингвостатистике, автоматической обработке текстов, языковой игре. В их числе — монографии «Русские сочинительные конструкции»; «Русский язык в зеркале языковой игры»; «Русский синтаксис в семантико-прагматическом пространстве»; автобиографическая повесть «Записки простодушного». Доктор филологических наук.

ISBN 978-5-9551-0466-9



9 785955 104669 >

